

Aveo

Guide de l’utilisateur

Sommaire

Introduction 2
En bref 6
Clés, portes et vitres 19
Sièges, systèmes de sécurité 36
Rangement 60
Instruments et commandes 67
Éclairage 96
Infotainment System 103
Climatisation 162
Conduite et utilisation 171
Soins du véhicule 197
Service et maintenance 257
Caractéristiques techniques 268
Informations au client 280
Index alphabétique 282

Introduction

Introduction

Votre véhicule associe design, technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de consulter un réparateur Chevrolet agréé.

Tous les réparateurs Chevrolet agréés offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Les techniciens expérimentés formés par Chevrolet travaillent selon les prescriptions spécifiques de Chevrolet.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

Utilisation de ce manuel

- Le présent manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles pour ce modèle. **Certaines descriptions, notamment celles des fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle, de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.**
- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.
- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.

Danger, attention et avertissement

⚠ Danger
Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠ **Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

⚠Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Bonne route !

Chevrolet

En bref

Informations pour un premier déplacement

Déverrouillage du véhicule

Télécommande radio



Appuyer sur le bouton 🔓.

Déverrouille toutes les portes. Les feux de détresse clignotent deux fois.

Télécommande radio ⇨ 19, verrouillage central ⇨ 22.

Réglage des sièges

Position du siège



Pour avancer ou reculer le siège, tirer sur la poignée et le faire coulisser à la position désirée.

Relâcher la poignée et vérifier que le siège est verrouillé en position.

Position des sièges ⇨ 38, réglage des sièges ⇨ 38.

Dossiers de siège



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Position des sièges ⇨ 38, réglage des sièges ⇨ 38.

Hauteur de siège



Pomper avec le levier placé à l'extérieur de l'assise de siège jusqu'à ce que celle-ci se trouve à la position désirée.

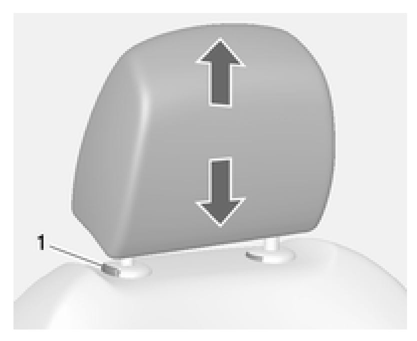
Pour abaisser l'assise de siège, appuyer plusieurs fois sur le levier.

Pour hausser l'assise de siège, tirer plusieurs fois sur le levier.

Position des sièges ⇨ 38, réglage des sièges ⇨ 38.

Réglage des appuis-tête

Réglage de hauteur

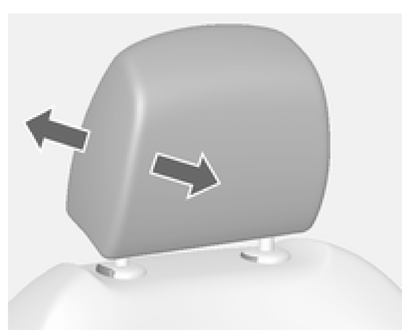


Tirer l'appui-tête vers le haut.

Pour l'abaisser, enfoncer le loquet (1) et pousser l'appui-tête vers le bas.

Appuis-tête ⇨ 36.

Réglage horizontal



Tirer l'appui-tête vers l'avant. Il est réglé à trois positions. Pour le déplacer vers l'arrière, tirer l'appui-tête vers l'avant. Il revient en arrière automatiquement.

Ceinture de sécurité



Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et encliqueter le verrou plat dans la ceinture.

En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique.

Position des sièges ⇨ 38, ceintures de sécurité ⇨ 40, systèmes d'airbags ⇨ 43.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur



Pour réduire l'éblouissement, tirer le levier sous le boîtier du rétroviseur.

Rétroviseur intérieur ⇨ 31.

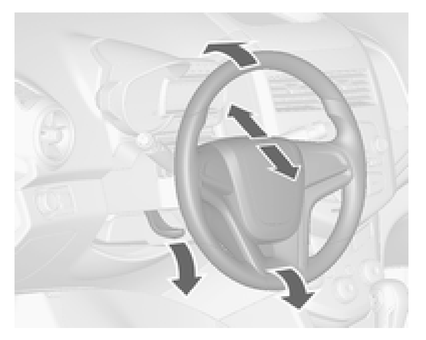
Rétroviseurs extérieurs



Sélectionner le rétroviseur extérieur souhaité en tournant la commande à gauche **(L)** ou à droite **(R)**. Puis pivoter le bouton de commande pour régler le rétroviseur.

Rétroviseurs extérieurs convexes ⇨ 30, réglage électrique ⇨ 30, rabattement des rétroviseurs extérieurs ⇨ 30, rétroviseurs extérieurs chauffants ⇨ 31.

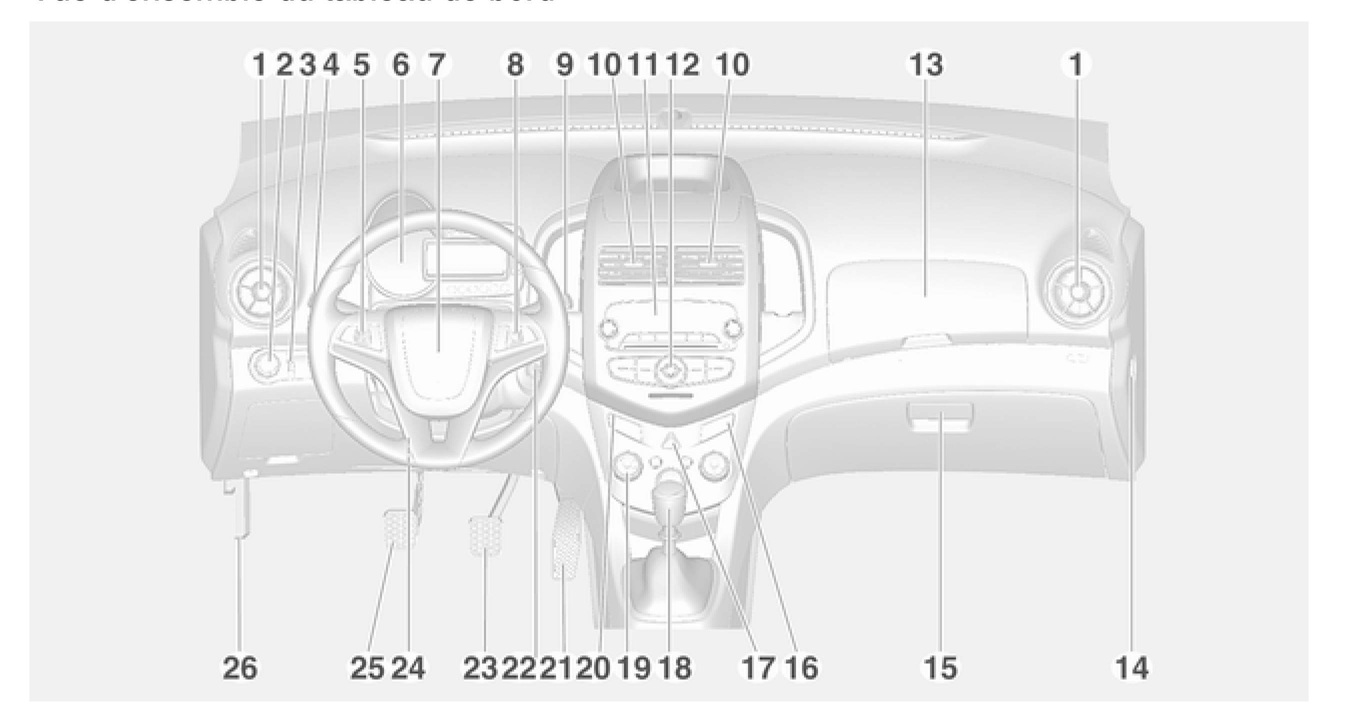
Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé. Ne régler le volant que si le véhicule est à l'arrêt.

Système d'airbags ⇨ 43, positions d'allumage ⇨ 172.

Vue d'ensemble du tableau de bord



1 Bouches d'aération latérales 168
2 Éclairage extérieur 96
3 Réglage de la portée des phares 98
4 Clignotants de changement de direction et de file 99
5 Régulateur de vitesse 187
6 Combiné d'instruments 73
7 Avertisseur sonore 68
  Airbag conducteur 47
8 Commandes au volant 67
9 Essuie-glace et lave-glace ... 68
10 Bouches d'aération centrales 168
11 Affichage des informations . . . 88
12 Infotainment System 104
13 Rangement 60
  AUX, ports USB 139
14 Commutateur d'activation-désactivation de l'airbag passager avant 49
15 Boîte à gants 61
16 Commutateur d'activation-désactivation de l'airbag passager avant 49
17 Feux de détresse 98
18 Levier sélecteur, boîte manuelle 182
  Boîte de vitesses automatique 177
19 Climatisation automatique . . 162
20 Bouton de verrouillage central 22
21 Pédale d'accélérateur 172
22 Commutateur d'allumage ... 172
23 Pédale de frein 183
24 Réglage du volant 67
25 Pédale d'embrayage 171
26 Poignée de déverrouillage du capot moteur 199

Éclairage extérieur



Tourner le commutateur d'éclairage.

⏻ **OFF** : Pour éteindre tous les feux, tourner le bouton en position **OFF**. Tous les feux sont éteints et le bouton revient à sa position d'origine **AUTO**.

AUTO : Les feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la lumière ambiante extérieure.

: Les feux arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation, l'éclairage du tableau de bord et les feux de stationnement sont allumés.

≣D : Les feux de croisement et tous les feux mentionnés ci-dessus sont allumés.

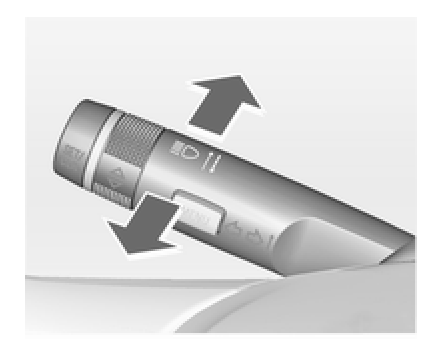
Appuyer sur le commutateur d'éclairage

≢D : Feux antibrouillard

D≢ : Feux antibrouillard arrière

Éclairage ⇨ 96.

Appel de phares, feux de route et feux de croisement



Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l’avant.

Retour aux feux de croisement : pousser de nouveau la manette vers l’avant ou la tirer vers le volant.

Feux de route ⇨ 97, appels de phares ⇨ 97.

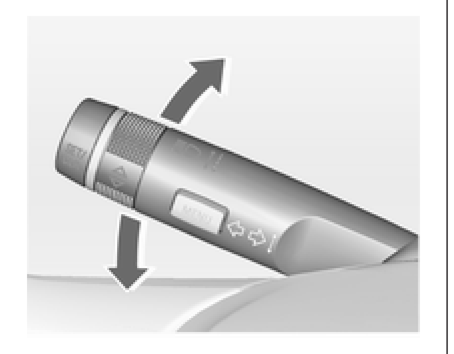
Feux de détresse



Actionnement avec le bouton ⚠.

Feux de détresse ⇨ 98.

Clignotants de changement de direction et de file



Manette vers le haut	=	Clignotants à droite
Manette vers le bas	=	Clignotants à gauche

Clignotants de changement de direction et de file ⇨ 99.

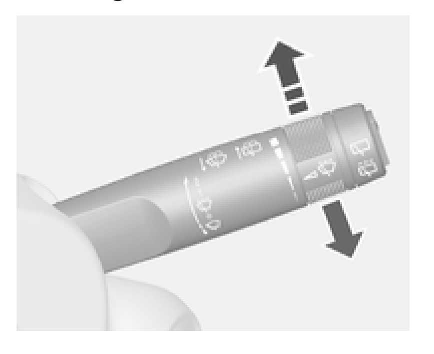
Avertisseur sonore



Appuyer sur .

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glace avant



2 : Balayage continu, vitesse rapide.

1 : Balayage continu, vitesse lente.

: Fonctionnement intermittent.

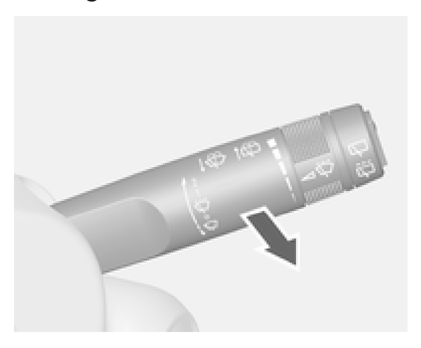
O : Système arrêté.

: Fonction de désembuage.

Pour un balayage unique quand les essuie-glaces avant sont désactivés, déplacer légèrement le levier vers le bas puis le relâcher.

Essuie-glaces avant ⇨ 68.

Lave-glace avant



Tirer la manette.

Lave-glace avant ⇨ 68, liquide de lave-glace ⇨ 213.

Essuie-glace/lave-glace de lunette arrière (bicorps seulement)

Essuie-glace



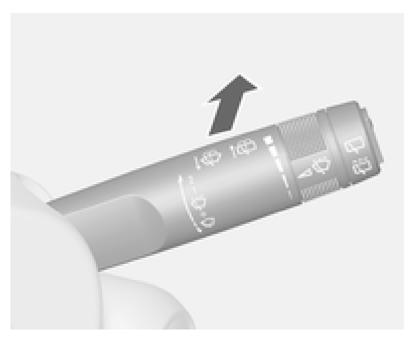
Appuyer sur la partie supérieure du commutateur pour que les essuie-glace fonctionnent en continu.

Appuyer sur la partie inférieure du commutateur pour que les essuie-glace fonctionnent par intermittence.

Pour arrêter les essuie-glace, passer le commutateur en position neutre.

Essuie-glace/lave-glace de lunette arrière (bicorps seulement) ⇨ 70.

Lave-glace



Pousser le levier en direction du tableau de bord.

Le liquide de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Essuie-glace/lave-glace de lunette arrière (bicorps seulement) ⇨ 70, liquide de lave-glace ⇨ 213.

Climatisation

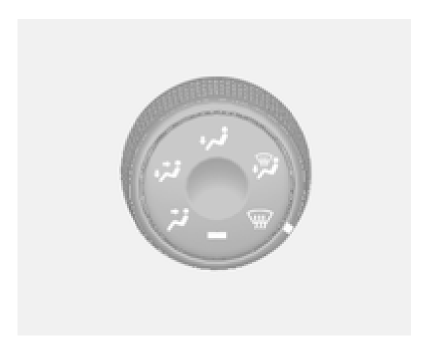
Lunette arrière chauffante, rétroviseurs extérieurs chauffants



Le chauffage est activé en appuyant sur le bouton Ü.

Rétroviseurs chauffants ◊ 31, lunette arrière chauffante ◊ 33.

Désembuage et dégivrage des vitres



Tourner le bouton de répartition de l'air sur DÉGIVRAGE V.

Dégivrage du pare-brise ◊ 162, désembuage du pare-brise ◊ 165.

Boîte de vitesses

Boîte manuelle

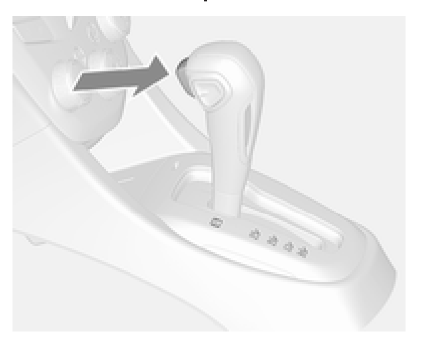


Pour engager la marche arrière, soulever la bague se trouvant sur le levier avec le véhicule à l'arrêt et engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Boîte manuelle ◊ 182.

Boîte automatique



P (stationnement) : Bloque les roues avant. Sélectionner P uniquement quand le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.

R (marche arrière) : Sélectionner R uniquement quand le véhicule à l'arrêt.

N (point mort) : Position de point mort.

D : Pour toutes les conditions de conduite normales. Permet à la boîte de vitesses de passer les 6 rapports avant.

M : Position mode Manuel.

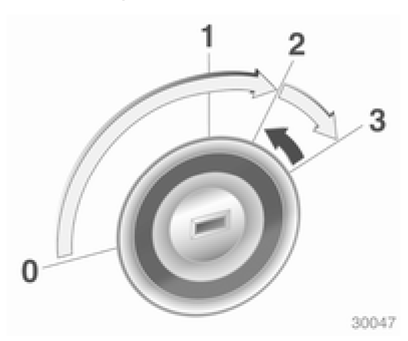
Boîte automatique ⇨ 177.

Prendre la route

Contrôles avant de prendre la route

- Pression de gonflage et état des pneus.
- Niveau d'huile moteur et niveaux des liquides.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Position correcte des rétroviseurs, des sièges et des ceintures de sécurité.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

Démarrage du moteur



■ Tourner la clé en position 1. Déplacer légèrement le volant pour relâcher le blocage de la direction
■ Boîte manuelle : actionner l'embrayage
■ Boîte automatique : Placer le levier sélecteur en position P ou N
■ Ne pas accélérer
■ Moteur diesel : tourner la clé en position 2 pour le préchauffage jusqu'à ce que ꝏ s'éteigne
■ Faire tourner la clé en position 3 en appuyant sur les pédales d'embrayage et de frein, puis relâcher les pédales quand le moteur tourne

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clé de contact en position 0.

Stationnement

■ Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
■ Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
■ Couper le moteur et le contact. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
■ Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou la position P avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir. Lorsque le véhicule se trouve en pente, engager la marche arrière avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Fermer les vitres.
- Verrouiller le véhicule et activer l'alarme antivol.

  Clés ⇨ 19.

Clés, portes et vitres

Clés, serrures 19
Portes 25
Sécurité du véhicule 28
Rétroviseurs extérieurs 30
Rétroviseur intérieur 31
Vitres 32
Toit 34

Clés, serrures

Clés

Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

Serrures ⇨ 254.

Clé avec panneton rabattable



Appuyer sur le bouton pour l'ouvrir.

Pour plier la clé, appuyer sur la touche et la plier manuellement.

Télécommande radio



<Tricorps>



<Bicorps>

Utilisée pour commander :

- Verrouillage central
- Alarme antivol
- Coffre (tricorps seulement)

La portée de la télécommande radio est d'environ 30 mètres. Cette portée peut être limitée par des facteurs externes.

Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande radio, cela peut être dû aux causes suivantes :

- portée dépassée ;
- tension de batterie trop faible ;
- utilisation fréquente et répétée de la télécommande radio alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation ;
- surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants ;
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Remplacement de pile de la télécommande radio

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire sensiblement.



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Clé avec panneton rabattable



Remarque

Utiliser une pile de rechange de type CR2032 (ou équivalent).

1. Ouvrir le couvercle de l'émetteur.
2. Retirer la pile usagée. Éviter tout contact entre la carte de circuit imprimé et d'autres composants.
3. Installer une pile neuve. S'assurer que le côté négatif (-) est orienté vers la base.
4. Fermer le couvercle de l'émetteur.
5. Contrôler le fonctionnement de l'émetteur avec le véhicule.

Clé fixe

Faire effectuer le remplacement de pile par un atelier.

Avertissement

Éviter de toucher les surfaces plates de la pile avec les doigts nus car cela réduirait la durée de vie de la pile.

Remarque
Les piles au lithium usagées peuvent être nocives pour l'environnement.

Suivre les prescriptions légales en vigueur pour leur élimination.

Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.

Remarque
Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'émetteur, suivre ces recommandations :

Éviter de laisser tomber l'émetteur.

Ne pas placer d'objets lourds sur l'émetteur.

Garder l'émetteur à l'abri de l'eau et des rayons directs du soleil. Si l'émetteur est mouillé, l'essuyer avec un chiffon doux.

Serrures manuelles de porte



Pour exécuter le verrouillage central manuel des portes, tourner la clé dans sa fente.

Pour exécuter le déverrouillage manuel de la porte du conducteur, tourner la clé dans sa fente.

Remarque
Par temps très froid, tapoter sur la serrure ou chauffer la clé si la porte ne s'ouvre pas parce que la serrure est gelée.

Verrouillage central

Le système de verrouillage central des portes peut être activé à partir de la porte du conducteur. Ce système permet de verrouiller et de déverrouiller toutes les portes, le hayon (ou le coffre) depuis la porte du conducteur à l'aide soit d'une télécommande sans clé (de l'extérieur) soit du bouton de verrouillage central (de l'intérieur). La trappe de remplissage de carburant peut être verrouillée en même temps que toutes les portes et le hayon (ou le coffre).

La clé (de l'extérieur) et la goupille de verrouillage de porte conducteur (de l'intérieur) verrouillent toutes les portes.

Si la porte du conducteur n'est pas bien fermée, le verrouillage central ne peut pas fonctionner. Ce paramètre est modifiable dans le menu Configuration du véhicule.

Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

Bouton de verrouillage central



Verrouille ou déverrouille toutes les portes, le hayon (ou le coffre) et la trappe de remplissage du carburant.

Appuyer sur la touche 🔒 pour verrouiller.

Appuyer sur la touche 🔓 pour déverrouiller.

Si la porte conducteur est ouverte, il est impossible de la verrouiller et de verrouiller la trappe de remplissage de carburant. Ce paramètre est modifiable dans le menu Configuration du véhicule.

Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

Déverrouillage

Télécommande radio



Appuyer sur le bouton 🔓.

Déverrouille toutes les portes. Les feux de détresse clignotent deux fois.

Pour ne déverrouiller que la porte conducteur ou modifier la commande de déverrouillage, passer par le menu Configuration du véhicule.

Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

Verrouillage

Télécommande radio



Appuyer sur le bouton 🔒.

Verrouille toutes les portes. Les feux de détresse clignotent une fois.

Il est possible de modifier la commande de verrouillage dans le menu Configuration du véhicule.

Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

Déverrouillage du coffre (tricorps seulement)



Appuyer sur le bouton 🚗.

Le coffre se déverrouille et s'ouvre mais toutes les portes demeurent fermées.

Blocage des portes

Pour renforcer la protection, il est possible d'activer le blocage des portes à la sortie du véhicule.

Le blocage des portes électronique bloque toutes les serrures électriques et il n'est plus possible d'ouvrir les portes même en pénétrant dans le véhicule en brisant une vitre.

⚠Attention

Ne pas utiliser le blocage des portes quand des personnes se trouvent dans le véhicule. Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Pour désactiver le blocage des portes, appuyer deux fois de suite en 5 secondes sur la touche 🔒 de la télécommande radio.

Pour désactiver le blocage des portes, appuyer sur la touche 🔓 de la télécommande radio.

Remarque
La fonction de blocage des portes fonctionne quand toutes les portes, le hayon (ou le coffre) et la trappe de remplissage du carburant sont fermés.

Le blocage se désactive quand on ouvre les portes normalement.

Verrouillage différé

Cette fonction retardera le verrouillage des portes et l'armement du système antivol pendant cinq secondes lorsque le bouton de verrouillage centralisé ou la télécommande radio est utilisé pour verrouiller le véhicule.

Ce paramètre est modifiable dans le menu Configuration du véhicule.

Consulter Personnalisation du véhicule ➪ 92.

ON (MARCHE) : lors de l'enfoncement du bouton de verrouillage central, trois signaux sonores signaleront que le verrouillage temporisé est utilisé.

Les portes se verrouilleront uniquement cinq secondes après la fermeture de la dernière porte. Le verrouillage différé peut être temporairement annulé en enfonçant le bouton de verrouillage central ou le bouton de verrouillage sur la télécommande radio.

OFF (ARRÊT) : les portes se verrouilleront automatiquement en appuyant sur le bouton de verrouillage centralisé ou sur le bouton 🔒 de la télécommande radio.

Verrouillage automatique

Dans certains pays, active le verrouillage automatique des portes pendant la conduite.

Boîte automatique

Quand le levier de vitesse passe de P à une autre position, les portes, le coffre ou le hayon et la trappe de remplissage de carburant se verrouillent automatiquement.

Pour déverrouiller, appuyer sur le bouton du bouton de verrouillage central ou placer le levier sélecteur sur P ou retirer la clé de contact.

Boîte manuelle

Quand le véhicule roule à plus de 13 km/h, les portes, le coffre ou le hayon et la trappe de remplissage de carburant se verrouillent automatiquement.

Pour déverrouiller, appuyer sur le bouton de déverrouillage du bouton du bouton de verrouillage central ou retirer la clé de contact.

Les paramètres sont modifiables dans le menu Configuration du véhicule. Personnalisation du véhicule ➪ 92.

⚠ Attention

Ne pas désactiver le verrouillage pendant la conduite.

Si la porte est déverrouillée, appuyer sur la touche de verrouillage central pour maintenir le verrouillage.

Sécurité enfants



Avertissement

Ne pas tirer la poignée de porte intérieure tant que la sécurité de porte pour les enfants est en position LOCK. Cela pourrait endommager la poignée de porte intérieure.

⚠ Attention

Utiliser les sécurités enfants quand les places arrière sont occupées par des enfants.

On peut utiliser une clé ou un tournevis adapté.

Pour actionner le verrouillage de sécurité enfants, tourner les verrous enfants en position horizontale.

Pour ouvrir une porte arrière quand le verrouillage de sécurité enfants est activé, procéder de l'extérieur.

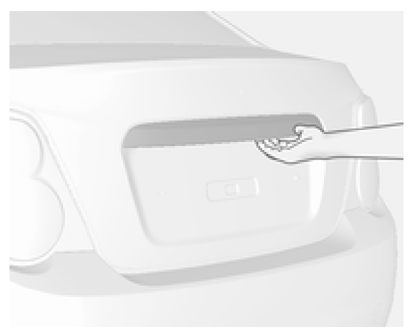
Pour désactiver le verrouillage de sécurité enfants, tourner les verrous enfants en position verticale.

Portes

Coffre

Coffre (tricorps)

Ouverture
<Type 1>



Pour ouvrir le coffre, appuyer sur le bloc tactile quand son couvercle est déverrouillé.

On peut aussi ouvrir le coffre en appuyant sur la touche de la télécommande radio.

Le coffre se verrouille/déverrouille quand toutes les portes sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande radio.

<Type 2>



Pour déverrouiller le coffre, introduire la clé dans la serrure et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Lever le couvercle de coffre.



On peut aussi ouvrir le coffre en tirant sur le levier situé près du siège du conducteur.

⚠ Attention

Ne pas rouler avec le hayon ouvert ou entrouvert, par exemple lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques pourraient pénétrer dans le véhicule.

Avertissement

Avant d'ouvrir le coffre, vérifier l'absence d'obstacles en hauteur, tels qu'une porte de garage, pour éviter d'endommager son couvercle. Toujours vérifier la zone de mouvement au-dessus du coffre et derrière.

Remarque

Quand le moteur tourne, il est possible d'ouvrir le coffre si le levier sélecteur est sur « P » (boîte automatique) ou si le frein de stationnement est serré (boîte manuelle).

Remarque

La pose de certains accessoires lourds sur le coffre risque d'empêcher qu'il reste ouvert.

Fermeture

<Type 1>

Pour fermer le coffre, pousser le couvercle vers le bas afin qu'il se verrouille.

Ne pas appuyer sur le bloc tactile pendant la fermeture. Le coffre s'ouvrirait à nouveau.

<Type 2>
Pour fermer le coffre, pousser le couvercle vers le bas afin qu'il se verrouille.

Avertissement

Vérifier que les mains et les autres parties du corps, ainsi que celles d'autres personnes, se trouvent à bonne distance de la zone de fermeture du coffre.

Hayon (bicorps)

Ouverture
<Type 1>



Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bloc tactile une fois le hayon déverrouillé.

Le hayon se verrouille/déverrouille quand toutes les portes sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande radio.

<Type 2>



Pour déverrouiller le hayon, insérer la clé dans la serrure et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lever le hayon.

⚠ Attention

Ne pas rouler avec le hayon ouvert ou entrouvert, par exemple lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques pourraient pénétrer dans le véhicule.

Avertissement

Avant d'ouvrir le hayon, vérifier l'absence d'obstacles en hauteur, tels qu'une porte de garage, pour éviter d'endommager le hayon. Toujours vérifier la zone de mouvement au-dessus et derrière le hayon.

Remarque
Quand le moteur tourne, il est possible d'ouvrir le hayon si le levier sélecteur est sur « P » (boîte automatique) ou si le frein de stationnement est serré (boîte manuelle).

Remarque
La pose de certains accessoires lourds sur le hayon peut empêcher qu'il ne reste ouvert.

Fermeture

<Type 1>
Pour fermer le hayon, le pousser vers le bas afin qu'il se verrouille.

Ne pas appuyer sur le bloc tactile pendant la fermeture. Le coffre s'ouvrirait à nouveau.

<Type 2>
Pour fermer le hayon, le pousser vers le bas afin qu'il se verrouille.

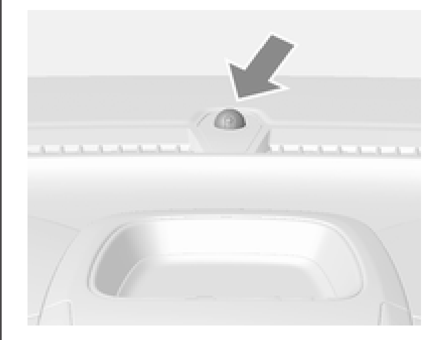
Avertissement

Vérifier que les mains et les autres parties du corps, ainsi que celles d'autres personnes, se trouvent à bonne distance de la zone de fermeture du hayon.

Sécurité du véhicule

Alarme antivol

Activation



Appuyer sur le bouton 🔒 de la télécommande radio.

L'alarme antivol s'active automatiquement au bout de 30 secondes.

Le voyant clignote rapidement pendant les 30 premières secondes puis clignote lentement.

Si le voyant continue à clignoter rapidement au bout des 30 premières secondes, la porte conducteur est mal fermée ou le système est défaillant.

Prendre contact avec un atelier.

Désactivation

Le déverrouillage du véhicule par appui sur la touche 🔓 de la télécommande radio désactive l'alarme antivol.

Alarme

Le signal d'alarme peut être coupé en appuyant sur un des boutons de la télécommande radio ou en mettant le contact.

L'alarme antivol se désactive si l'on appuie sur la touche 🔒 ou quand le conducteur met le contact.

Verrouillage automatique des portes

Si aucune porte n'est ouverte ou si la clé de contact ne se trouve pas en position ACC ou ON dans les 3 minutes suivant le déverrouillage des portes à l'aide de l'émetteur, toutes les portes se verrouillent et l'alarme antivol s'active automatiquement.

Déverrouillage automatique des portes

Toutes les portes se déverrouillent automatiquement si les capteurs de chocs détectent une collision quand le contact est mis.

Mais elles risquent de ne pas se déverrouiller en cas de problème mécanique dans le système de verrouillage ou la batterie.

Blocage du démarrage

Le système de blocage du démarrage augmente la dissuasion de toute tentative de vol du véhicule et empêche des personnes non autorisées de le démarrer. La clé de contact des véhicules équipés d'un système de blocage du démarrage doit intégrer un transpondeur codé électroniquement. Le transpondeur est dissimulé dans la clé de contact.

Seules les clés de contact valides peuvent être utilisées pour faire démarrer le moteur.

Les clés invalides peuvent uniquement ouvrir les portes.

Le moteur est automatiquement immobilisé après avoir mis la clé en position LOCK et l'avoir retirée du commutateur d'allumage.

Si le système de blocage du démarrage détecte une défaillance quand le contact est mis, son voyant clignote ou s'allume et le moteur ne démarre pas.

Faire vérifier le véhicule par un Réparateur agréé.

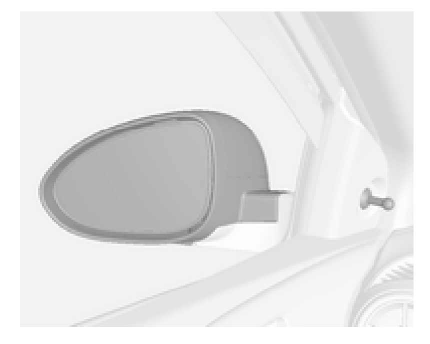
Remarque
Par temps très froid, tapoter sur la serrure ou chauffer la clé si la porte ne s'ouvre pas parce que la serrure est gelée.

Rétroviseurs extérieurs

Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe comporte une zone asphérique et réduit les éblouissements. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

Réglage manuel



Régler les rétroviseurs extérieurs de façon à apercevoir chaque côté du véhicule ainsi que la route, à l'arrière.

Déplacer le levier de réglage dans la direction souhaitée pour régler l'angle des rétroviseurs.

Réglage électrique



Sélectionner le rétroviseur extérieur souhaité en tournant la commande à gauche (**L**) ou à droite (**R**). Puis pivoter le bouton de commande pour régler le rétroviseur.

Quand la position est « o », aucun rétroviseur n'est sélectionné.

Rétroviseurs rabattables



Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violamment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

⚠Attention

Toujours garder les rétroviseurs bien réglés et les utiliser en roulant pour améliorer votre vision des objets et des autres véhicules à

proximité. Ne pas rouler avec l'un ou l'autre des rétroviseurs extérieurs rabattus.

Rétroviseurs chauffés

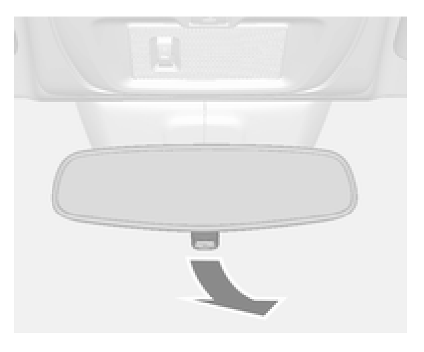


Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⧉.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et se coupe automatiquement au bout de quelques minutes ou en appuyant à nouveau sur la touche.

Rétroviseur intérieur

Position nuit manuelle



Pour réduire l'éblouissement, ajuster le levier sous le boîtier du rétroviseur.

⚠ Attention

La vision dans le rétroviseur peut perdre de sa clarté lorsqu’il est réglé pour vision de nuit.

Être particulièrement vigilant en utilisant le rétroviseur intérieur lorsqu’il est réglé pour une vision de nuit.

L’absence de vision claire vers l’arrière pendant la conduite peut avoir comme conséquence une collision provoquant des blessures et/ou des dommages au véhicule ou à un autre objet.

Vitres

Lève-vitres manuels



Les vitres peuvent être ouvertes ou fermées au moyen de la manivelle.

Lève-vitres électriques

⚠ Attention

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Si des enfants se trouvent sur les sièges arrière, enclencher la sécurité enfants du lève-vitre électronique.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.



Les lève-vitres électriques peuvent être utilisés quand le contact est mis.

Manœuvrer le commutateur de la vitre concernée en l'appuyant pour l'ouvrir ou en le relevant pour la fermer.

Utilisation

Les lève-vitres électriques peuvent être utilisés quand le contact est mis, à l'aide des commutateurs de chaque panneau de porte.

Pour ouvrir la vitre, appuyer sur le commutateur.

Pour fermer la vitre, lever le commutateur.

Relâcher le commutateur quand la vitre atteint la position voulue.

⚠ Attention

Les parties du corps qui se trouvent à l'extérieur du véhicule peuvent être heurtées par les objets qui passent. Garder tout le corps à l'intérieur du véhicule.

Les enfants peuvent actionner les vitres électriques et se retrouver coincés.

Ne pas laisser les clés, ni des enfants sans surveillance dans le véhicule.

Des blessures graves ou la mort peuvent survenir par suite d'une utilisation abusive des vitres électriques.

Sécurité enfants pour les vitres arrière



Appuyer sur le commutateur ⊠ pour désactiver les lève-vitres électriques des portes arrière. Pour l'activation, appuyer à nouveau sur ⊠.

Lunette arrière chauffante



Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⧈.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et se coupe automatiquement au bout de quelques minutes ou en appuyant à nouveau sur la touche.

Avertissement

Ne pas utiliser d'instruments pointus ou de détergents abrasifs pour vitre sur la lunette arrière de votre véhicule.

Ne pas rayer ou endommager les fils de dégivrage quand vous nettoyez la lunette arrière ou que vous travaillez dans ses environs.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Si les pare-soleil sont équipés de miroirs de courtoisie, les caches de ces derniers doivent être fermés en roulant.

⚠Attention

Ne pas placer le pare-soleil de manière telle qu'il empêche la vision correcte de la chaussée, du trafic ou d'autres objets.

Toit

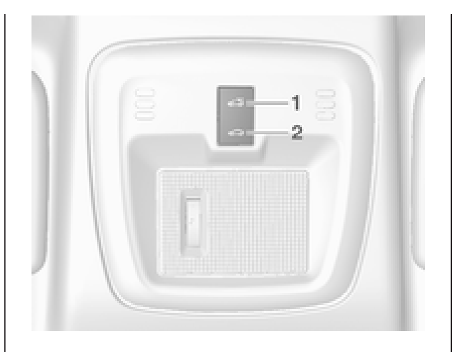
Toit ouvrant

⚠ Attention

Être prudent lors de la manoeuvre du toit ouvrant. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Garder un oeil attentif sur les pièces en mouvement lors de la manoeuvre. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Le toit ouvrant peut être manœuvré avec le contact mis.



Ouverture ou fermeture

Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur (1). Il s'ouvre automatiquement. Pour arrêter son déplacement, appuyer à nouveau sur l'un des commutateurs.

Pour l'ouvrir à la position désirée, appuyer sur le commutateur et le maintenir enfoncé (1).

Relâcher le commutateur quand le toit ouvrant atteint la position voulue.

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur (2) et le maintenir enfoncé jusqu'à la fermeture du toit.

Soulèvement ou fermeture

Pour ouvrir le toit ouvrant avec la fonction d'inclinaison, appuyer sur le commutateur (2) et le maintenir enfoncé.

Relâcher le commutateur quand le toit ouvrant atteint la position voulue.

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur (1) et le maintenir enfoncé jusqu'à la fermeture du toit.

Store

Le store est à commande manuelle.

Fermer ou ouvrir le store en le faisant coulisser.

Quand le toit ouvrant est ouvert, le store est toujours ouvert.

⚠ Attention

Les parties du corps se trouvant à l'extérieur du véhicule peuvent être heurtées par des objets croisés. Garder tout le corps à l'intérieur du véhicule.

L'utilisation abusive du toit ouvrant peut entraîner des blessures graves ou fatales.

Sièges, systèmes de sécurité

Appuis-tête 36
Sièges avant 38
Ceintures de sécurité 40
Système d'airbag 43
Systèmes de sécurité pour enfant 50

Appuis-tête

Position

⚠Attention

Rouler uniquement avec l'appui-tête réglé en position correcte.

Des appuis-tête enlevés ou mal réglés peuvent entraîner de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision.

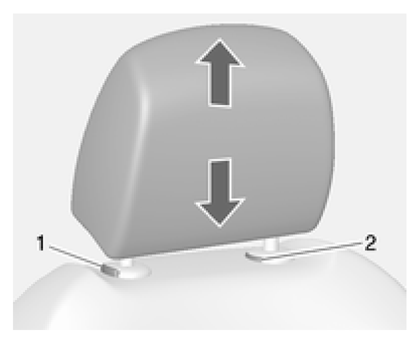
S'assurer que les appuis-tête sont correctement réglés avant de prendre la route.



Le bord supérieur de l'appui-tête doit toujours être au niveau du haut de la tête. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

Appuis-tête des sièges avant

Réglage de hauteur



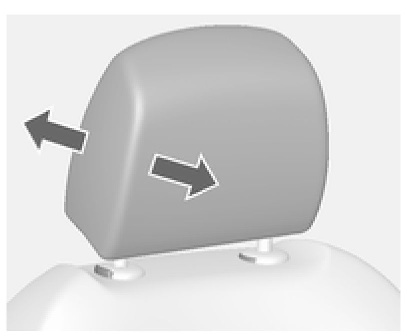
Tirer l'appui-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le loquet (1) et pousser l'appui-tête vers le bas.

Dépose
Lever l'appui-tête au maximum.

Appuyer simultanément sur les loquets (1) et (2).

Tirer l'appui-tête vers le haut.

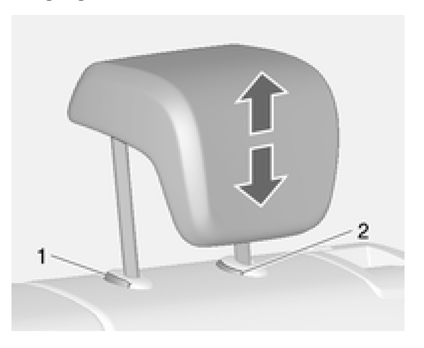
Réglage horizontal



Tirer l'appui-tête vers l'avant. Il est réglé à trois positions. Pour le déplacer vers l'arrière, tirer l'appui-tête vers l'avant. Il revient ensuite automatiquement vers l'arrière.

Appuis-tête des sièges arrière

Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le loquet (1) et pousser l'appui-tête vers le bas.

Dépose
Lever l'appui-tête au maximum.

Appuyer simultanément sur les loquets (1) et (2).

Tirer l'appui-tête vers le haut.

Sièges avant

Position de siège

⚠ Attention

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.



- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que les jambes soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.
- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. Régler l'inclinaison du dossier de sorte qu'il soit possible d'atteindre le volant avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Angle d'inclinaison maximal recommandé d'environ 25°.
- Régler le volant ⇨ 67.
- Régler la hauteur de siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre la tête et le cadre du toit. Vos cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- Régler les appuie-tête ⇨ 36.
- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ⇨ 41.

Réglage de siège

⚠ Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre un déploiement sûr de l'airbag.

⚠ Attention

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

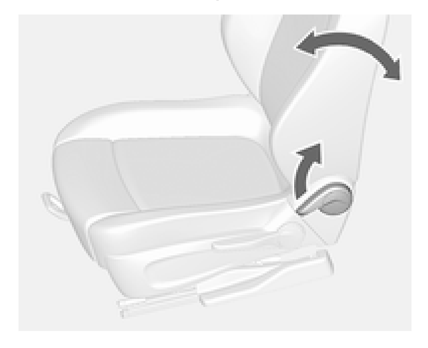
Position du siège



Pour avancer ou reculer le siège, tirer sur la poignée et le faire coulisser à la position désirée.

Relâcher la poignée et vérifier que le siège est verrouillé en position.

Dossiers de siège



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Hauteur de siège



Pomper le levier à l'extérieur de l'assise de siège jusqu'à ce que celle-ci se trouve à la position désirée.

Pour abaisser l'assise, appuyer plusieurs fois sur le levier.

Pour hausser l'assise, tirer plusieurs fois sur le levier.

Chauffage



Les touches du chauffage des sièges se trouvent dans les boutons de commande de la régulation de température.

Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche.

Pour chauffer un siège, appuyer sur la touche correspondante.

Le voyant de la touche s'allume.

Pour couper le chauffage du siège, appuyer à nouveau sur la touche.

Avertissement

L'utilisation prolongée au réglage maximal n'est pas conseillée pour les personnes à la peau sensible.

Ceintures de sécurité



Les ceintures de sécurité sont bloquées au cours des fortes accélérations ou décélérations du véhicule afin de protéger les occupants.

⚠ Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Les ceintures de sécurité sont conçues pour n'être utilisées que par une seule personne à la fois. Elles ne conviennent pas à des personnes de taille inférieure à 150 cm. Système de sécurité pour enfants ⇨ 50.

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Remarque
S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tranchants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 79.

Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement progressif de la ceinture pendant une collision.

Rétracteurs de ceinture



En cas de collision frontale, latérale ou arrière relativement grave, les ceintures de sécurité avant se tendent.

⚠Attention

Une manipulation incorrecte (par exemple, la dépose ou la pose des ceintures ou des boucles de ceinture) peut déclencher les rétracteurs de ceinture.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin qui s'allume ⇨ 79.

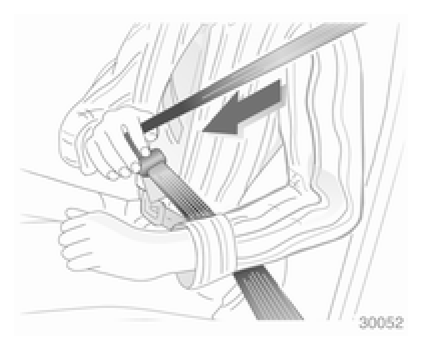
Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

Remarque

Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets qui peuvent interférer avec le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

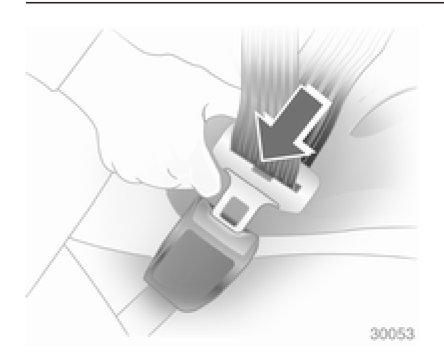
Ceinture de sécurité à trois points

Bouclage



Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et insérer le verrou plat dans la serrure.

En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique. Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 79.



Le port de vêtement larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

⚠ Attention
Ne pas faire passer la ceinture sur des objets durs ou fragiles dans les poches des vêtements.

Réglage de hauteur



1. Appuyer sur le bouton.
2. Régler la hauteur et encliqueter.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

Avertissement
Ne pas régler pendant la conduite.

Dépose



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceinture de sécurité des sièges arrière

La ceinture de sécurité de la place arrière centrale ne peut être tirée hors de l'enrouleur que si le dossier est en position arrière.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse



⚠ Attention

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Les ceintures de sécurité protègent tout le monde, y compris les femmes enceintes.

Comme tous les autres occupants, les femmes enceintes s'exposent à des blessures graves si elles ne portent pas de ceinture de sécurité.

De plus, si la ceinture de sécurité est portée correctement, l'enfant à naître a plus de chances d'être protégé en cas d'accident.

Pour une protection optimale, les femmes enceintes doivent porter une ceinture de sécurité.

Elle doit porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi bas que possible tout au long de sa grossesse.

Système d'airbag

Le système d'airbags se compose de plusieurs éléments.

Une fois déclenché, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

⚠ Attention

En cas de manipulation non conforme, les systèmes d'airbags peuvent se déclencher en explosant.

Le conducteur devrait être assis aussi loin que possible vers l'arrière tout en pouvant garder le parfait contrôle du véhicule. Si vous êtes assis trop près de l'airbag, il peut causer des blessures graves, voire mortelles, quand il se gonfle.

Pour une protection maximale quel que soit la nature de l'accident, tous les occupants devraient

toujours porter leur ceinture de sécurité pour minimiser le risque de blessure grave, voire mortelle, en cas d'accident. Ne pas se reposer ou s'appuyer trop près de l'airbag alors que le véhicule roule.

Le déploiement de l'airbag peut causer des éraflures au corps et au visage, des coupures si du verre est brisé ou des brûlures à cause de l'explosion.

Remarque
L'électronique de commande des systèmes d'airbag et des rétracteurs de ceinture se trouve dans la zone de la console centrale. Ne pas placer d'objets magnétiques dans cette zone.

Ne rien coller sur les couvercles d'airbag et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne se déclenche qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags déployés par un atelier.

N'apporter aucune modification au système d'airbag car cela rendrait caduque l'homologation du véhicule.

En cas de déploiement d'airbag, faire remplacer le volant, le tableau de bord, tous les habillages, les joints de porte, les poignées et les sièges par un atelier.

En se déclenchant, un airbag provoque beaucoup de bruit et de la fumée. Il s’agit d’un phénomène normal qui n’est pas dangereux, mais qui peut irriter la peau des passagers. Si l’irritation persiste, contacter un médecin.

⚠ Danger

Ne jamais laisser des enfants ou nourrissons ainsi que des femmes enceintes et des personnes âgées ou fragiles s'asseoir à la place de passager avant équipée d'airbags.

En outre, ne jamais rouler avec un siège pour bébé qui y est installé. En cas d'accident, l'impact de l'airbag gonflé peut provoquer des blessures faciales, voir la mort.

Avertissement

Si le véhicule subit des chocs dus à des dos d'âne ou des objets sur des chemins en terre ou des accotements, les airbags peuvent se déployer. Rouler lentement sur des surfaces non prévues pour le trafic routier afin d'éviter tout déploiement intempestif des airbags.

Quand les airbags se déploient, des gaz brûlants peuvent s'en échapper et provoquer des brûlures.

Témoin des systèmes d'airbags ⇨ 79.

Systèmes de sécurité pour enfant sur le siège passager avant avec systèmes d'airbag

Avertissement selon la réglementation ECE R94.02 :



EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést elölről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

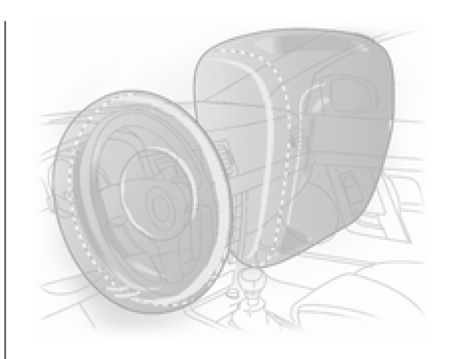
Au-delà de l'avertissement exigé par la réglementation ECE R94.02, et pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser de système de sécurité pour enfant tourné vers l'avant sur le site passager si l'airbag avant est activé.

Désactivation d'airbag ⇨ 49.

Système d'airbag frontal

Le système d'airbag frontal se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de bord du côté du passager avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le mouvement vers l'avant des occupants avant est ralenti, ce qui réduit considérablement le risque de blessure de la tête et de la partie supérieure du corps.

⚠ Attention

Une protection optimale n'est assurée que si le siège est en position correcte ⇨ 38.

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Poser la ceinture de sécurité de la manière correcte et la boucler de manière sûre. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

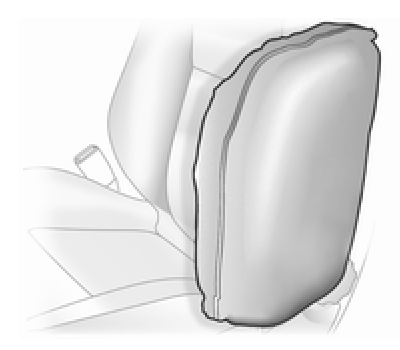
Système d'airbag latéral



Le système d'airbags latéraux se compose d'un airbag dans chacun des dossiers de siège avant.

Ils sont reconnaissables à l'inscription AIRBAG.

Le système d'airbag latéral avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque de blessures au bassin et à la partie supérieure du corps est considérablement réduit en cas de collision latérale.

⚠ Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Remarque
N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

⚠ Attention

Les enfants qui sont assis tout contre un airbag latéral peuvent éventuellement subir des blessures graves, voire mortelles, si l'airbag se déploie. Ceci vaut en particulier si la tête, le cou ou le thorax de l'enfant est proche de l'airbag au moment de son déploiement.

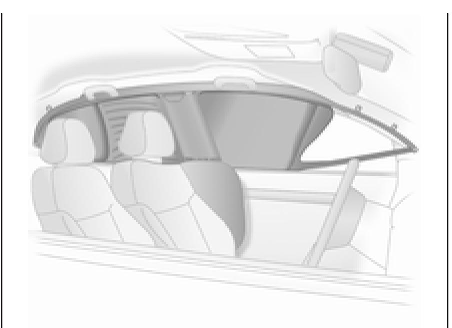
Ne laisser jamais votre enfant s'appuyer sur la porte ou contre le module d'airbag latéral.

Système d'airbag rideau



Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag de cadre de toit, de chaque côté du véhicule. Il est reconnaissable à la mention AIRBAG sur les montants de toit.

Le système d'airbag rideau avant se déclenche en cas d'accident, à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque d'accident à la tête est fortement réduit en cas d'impact latéral.

⚠ Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Les crochets dans les poignées de cadre de toit peuvent uniquement servir à suspendre des vêtements légers, sans cintre. Ne pas garder d'objets dans ces vêtements.

Désactivation d'airbag

Le système d'airbag du passager avant doit être désactivé si un dispositif de retenue pour enfant doit être installé sur ce siège. Les systèmes d'airbag latéral et d'airbag rideau, les rétracteurs de ceinture et tous les systèmes d'airbags du conducteur restent actifs.



Le système d'airbags de passager avant peut être désactivé à l'aide d'une serrure située sur le côté du tableau de bord, visible quand la porte passager est ouverte.

⚠Attention

Désactiver le système d'airbags de passager avant quand le siège de passager avant est occupé par un enfant.

Activer le système d'airbags de passager avant quand le siège de passager avant est occupé par un adulte.

Utiliser la clé de contact pour choisir la position :

OFF = l'airbag de passager avant est désactivé et ne se déploiera pas en cas de collision. Le témoin OFF s'allume en permanence. Un système de retenue pour enfant peut être installé en conformité avec le tableau.

ON = l'airbag de passager avant est actif. Aucun système de retenue pour enfant ne peut être installé.



Tant que le témoin OFF n'est pas allumé, le système d'airbag de passager avant se gonflera en cas de collision.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé.

L'état reste le même jusqu'au prochain changement.

Témoin de désactivation d'airbag ⇨ 80.

Systèmes de sécurité pour enfant

Nous recommandons d'utiliser le système de sécurité pour enfants GM, car il a été spécialement conçu pour le véhicule.

Quand un système de sécurité pour enfant est employé, faire attention aux instructions de montage et d'utilisation qui suivent ainsi qu'à celles fournies avec le système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

⚠Attention

Quand un système de sécurité pour enfant est utilisé sur le siège de passager avant, les systèmes

d'airbag de passager avant doivent être désactivés ; sinon, le déclenchement des airbags entraîne un risque de blessure mortelle pour l'enfant.

C'est en particulier le cas si des systèmes de sécurité pour enfant face à la route sont utilisés sur le siège de passager avant.

Désactivation d'airbag ⇨ 49.

Étiquette d'airbag ⇨ 43.

Sélection du système adéquat

Les sièges arrière constituent l'emplacement idéal pour fixer le système de sécurité pour enfant.

Les enfants devraient voyager aussi longtemps que possible avec le dos à la route. En cas d'accident, ceci assure que moins de contraintes sollicitent la colonne vertébrale de l'enfant, toujours très fragile.

Les enfants âgés de moins de 12 ans qui ont une taille inférieure à 150 cm ne sont autorisés à voyager que dans un système de sécurité adapté à l'enfant. Les systèmes de sécurité adaptés sont tous ceux conformes aux réglementations UN ECE en vigueur. Comme une position correcte de la ceinture est rarement possible pour un enfant de taille inférieure à 150 cm, nous recommandons vivement d'utiliser un système de sécurité adéquat pour enfant, même si cela n'est plus légalement obligatoire en raison de l'âge de l'enfant.

Vérifier les lois et réglementations locales concernant l'utilisation obligatoire de systèmes de sécurité pour enfant.

Ne jamais transporter un enfant assis sur vos jambes. Le poids de l'enfant deviendra impossible à retenir en cas de collision.

Lors du transport d'enfants, utiliser des systèmes de sécurité pour enfant adaptés à leur poids.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que la position de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est correcte. Voir les tableaux suivants.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

Remarque

Ne rien coller sur les systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Un système de sécurité pour enfant qui a subi des contraintes lors d'un accident doit être remplacé.

Prière de veiller à ce que les nourrissons et les enfants soient assis aux places arrière en utilisant des systèmes de sécurité.

Jusqu'à ce que les enfants soient en mesure d'employer les ceintures de sécurité, veiller à choisir des systèmes de sécurité pour enfant adaptés

à leur âge et à ce que les enfants les utilisent. Prière de se reporter aux instructions fournies avec les différents systèmes de sécurité pour enfant.

Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

Catégorie de poids et classe d'âge	Sur le siège du passager avant		Sur les sièges arrière extérieurs	Sur le siège arrière central
	airbag activé	airbag désactivé		
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	X	U[1]	U	U
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	X	U[1]	U	U
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	X	U[1]	U	U
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans	X	X	U	U
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans	X	X	U	U

[1] = Si le dispositif de retenue pour enfant est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité à trois points, s'assurer que la ceinture du siège du véhicule s'achemine vers l'avant en partant du point d'ancrage supérieur.
U = Valable universellement en combinaison avec ceinture de sécurité à trois points.
X = Pas de système de sécurité pour enfant autorisé dans cette catégorie de poids.

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant ISOFIX

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Fixation	Sur le siège du passager avant	Sur les sièges arrière extérieurs	Sur le siège arrière central
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
Groupe I : de 9 à 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans			X	IL	X
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans			X	IL	X

1) Avancer le siège du passager avant au maximum ou jusqu'à ce que le siège enfant n'entre plus en contact avec le dossier du siège avant.

IL = Convient pour les systèmes de sécurité ISOFIX des catégories « Spécifique au véhicule », « Usage restreint » ou « Semi-universel ». Le système de sécurité ISOFIX doit être homologué pour le type de véhicule spécifique.
IUF = Convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.
X = Pas de système de sécurité ISOFIX pour enfant homologué dans cette catégorie de poids.

Catégorie de taille ISOFIX et siège pour info

A - ISO/F3 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B - ISO/F2 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B1 - ISO/F2X = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
C - ISO/R3 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
D - ISO/R2 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
E - ISO/R1 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour de jeunes enfants dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.

Systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX



Dans le passé, des dispositifs de retenue pour enfant étaient attachés au siège du véhicule au moyen des ceintures de sécurité. Par conséquent, des dispositifs de retenue pour enfant étaient souvent incorrectement installés ou trop peu serrés pour protéger l'enfant de manière adéquate.

Nous équipons désormais nos véhicules de points d'ancrage ISOFIX bas sur les deux sièges arrière extérieurs et de points d'ancrage Top-Tether sur le siège arrière (tricorps - arrière des appui-tête/bicorps-arrière des dossiers de sièges arrière) permettant de fixer des systèmes de sécurité pour enfants aux sièges arrière.

Pour installer un dispositif de retenue pour enfant équipé du système ISOFIX inférieur et des fixations d'ancrage Top-tether, suivre les instructions fournies avec ce dispositif.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement et de suivre toutes les instructions des pages suivantes ainsi que les instructions fournies avec votre dispositif de retenue pour enfant.

La sécurité de votre enfant en dépend !

Pour toute question, ou en cas de doute sur la façon dont vous avez installé votre dispositif de retenue pour enfant, contactez le fabricant de ce dispositif. Si l'installation du dispositif de retenue pour enfant dans votre véhicule vous pose des problèmes persistants, nous vous recommandons de consulter votre réparateur agréé.

Installation des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX :

1. Sélectionner l'une des positions d'assise arrière externes pour l'installation du dispositif de retenue pour enfant.



2. Repérer les deux positions d'ancrage inférieures. L'emplacement de chaque ancrage inférieur est identifié au moyen d'une marque circulaire sur le bord inférieur du dossier de siège arrière.
3. Veiller à l'absence d'objets étrangers autour des ancrages inférieurs, notamment des ceintures de sécurité ou des boucles de ces

ceintures. Des objets étrangers peuvent empêcher le verrouillage correct du dispositif de retenue pour enfant sur les ancrages.

4. Placer le dispositif de retenue pour enfant sur le siège au-dessus des deux ancrages inférieurs et le fixer aux ancrages selon les instructions fournies avec ce dispositif.
5. Régler et serrer le dispositif de retenue pour enfant conformément aux instructions qui l'accompagnent.

Avertissement

Un système de sécurité pour enfant non utilisé peut être projeté vers l'avant.

Enlever le système de sécurité pour enfant s'il n'est pas utilisé ou l'attacher avec la ceinture de sécurité.

Remarque
Comme une ceinture de sécurité ou un siège de sécurité pour enfant peut devenir brûlant s'il est laissé dans un véhicule fermé, vérifier la température du revêtement du siège et des serrures de ceinture avant d'installer un enfant.

⚠ Attention

N'utiliser l'ensemble des ancrages inférieurs ISOFIX et Top-Tether que conformément à l'usage prévu.

Les ancrages inférieurs ISOFIX et Top-Tether sont uniquement prévus pour maintenir les sièges de sécurité pour enfant qui sont équipés d'attaches inférieures et supérieure en vue de leur ancrage.

Ne pas utiliser les ancrages inférieurs ISOFIX et Top-Tether pour la fixation de ceintures de sécurité pour adulte, de harnais ou d'autres éléments d'équipement du véhicule.

L'utilisation des ancrages inférieurs ISOFIX et Top-Tether pour la fixation de ceintures de sécurité pour adulte, de harnais ou d'autres éléments d'équipement du véhicule n'assurera pas une protection adéquate en cas de collision et pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

⚠ Attention

Un système de sécurité pour enfant placé sur le siège avant pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Ne jamais installer un système de sécurité pour enfant dos à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un airbag de passager avant.

Un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant dos à la route qui est installé sur le siège

avant peut être gravement blessé si l'airbag de passager avant se gonfle.

Attacher un système de sécurité pour enfant dos à la route sur un siège arrière.

Un système de sécurité pour enfant face à la route doit être installé, chaque fois que possible, sur un siège arrière.

S'il est installé sur le siège de passager avant, reculer le siège au maximum.

Avertissement

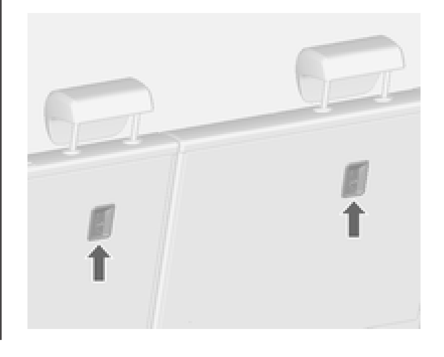
L'installation de sièges pour enfant dos à la route de grande taille peut ne pas être possible. Contacter votre revendeur pour de plus amples informations sur les systèmes de sécurité pour enfant.

Installation de systèmes de sécurité pour enfant avec attaches de fixations inférieures ISOFIX et Top-Tether.

Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether



<Tricorps>



<Bicorps>

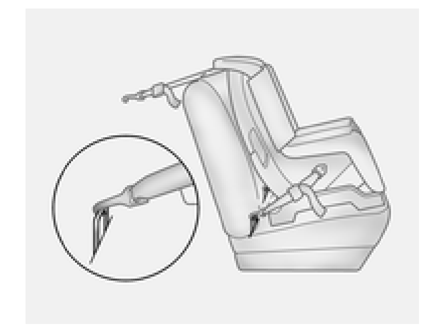
Accéder aux points d'ancrage Top-tether comme suit :

1. Retirer les objets qui se trouvent autour du point d'ancrage Top-Tether. Tricorps : Ouvrir le couvercle et tirer le point d'ancrage vers le haut. Bicorps : Enlever le cache-bagages.
2. Fixer l'étrier de la sangle de fixation du dispositif de retenue pour enfant sur l'ancrage Top-tether, en veillant à éliminer toute torsion dans la sangle de fixation.

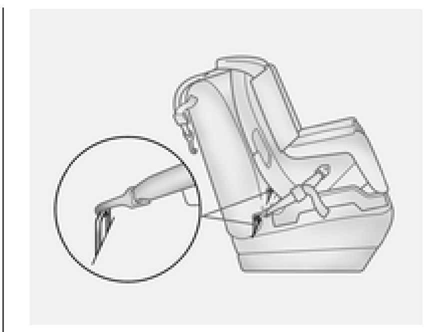
   Si la position d'assise comporte un appui-tête réglable et qu'une double sangle est utilisée, acheminer la sangle autour de l'appui-tête.

   Si la position d'assise comporte un appui-tête réglable et qu'une sangle simple est utilisée, relever l'appui-tête et acheminer la sangle en dessous de cet appui-tête, entre ses montants.

3. Serrer la sangle de fixation du dispositif de retenue pour enfant conformément aux instructions fournies avec ce dispositif.
4. Pousser et tirer le dispositif de retenue pour enfant après son installation afin de s'assurer qu'il est fermement fixé.



<Tricorps>



<Bicorps>

⚠ Attention

S'assurer que l'attache de la sangle supérieure du siège pour enfant est correctement fixée à l'ancrage Top-Tether.

Une fixation incorrecte pourrait rendre la sangle supérieure et l'ancrage Top-Tether inefficaces.

Rangement

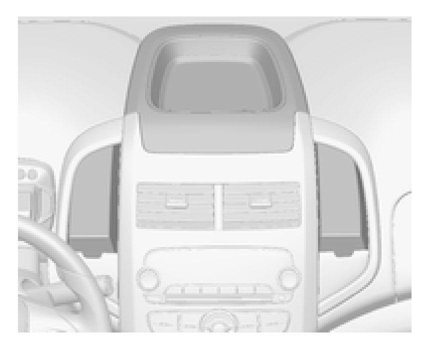
Espaces de rangement 60
Coffre 63
Informations sur le chargement ... 66

Espaces de rangement

⚠Attention

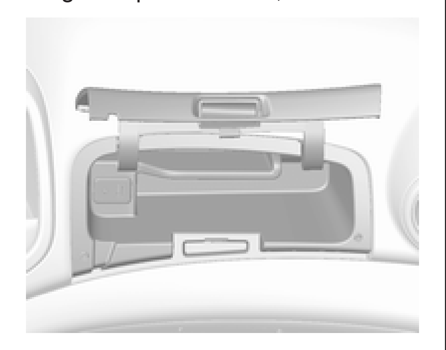
Ne pas entreposer d'objets lourds ou tranchants dans les espaces de rangement. Sinon, le couvercle de l'espace de rangement peut s'ouvrir et les occupants du véhicule risquent d'être blessés par des objets projetés en cas de freinage appuyé, de changement de direction soudain ou d'accident.

Rangement dans le tableau de bord





Les rangements se trouvent dans le tableau de bord. Ils sont utilisés pour ranger de petits articles, etc.



Le rangement au-dessus de la boîte à gants est équipé de ports AUX, USB, etc.

Infotainment System ⇨ 139

Boîte à gants

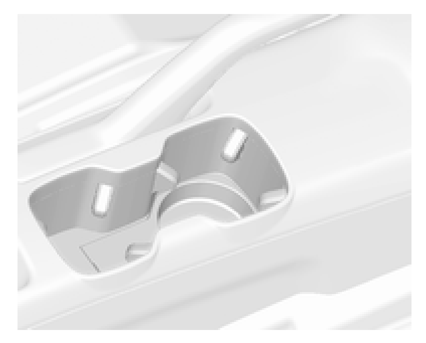


Tirer sur la poignée pour ouvrir.

⚠Attention

Pour réduire le risque de blessure lors d'un accident ou d'un arrêt brusque, toujours garder le couvercle de la boîte à gants fermé en roulant.

Porte-gobelets

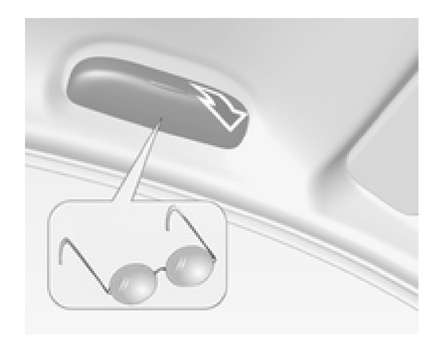




Les porte-gobelets se situent dans la console centrale et dans sa partie arrière.

⚠ Attention
Ne pas placer des gobelets de liquide chaud sans couvercle dans le porte-gobelet alors que le véhicule est en mouvement. Si du liquide brûlant est renversé, il vous brûlera. Si le conducteur est affecté par une telle brûlure, il pourrait perdre le contrôle du véhicule. Pour réduire le risque de blessure en cas d'arrêt brutal ou de collision, ne pas placer de bouteilles, de verres, de canettes, ... non coincés dans le porte-gobelet alors que le véhicule est en mouvement.

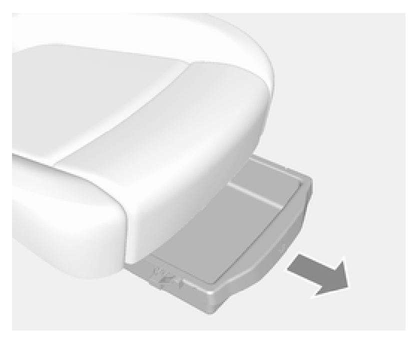
Rangement pour lunettes de soleil



Basculer vers le bas et ouvrir.

Avertissement
Ne pas y ranger des objets lourds.

Vide-poches sous le siège



Pour utiliser le bac de rangement sous le siège du passager avant, soulever l'extrémité du bac et la tirer vers le tableau de bord. Pousser le bac vers le siège pour le ramener dans sa position de départ.

Coffre

Rabattre les dossiers arrière

⚠ Attention

Ne pas empiler de bagages ou d'autres chargements plus haut que les sièges avant.

Ne pas laisser les passagers s'asseoir sur les dossiers de siège rabattus quand le véhicule roule.

Une charge ou des passagers non maintenus sur un dossier de siège rabattu peuvent être projetés dans le véhicule ou en être éjectés en cas d'arrêt brutal ou d'accident. Cela peut provoquer de graves blessures ou la mort.

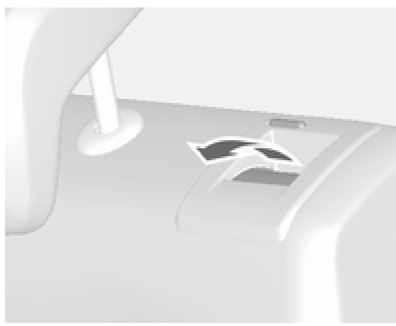
Pour rabattre le dossier de siège arrière séparément :

Remarque
Le rabattement d'un siège arrière alors que les ceintures de sécurité sont bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité.

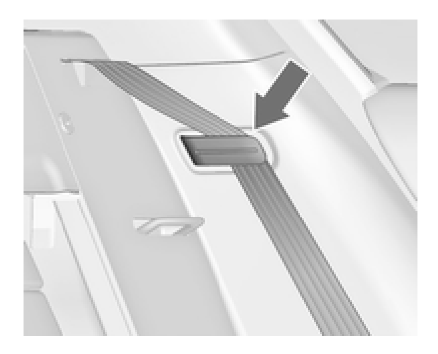
Toujours déboucler les ceintures de sécurité et les remettre à leur position normale de repos avant de rabattre un siège arrière.

1. Abaisser les appuis-tête en enfonçant le loquet.

Remarque
Pour disposer d'un espace suffisant pour la manœuvre de l'assise des sièges arrière, avancer le siège avant et redresser le dossier du siège avant.



2. Tirer le levier de déverrouillage placé en haut du dossier de siège arrière puis rabattre ce dossier vers l'avant et vers le bas.



3. Placer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les guides de ceinture.

Pour repasser le dossier du siège à sa position d'origine, tirer sur la ceinture de sécurité pour la sortir de ses guides et lever le dossier.

Pousser le dossier du siège fermement en position.

S'assurer que les ceintures de sécurité ne sont pas pincées dans le loquet.

La ceinture de sécurité arrière centrale risque de se bloquer quand on lève le dossier du siège. Dans ce cas, laisser la ceinture reprendre sa place et recommencer.

Pour rétablir le coussin de siège arrière, ramener la partie arrière de ce coussin dans sa position d'origine en s'assurant que les sangles de boucle de ceinture de sécurité ne sont pas entortillées ni bloquées sous le coussin, puis pousser la partie avant de ce coussin fermement vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Avertissement

En ramenant le dossier de siège arrière en position verticale, placer la ceinture de sécurité et les serrures de ceinture entre le dossier de siège arrière et une assise. Veiller à ce que la ceinture de sécurité et les serrures de ceinture ne soient pas coincées sous l'assise de siège arrière.

S'assurer que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées par le dossier de siège et qu'elles sont disposées comme il convient.

⚠Attention

S'assurer que les dossiers de siège arrière sont reculer au maximum et verrouillés à leur position avant de transporter des passagers aux places arrière.

Ne pas tirer les leviers de déverrouillage sur le haut du dossier de siège pendant que le véhicule roule.

Cela peut entraîner des blessures aux occupants et des dégâts.

Avertissement

Le rabattement d'un siège arrière alors que les ceintures de sécurité sont bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité.

Toujours déboucler les ceintures de sécurité et les remettre à leur position normale de repos avant de rabattre un siège arrière.

⚠Attention

Ne jamais laisser des passagers s'asseoir sur le dessus des dossiers rabattus quand le véhicule roule car ce n'est pas une position assise correcte et qu'il n'est pas possible d'utiliser les ceintures de sécurité.

Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou de freinage brutal.

La hauteur des objets transportés sur les dossiers rabattus ne doit pas dépasser la hauteur des sièges avant. Le chargement pourrait glisser vers l'avant et provoquer des blessures ou des dégâts lors d'arrêts brusques.

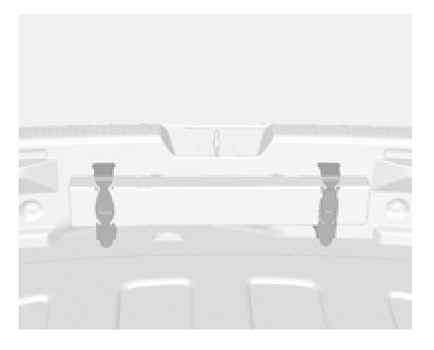
Cache-bagages



L'installer à l'endroit prévu à cet effet quand le couvercle du coffre est levé.

Remarque
Si le cache-bagages est mal placé, il risque d'émettre un bruit de cliquetis et de s'user par contact avec le siège arrière.

Triangle de présignalisation



Le triangle de présignalisation peut se ranger dans la garniture arrière avec les deux sangles en caoutchouc.

Retirer le triangle de présignalisation pour lever le tapis de sol du coffre et accéder aux outils. Pincer les sangles avant de remettre en place le tapis de sol du coffre.

Remarque
Ce véhicule est livré sans triangle de présignalisation.

Informations sur le chargement

- Placer les objets lourds dans le coffre contre les dossiers. S'assurer que les dossiers sont correctement encliquetés. Dans le cas d’objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.
- En cas de transport d’objets dans le coffre, les dossiers des sièges arrière ne peuvent pas être inclinés vers l’avant.
- Le chargement ne doit pas dépasser le bord supérieur des dossiers.
- Ne placer aucun objet sur le cache-bagages, ni sur le tableau de bord. Ne pas recouvrir le capteur sur le haut du tableau de bord.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement et du levier sélecteur de vitesse et ne doit pas gêner le conducteur dans ses mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.
- Ne pas conduire avec le hayon (ou le coffre) ouvert.
- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique ⇨ 268) et le poids à vide. Pour les détails de poids à vide, se reporter à la section des données techniques.

  Le poids à vide inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).

  Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.
- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l’élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l’arrimer fermement avec des sangles afin qu’elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l’état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.

Instruments et commandes

Commandes 67
Témoins et cadrans 73
Affichages d'information 85
Messages du véhicule 88
Ordinateur de bord 89
Personnalisation du véhicule 92

Commandes

Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que si le véhicule est à l'arrêt.

Avertissement

Si la colonne de direction est soumise à des chocs violents alors que le volant est réglé ou que le levier est verrouillé, cela peut endommager les pièces du volant.

Commandes au volant



Les fonctions de l'Infotainment System et du régulateur de vitesse peuvent être commandées à partir du volant.

Infotainment System ⇨ 105, régulateur de vitesse ⇨ 187.

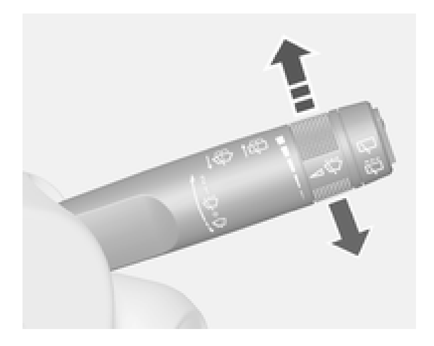
Avertisseur sonore



Appuyer sur .

Essuie-glace / lave-glace avant

Essuie-glace avant



Pour faire fonctionner les essuie-glaces avant, mettre le contact et déplacer le levier d'essuie-glace / lave-glace avant vers le haut.

2 = Balayage continu, vitesse rapide.
1 = Balayage continu, vitesse lente.
 = Fonctionnement intermittent.
O = Système hors fonction.
 = Fonction de désembuage.

Balayage automatique avec capteur de pluie

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant.

Fonction de désembuage

Pour actionner les essuie-glaces avant une fois en cas de pluie légère ou de brouillard, abaisser légèrement le levier d'essuie-glace/lave-glace avant puis le relâcher. Le levier revient automatiquement à sa position normale quand il est relâché. Les essuie-glaces effectuent un cycle de balayage.

Avertissement

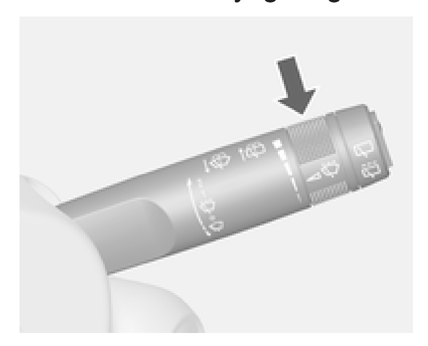
Une vision réduite du conducteur peut provoquer un accident entraînant des blessures et des dégâts au véhicule et à d'autres biens.

Ne pas actionner l'essuie-glace avant quand le pare-brise est sec ou obstrué par de la neige ou de la glace, par exemple. L'utilisation de

l'essuie-glace sur un pare-brise obstrué peut endommager les balais d'essuie-glace, le moteur d'essuie-glace et la vitre.

Vérifier si les balais ne sont pas collés à la vitre par le gel avant d'actionner l'essuie-glace par temps froid. L'utilisation de l'essuie-glace alors que le balai est gelé peut endommager le moteur d'essuie-glace.

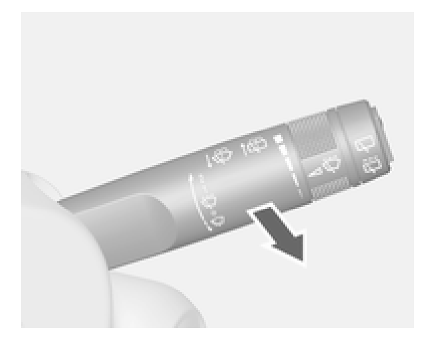
Intervalle de balayage réglable



Tourner la molette pour régler l'intervalle de balayage souhaité :

Intervalle court	=	tourner la roue moletée vers le haut
Intervalle long	=	tourner la roue moletée vers le bas

Lave-glace avant



Tirer la manette. Le produit de lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Avertissement

Ne pas actionner le lave-glace avant en continu pendant plus de quelques secondes ou si le réservoir de liquide de lave-glace est vide. Cela peut entraîner la surchauffe du moteur de lave-glace et, donc, de coûteuses réparations.

⚠Attention

Ne pas pulvériser du liquide de lave-glace sur le pare-brise par temps de gel. L'utilisation du liquide de lave-glace et de l'essuie-glace peut être à l'origine d'accident car le liquide de lave-glace peut former une pellicule de glace sur le pare-brise gelé et entraver ainsi votre vision.

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière

Essuie-glace/lave-glace de lunette arrière (bicorps seulement)

Essuie-glace



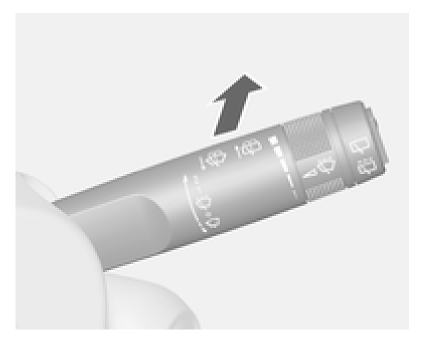
Pour faire fonctionner l'essuie-glace arrière, appuyer sur le commutateur à l'extrémité du levier.

Appuyer sur la partie supérieure du commutateur pour que l'essuie-glace fonctionne en continu.

Appuyer sur la partie inférieure du commutateur pour que l'essuie-glace fonctionne par intermittence.

Pour couper l'essuie-glace, passer le commutateur en position neutre.

Lave-glace



Pousser le levier en direction du tableau de bord.

Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Avertissement

Une vision réduite du conducteur peut provoquer un accident entraînant des blessures et des dégâts au véhicule et à d'autres biens.

Ne pas actionner l'essuie-glace arrière quand la lunette du hayon est sèche ou obstruée par de la neige ou de la glace, par exemple.

L'utilisation de l'essuie-glace sur une vitre obstruée peut endommager les balais d'essuie-glace, le moteur d'essuie-glace et la vitre.

Vérifier que le balais n'est pas gelé sur le pare-brise avant de faire fonctionner l'essuie-glace par temps froid pour ne pas risquer d'endommager son moteur.

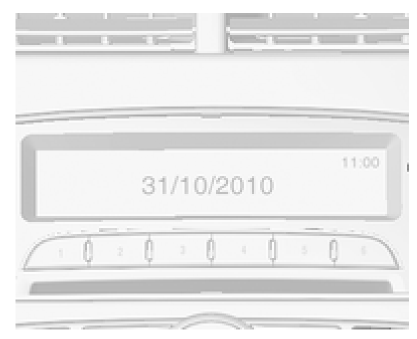
Lorsqu'il gèle, ne pas projeter de liquide de lave-glace sur la lunette arrière avant qu'elle soit chaude.

Le liquide de lave-glace peut former de la glace sur une lunette de hayon gelée et entraver votre vision.

Avertissement

Ne pas actionner le lave-glace avant en continu pendant plus de quelques secondes ou si le réservoir de liquide de lave-glace est vide. Cela peut entraîner la surchauffe du moteur de lave-glace et, donc, de coûteuses réparations.

Horloge



L'heure et la date s'affichent à l'écran de l'Infotainment System.

Les réglages de l'heure et de la date peuvent être ajustés.

Infotainment System ⇨ 115.



Si le véhicule n'est pas équipé d'un Infotainment System, l'heure s'affiche dans le combiné d'instruments.

Pour afficher l'heure, appuyer sur le bouton de réinitialisation dans le combiné d'instruments.

Pour régler l'heure, appuyer sur le bouton de réinitialisation plus longtemps pendant qu'elle est affichée.

Pour augmenter les heures/minutes : appuyer brièvement sur le bouton de réinitialisation.

Pour régler les heures/minutes : appuyer plus longtemps sur le bouton de réinitialisation.

(Pression longue : plus de 2 secondes, pression courte : moins de 2 secondes)

Prises de courant



Une prise de courant 12 V se trouve dans la console centrale.

La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 Watts.

Quand le contact est coupé, les prises de courant sont désactivées.

En outre, elle est désactivée si la tension de la batterie du véhicule est trop faible.

Avertissement

Ne pas connecter d'accessoires fournissant du courant tels que chargeurs électriques ou batteries.

Ne pas endommager les prises en utilisant des fiches inadaptées.

Allume-cigares



Pour faire fonctionner l'allume-cigares, mettre le commutateur d'allumage en position ACC ou ON et enfoncer complètement l'allumeur.

L'allume-cigares ressort automatiquement quand il est prêt à l'emploi.

Avertissement

Une surchauffe de l'allume-cigare peut endommager la résistance chauffante et l'allume-cigare proprement dit.

Ne pas enfoncer l'allume-cigare tant qu'il chauffe. Cela pourrait entraîner la surchauffe de l'allume-cigare.

Des tentatives d'utilisation d'un allume-cigare défectueux peuvent se révéler dangereuses. Si l'allume-cigare chauffé ne s'éjecte pas, le sortir manuellement et prendre contact avec un atelier pour procéder à sa réparation. Nous recommandons de prendre contact avec le Réparateur agréé le plus proche. Cela peut entraîner des blessures et des dégâts au véhicule.

⚠ Attention

Si vous quittez le véhicule en laissant une substance explosive inflammable, tel qu'un briquet jetable, à l'intérieur du véhicule en été, elle peut exploser et provoquer un incendie en raison de la température élevée dans l'habitacle et le coffre. Prière de s'assurer qu'aucune substance explosive inflammable ne se trouve à l'intérieur du véhicule.

Avertissement

La prise d'allume-cigare ne devrait être utilisée qu'avec l'allume-cigare. Si d'autres accessoires en 12 V sont branchés sur la prise d'allume-cigares, le fusible peut griller ou une surchauffe peut se produire.

Avertissement

Le corps de l'allume-cigares en fonctionnement peut être très chaud.

Ne pas toucher le corps de l'allume-cigares et ne pas laisser les enfants le faire fonctionner ou jouer avec.

Le métal chaud peut provoquer des blessures et endommager votre véhicule ou d'autres biens.

Cendriers



Avertissement

Des cigarettes et d'autres produits similaires pourraient les mettre en feu.

Ne pas mettre de papier ou d'autres déchets inflammables dans le cendrier.

Un feu dans le cendrier peut entraîner des blessures ou des dégâts au véhicule ou à d'autres biens.

Le cendrier amovible peut être placé dans les porte-gobelets.

Pour ouvrir le cendrier, soulever doucement son couvercle. Presser fermement le couvercle pour le refermer après usage.

Pour vider et nettoyer le cendrier, faire tourner légèrement sa partie supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.

Témoins et cadrans

Compteur de vitesse



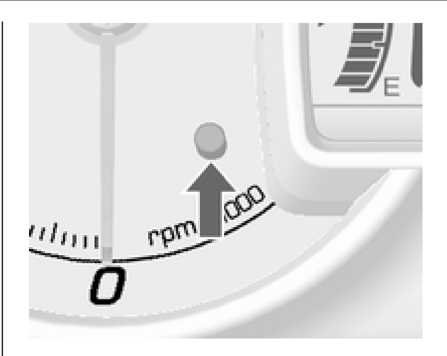
Affiche la vitesse du véhicule.

Compteur kilométrique



Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par votre voiture en kilomètres ou en milles.

Un compteur kilométrique journalier indépendant mesure la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation de cette fonction.



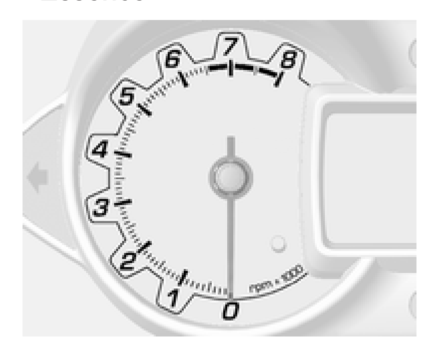
À chaque pression du bouton du combiné d'instruments, l'affichage change dans l'ordre suivant :

Compteur kilométrique ↔ Compteur kilométrique journalier

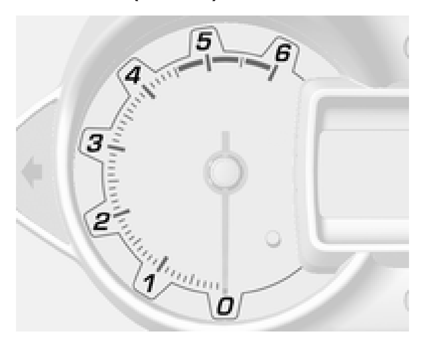
Remarque
Pour repasser le compteur journalier à zéro, appuyer sur le bouton de réinitialisation du combiné d'instruments pendant quelques secondes.

Compte-tours

<Essence>



<Gazole (diesel)>



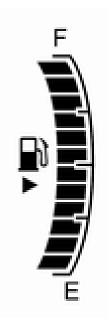
Affiche le régime moteur (en tours par minute).

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure sur chaque rapport.

Avertissement

Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement. Le moteur est en danger.

Jauge à carburant



Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

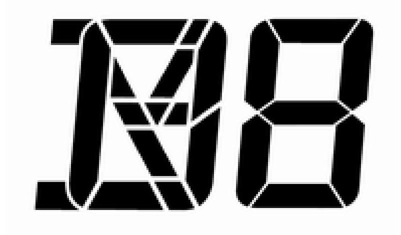
En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

Le mouvement du carburant à l'intérieur du réservoir provoque l'oscillation de l'aiguille de la jauge à carburant en cas de freinage, d'accélération ou de virage.

⚠ Danger

Avant de reprendre du carburant, arrêter le véhicule et éteindre le moteur.

Affichage de transmission



Il indique le rapport sélectionné ou le mode de boîte de vitesses.

Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s'applique à toutes les versions d'instruments. Les témoins présents dans le véhicule peuvent différer de ceux décrits. Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

rouge	=	danger, rappel important
jaune	=	avertissement, instruction, défaillance
vert, bleu, blanc	=	confirmation de mise en marche

Les conceptions du combiné d'instruments peuvent varier en fonction du modèle.

Témoins du combiné d'instruments (type A)



Témoins du combiné d'instruments (type B)



Clignotant

⇦⇨ clignote en vert.

Clignotement

Le témoin clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapide

Défaillance d'une ampoule de clignotant ou de son fusible.

Remplacement des ampoules ⇨ 219, Fusibles ⇨ 225, Clignotants ⇨ 99.

Rappel de ceinture de sécurité

du siège conducteur s'allume ou clignote en rouge.

² du siège du passager avant s'allume ou clignote en rouge, quand le siège est occupé.

◂ ▸ pour les sièges arrière s'allume sur le centre d'informations du conducteur (CIC).

Quand le contact et mis, le voyant s'allume et un signal sonore retentit pendant quelques secondes pour rappeler de boucler les ceintures de sécurité.

Le voyant clignote jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Si la ceinture n'est pas bouclée quand le véhicule roule, le voyant et le signal sonore s'activent à nouveau.

Le voyant et le signal sonore se désactivent quand la ceinture est bouclée.

Ceintures de sécurité à trois points ⇨ 41.

Airbags et rétracteurs de ceinture

s'allume en rouge.

En mettant le contact, le témoin s’allume pendant quelques secondes. S'il ne s’allume pas ou s'il ne s’éteint pas au bout de quelques secondes ou s’il s’allume en roulant, les tendeurs de ceinture ou l'airbag sont défaillants. Ces systèmes peuvent ne pas se déclencher en cas d’accident.

Un problème du véhicule ou des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin qui reste allumé.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Rétracteurs de ceinture, systèmes d'airbags ⇨ 40, ⇨ 43.

Désactivation d'airbag



Les témoins se trouvent dans le tableau de bord.

ON d'airbag passager avant s'allume.

Quand le témoin s'allume, l'airbag passager avant est activé et il ne faut ni asseoir un enfant ni poser un siège enfant à cette place.

OFF d'airbag passager avant s'allume.

Quand le témoin est allumé, l'airbag du passager avant est désactivé

Désactivation d'airbag ⇨ 49.

Système de charge

s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie du véhicule ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Prendre contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

Avertissement

Le témoin indique que le véhicule a un problème qui nécessite une attention.

Conduire avec un témoin de dysfonctionnement allumé ou clignotant peut endommager le système de contrôle des émissions et peut affecter la consommation de carburant et le comportement du véhicule.

Nous recommandons de prendre contact avec le Réparateur agréé le plus proche.

Prochain entretien du véhicule

s'allume quand le véhicule a besoin d'une révision.

Faire vérifier immédiatement le véhicule par un atelier.

Messages du véhicule ⇨ 88.

Système de freinage et d'embrayage

(!) s'allume en rouge.

S'allume quand le frein de stationnement est desserré, si le niveau de liquide de frein est trop bas ou si le système de freinage présente une défaillance.

Liquide de frein ⇨ 213.

⚠ Attention

Ne pas rouler avec le témoin du système de freinage allumé.

Cela peut signaler que les freins ne fonctionnent pas correctement.

Rouler avec des freins défectueux peut provoquer un accident entraînant des blessures et des dégâts au véhicule et à d'autres biens.

Il s'allume après avoir mis le contact, lorsque le frein de stationnement manuel est serré.

Frein de stationnement ⇨ 184.

Enfoncer la pédale d'embrayage

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque la pédale d'embrayage a besoin d'être opérée pour redémarrer le moteur.

Consulter la fonction marche/arrêt automatique du moteur ⇨ 173.

Antiblocage de sécurité (ABS)

(ABS) s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes après avoir mis le contact. Le système est opérationnel dès que le témoin s’éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en cours de route, l'ABS présente un défaut. Le dispositif de freinage continue à fonctionner mais sans régulation ABS.

Antiblocage de sécurité ⇨ 184.

Passage au rapport supérieur

SHIFT s'allume quand il est conseillé de passer au rapport supérieur pour des raisons d'économie du carburant.

Boîte manuelle ⇨ 182.

Direction assistée

! s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

Si le voyant ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en roulant, la direction assistée est défaillante.

Prendre contact avec un atelier.

Aide au stationnement par ultrasons

P s'allume en jaune.

- Défaillance due à des capteurs sales
- Recouverts de glace ou de neige
- Parasites dus à des ultrasons extérieurs

Une fois ces sources d'interférences éliminées, le système fonctionne de nouveau correctement.

Si le témoin ne s'éteint pas, faire réparer le défaut du système par un atelier.

Capteurs de stationnement à ultrasons ⇨ 190.

Electronic Stability Control

s'allume ou clignote en jaune.

Allumé

Présence d'une défaillance dans le système. Il est possible de poursuivre la route. La stabilité de conduite peut toutefois être dégradée suivant l'état de la chaussée.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Clignotement

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement.

Electronic Stability Control ⇨ 186.

Electronic Stability Control désactivé

s'allume en jaune.

S'allume lorsque le système est désactivé.

Système antipatinage désactivé

s'allume en jaune.

S'allume lorsque le système est désactivé.

Température de liquide de refroidissement du moteur

s'allume en rouge.

Ce témoin indique la surchauffe du liquide de refroidissement du moteur.

Si le véhicule a été utilisé dans des conditions de conduite normales, quitter la route, arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.

Si le témoin ne s'éteint pas, couper le moteur et consulter un réparateur dès que possible. Nous recommandons de s'adresser à un réparateur agréé.

Préchauffage et filtre à particules (pour diesel)

Voyant de préchauffage

s'allume en jaune.

S'allume quand le préchauffage est activé. Lorsque le voyant s'éteint, le moteur peut être démarré.

Voyant de filtre à particules (pour diesel)

clignote en jaune.

Clignote si le filtre à particules nécessite un nettoyage et que les précédentes conditions de circulation n'ont pas permis un nettoyage automatique. Poursuivre la route et ne pas

laisser le régime moteur descendre sous la barre des 2000 tr/min si possible. Il s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Consulter filtre à particules (pour diesel) ⇨ 176.

Système de surveillance de la pression des pneus

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

Si le s'allume en roulant, le système de surveillance de la pression des pneus détecte qu'un ou plusieurs de vos pneus est dégonflé. Arrêter le véhicule en lieu sûr, vérifier les pneus et les gonfler à la pression recommandée sur l'étiquette de gonflage des pneus.

Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le clignote pendant environ une minute puis reste allumé jusqu'à la fin du cycle d'allumage. Le s'allume jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Faire vérifier le véhicule par un atelier.

Pression d'huile moteur

s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Avertissement

La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices.

Si le témoin de pression d'huile moteur s'allume pendant la conduite, quitter la route, arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile.

⚠ Attention

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant.

Ne pas enlever la clé tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt ; sinon, le verrouillage du volant pourrait s'engager de manière inattendue.

Vérifier le niveau d'huile avant de prendre contact avec un atelier. Huile moteur ⇨ 206.

Niveau bas de carburant

s'allume en jaune.

S'allume quand le niveau de carburant dans le réservoir est trop bas.

Avertissement

Ne pas laisser le véhicule tomber en panne sèche.

Cela peut endommager le catalyseur.

Catalyseur ⇨ 176.

Purge du filtre à carburant

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le niveau d'eau dans le filtre à carburant dépasse un certain niveau.

Vider immédiatement l'eau du filtre à carburant.

Le témoin d'avertissement s'éteindra lorsque la vidange de l'eau est terminée.

Consulter Filtre à gazole (diesel) ⇨ 176.

Blocage de démarrage

s'allume en jaune.

Si le voyant s'allume, le système est défaillant. Le moteur ne peut pas être démarré.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Feux de route

s'allume en bleu.

Il s'allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares.

Feux de route/feux de croisement ⇨ 97.

Feux de jour

s'allume en vert.

Allumé quand les feux de jour sont allumés.

Feux de jour (DRL) ⇨ 98.

Antibrouillard

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇨ 99.

Feu antibrouillard arrière

s'allume en jaune.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ⇨ 99.

Feux arrière

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les feux arrière sont activés.

Régulateur de vitesse

s'allume en blanc.

Il s'allume lorsque le système est activé.

s'allume en vert.

Il s'allume quand le régulateur de vitesse est activé ⇨ 187.

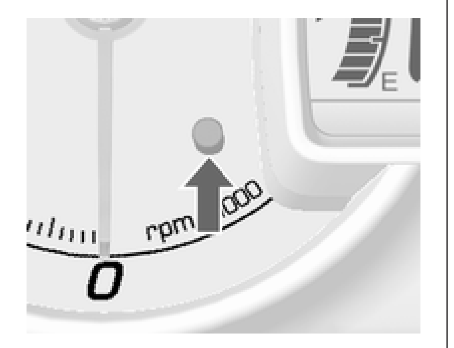
Porte ouverte

s'allume en rouge.

Il s'allume si une des portes ou le hayon est ouvert.

Affichages d'information

Centre d'informations du conducteur



Si le véhicule ne dispose pas d'un centre d'informations du conducteur (CIC), appuyer brièvement sur le bouton de réinitialisation du combiné d'instruments pour sélectionner le menu.

À chaque pression sur le bouton de réinitialisation, le mode change dans l'ordre suivant (l'ordre réel peut être différent) :

Horloge → Température extérieure → Compteur kilométrique → Compteur journalier → Horloge → Choix des unités → Choix de la langue...

Horloge ⇨ 71, compteur kilométrique⇨ 74, ordinateur de bord ⇨ 89.



Le centre d'informations du conducteur (CIC) se trouve dans le combiné d'instruments.



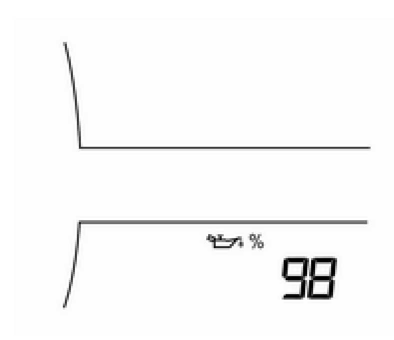
Pour sélectionner le menu de réglages, appuyer sur la touche **MENU** du levier de clignotant.

L'un des éléments suivants peut être choisi :

- Durée de vie d'huile moteur
- Choix des unités
- Choix de la langue
- Apprentissage des pneus
- Charge des pneus

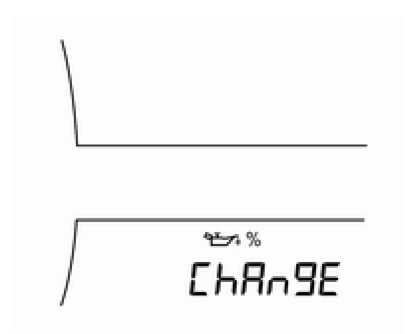
Pour sélectionner un menu, tourner la molette qui se trouve dans le levier de clignotant.

Durée de vie d'huile moteur



Une estimation de la durée de vie utile de l'huile restante est affichée.

Si le chiffre 98 est affiché, cela signifie qu'il reste 98 % de la durée de vie de l'huile actuelle.

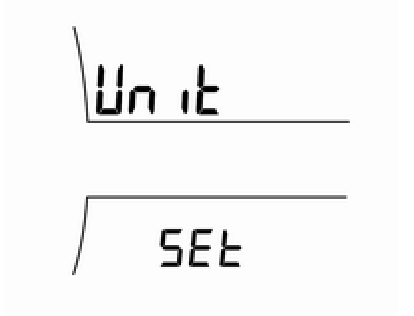


Lorsque la durée de vie restante de l'huile est basse, le message de véhicule s'affiche sur le Centre d'informations du conducteur. L'huile moteur devrait être vidangée dès que possible.

Une fois la vidange de l'huile moteur effectuée, le système de durée de vie de l'huile moteur doit être réinitialisé. Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

Système de durée de vie de l'huile moteur ⇨ 207.

Choix des unités



Appuyer quelques secondes sur la touche **SET/CLR**.

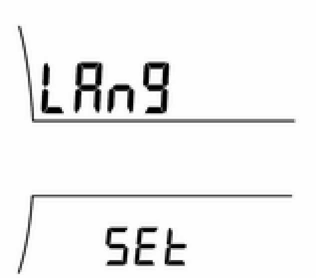
Tourner la molette pour sélectionner l'un des paramètres suivants :

1. Grande-Bretagne (MPH, °C)
2. États-Unis (MPH, °F)
3. Europe (km/h, °C)

Lorsque l'on change d'unité, l'unité sélectionnée clignote.

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Choix de la langue



Appuyer quelques secondes sur la touche **SET/CLR**.

Tourner la molette pour sélectionner l'un des paramètres suivants :

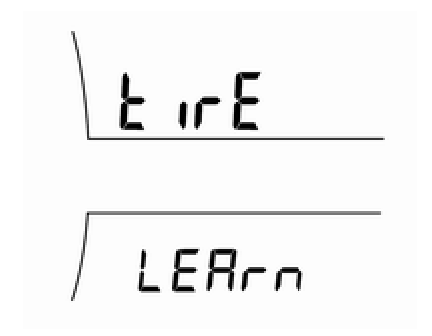
1. Alphabet
2. Chiffres arabes

Lorsque l'on change d'unité, l'unité sélectionnée clignote.

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Remarque
Si la manette de clignotant n'est pas dotée de boutons, la sélection des menus peut être faite en appuyant rapidement sur le bouton de réinitialisation sur le combiné d'instruments et régler le menu en appuyant sur le bouton de réinitialisation plus longtemps sur le combiné d'instruments.

Apprentissage des pneus

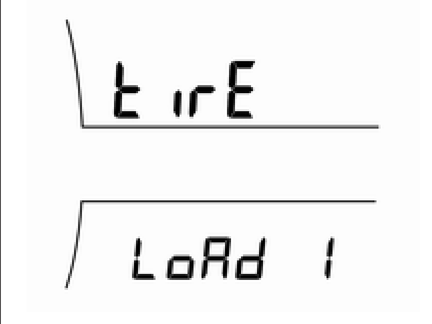


Cette affichage permet aux capteurs TPMS de faire correspondre un pneu neuf et la roue.

Pour établir la correspondance, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

Voir le Système de surveillance de la pression des pneus ⇨ 236.

Charge des pneus



Appuyer sur le bouton SET/CLR pendant quelques secondes pour sélectionner le menu.

Tourner la molette pour sélectionner l'un des paramètres suivants :

- Charge 1 : Faible
- Charge 2 : Éco
- Charge 3 : Élevée

Affichage d'informations de bord



La date, l'heure, la température extérieure et les informations de l'Infotainment System s'affichent.

Quand l'Infotainment System est activé, les paramètres de personnalisation du véhicule apparaissent.

Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

Messages du véhicule

Les messages sont transmis par le Centre d'informations du conducteur (DIC) ou signalés par des signaux sonores.

Selon l'équipement et la personnalisation du véhicule, toutes les fonctions décrites ne sont pas disponibles.

Avertissement

Si le message relatif au véhicule apparaît, conduire immédiatement celui-ci à un atelier.



Les messages du véhicule sont affichés sous forme de codes chiffrés.

N°	Message du véhicule
15	Défaillance du troisième feu stop
16	Maintenance des feux stop
18	Défaillance du feu de croisement gauche
19	Défaillance du feu antibrouillard arrière
20	Défaillance du feu de croisement droit

N°	Message du véhicule
21	Défaillance du feu de position avant gauche
22	Défaillance du feu de position avant droit
23	Défaillance du feu de recul
24	Défaillance de l'éclairage de plaque d'immatriculation
25	Défaillance du clignotant avant gauche
26	Défaillance du clignotant arrière gauche
27	Défaillance du clignotant avant droit
28	Défaillance du clignotant arrière droit
84	La puissance du moteur est réduite
89	Entretien du véhicule sous peu
128	Capot ouvert (si équipé du système d'arrêt-démarrage)

Signaux sonores

Lors du démarrage du moteur ou en roulant :

- en cas de ceinture de sécurité non bouclée
- si une vitesse donnée est dépassée alors que le frein de stationnement est serré
- si un code d'avertissement apparaît dans le centre d'informations du conducteur
- si l'aide au stationnement détecte un objet.

Quand le véhicule est à l'arrêt et/ou qu'une porte du conducteur est ouverte :

- si la clé de contact est dans la serrure de contact ;
- avec l'éclairage extérieur allumé.

Ordinateur de bord



L'ordinateur de bord se trouve dans le Centre d'informations du conducteur (DIC).

Il fournit des informations telles que vitesse moyenne, autonomie avec le carburant restant, consommation moyenne et temps de conduite.



Pour opérer l'ordinateur de bord, tourner la molette qui se trouve dans le levier de clignotant.

Sélectionner l'affichage supérieur. Il clignote quand il est sélectionné.

À chaque tour de molette, le mode change dans l'ordre suivant :

Vitesse moyenne → Autonomie avec le carburant restant → Consommation moyenne → Temps de conduite → Vitesse moyenne

Pour réinitialiser certains modes, appuyer sur la touche **SET/CLR**.

Vitesse moyenne

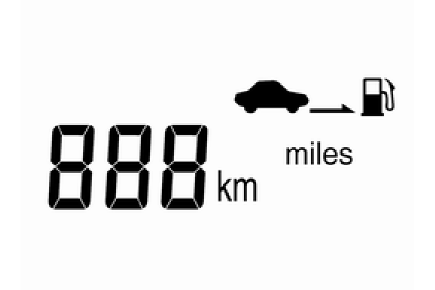


Ce mode indique la vitesse moyenne.

La vitesse moyenne s'accumule tant que le moteur tourne, même si le véhicule est à l'arrêt.

Pour réinitialiser la vitesse moyenne, appuyer sur la touche **SET/CLR**.

Distance pouvant être parcourue avec le carburant restant



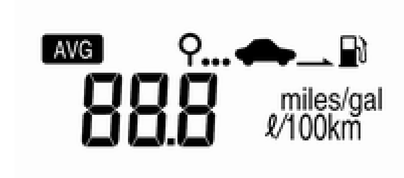
Ce mode indique la distance de parcours estimée avant d'avoir épuisé le carburant actuellement présent dans le réservoir.

Si le ravitaillement en carburant est effectué lorsque le véhicule est en position inclinée ou si la batterie du véhicule est débranchée, l'ordinateur de bord ne pourra pas lire la valeur réelle.

Remarque
En tant qu'équipement auxiliaire, l'ordinateur de bord peut, en fonction des conditions de conduite, afficher une autonomie restante en carburant différente de l'autonomie restante réelle.

L'autonomie restante en carburant peut varier en fonction du conducteur, de la route et de la vitesse du véhicule car elle est calculée par rapport à la consommation en carburant qui fluctue.

Consommation moyenne

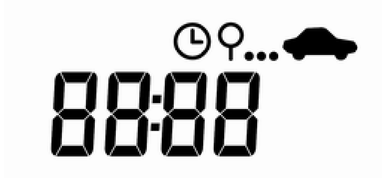


Ce mode indique la consommation moyenne.

La consommation moyenne est cumulée tant que le moteur tourne, même si le véhicule est à l'arrêt.

Pour réinitialiser la consommation moyenne, appuyer sur la touche SET/CLR.

Temps de conduite



Ce mode indique le temps total de la conduite.

Le temps de conduite est cumulé depuis la dernière réinitialisation du temps de conduite, même si le véhicule ne roule pas.

Pour réinitialiser le temps de conduite, appuyer sur la touche SET/CLR.

Remarque
La vitesse moyenne, l'autonomie restante en carburant et la consommation moyenne peuvent diverger des valeurs réelles en fonction des conditions de circulation, du mode de conduite ou de la vitesse du véhicule.

Personnalisation du véhicule

Système audio



Pour personnaliser le véhicule, modifier les réglages dans l'écran d'affichage des informations (BID).

Selon l'équipement du véhicule, certaines des fonctions décrites peuvent ne pas être disponibles.



Appuyer sur la touche **CONFIG** quand le contact est mis et l'Infotainment System activé.

Les menus de Réglage sont affichés.

Pour changer de menu de configuration, tourner le bouton **MENU**.

Pour sélectionner un menu de configuration, appuyer sur la touche **MENU**.

Pour quitter ou revenir au menu précédent, appuyer sur la touche **BACK**.

Les menus suivants peuvent s'afficher :

- Langues
- Heure Date
- Réglages radio
- Réglages Bluetooth
- Réglages du véhicule

Réglages de la langue
Change de langue.

Réglages de l'heure et de la date
Infotainment System ⇨ 115

Réglages radio
Infotainment System ⇨ 115

Réglages Bluetooth
Infotainment System ⇨ 115

Réglages du véhicule

- **Réglages de confort**

  Volume des signaux sonores : Modifie le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace arrière auto en marche arrière : Active ou désactive l'essuie-glace arrière en marche arrière.

- **Aide au stationnement/Détection de collision**

Aide au stationnement : Activer ou désactiver les capteurs à ultrasons ou sélectionner le mode de barre de remorquage pour autoriser l'utilisation de l'aide au stationnement même si une barre de remorquage est fixée.

Sélectionner le mode de barre de remorquage fixée si une barre de remorquage est fixée.

- **Éclairage extérieur ambiant**

Éclairage extérieur au déverrouillage : Active ou désactive l'éclairage d'accès au véhicule.

Durée après la sortie du véhicule : Active ou désactive l'éclairage à la sortie du véhicule et en modifie la durée.

- **Verrouillage électrique des portes**

Déverrouillage auto des portes :

Active ou désactive le déverrouillage automatique des portes verrouillées automatiquement.

Modifie également la configuration du déverrouillage (déverrouiller uniquement la porte conducteur ou toutes les portes).

Verrouillage automatique des portes :

Active ou désactive le verrouillage automatique des portes pendant la conduite.

Déverrouiller si porte ouverte : Active ou désactive la serrure de la porte conducteur à l'ouverture de la porte. Si désactive est sélectionné, le menu de temporisation du verrouillage des portes apparaît.

Temporisation du verrouillage des portes : Active ou désactive le verrouillage temporisé des portes. Lorsque l'on appuie sur le bouton de verrouillage central, trois signaux sonores signalent que le verrouillage temporisé est activé. Cette fonction repousse le verrouillage des portes de cinq secondes après la fermeture de la dernière porte.

- **Verrouillage, déverrouillage et démarrage à distance**

Confirmation du déverrouillage à distance : Active ou désactive la confirmation d'éclairage pendant le déverrouillage.

Confirmation du verrouillage à distance : Active ou désactive la confirmation d'éclairage et/ou d'avertisseur sonore au verrouillage.

Déverrouillage des portes à distance : Modifie la configuration du déverrouillage : porte conducteur uniquement ou toutes les portes.

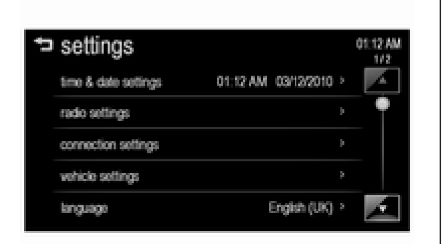
Reverrouillage auto des portes : Active ou désactive le verrouillage automatique des portes non ouvertes après le déverrouillage.

Restaurer les paramètres d'usine

Tous les paramètres reprennent leur valeur initiale.

MyLink, basé sur le texte

Quand le système audio est allumé, appuyer sur le bouton ⌂ du panneau de commande.



Appuyer sur **réglages**.

Les réglages suivants peuvent être sélectionnés :

- **réglages de l'heure et de la date**
- **réglages radio**
- **réglages de connexion**
- **réglages véhicule**
- **langue**
- **défilement de texte**
- **volume sonore de touche tactile**
- **volume maximal au démarrage**
- **version du système**
- **DivX(R) VOD**

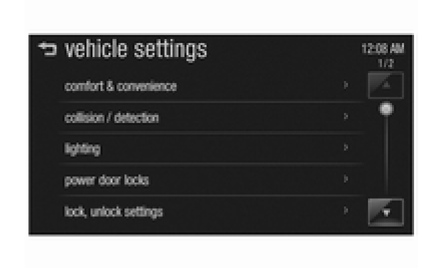
Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

réglages de l'heure et de la date
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

réglages radio
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

réglages de connexion
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

réglages véhicule



- **confort et commodité**

  volume des signaux sonores : Sélectionner Normal ou Haut.

  mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière en marche arrière : sélectionner marche ou arrêt
- **collision / détection**

  aide au stationnement : Sélectionner On/Off ou Barre de remorquage fixée pour autoriser l'utilisation de l'aide au stationnement même si une barre de remorquage est fixée.

- **éclairage**

  éclairage pour quitter le véhicule : arrêt / 30 s. / 60 s. /120 s.

  éclairage de localisation du véhicule : Sélectionner marche ou arrêt.

- **verrouillage électrique des portes**

  antiverrouillage de porte déverrouillée : Sélectionner marche ou arrêt.

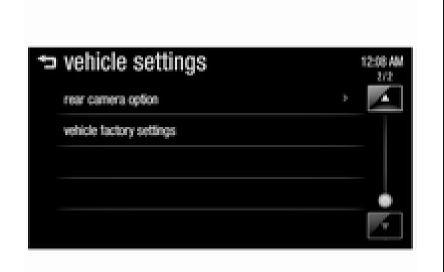
  temporisation du verrouillage des portes : Sélectionner marche ou arrêt.

- **réglages de verrouillage, déverrouillage**

  confirmation lumineuse du déverrouillage à distance : Sélectionner Appels de phares / Éclairage éteint.

  déverrouillage des portes à distance : Sélectionner toutes les portes/porte conducteur.

  reverrouiller les portes déverrouillées à distance : Sélectionner marche ou arrêt.



- **réglages véhicule d'usine** : Restaurer les valeurs de réglage d'usine par défaut.

langue
Sélection de la langue souhaitée.

défilement de texte
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

volume sonore de touche tactile
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

volume maximal au démarrage
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

version du système
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

DivX(R) VOD
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

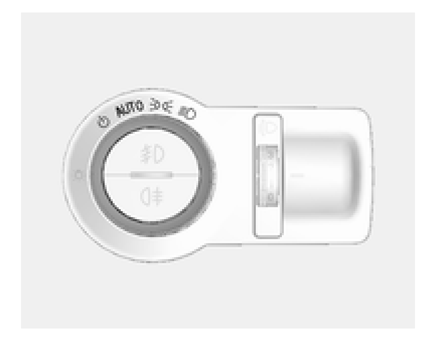
Éclairage

Feux extérieurs 96
Éclairage intérieur 100
Fonctions spéciales d'éclairage . 101

Feux extérieurs

Commutateur d'éclairage

Commandes d'éclairage extérieur



Pour allumer ou éteindre l'éclairage extérieur, tourner le bouton du commutateur d'éclairage. Le commutateur d'éclairage possède les quatre positions suivantes :

⏻ **OFF** : Pour éteindre tous les feux, tourner le bouton en position OFF.

Quand les feux et l'éclairage sont éteints, repasser le bouton à sa position **AUTO** d'origine.

AUTO : Les feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la lumière ambiante extérieure.

: Les feux arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation, l'éclairage du tableau de bord et les feux de stationnement sont allumés.

: Les feux de croisement et tous les feux mentionnés ci-dessus sont allumés.

Commande automatique des feux

Fonction de commande automatique des feux

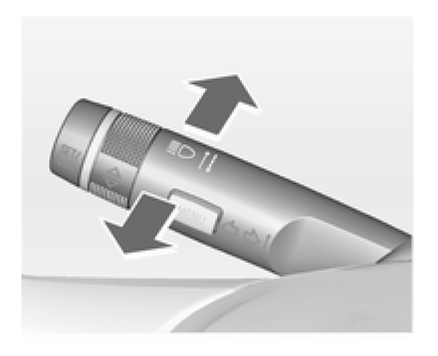


Quand la luminosité extérieure est faible, les feux et l'éclairage du tableau de bord s'allument automatiquement si la commande d'éclairage automatique est activée.

Pour couper la commande, tourner le bouton en position OFF.

Quand les feux et l'éclairage sont éteints, le bouton revient à sa position AUTO d'origine.

Feux de route



Les feux de route s'allument quand les feux de croisement sont activés.

Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l'avant.

Retour aux feux de croisement : pousser de nouveau la manette vers l'avant ou la tirer vers le volant.

Remarque
Le témoin de feux de route s'allume quand les phares sont allumés en feux de route.

⚠ Attention

Toujours passer des feux de route aux feux de croisement à l'approche de véhicules venant en sens inverse ou vous précédant. Les feux de route peuvent temporairement éblouir les autres conducteurs, ce qui pourrait provoquer une collision.

Appel de phares

Tirer le levier.

Le levier rejoint sa position normale quand il est relâché. Les feux de route restent allumés tant que le levier est dirigé vers le conducteur.

Réglage de la portée des phares



Pour adapter la portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin d'éviter l'éblouissement : tourner le bouton dans la position désirée.

0 = sièges avant occupés
1 = tous les sièges occupés
2 = tous les sièges occupés et charge dans le coffre
3 = siège du conducteur occupé et charge dans le coffre

Phares pour conduite à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.

Phares et feux de stationnement ⇨ 219.

Feux de jour

Les feux de jour augmentent la visibilité du véhicule pendant la journée.

Feux de détresse

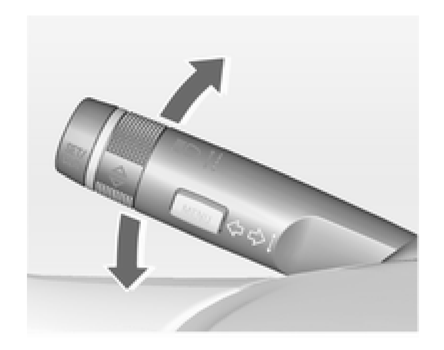


Actionnement avec le bouton ⚠.

Pour activer les feux de détresse, appuyer sur le bouton.

Pour les désactiver, appuyer à nouveau sur le bouton.

Clignotants de changement de direction et de file



Manette vers le haut	=	Clignotants à droite
Manette vers le bas	=	Clignotants à gauche

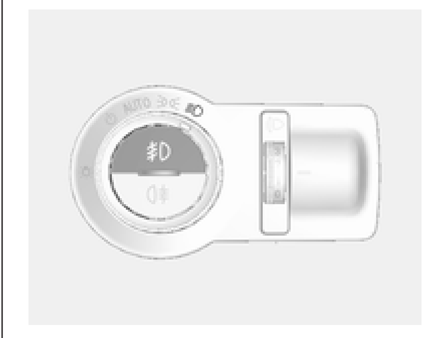
En actionnant la manette au-delà de la résistance, le clignotant reste enclenché en permanence. Le clignotant s’éteint automatiquement en redressant le volant.

Pour un triple clignotement, par exemple pour changer de file de circulation, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la relâcher.

Pour un clignotement plus long, pousser la manette jusqu’à sentir une résistance et la maintenir dans cette position.

Arrêter manuellement les clignotants en ramenant la manette dans sa position de départ.

Phares antibrouillard

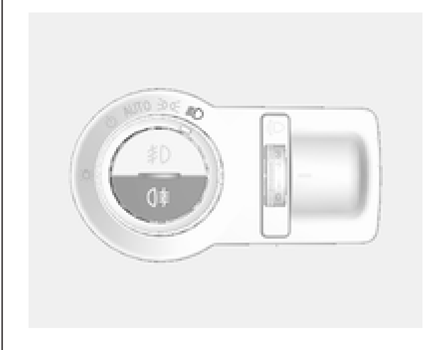


Pour allumer les feux antibrouillard, appuyer sur la touche ‡D.

Le voyant de feux antibrouillard avant est allumé quand les feux antibrouillard avant sont allumés.

Pour les éteindre, appuyer à nouveau sur la touche.

Feux antibrouillard arrière



Actionnement avec le bouton O‡.

Commutateur d'éclairage en position AUTO : l'enclenchement du feu antibrouillard arrière fera automatiquement s'allumer les phares.

Commutateur d'éclairage en position 🌫 : les feux antibrouillard arrière peuvent uniquement être allumés avec les phares antibrouillard.

Le voyant de feux antibrouillard arrière est allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé.

Feux de recul

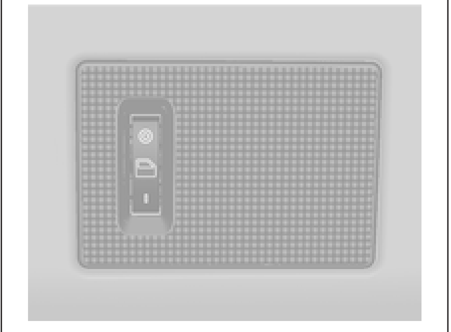
Le feu de recul s'allume lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Lentilles de feu embuées

L’intérieur du boîtier de feu peut s’embuer brièvement si le temps est humide, s’il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement ; pour accélérer le processus, allumer les phares.

Éclairage intérieur

Plafonniers



Actionner le commutateur à bascule :

| = toujours allumés jusqu'à l'extinction manuelle.
🚪 = allumage automatique quand à l'ouverture des portes et extinction automatique après leur fermeture.
○ = toujours éteints, même quand les portes sont ouvertes.

Remarque
La batterie du véhicule peut se décharger si les feux restent allumés de manière prolongée.

⚠ Attention

Éviter d'allumer le plafonnier lors des déplacements dans l'obscurité.

Un habitacle éclairé réduit la vision dans l'obscurité et pourrait provoquer un accident.

Fonctions spéciales d'éclairage

Éclairage pour entrer dans le véhicule

Éclairage d'accueil

Les phares, les feux latéraux, les feux arrière et l'éclairage intérieur s'allument brièvement lors du déverrouillage du véhicule avec la télécommande radio. Cette fonction n'est active que dans le noir et facilite la localisation du véhicule.

Les éclairages s'éteignent dès que la clé de contact est tournée en position accessoire.

L'activation ou la désactivation de cette fonction est modifiable dans le menu de configuration du véhicule. Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

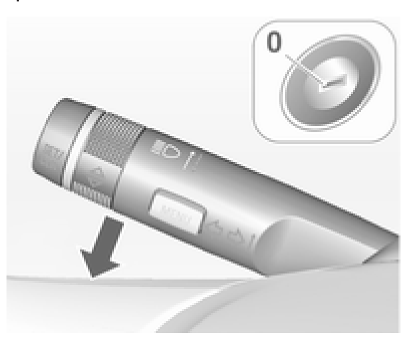
Éclairage d'accès

Les lampes suivantes s'allument en plus quand la porte du conducteur est ouverte :

- certains commutateurs ;
- certaines lampes intérieures.

Éclairage pour quitter le véhicule

Les phares, les feux latéraux et les feux arrière éclairent la zone autour du véhicule pendant une durée réglable après que ses occupants l'aient quitté.



Mise en marche

L'activation, la désactivation et la durée d'éclairage de cette fonction sont modifiables dans le menu Configuration du véhicule. Personnalisation du véhicule ⇨ 92.

Pour Europe

1. Couper le contact.
2. Retirer la clé de contact.
3. Ouvrir la porte du conducteur.
4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.
5. Fermer la porte du conducteur.

Si la porte du conducteur n'est pas fermée, l'éclairage s'éteint au bout de quelques secondes.

En tirant la manette de clignotants lorsque la porte conducteur est ouverte, la lumière s'éteint immédiatement.

Véhicules avec éclairage automatique (sauf Europe)

1. Commutateur d'éclairage sur **AUTO**.
2. Couper le contact.
3. Retirer la clé de contact.

L'éclairage pour quitter le véhicule est activé en fonction des conditions d'éclairement extérieur.

Protection contre la décharge de la batterie

Mise à l'arrêt des lampes électriques

L'économiseur de batterie du véhicule empêche la batterie de se décharger.

Quand on coupe le contact, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes.

Infotainment System

Introduction 103
Radio 118
Lecteurs audio 130
Téléphone 146

Introduction

Remarques générales

L'Infotainment System du véhicule fait appel aux technologies les plus récentes.

La radio peut être facilement utilisée en enregistrant jusqu'à 36 stations radio FM, AM et DAB (Digital Audio Broadcasting) à l'aide de la touche PRÉRÉGLAGES [**1~6**] pour chaque six pages. DAB est uniquement disponible pour le modèle de type 1/2-A.

Le lecteur de CD intégré accepte les CD audio et MP3 (WMA) et le lecteur USB/iPod peut lire les clés USB ou les iPod qui y sont connectés (uniquement pour le modèle de type 1/2-A/B).

La fonction de connexion téléphonique Bluetooth permet d'effectuer et de recevoir des appels mains libres et de lire de la musique sur le téléphone. La fonction de connexion de téléphone Bluetooth est uniquement disponible pour le modèle de type 1/2-A/B.

Le branchement d'un lecteur audio portable à l'entrée de périphérique audio externe permet de profiter de la qualité sonore de l'Infotainment System.

Le système de traitement numérique des signaux met à disposition plusieurs modes d'égalisation préréglés afin d'optimiser le son.

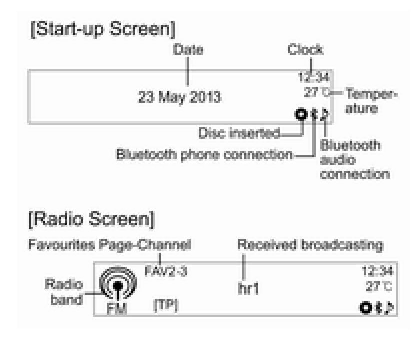
- Puissance maximale de sortie : 25 W x 4 canaux
- Imédance des haut-parleurs : 4 Ohms

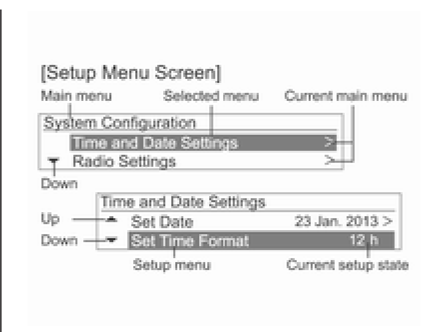
Il se règle facilement grâce à un dispositif de réglage bien conçu, un affichage intelligent et un bouton d'accès à un menu multifonction.

- La section « Vue d'ensemble » présente les fonctions de l'Infotainment System et un résumé de toutes les commandes.
- La section « Fonctionnement » fournit le mode d'emploi des commandes de base de l'Infotainment System.

Remarque
Ce manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles des divers Infotainment Systems. Certaines descriptions, y compris celles des fonctions d'affichage et de menus, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison de la variante du modèle, des spécifications du pays, de l'équipement spécial ou des accessoires.

Affichage à l'écran





L'affichage à l'écran peut différer de celui représenté dans le manuel car il dépend de la configuration de l'appareil et des caractéristiques du véhicule.

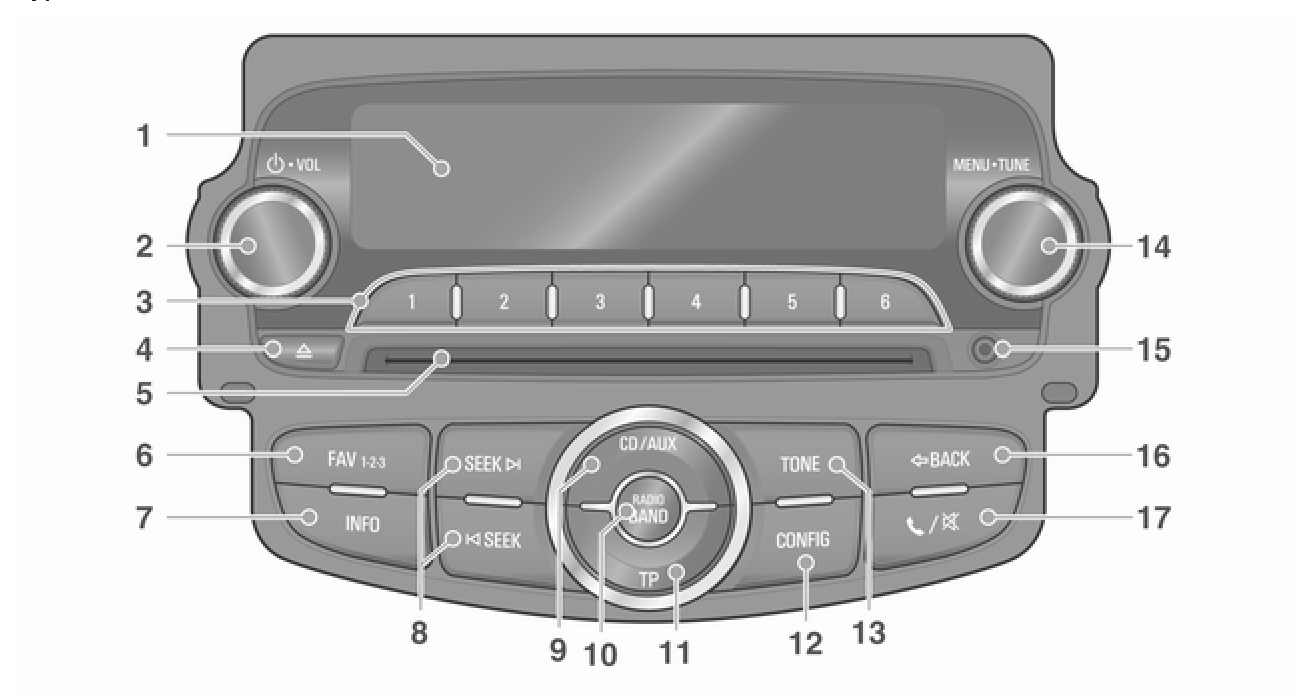
Fonction antivol

L'Infotainment System est doté d'un système antivol électronique.

Il ne fonctionne que dans le véhicule où il a été installé initialement et est inutilisable par des voleurs.

Présentation des éléments de commande

Type 1



Type 1-A : Radio/DAB + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Type 1-B : Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

1. **Affichage**

   Afficher l'état de lecture/réception/menu et des informations à leur sujet.
2. Bouton **ALIMENTATION** [⏻] avec bouton de réglage **VOLUME**
   - Appuyer sur cette touche met l'appareil sous et hors tension.
   - Tourner le bouton de réglage pour régler le volume global.
3. Touches **PRESET [1 ~ 6]**
   - Maintenir l'une de ces touches enfoncées pour ajouter la station de radio active à la page des favoris correspondante.
   - Appuyer sur n'importe laquelle de ces touches pour sélectionner la station qui y est associée.
4. **Touche ÉJECTER** [≙]

   Appuyer sur cette touche et sortir le CD.
5. **Fente d'insertion des CD**

   Fente d'insertion/éjection des CD.
6. Bouton **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

   Appuyer sur cette touche pour sélectionner la page d'une station favorite enregistrée.
7. Touche **INFORMATIONS [INFO]**
   - Appuyer sur cette touche pour afficher les informations sur les fichiers en modes lecture CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth.
   - Afficher des informations sur une station de radio et le morceau en cours de lecture en mode radio.
8. Touches **⏮SEEK⏭**
   - Appuyer sur ces touches pour rechercher automatiquement des stations à la réception de bonne qualité en mode radio ou DAB (Radiodiffusion sonore numérique). Il est possible de régler manuellement la fréquence en maintenant ces touches enfoncées.
   - Appuyer sur ces touches en modes lecture CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth pour lire instantanément le morceau précédent ou suivant.

     Maintenir ces touches enfoncées pour reculer/avancer rapidement dans la liste des morceaux en cours de lecture.
9. Bouton **CD/AUX**

   Appuyer sur cette touche pour sélectionner la fonction audio CD/MP3/AUX ou USB/iPod/Bluetooth.
10. Bouton **RADIO BAND**

    Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la radio FM/AM ou DAB (uniquement pour le modèle de type 1-A).
11. Bouton **TP**

    Quand la fonction RDS FM est sélectionnée, activer ou désactiver TP (infos trafic).
12. Bouton **CONFIG**

    Appuyer sur cette touche pour entrer sur le menu **Réglages**.

13. Bouton TONE

    Appuyer sur cette touche pour régler/sélectionner le mode de configuration du son.

14. Touche MENU avec bouton de réglage TUNE

    ◆ Appuyer sur cette touche pour afficher le menu en cours ou sélectionner/appliquer le contenu et les valeurs de configuration.

    ◆ Tourner le bouton de réglage pour passer au(s)/modifier le contenu configuré ou les valeurs configurées.

15. Port AUX

    Permet de brancher un périphérique audio externe.

16. Bouton ⇦ BACK

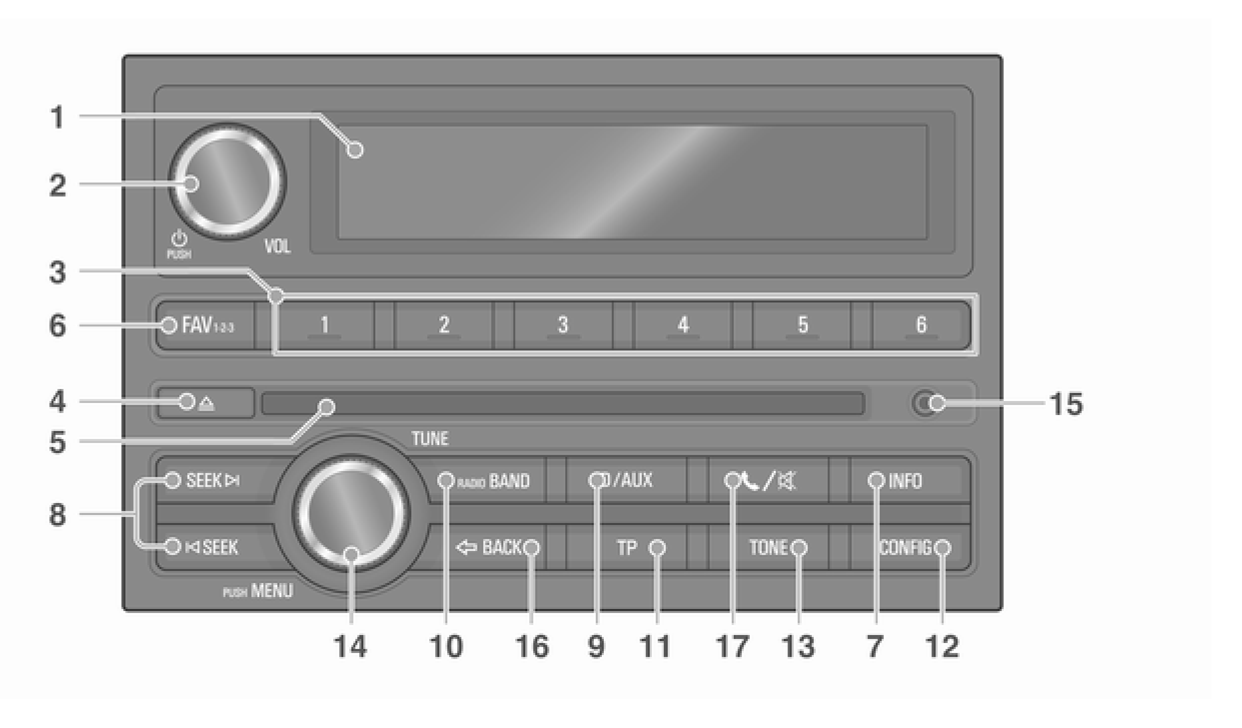
    ◆ Annuler le contenu sélectionné ou revenir au menu précédent.

17. TÉLÉPHONE [📞] / MISE EN SOURDINE [🔇]

    ◆ Enfoncer cette touche pour activer le mode téléphone Bluetooth.

    ◆ Maintenir enfoncée la touche pour activer et désactiver la fonction silencieux.

Type 2


1
2
3
6
4
5
8
15
14
10
16
9
11
17
13
7
12
PUSH
VOL
FAV 1-2-3
1
2
3
4
5
6
TUNE
SEEK
SEEK
RADIO BAND
/AUX
INFO
BACK
TP
TONE
CONFIG
PUSH MENU

Type 2-A : Radio/DAB + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Type 2-B : Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Type 2-C : Radio + CD/MP3 + AUX

1. **Affichage**

   Afficher l'état de lecture/réception/menu et des informations à leur sujet.

2. Bouton **ALIMENTATION** [⏻] avec bouton de réglage **VOLUME**

   - Appuyer sur cette touche met l'appareil sous et hors tension.
   - Tourner le bouton de réglage pour régler le volume global.

3. Touches **PRESET [1 ~ 6]**

   - Maintenir l'une de ces touches enfoncées pour ajouter la station de radio active à la page des favoris correspondante.
   - Appuyer sur n'importe laquelle de ces touches pour sélectionner la station qui y est associée.

4. **Touche ÉJECTER** [≙]

   Appuyer sur cette touche et sortir le CD.

5. **Fente d'insertion des CD**

   Fente d'insertion/éjection des CD.

6. Bouton **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

   Appuyer sur cette touche pour sélectionner la page d'une station favorite enregistrée.

7. Touche **INFORMATIONS [INFO]**

   - Appuyer sur cette touche pour afficher les informations sur les fichiers en modes lecture CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (uniquement pour le modèle de type 2-A/B).
   - Afficher des informations sur une station de radio et le morceau en cours de lecture en mode radio.

8. Touches **⏮SEEK⏭**

   - Appuyer sur ces touches en mode radio ou DAB (Radiodiffusion sonore numérique : uniquement pour le modèle de type 2-A) pour rechercher automatiquement des stations avec une réception de bonne qualité.

     Il est possible de régler manuellement la fréquence en maintenant ces touches enfoncées.
   - Appuyer sur ces touches en modes lecture CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (uniquement pour le modèle de type 2-A/B) pour lire instantanément le morceau précédent ou suivant.

     Maintenir ces touches enfoncées pour reculer/avancer rapidement dans la liste des morceaux en cours de lecture.

9. Bouton **CD/AUX**

   Appuyer sur cette touche pour sélectionner la fonction audio CD/MP3/AUX ou USB/iPod/Bluetooth.

10. Bouton **RADIO BAND**

    Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la bande radio FM/AM ou DAB (uniquement pour le modèle de type 2-A).

11. Bouton **TP**

    Quand la fonction RDS FM est sélectionnée, activer ou désactiver TP (infos trafic).

12. Bouton CONFIG

    Appuyer sur cette touche pour entrer sur le menu Réglages.

13. Bouton TONE

    Appuyer sur cette touche pour régler/sélectionner le mode de configuration du son.

14. Touche MENU avec bouton de réglage TUNE

    - Appuyer sur cette touche pour afficher le menu en cours ou sélectionner/appliquer le contenu et les valeurs de configuration.
    - Tourner le bouton de réglage pour passer au(s)/modifier le contenu configuré ou les valeurs configurées.

15. Port AUX

    Permet de brancher un périphérique audio externe.

16. Bouton ⇦ BACK

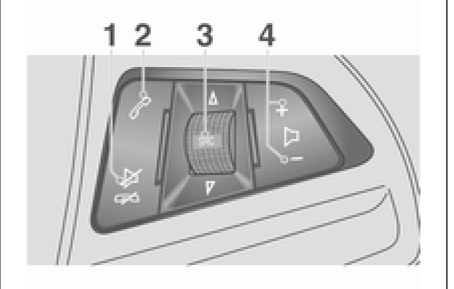
    - Annule le contenu saisi ou revient au menu précédent.

17. TÉLÉPHONE [📞] / MISE EN SOURDINE [🔇]

    - Appuyer sur ce bouton pour activer le mode téléphone Bluetooth (uniquement pour le modèle type 2-A/B) ou pour activer/désactiver la fonction silencieux (uniquement pour le modèle type 2-C).
    - Maintenir la touche enfoncée pour activer/désactiver la fonction silencieux (uniquement pour le modèle type 2-A/B).

Commandes audio au volant

Commandes audio au volant type 1 : option



1. SILENCIEUX [🔇]/Raccrocher ☎

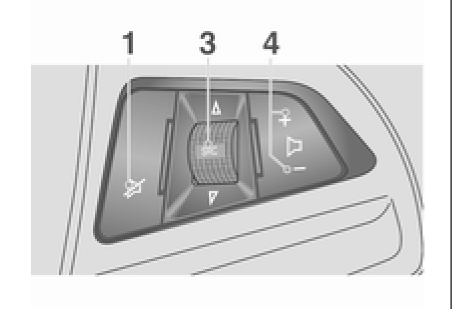
   Appuyer sur cette touche dans n'importe quel mode de lecture de musique pour activer/désactiver la fonction silencieux. En mode occupé, appuyer sur cette touche pour refuser les appels entrants ou terminer l'appel en cours.

2. Touche Appel [☎]

   - Appuyer sur le bouton pour répondre à un appel ou passer en mode de sélection de recomposition.
   - Maintenir la touche enfoncée pour ouvrir le journal des appels émis ou pour alterner entre le mode mains libres et le mode appel privé pendant un appel.

3. Touche/bouton **Source** [▵SRC▿]
   - Appuyer sur la touche pour sélectionner un mode de lecture audio.
   - Tourner le bouton pour modifier les stations de radio enregistrées ou changer de morceau.
4. Touches **Volume** [+ ▷ -]
   - Appuyer sur la touche + pour augmenter le volume.
   - Appuyer sur la touche - pour baisser le volume.

Commandes audio au volant type 2 : option



1. Touche **Silencieux** [⊄]

   Appuyer sur la touche pour activer/désactiver la fonction silencieux.
2. **Non disponible**
3. Touche/bouton **Source** [▵SRC▿]
   - Appuyer sur la touche pour sélectionner un mode de lecture audio.
   - Tourner le bouton pour modifier les stations de radio enregistrées ou changer de morceau.
4. Touches **Volume** [+ ▷ -]
   - Appuyer sur la touche + pour augmenter le volume.
   - Appuyer sur la touche - pour baisser le volume.

Utilisation

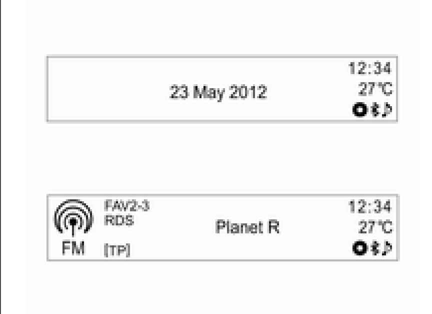
Touches et commandes

L'Infotainment System fonctionne à l'aide de touches, d'un bouton multifonction et du menu affiché à l'écran.

Les touches et les commandes utilisées par le système sont les suivants.

- Touches et boutons de réglage de l'Infotainment System
- Commande audio au volant

Système activé/désactivé



Appuyer sur le bouton MARCHE/VOLUME [⏻] pour activer le système.

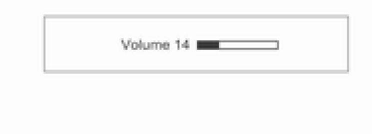
Une fois sous tension, l'appareil passe sur la station de radio ou le morceau de musique précédemment choisi(e) (pour l'audio Bluetooth, cela dépend du périphérique).

Appuyer sur le bouton MARCHE/VOLUME [⏻] pour désactiver le système.

Coupure automatique

Quand la clé de contact se trouve en position OFF (arrêt), l'activation de l'Infotainment System à l'aide du bouton ALIMENTATION [⏻] coupe automatiquement ce système dix minutes après sa dernière utilisation.

Contrôle du volume



Tourner le bouton de réglage [VOL] du volume pour régler le volume.

■ À l'aide de la commande audio au volant, appuyer sur les touches de volume [+ ▷ –] pour régler le volume.

■ Le volume actif s'affiche.

■ La mise sous tension de l'Infotainment System règle le volume à son niveau précédent (s'il est inférieur au volume de démarrage maximal).

Contrôle automatique du volume

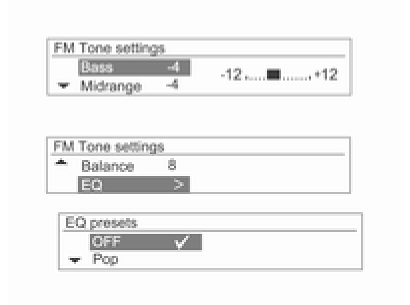
Lorsque la configuration du volume sonore en fonction de la vitesse commence à fonctionner, le volume s'adapte automatiquement à la vitesse du véhicule pour compenser le bruit du moteur et des pneus (voir **Configuration de système → Réglages radio → Volume automatique**).

Limitation du volume par haute température

Si la température intérieure de la radio est très élevée, l'Infotainment System limite le volume maximal contrôlable.

Si nécessaire, le volume baisse automatiquement.

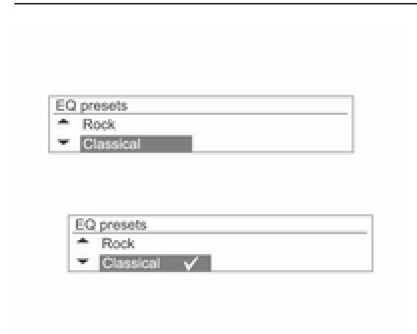
Réglages de tonalité



Le menu de **Paramètres de tonalité** permet d'adapter les caractéristiques sonores de la radio AM/FM/DAB et de chaque fonction du lecteur audio.

Appuyer sur la touche **TONE** dans le mode de fonctionnement pertinent.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner le mode de contrôle de la tonalité désiré et appuyer sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner la valeur de contrôle de la tonalité désiré et appuyer sur la touche **MENU**.

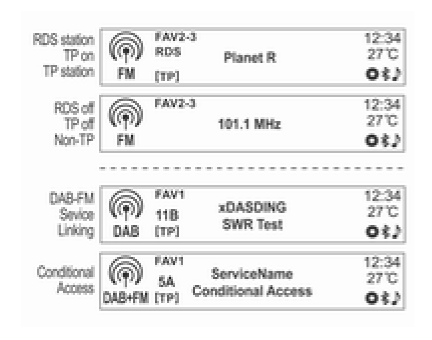
Pour initialiser l'option active, appuyer longuement sur la touche **MENU** en mode configuration de tonalité ou pour initialiser toutes les options du mode configuration de tonalité, appuyer longuement sur la touche **TONE**.

Réglages de tonalité

- Graves : régler le niveau des basses entre -12 et +12.
- Intermédiaire : régler le niveau intermédiaire entre -12 et +12.
- Aiguës : régler le niveau des aiguës entre -12 et +12.
- Fader : dans le modèle de véhicule à six haut-parleurs, régler la balance des haut-parleurs avant/arrière entre 15 à l'avant et 15 à l'arrière.
- Balance : régler l'équilibre des haut-parleurs gauches/droits entre 15 à gauche et 15 à droite.
- EQ (Égaliseur) : sélectionner ou désactiver le style de son (ARRÊT ↔ Pop ↔ Rock ↔ Classique ↔ Parole ↔ Country).

Sélectionner la fonction

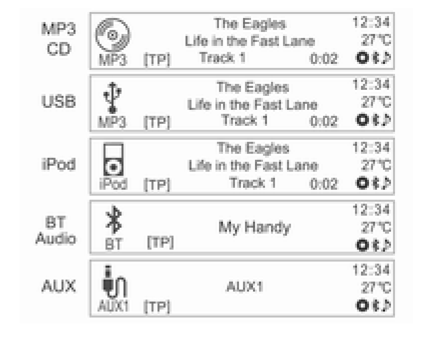
Radio AM, FM ou DAB (uniquement pour les modèles de type 1/2-A)



Appuyer sur le bouton **RADIO BAND** pour sélectionner la radio AM/FM ou DAB (uniquement pour les modèles de type 1/2-A).

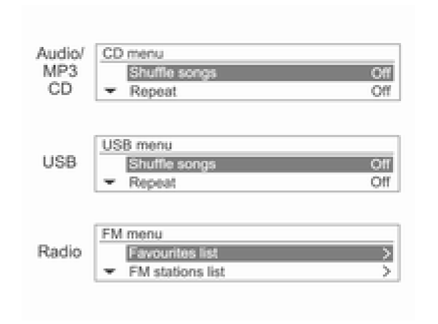
Appuyer sur la touche **MENU** pour ouvrir le **menu FM**, **menu AM** or **menu DAB**comprenant les options de sélection de stations de radio.

Lecture audio CD/MP3/USB/iPod/ Bluetooth (uniquement pour les modèles de type 1/2-A/B) ou l'entrée (AUX) de son extérieur



Appuyer plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour basculer entre les fonctions des lecteurs audio. (**CD/MP3 → AUX → USB ou iPod, Bluetooth audio → CD/MP3 →....**)

Au niveau de la commande audio au volant, appuyer sur **Source** [∆**SRC**∇] pour sélectionner le mode désiré.

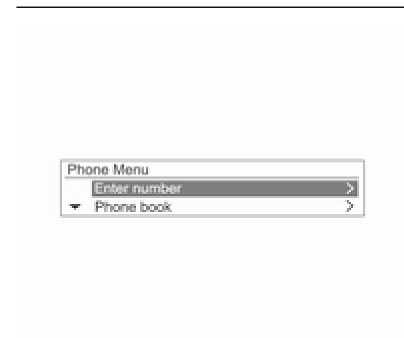


Appuyer sur la touche **MENU** pour ouvrir le menu contenant les options relatives à la fonction pertinente ou au périphérique pertinent (sauf audio Bluetooth).





Appuyer sur la touche ALIMENTATION [⏻] pour sélectionner la fonction mains libres Bluetooth (uniquement pour les modèles de type 1/2-A/B).



Appuyer sur la touche ALIMENTATION [⏻] pour ouvrir **Bluetooth** avec les options de la fonction pertinente.

Personnalisation

Touches/boutons de réglage principaux

Les touches et les commandes utilisées dans **Réglages** sont les suivants.

(12) Bouton **CONFIG**

Appuyer sur cette touche pour entrer sur le menu **Réglages**.

(14) Touche **MENU** avec bouton de réglage **TUNE**

- Tourner le bouton de réglage pour passer au menu ou à l'élément configuré.
- Appuyer sur la touche pour sélectionner/ouvrir l'écran de commande détaillé proposé par le menu ou l'option de configuration actif/active.

(16) Bouton ⇦ **BACK**

Annuler l'option sélectionnée ou revenir à l'écran/au menu précédent.

Procédure de personnalisation à l'aide du menu Réglages

- Les menus et les fonctions de configuration peuvent différer selon le modèle de véhicule.
- Référence : Tableau d'informations pour le menu **Réglages** ci-dessous.

[Exemple] Réglages → Heure Date → Régler la date : 23 Jan 2013



Appuyer sur la touche **CONFIG** pour le menu **Réglages**.

Voir le tableau d'informations du menu **Réglages** ci-dessous puis tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'au menu de réglages désiré et appuyer sur la touche **MENU**.



■ Fournit la liste détaillée du menu de réglages pertinent ou de l'état de fonctionnement.
■ Si la liste détaillée pertinente donne accès à une autre liste détaillée, on peut répéter cette action.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la valeur de configuration ou l'état de fonctionnement désiré(e), puis appuyer sur la touche **MENU**.



■ Si la liste détaillée pertinente comporte plusieurs options, répéter cette action.
■ Configurer/entrer la valeur de configuration pertinente ou l'état de fonctionnement changera.

Tableau d'informations pour Réglages
[Langues]



Sélectionner la langue souhaitée.

[Heure Date]



Réglage de l'heure : Régler manuellement les heures et les minutes correspondant à l'heure en cours.

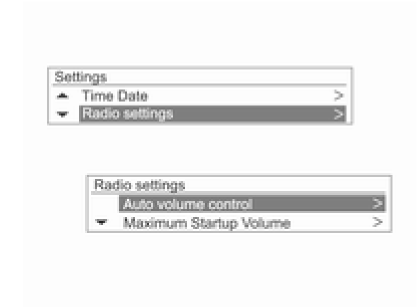
- **Configurer la date :** Définir manuellement l'année/le mois/la date en cours.
- **Configurer le format d'heure :** Choisir 12 h ou 24 h.
- **Configurer le format de date :** Choisir le format d'affichage de la date.

  AAAA.MM.JJ : 2013 janvier 23

  JJ/MM/AAAA : 23 janvier 2013

  MM/JJ/AAAA : Janvier 23 2013
- **Synchronisation d'horloge RDS :** sélectionner **marche** ou **arrêt**

[Réglages radio]



- **Contrôle automatique du volume :** Choisir **Coupé/Bas/Moyen/Haut**.
- **Volume maximal au démarrage :**

  Définit manuellement la limite maxi. du volume au démarrage.
- **Stations favorites :**

  Définit manuellement les numéros de page des favoris.
- **Stations AS :** Règle la fonction des **stations Autostore** pour chaque radio ou DAB.
- **Options RDS** : choisit les **options RDS**.

  - **RDS** : **Marche/Arrêt** (activer ou désactiver la fonction **RDS**).

  - **Régional** : **Marche/Arrêt** (activer ou désactiver la fonction **Régional**).

  - **Gel du défilement du texte** : **Marche/Arrêt** (activer ou désactiver la fonction **Gel du défilement du texte**).

  - **Volume TA** : Règle le **volume TA** (infos trafic).
- **Réglages DAB** : Régler le **Réglages DAB**.

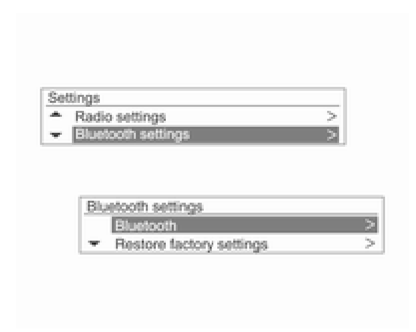
  - **Liaison ensemble auto** : **Marche/Arrêt** (activer ou désactiver la fonction **Liaison ensemble auto**).

  - **Liaison auto DAB-FM** : **Marcher/Arrêt** (activer ou désactiver la fonction **Liaison auto DAB-FM**).

  - **Adaptation audio dynamique** : **Marche/Arrêt** (activer ou désactiver la fonction **Adaptation audio dynamique**).

- **Sélection de bande** : Régler **Les deux**, **Bande L** ou **Bande III**.

[Réglages Bluetooth]



Bluetooth : Ouvre les **Réglages Bluetooth**.

- **Activation :** Sélectionner **marche** ou **arrêt**.
- **Liste des appareils :** Permet de sélectionner le périphérique désiré ainsi que de sélectionner/connecter/séparer ou supprimer.
- **Jumeler périphérique :** Permet d'associer un nouvel appareil Bluetooth.
- **Changer code Bluetooth :** Permet de modifier/définir le code Bluetooth.

Restaurer réglages d'usine : Repasse les paramètres de configuration initiaux aux valeurs par défaut.

Radio

Autoradio AM-FM

Avant d'utiliser la radio AM, FM ou DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)

Touches/boutons de réglage principaux

(10) Bouton **RADIO BAND**

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la radio AM/FM ou DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A).

(14) Touche **MENU** avec bouton de réglage **TUNE**

- Tourner ce bouton de réglage pour trouver manuellement une fréquence de radiodiffusion.
- Appuyer sur ce bouton pour accéder à l'écran de menu du mode actif.

(16) Bouton ⇦ **BACK**

Annuler l'option sélectionnée ou revenir à l'écran/au menu précédent.

(8) Touches ⏮SEEK⏭

- Appuyer sur cette touche pour rechercher automatiquement les stations radio ou DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A) disponibles.
- Maintenir cette touche enfoncée pour changer de fréquence radio ou DAB puis la relâcher pour s'arrêter à la fréquence active.

(6) Touche **FAVORITES [FAV1-2-3]**

Appuyer sur cette touche pour naviguer dans les pages des stations de radio ou DAB favorites enregistrées.

(3) Touches PRÉRÉGLAGES [**1 ~ 6**]

- Maintenir enfoncée l'une des touches de PRÉRÉGLAGE pour y associer la station de radio ou DAB actuelle (uniquement pour le modèle de type 1/2-A).
- Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la station associée à la touche de préréglage.

(11) Bouton **TP**

Quand la fonction RDS FM est sélectionnée, activer **(marche)** ou désactiver **(arrêt)** la fonction TP **TP** (infos trafic).

(7) Touche INFORMATIONS [**INFO**]

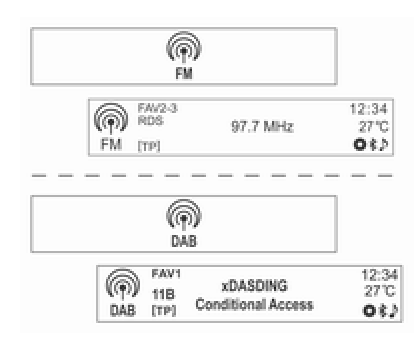
Afficher les informations pour les stations radio ou DAB diffusées.

(17) Touche SILENCIEUX [🔇]

Appuyer sur cette touche (uniquement pour le modèle de type 2-C) ou la maintenir enfoncée (uniquement pour le modèle de type 1/2-A/B) pour activer ou désactiver la fonction de silencieux.

Écoute d'une station radio ou DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)

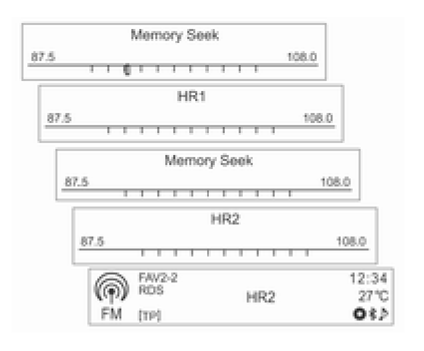
Sélection d'une station radio ou DAB



Appuyer plusieurs fois sur la touche **RADIO BAND**pour choisir la bande FM/AM ou DAB.

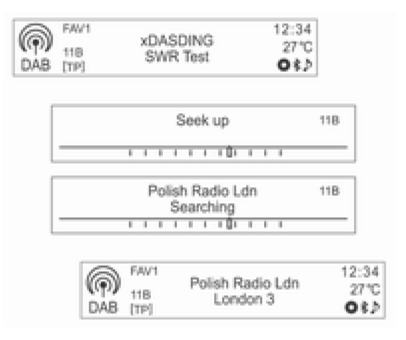
La station de radio choisie précédemment est reçue.

Recherche automatique d'une station de radio



Appuyer sur les touches ⏮SEEK⏭ pour rechercher automatiquement les stations de radio disponibles avec une bonne réception.

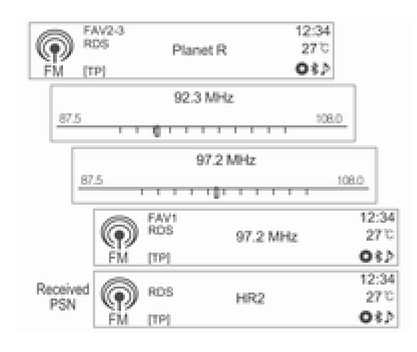
Recherche automatique d'un composant de service DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)



Appuyer sur les touches ⏮SEEK⏭ pour effectuer une recherche automatique du composant de service DAB dans l'ensemble actuel.

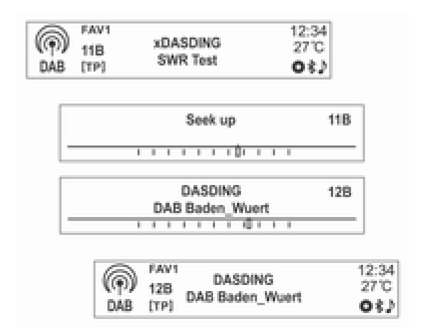
Pour sauter l'ensemble précédent/ suivant, appuyer sur les touches ⏮SEEK⏭.

Recherche d'une station radio



Maintenir les touches ⏮SEEK⏭ enfoncées pour changer rapidement de fréquence puis les relâcher une fois la fréquence désirée trouvée.

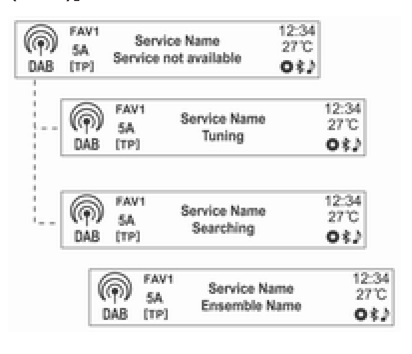
Recherche d'un ensemble DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)



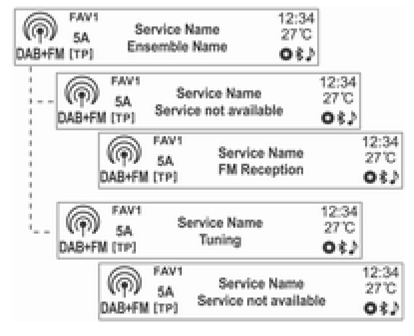
Appuyer et maintenir enfoncé les touches ⏮SEEK⏭ pour effectuer une recherche automatique du composant de service DAB disponible avec une bonne réception.

Liaison au service DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)

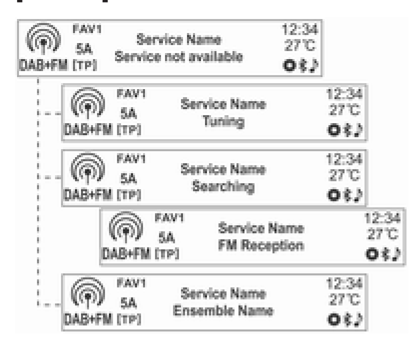
[DAB-DAB on (marche)/DAB-FM off (arrêt)]



[DAB-DAB off (arrêt)/DAB-FM on (marche)]

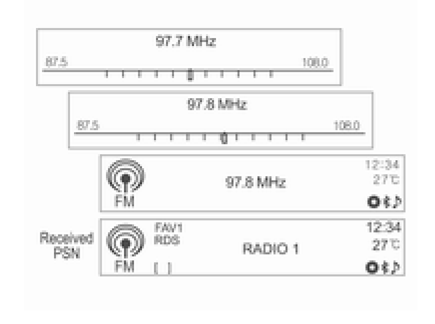


DAB-DAB on [marche]/DAB-FM on [marche]



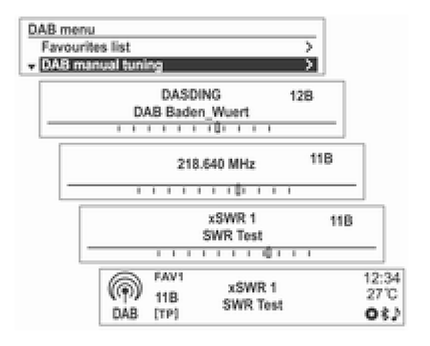
Lors du réglage de **Liaison auto DAB-FM** comme activé, si le signal de service DAB est faible, l'Infotainment System reçoit le composant de service lié automatiquement (consulter **Réglages → Réglages Radio → Réglages DAB → Liaison auto DAB-FM**).

Syntonisation manuelle de stations de radio



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour trouver manuellement la fréquence de radiodiffusion désirée.

Réglage manuel d'une station DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)



En mode DAB, appuyer sur la touche **MENU** pour entrer sur le **menu DAB**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Réglage manuel DAB** et appuyer ensuite sur la touche **MENU**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour trouver manuellement la fréquence de diffusion souhaitée et appuyer ensuite sur la touche **MENU**.

Utilisation de la liste de stations DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)

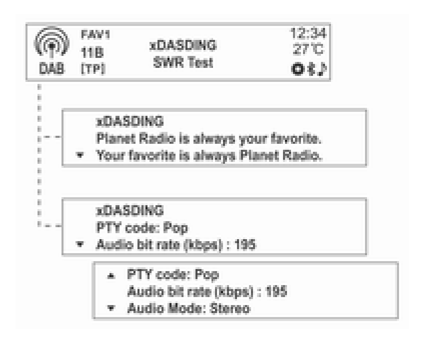


Tourner le bouton **TUNE** pour afficher la **liste de stations DAB**.

- Les informations de la **liste des stations DAB**s'affichent.
- Si la **liste des stations DAB** est vide, la mise à jour de la **liste des stations DAB** commence automatiquement.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la liste désirée et appuyer ensuite sur la touche **MENU** pour recevoir la station souhaitée.

Affichage des informations DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)

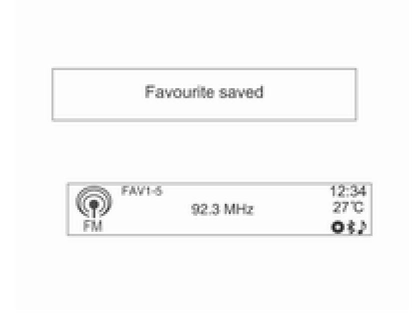


Appuyer plusieurs fois sur la touche INFORMATION [**INFO**] pour choisir le mode d'affichage souhaité pour les informations de la station DAB.

La première information de la page de préréglage (favoris) **FAV** s'affiche.

Utilisation des touches de préréglage

Enregistrement d'une touche de préréglage

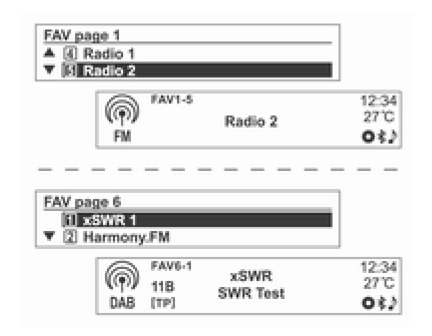


Appuyer sur une touche FAVORITES [**FAV1-2-3**] pour sélectionner la page de station favorite enregistrée désirée.

Maintenir enfoncée l'une des touches de PRÉRÉGLAGES [1 ~ 6] pour associer la station en cours ou la station DAB à cette touche de **Page de favoris** sélectionnée.

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 3 pages de favoris et chaque page peut contenir jusqu'à six stations ou DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A).
- On peut configurer le nombre de pages de favoris utilisées dans **Réglages** → **Réglages radio** → **Stations favorites** (Nombre max. de pages de favoris).
- Si on l'associe une station à une touche de PRÉRÉGLAGE [1 ~ 6] précédemment attribuée à une autre, l'ancienne station est supprimée et remplacée par la nouvelle ou par la station DAB enregistrée.

Écouter directement la touche de préréglage

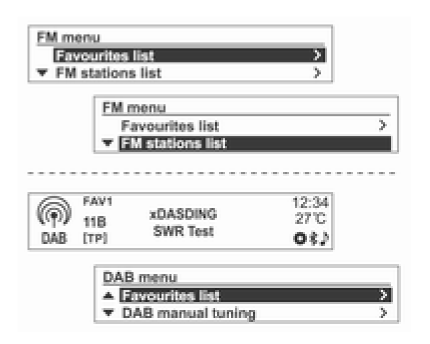


Appuyer plusieurs fois sur la touche FAVORITES [**FAV1-2-3**] pour sélectionner la page des stations préréglées **FAV** (favorites) désirée.

La première information de la page de préréglages (favoris) **FAV** s'affiche.

Appuyer sur la touche de PRÉRÉGLAGE [1 ~ 6] pour écouter directement l'émetteur radio/DAB sauvegardé sur cette touche.

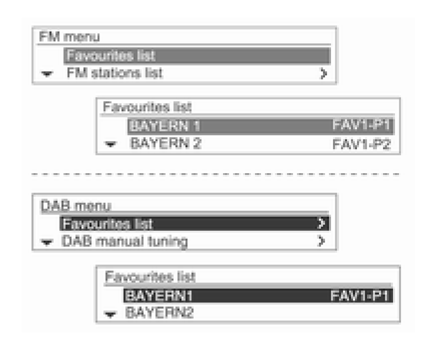
Utilisation du menu radio ou DAB



Appuyer sur la touche **MENU** pour afficher le menu de la radio ou sur **Menu DAB** (uniquement pour le modèle de type 1/2-A).

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à l'option de menu désirée puis appuyer sur la touche **MENU** pour sélectionner l'option pertinente ou en afficher le menu détaillé.

Menu AM/FM/DAB menu → Liste de favoris

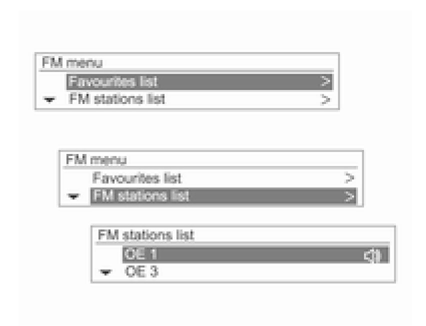


Dans l'élément de **menu AM/menu FM/menu DAB**, tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner la **liste des favoris**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Les informations de la **liste des favoris** s'affichent.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la **liste des favorites** désirée et appuyer ensuite sur la touche **MENU** pour recevoir la station souhaitée.

Menu AM/FM → Liste des stations AM/FM

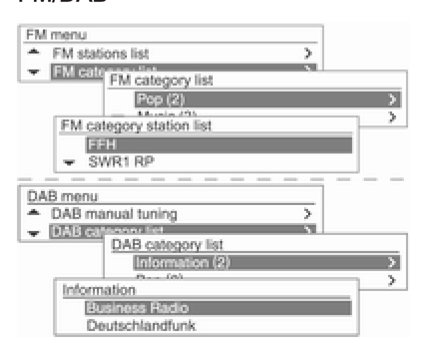


Dans le **menu AM/menu FM**, tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner la **Liste de stations AM/ Liste de stations FM**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Les informations sur la **liste des stations AM/liste des stations FM** s'affiche.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la liste désirée et appuyer ensuite sur la touche **MENU** pour recevoir la station souhaitée.

Menu FM/DAB → Liste de catégorie FM/DAB

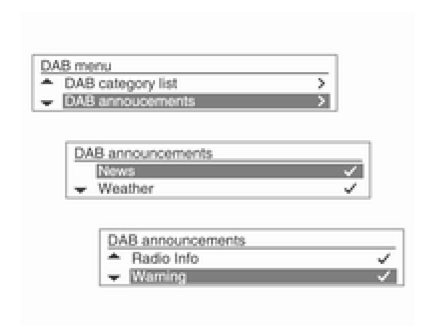


Sur le **menu FM/menu DAB** (uniquement pour le modèle de type 1/2-A), tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la **liste de catégorie FM/liste de catégorie DAB**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

La **liste de catégorie FM/liste de catégorie DAB** s'affiche.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la liste désirée et appuyer ensuite sur la touche **MENU** pour recevoir la fréquence d'émission correspondante.

Menu DAB menu → Annonces DAB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A)

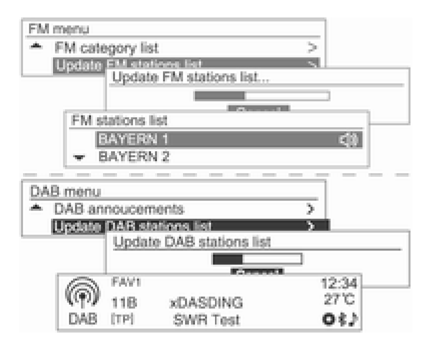


Dans le **menu DAB** (uniquement pour le modèle de type 1/2-A), tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à **Annonces DAB**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Les **annonces DAB** s'affichent.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'aux listes désirées et appuyer sur la touche **MENU** pour recevoir la fréquence souhaitée.

Menu AM/FM/DAB → Mise à jour de la liste de stations AM/FM/DAB



Dans le **menu AM/menu FM/menu DAB**, tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à **Mettre à jour la liste des stations AM/Mettre à jour la liste des stations FM/Mettre à jour la liste des stations DAB**, et appuyer alors sur la touche **MENU**.

- La mise à jour de la **liste des stations AM/liste de stations FM/ liste de stations DAB** s'effectue.
- Pendant la mise à jour de la **liste de stations AM/liste des stations FM/ liste des stations DAB**, appuyer sur la touche **MENU** ou la touche précédente ⇦ **BACK** pour arrêter l'enregistrement des modifications.

Radio Data System (RDS)

- Le service RDS (Radio Data System), fourni par les stations FM, facilite considérablement la recherche de stations de radio à la réception parfaite.

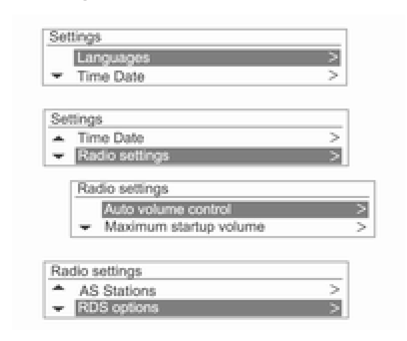


- Les stations RDS sont indiquées par leur nom avec la fréquence de réception.

Afficher les informations sur les stations RDS

Pendant la réception d'une station RDS, appuyer sur la touche INFORMATIONS [**INFO**] pour accéder à des informations à son sujet.

Configuration du RDS



Appuyer sur la touche **CONFIG** pour afficher le menu **Réglages**.

Tourner le bouton **TUNE** jusqu'au menu **Réglages radio**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

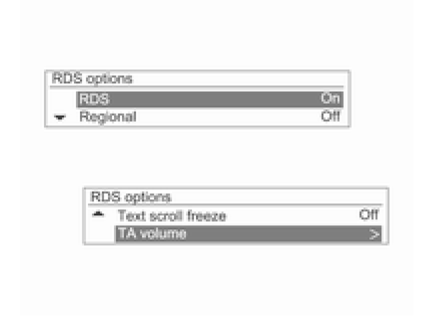
Tourner le bouton **TUNE** pour sélectionner **Options RDS**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Activer/désactiver RDS

Passer l'option RDS sur **marche** ou **arrêt**.

L'activation du RDS présente les avantages suivants :

- Le nom de la station réglée apparaît à l'écran au lieu de sa fréquence.
- L'Infotainment System ne se cale que sur les meilleures fréquences de réception de la station désirée grâce à AF (alternative frequency).



Dans le menu **Options RDS**, tourner le bouton **TUNE** jusqu'à **RDS : Arrêt**, puis appuyer sur la touche **MENU** pour activer la fonction RDS.

Activer/désactiver la régionalisation

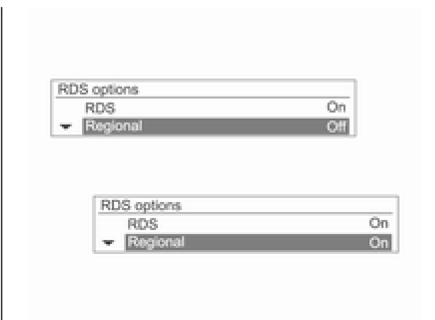
RDS doit être activé pour la régionalisation.

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Passer l'option **Régional** (REG) sur **marche** ou **arrêt**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

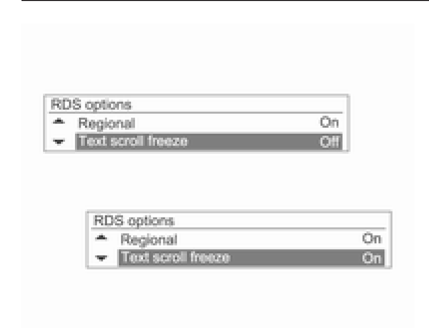
Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.



Dans le menu **Options RDS**, tourner le bouton **TUNE** jusqu'à **Régional : Arrêt**, puis appuyer sur la touche **MENU** pour activer la fonction Régional.

Activation et désactivation du gel de défilement du texte

Activation ou désactivation de la fonction de **Gel du défilement du texte** (qui affiche les informations du service de programme) :

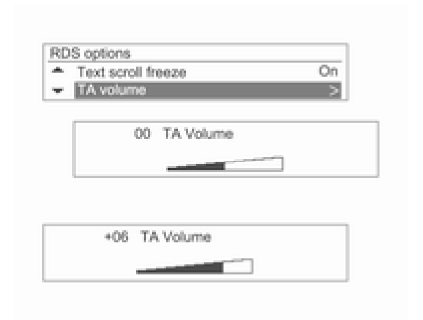


Dans le menu **Options RDS**, tourner le bouton **TUNE** jusqu'à **Gel du défilement du texte : Arrêt**, puis appuyer sur la touche **MENU** pour activer la fonction **Gel du défilement du texte**.

Volume des annonces de circulation (TA)

Il est possible de prérégler le volume minimal des infos trafic (TA).

Il est possible d'augmenter ou de diminuer le volume minimal des infos trafic par rapport au volume audio normal.



Dans le menu des **options RDS**, tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à **Volume TA**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

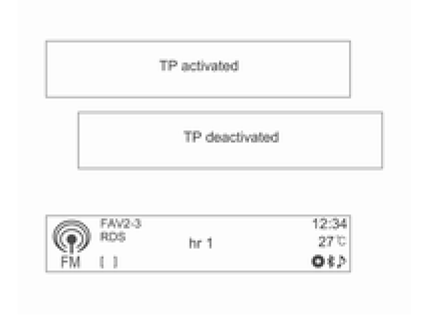
Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour régler le niveau du **volume TA**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Service d'infos circulation

TP = Programme d'infos trafic

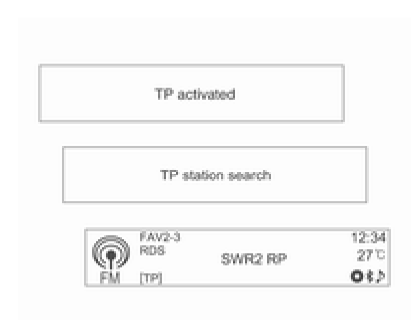
Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

Activation et désactivation de la fonction infos trafic en attente de l'Infotainment System :



En dehors du mode téléphone, appuyer sur la touche **TP** pour activer ou désactiver la fonction de service d'infos trafic.

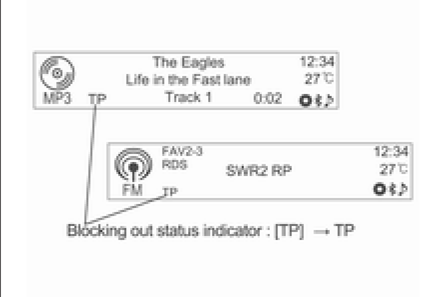
- Si le service d'informations de circulation est activé, [ ] est affiché dans le menu radio principal.



■ Si la station active n'est pas une station d'infos trafic, la recherche d'une station d'infos trafic commence automatiquement.
■ Une fois une station d'infos trafic trouvée, [TP] s'affiche dans le menu principal de la radio.
■ Si le service d'infos trafic est activé, la lecture CD/MP3/USB/iPod/ Bluetooth (uniquement pour les modèles de type 1/2-A/B) ou AUX s'interrompt pendant l'annonce.

Blocage des annonces de circulation

Bloquer une info trafic, par exemple pendant la lecture d'un morceau sur CD/MP3 ou la réception d'une station de radio :



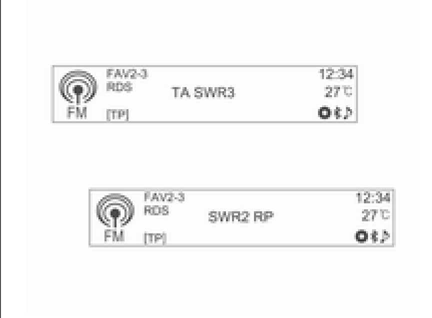
En dehors du mode Téléphone, appuyer sur la touche **TP**.

Activer le service d'infos trafic et couper le volume de l'Infotainment System.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

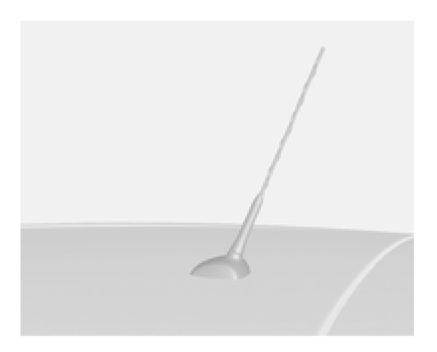
Blocage des infos trafic en cours

Bloquer une info trafic en cours, par exemple pendant la réception d'une radio d'infos trafic :



En dehors du mode Téléphone, appuyer sur la touche **TP**.

Antenne fixe



Pour déposer l'antenne de toit, la faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour poser l'antenne de toit, la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Avertissement

Veiller à enlever l'antenne avant d'accéder à un endroit où le plafond est bas et où l'antenne pourrait être abîmée.

L'accès à une station de lavage automatique avec l'antenne montée peut provoquer des dégâts à l'antenne ou au pavillon de toit. Ne pas oublier d'enlever l'antenne avant d'entrer dans une station de lavage automatique.

Pour une réception correcte, poser l'antenne correctement serrée et réglée en position verticale.

Lecteurs audio

Lecteur CD

Le lecteur CD/MP3 de ce système peut lire les CD et les fichiers MP3 (WMA) audio.

Avant d'utiliser le lecteur de CD

Informations importantes concernant les CD audio et MP3 (WMA)

Avertissement

Ne pas insérer, en aucun cas, des DVD, minidisques de 8 cm de diamètre ou des disques avec des surfaces anormales dans ce lecteur CD/MP3 (WMA).

Ne pas coller d'autocollant sur la surface du disque. De tels disques peuvent se coincer dans le lecteur CD et endommager le dispositif de lecture. Dans ce cas, l'appareil doit alors être remplacé, et ce, à un coût élevé.

- Les CD audio dotés d'une fonction d'anti-piratage non compatible avec la norme CD audio risquent de mal fonctionner ou de ne pas fonctionner du tout.
- Les utilisateurs ont tendance à manipuler les CD-R et les CD-RW gravés manuellement avec moins de précautions que les CD originaux. Il faut en prendre davantage soin. Se reporter à ce qui suit.
- Il arrive que les CD-R et les CD-RW gravés manuellement se lisent mal ou pas du tout. Dans ce cas, le problème ne vient pas de l'appareil.
- Lors du changement de CD, veiller à ne pas laisser de traces de doigt sur la face lue.
- Après l'éjection du CD du lecteur de CD/MP3, le ranger immédiatement dans une pochette pour ne pas l'endommager et éviter qu'il se recouvre de poussière.
- La poussière ou le liquide déposé(e) sur le CD risque de salir la lentille du lecteur CD/MP3 qui se trouve dans l'appareil.
- Conserver les CD à l'abri de la chaleur et ne pas les exposer à la lumière directe.

Type de CD utilisable

- Cet appareil peut lire les CD audio/ MP3 (WMA).
  - CD-DA : CD-R/CD-RW
  - MP3 (WMA) : CD-R/CD-RW-CD-ROM
- Il est impossible de lire les fichiers MP3 (WMA) ci-dessous.
  - Fichier codé en MP3i (MP3 interactif) ou normes MP3 PRO
  - Fichier MP3 (WMA) codé hors normes
  - Fichiers MP3 non au format MPEG1 Layer3

Précautions à prendre avec les CD

- Ne pas utiliser l'un des CD décrits ci-dessous. L'usage excessif de ces CD dans le lecteur risque de provoquer des problèmes
  - CD comportant des autocollants, des étiquettes ou une cellule de protection
  - CD comportant une étiquette imprimée avec une imprimante jet d'encre
  - CD obtenus par gravure en surcapacité et détenant donc un volume de données supérieur à leur capacité standard
  - Les CD fissurés, rayés ou tordus ne se liront pas convenablement
  - CD de 8 cm ou CD non circulaire (rectangle, pentagone, ovale)
- N'insérer que des CD dans la fente pour ne pas endommager l'appareil.
- Si le chauffage est activé par temps froid, le lecteur de CD risque de ne pas fonctionner correctement en raison de la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. Si

cette situation est possible, ne pas allumer l'appareil pendant l'heure précédant son utilisation.

- La lecture risque de s'interrompre si le mauvais état de la route provoque des cahots.
- Ne pas essayer d'éjecter ou d'insérer un CD de force ou de le bloquer avec la main pendant son éjection.
- Insérer le CD face imprimée dirigée vers le haut. Il ne sera pas lu s'il est inséré à l'envers.
- Ne pas toucher la face gravée d'un CD avec la main lors de sa manipulation (face sans impression ou décoration).
- Ranger les CD non utilisés dans leur pochette et les conserver à l'abri de la lumière directe ou des hautes températures.
- Ne pas répandre de substances chimiques sur les CD. Nettoyer les CD avec un chiffon doux et humide en allant du centre vers la périphérie.

Précautions à prendre avec les CD-R/RW

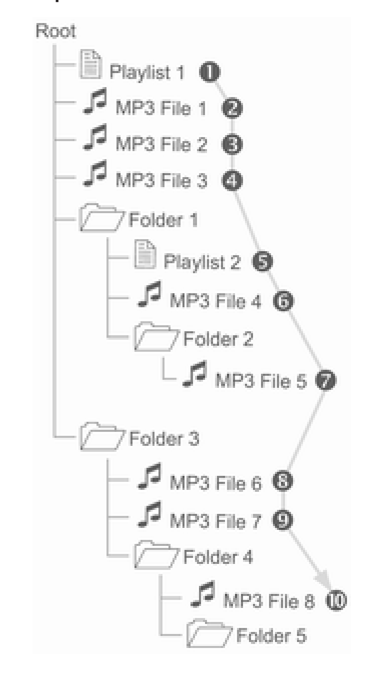
- Il ne faut utiliser que des CD-R/RW « finalisés ».
- Selon la configuration du programme de l'application et l'environnement, il peut arriver que des CD gravés avec un PC ne soient pas lisibles.
- Les CD-R/RW, en particulier en vrac, risquent de ne pas fonctionner s'ils sont exposés directement à la lumière ou à une température élevée ou bien s'ils sont restés longtemps dans le véhicule.
- Cet appareil n'affichera peut-être pas les titres et d'autres informations au format texte enregistrées sur les CD-R/RW.
- Le chargement des CD-RW peut être plus long que celui des CD ou des CD-R.
- Les fichiers de musique endommagés ne seront peut-être pas lus ou leur lecture sera interrompue.
- Certains CD protégés contre le piratage ne seront pas lisibles.
- Les CD MP3 (WMA) peuvent avoir un maximum de 512 fichiers dans chacun des 10 niveaux de dossiers. Il est possible de lire 999 fichiers au plus.
- Ce système ne reconnaît que les CD MP3 (WMA) à la norme ISO-9660 niveau 1/2 ou conformes au système de fichiers Joliet (il ne prend pas en charge le système de fichiers UDF).
- Les fichiers MP3/WMA sont incompatibles avec la transmission des données par paquets.
- Il est impossible de lire les CD type CD-Extra ou Mixed-Mode sur lesquels sont gravés des fichiers MP3/ WMA et des données audio (CDDA).
- Les noms de fichiers/dossiers utilisables en fonction du type de disque de stockage sont les suivants, y compris l'extension de nom de fichier à quatre caractères (.mp3).

- ISO 9660 niveau 1 : 12 caractères maximum
- ISO 9660 niveau 2 : 31 caractères maximum
- Joliet : 64 caractères maximum (1 octet)
- Nom de fichier long Windows : 128 caractères maximum (1 octet)

Précautions à prendre avec les fichiers de musique MP3/WMA

- Cet appareil lit les fichiers MP3 (WMA) dotés de l'extension .mp3, .wma (en minuscules) ou .MP3 ou .WMA (en majuscules).
- Cet appareil peut lire les fichiers MP3 suivants :
  - Débit : 8 à 320 kbps
  - Fréquence d'échantillonnage : 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
- Cet appareil peut lire les fichiers avec un débit compris entre 8 et 320 kbps, mais la qualité sonore sera meilleure au-dessus de 128 kbps.
- Cet appareil peut afficher les informations ID3 Tag (version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ou 2.4) des fichiers MP3 telles que nom de l'album et artiste.
- Pour que les informations sur l'album (titre du disque), les morceaux (titre des morceaux) et l'artiste (artiste du morceau) s'affichent, il faut que le fichier soit compatible avec les formats ID3 Tag V1 et V2.
- Cet appareil peut lire les fichiers MP3 utilisant VBR. Lors de la lecture d'un fichier MP3 de type VBR le temps restant affiché peut différer du temps réel.

Ordre de lecture des fichiers de musique



Lecture CD/MP3

Touches/boutons de réglage principaux

(9) Bouton **CD/AUX**

Sélectionne le lecteur CD/MP3.

(14) Touche **MENU** avec bouton de réglage **TUNE**

- Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour passer à la liste de morceaux, au menu ou à l'élément d'informations sur les morceaux MP3 (WMA).
- Appuyer sur la touche pour afficher l'écran de menu de l'option active ou du mode actif.

(8) Touches **⏮SEEK⏭**

- Appuyer sur ces touches pour lire le morceau précédent ou suivant.
- Maintenir ces touches enfoncées pour reculer ou avancer rapidement dans le morceau et les relâcher pour reprendre la lecture à la vitesse normale.

(4) **Touche ÉJECTER** [≙]

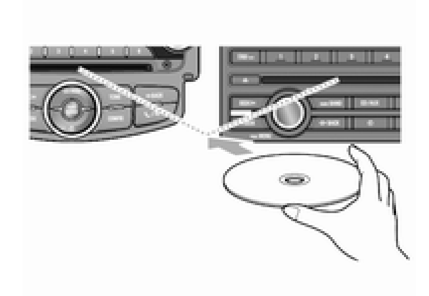
Éjecte le CD.

(7) Touche **INFORMATIONS [INFO]**
Affiche les informations sur le morceau en cours de lecture.

(17) Touche **SILENCIEUX** [🔇]

Appuyer sur cette touche (uniquement pour le modèle de type 2-C) ou la maintenir enfoncée (uniquement pour le modèle de type 1/2-A/B) pour activer ou désactiver la fonction de silencieux.

Insérer le disque



Insérer le CD à lire dans la fente du lecteur, surface imprimée dirigée vers le haut.

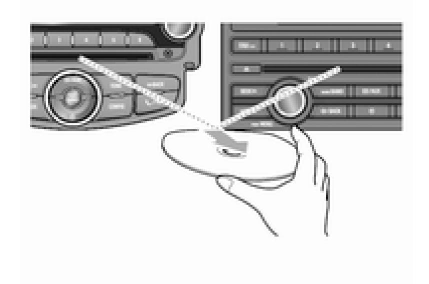
- Quand la lecture des informations relatives au CD est terminée, le lecteur lit automatiquement à partir du premier morceau.
- En cas d'insertion d'un CD illisible, celui-ci est automatiquement éjecté, un message d'erreur s'affiche et le système passe à la fonction précédemment utilisée ou à la radio FM.



Si un CD est déjà inséré dans la fente, appuyer plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour sélectionner la lecture CD/MP3.

- En l'absence de CD, le message **Pas de disque inséré** s'affiche à l'écran et la fonction n'est pas sélectionnée.
- Le morceau lu précédemment est lu automatiquement.

Éjecter CD



Pour éjecter le disque, appuyer sur la touche ÉJECTER [≙].

- Quand le CD sort, l'appareil passe automatiquement à la fonction précédemment utilisée ou à la radio FM.
- Le CD est réinséré automatiquement s'il n'est pas sorti tout de suite.

Changement de morceau en cours de lecture



Appuyer sur les touches ⏮**SEEK**⏭ en mode lecture pour écouter le morceau suivant ou précédent.

Il est facile de changer de morceau en utilisant le bouton Source [∆**SRC**∇] de la commande audio au volant.

Ou bien tourner le bouton de réglage **TUNE** pour passer à la liste des morceaux et appuyer sur la touche **MENU** pour passer instantanément à un autre morceau.

Changement de la position de lecture



Maintenir enfoncées les touches ⏮**SEEK**⏭ en mode lecture pour reculer ou avancer rapidement dans le morceau. Relâcher la touche pour reprendre la lecture du morceau à la vitesse normale.

Pendant le recul et l'avancement rapide, le volume baisse légèrement et la durée de lecture s'affiche.

Afficher les informations sur un morceau en cours de lecture



Appuyer sur la touche INFORMATIONS [**INFO**] en mode lecture pour afficher les informations sur le morceau en cours de lecture.

En l'absence d'informations sur le morceau en cours de lecture sur un CD audio, le système affiche **Pas d'information**.

Pour afficher les informations relatives aux morceaux MP3 (WMA), tourner le bouton de réglage **TUNE** à partir de l'écran d'information sur les morceaux.

■ Les informations affichées sont le nom de fichier, le nom de dossier et les données ID3 Tag enregistrées avec le morceau.

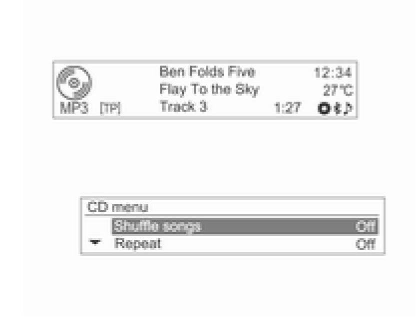
  Si des informations ID3 Tag (par exemple, artiste, titre de morceau) incorrectes ont été ajoutées aux fichiers MP3 (WMA) avant leur gravure sur le CD, l'Infotainment System les affiche en l'état.

  Il est impossible de modifier ou de corriger les informations ID3 Tag incorrectes sur l'Infotainment System (cela n'est possible que sur un PC).

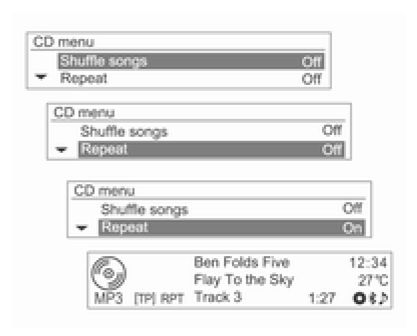
■ Les informations relatives aux morceaux prenant la forme de symboles spéciaux ou dans des langues non prises en charge peuvent apparaître comme ---- ou ne pas s'afficher du tout.

Utilisation du menu CD

Changement de mode de lecture

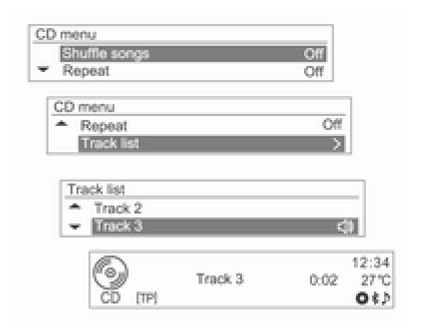


En mode lecture, appuyer sur la touche **MENU** pour afficher le menu CD.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner les fonctions lecture aléatoire ou répétition puis appuyer sur la touche **MENU** pour **activer** ou **désactiver** la fonction pertinente.

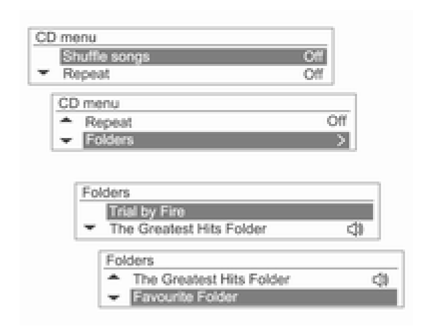
Menu CD → Liste des morceaux



Pour les CD audio, tourner le bouton de réglage **TUNE** dans le menu CD pour choisir la liste des morceaux, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour trouver la liste de morceaux désirée puis appuyer sur la touche **MENU** pour lire le morceau sélectionné.

Menu CD → recherche de dossiers



Pour les disques MP3 (WMA), tourner le bouton de réglage **TUNE** dans le menu CD pour choisir **Dossiers**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner le dossier désiré et appuyer sur la touche **MENU**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour trouver le morceau désiré puis appuyer sur la touche **MENU** pour lire le morceau sélectionné dans le dossier sélectionné.

Menu CD → Recherche en cours...



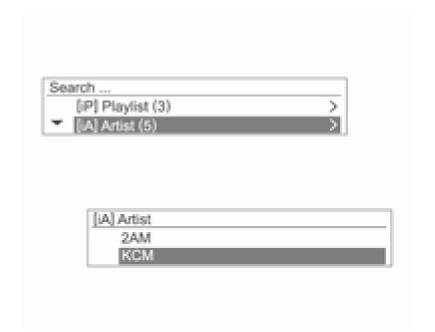
Pour les disques MP3 (WMA), tourner le bouton de réglage **TUNE** dans le menu CD, passer à **Rechercher...**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

- Après la lecture par le système des informations sur le CD, le premier morceau de la liste des morceaux [iP] s'affiche.
- Si la liste des morceaux [iP] est vide, le premier morceau de chaque artiste [iA] s'affiche.
- Néanmoins la lecture du CD peut prendre plus ou moins longtemps, en fonction du nombre de fichiers.

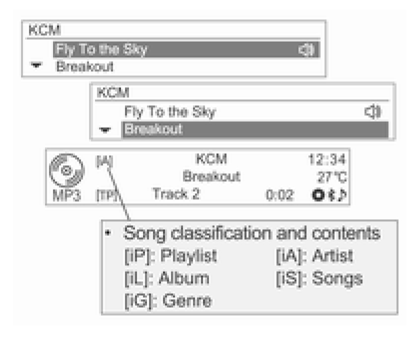


Appuyer à nouveau sur la touche **MENU** et tourner le bouton **TUNE** à partir du résultat de la recherche affiché pour sélectionner le mode de lecture désiré.

Le nombre de morceaux concernés sera affiché par liste de lecture [iP]/ Artiste [iA]/Album [iL]/Titre [iS]/Genre [iG].



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner l'élément de classification détaillée désiré et appuyer sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour trouver le morceau/titre désiré puis appuyer sur la touche **MENU** pour lire le morceau sélectionné.

Appareils auxiliaires

Lecteur USB (uniquement pour le modèle de type 1/2-A/B)

Mises en garde relatives à l'utilisation de périphériques USB

- L'appareil risque de ne pas fonctionner si le dispositif de stockage de masse USB intégré au HDD ou la carte mémoire CF ou SD est connecté(e) à l'aide d'une prise USB. Utiliser un périphérique de stockage de type USB ou mémoire flash.
- Éviter les décharges d'électricité statique lors de la connexion ou de la déconnexion d'un périphérique USB. Des connexions et déconnexions à répétition dans un court laps de temps risquent de perturber le fonctionnement du périphérique.
- Pour retirer le périphérique USB, utiliser **Menu USB** → **Retirer USB** à l'aide de la touche **MENU** bouton de réglage **TUNE**.
- L'appareil risque de ne pas fonctionner si la borne de connexion du périphérique USB n'est pas métallique.
- La connexion avec des périphériques de stockage USB du type i-Stick risque de ne pas fonctionner en raison des vibrations du véhicule et leur fonctionnement n'est donc pas garanti.
- Veiller à ne pas toucher la borne de connexion USB avec un objet ou une partie du corps.
- Ne sont reconnus que les périphériques de stockage USB formatés au format de fichier FAT16/32. Seuls les périphériques d'une taille d'unité allouée de 512 octets/secteur ou de 2 048 octets/secteur sont utilisables. NTFS et les autres systèmes de fichiers ne sont pas reconnus.
- Le temps de reconnaissance des fichiers pourra varier en fonction du type et de la capacité du périphérique de stockage USB et du type de fichiers stockés. Comme cela ne pose pas de problème au produit, attendre la fin du traitement des fichiers.
- Les fichiers de certains périphériques de stockage USB risquent de ne pas être reconnus en raison de problèmes de compatibilité et les connexions à un lecteur mémoire ou un hub USB ne sont pas prises en charge. Vérifier si le périphérique peut fonctionner dans le véhicule avant de l'utiliser.
- Les lecteurs MP3, les téléphones portables ou les appareils photo numériques connectés par l'intermédiaire d'un disque mobile risquent de ne pas fonctionner normalement.
- Ne pas débrancher le périphérique de stockage USB en cours de lecture. Cela pourrait endommager le produit ou dégrader les performances du périphérique USB.

■ Débrancher le périphérique de stockage USB connecté quand on coupe le contact. Si on met le contact alors qu'un dispositif de stockage USB est connecté, celui-ci risque d'être endommagé ou de ne pas fonctionner normalement.

Avertissement

Les périphériques de stockage USB ne peuvent être connectés à ce produit que pour lire des fichiers de musique.

Il ne faut pas se servir du port USB de l'appareil pour charger des accessoires USB car cela générerait une chaleur susceptible de perturber le fonctionnement de l'appareil ou de l'endommager.

■ Quand le disque logique est séparé d'un périphérique de stockage de masse USB, seuls les fichiers du lecteur logique de niveau supérieur sont lisibles en tant que fichiers de musique USB. C'est pourquoi il faut stocker les fichiers de musique à lire dans le lecteur de niveau supérieur du périphérique. Il est également possible que les fichiers de musique résidant sur certains périphériques de stockage USB ne se lisent pas normalement si une application est chargée en partitionnant un lecteur séparé dans le périphérique USB.

■ Les fichiers de musique dotés du DRM (Digital Right Management) ne sont pas lisibles.

■ Ce produit prend en charge les périphériques de stockage USB d'une capacité maximale de 16 Gigaoctets contenant au plus 999 fichiers, 512 dossiers et 10 niveaux dans la structure de dossiers. L'utilisation normale des périphériques de stockage dépassant ces limites n'est pas garantie.

Mises en garde relatives à l'utilisation de fichiers de musique USB

■ Les fichiers endommagés risquent de voir leur lecture interrompue ou de ne pas être lus du tout.

■ Les dossiers et les fichiers de musique s'affichent dans l'ordre Symbole → Numéro → Langue

■ Le système de fichier Joliet reconnaît au maximum 64 caractères pour les noms de dossiers et de fichiers.

À propos des fichiers de musique MP3 (WMA)

■ Les fichiers MP3 lisibles sont les suivants.

◆ Débit : 8 à 320 kbps

◆ Fréquence d'échantillonnage :

48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)

24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)

■ Ce produit affiche les fichiers MP3 (WMA) dotés de l'extension .mp3, .wma (en minuscules) ou .MP3 ou .WMA (en majuscules).

- Ce produit peut afficher les informations ID3 Tag (versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sur l'album, l'artiste, etc., pour les fichiers MP3.
- Les noms de fichiers/dossiers utilisables en fonction du type de disque de stockage sont les suivants, y compris l'extension d'extension de nom de fichier à quatre caractères (.mp3).
  - ISO 9660 niveau 1 : 12 caractères maximum
  - ISO 9660 niveau 2 : 31 caractères maximum
  - Joliet : 64 caractères maximum (1 octet)
  - Nom de fichier long Windows : 128 caractères maximum (1 octet)
- Ce produit peut lire les fichiers MP3 utilisant VBR. Quand un fichier MP3 de type VBR est lu, le temps restant affiché peut différer du temps restant réel.

Touches/boutons de réglage principaux

Les commandes et les boutons de réglage suivants permettent de lire des fichiers de musique sur USB.

(9) Bouton **CD/AUX**

Appuyer plusieurs fois sur la touche quand le périphérique USB est connecté pour sélectionner le mode de lecture USB.

(14) Touche **MENU** avec bouton de réglage **TUNE**

- Tourner le bouton de réglage pour passer à la liste de morceaux, au menu ou aux informations sur les morceaux MP3 (WMA).
- Appuyer sur la touche pour afficher l'écran de menu de l'option active ou du mode actif.

(8) Touches **⏮SEEK⏭**

- Appuyer sur ces touches pour lire le morceau précédent ou suivant.
- Maintenir ces touches enfoncées pour reculer ou avancer rapidement puis les relâcher pour lire les morceaux à la vitesse normale.

(7) Touche **INFORMATIONS [INFO]**

Affiche l'information relative au morceau en cours de lecture.

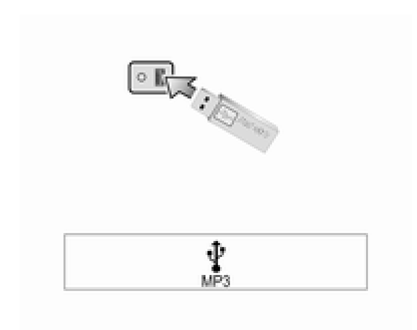
(16) Bouton ⇦ **BACK**

Annuler la fonction sélectionnée ou revenir au menu précédent.

(17) Touche **SILENCIEUX** [🔇]

Maintenir enfoncée la touche pour activer et désactiver la fonction silencieux.

Connexion du périphérique de stockage USB



Brancher à la borne de connexion USB, un périphérique de stockage USB avec des fichiers de musique à être lus.



■ Quand le produit a terminé la lecture des informations sur le périphérique de stockage USB, il commence automatiquement celle des morceaux.
■ Si un périphérique de stockage USB illisible est connecté, un message d'erreur apparaît et le produit passe automatiquement à la dernière fonction utilisée ou à la fonction radio FM.

Si le périphérique de stockage USB à lire est déjà connecté, appuyer plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour sélectionner le lecteur USB.

Il lit automatiquement à partir du dernier morceau lu.

Ensuite, les fonctions du lecteur USB sont similaires à celles du lecteur de CD/MP3.

Fin de la lecture de fichiers de musique USB

Appuyer sur la touche **RADIO BAND** ou **CD/AUX** pour sélectionner d'autres fonctions.

Pour mettre fin à la lecture et débrancher le périphérique de stockage USB, utiliser le **Menu USB → Retrait USB** pour le retirer en toute sécurité.

Utilisation du menu USB

Les instructions relatives aux fonctions **Lecture aléatoire / Répéter / Dossiers / Recherche...** du **menu USB** sont similaires à celles du **menu CD** du lecteur CD/MP3. Seule l'option **Retrait USB** a été ajoutée. Se reporter aux fonctions du lecteur de CD/MP3 dans le **menu CD**.

Menu USB → Retirer USB



Appuyer sur la touche **MENU** en mode lecture pour afficher le **menu USB**. Tourner le bouton **TUNE** jusqu'à **Retirer USB**, puis appuyer sur la touche **MENU** pour afficher le message indiquant qu'il est possible de le retirer en toute sécurité.

Débrancher le périphérique USB de la prise USB.

Revenir à la fonction précédemment utilisée.

Lecteur iPod (uniquement pour le modèle de type 1/2-A/B)

Touches/boutons de réglage principaux

Les commandes et les touches principales suivantes permettent de lire des fichiers de musique sur iPod.

(9) Bouton **CD/AUX**

Appuyer plusieurs fois sur la touche quand l'iPod est connecté pour sélectionner le mode lecture iPod.

(14) Touche **MENU** avec bouton de réglage **TUNE**

- Tourner le bouton de réglage pour afficher la liste des morceaux en cours de lecture.
- Appuyer sur la touche pour afficher l'écran de menu de l'option active ou du mode actif.

(8) Touches **⏮SEEK⏭**

- Appuyer sur ces touches pour lire le morceau précédent ou suivant.
- Maintenir ces touches enfoncées pour reculer ou avancer rapidement puis les relâcher pour lire les morceaux à la vitesse normale.

(7) Touche **INFORMATIONS [INFO]**

Affiche l'information relative au morceau en cours de lecture.

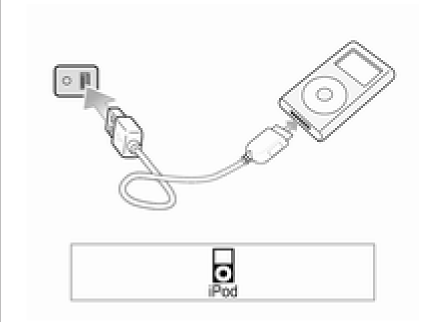
(16) Bouton ⇦ **BACK**

Annuler la fonction précédente ou revenir au menu précédent.

(17) Touche **SILENCIEUX** [🔇]

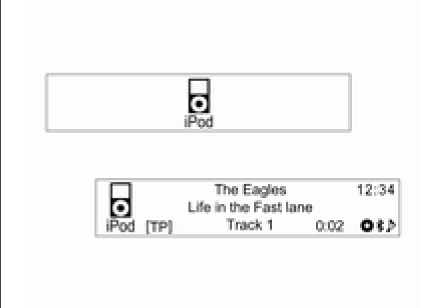
Appuyer sur cette touche (uniquement pour les modèles de type 2-C) ou la maintenir enfoncée (uniquement pour les modèles de type 1/2-A/B) pour activer ou désactiver la fonction de silencieux.

Connexion du lecteur iPod



Brancher à la borne de connexion USB, l'iPod avec des fichiers de musique à être lus.

- Certains modèles de produit iPod/iPhone peuvent ne pas être pris en charge.
- Ne connecter l'iPod à ce produit qu'avec des câbles pris en charge par les iPod. Ne pas utiliser d'autres câbles.



- Il se peut que l'iPod soit endommagé si on coupe le contact quand il est connecté au produit.

Quand l'iPod n'est pas utilisé, le ranger à l'écart de ce produit, contact coupé.

■ Quand le produit a terminé de lire des informations sur l'iPod, il commence automatiquement la lecture des morceaux.

■ Si un iPod illisible est connecté, le message d'erreur correspondant apparaît et le produit passe automatiquement à la dernière fonction utilisée ou à la fonction radio FM.



Si l'iPod à lire est déjà connecté, appuyer plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour sélectionner le lecteur iPod.

■ Il lit automatiquement à partir du dernier morceau lu.

■ Les fonctions de lecture et les options d'affichage des informations du lecteur iPod utilisé avec ce produit peuvent différer de celles de l'iPod en termes d'ordre de lecture, de méthode et d'informations affichées.

■ Le tableau ci-dessous fournit la classification des options de recherche de l'iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Ensuite, les fonctions de lecture de l'iPod sont identiques à celles de la lecture de CD/MP3.

Fin de la lecture sur iPod

Pour terminer la lecture, appuyer sur la touche **RADIO BAND** ou **CD/AUX** afin de sélectionner d'autres fonctions.

Utilisation du menu iPod

Sur le **menu iPod**, les instructions relatives aux fonctions **Lecture aléatoire/Répéter/Recherche...** (y compris Livres audio et Auteurs) sont similaires à celles du **menu CD** du lecteur CD/MP3. Seule l'option **Éjecter iPod** a été ajoutée.

Se reporter à chaque fonction du lecteur de CD/MP3 pour en connaître le mode d'emploi.

Menu iPod → Éjecter iPod



Appuyer sur la touche **MENU** en mode lecture pour afficher le **menu iPod**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** jusqu'à la fonction **Éjecter iPod** puis appuyer sur la touche **MENU** pour afficher le message indiquant qu'il est possible de le retirer en toute sécurité.

Débrancher l'iPod de la prise USB.

Revenir à la fonction précédemment utilisée.

Entrée de périphérique audio externe (AUX)

Touches/boutons de réglage principaux

Les principales touches et boutons de réglage suivants permettent de profiter de la qualité de son de l'Infotainment System à partir de la sortie d'un périphérique audio externe connecté.

(9) Bouton **CD/AUX**

Une fois le périphérique audio externe connecté, appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode entrée de périphérique audio externe (AUX).

(2) Bouton de réglage **VOLUME [VOL]**

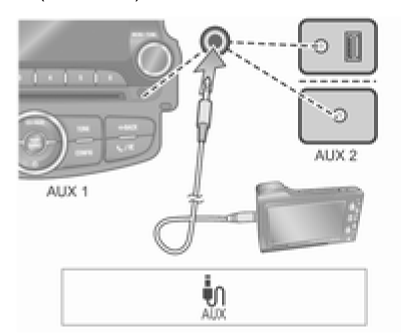
Tourner le bouton de réglage pour régler le volume.

(17) Touche **SILENCIEUX** [🔇]

Maintenir enfoncée la touche pour activer et désactiver la fonction silencieux.

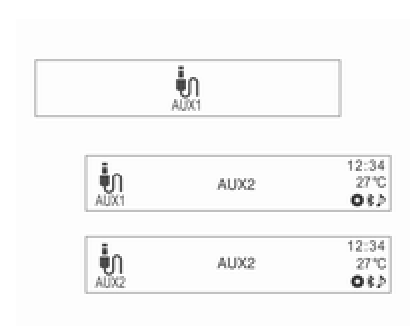
Connexion d'un périphérique audio externe

Brancher la sortie audio du périphérique audio externe à l'entrée AUX 1 ou 2 (facultatif).



- AUX 1 : dans l'Infotainment System

  AUX 2 : dans la boîte à gants du siège passager
- L'Infotainment System passe automatiquement en mode entrée de périphérique audio externe (AUX) quand on branche un ce type d'appareil.



Appuyer sur la touche **CD/AUX** pour passer en mode entrée de périphérique audio externe si ce type d'appareil est déjà connecté.

Tourner le bouton de réglage VOLUME [**VOL**] pour régler le volume.

Téléphone

Bluetooth®

Touches/boutons de réglage principaux

Les principales commandes et touches suivantes permettent d'écouter des fichiers audio ou d'utiliser des fonctions d'appel à l'aide d'un appareil Bluetooth.

(9) Bouton **CD/AUX**

Quand un périphérique Bluetooth avec fonction de lecture audio est branché, appuyer sur cette touche plusieurs fois pour sélectionner le mode lecture audio Bluetooth.

(14) Touche **MENU** avec bouton de réglage **TUNE**

- Appuyer sur la touche du mode téléphone Bluetooth pour afficher l'écran de menu.
- Tourner le bouton de réglage pour passer au menu ou à la valeur configurée.

(8) Touches ⏮SEEK⏭

- Appuyer sur ces touches en mode lecture audio Bluetooth pour écouter le morceau suivant ou précédent.
- Maintenir ces touches enfoncées pour revenir en arrière ou avancer rapidement et les relâcher pour lire les morceaux à la vitesse normale.

(17) **TÉLÉPHONE** [📞] / **SOURDINE** [🔇]

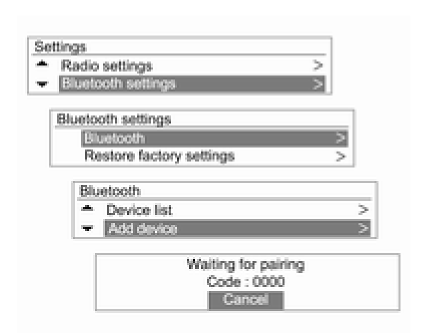
- Enfoncer cette touche pour activer le mode Bluetooth.
- Maintenir enfoncée la touche pour activer et désactiver la fonction silencieux.

Connexion de Bluetooth

Enregistrement d'un périphérique Bluetooth

Enregistrer le périphérique Bluetooth à connecter à l'Infotainment System.

Commencer par configurer le périphérique Bluetooth à connecter dans le menu de **Réglages Bluetooth** afin que d'autres appareils puissent le rechercher.



Appuyer sur la touche CONFIG et utiliser la touche MENU avec le bouton de réglage TUNE pour passer au **menu Téléphone → Réglages Bluetooth → Bluetooth → Ajouter périphérique**, puis appuyer sur la touche MENU.

- On peut enregistrer les périphériques Bluetooth avec la touche CONFIG et en passant par le **Menu Téléphone → Réglages Bluetooth → Bluetooth → Ajouter périphérique**.
- Si un périphérique Bluetooth est déjà connecté à l'Infotainment System, le message **Bluetooth occupé** s'affiche.
- L'attente de connexion apparaît avec un message et un code de sécurité (la valeur initiale 0000 est modifiable en passant par **Réglages → Réglages Bluetooth → Bluetooth → Changer code Bluetooth**).

La recherche du périphérique Bluetooth à connecter permet de trouver l'Infotainment System.

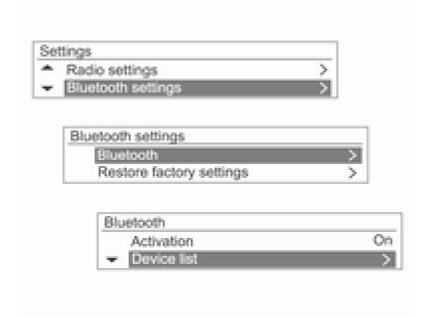
Entrer le code de sécurité de l'Infotainment System à l'aide de l'appareil Bluetooth.

Si l'enregistrement du périphérique à connecter à l'Infotainment System réussit, l'écran affiche les informations le concernant.



- L'Infotainment System peut enregistrer un maximum de cinq périphériques Bluetooth.
- Certains appareils Bluetooth ne peuvent s'utiliser que si le paramètre **Toujours connecter** est sélectionné.

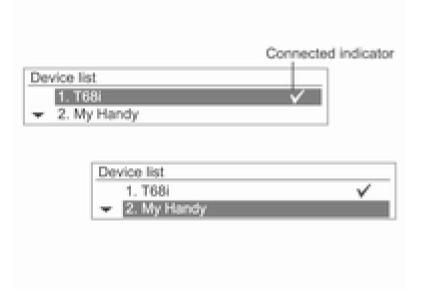
Connexion/suppression/séparation de périphériques Bluetooth



Avertissement
Si un périphérique Bluetooth est déjà connecté, commencer par le déconnecter.

Commencer par configurer le périphérique Bluetooth à connecter dans le menu de **Réglages Bluetooth** afin que d'autres appareils puissent le rechercher.

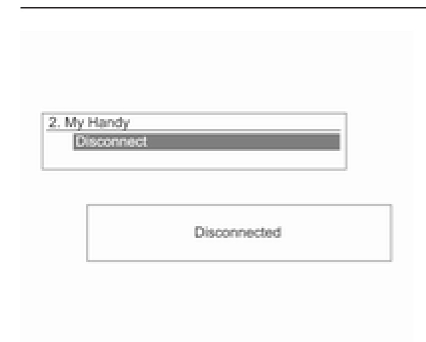
Appuyer sur la touche **CONFIG** et utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE**, pour passer à **Réglages** → **Réglages Bluetooth** → **Bluetooth** → **Liste des périphérique**, puis appuyer sur la touche **MENU**.



Utiliser le bouton **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour passer du périphérique Bluetooth enregistré à celui à connecter, puis appuyer sur la touche **MENU**.



Pour enregistrer le périphérique, on peut utiliser le bouton **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour aller à sélectionner, puis supprimer le périphérique à supprimer et appuyer sur la touche **MENU**.



Pour déconnecter le périphérique Bluetooth actuel connecté, dans l'écran Liste des appareils, sélectionner le périphérique connecté. L'option **Déconnecter** s'affiche. Appuyer sur la touche **MENU**.

Mises en garde relatives à l'enregistrement/la connexion d'un périphérique Bluetooth

- S'il est impossible de se connecter à Bluetooth, supprimer toute la liste des appareils du périphérique Bluetooth à connecter et recommencer. Si la suppression de toute la liste ne fonctionne pas, réinstaller la pile et se reconnecter.
- En cas de problème postérieur à la connexion d'un périphérique Bluetooth, utiliser le bouton **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Réglages** → **Réglages Bluetooth** → **Restaurer les paramètres d'usine**.

  Initialiser le périphérique qui rencontre le problème provoqué par une erreur dans la connexion de l'appareil Bluetooth à l'Infotainment System.
- Il arrive que le périphérique Bluetooth ne puisse être connecté qu'en mode mains libres ou lecture audio Bluetooth même si un casque stéréo est branché. Dans ce cas, tenter de reconnecter l'Infotainment System à l'aide de l'appareil Bluetooth.
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction de lecture audio Bluetooth avec les périphériques Bluetooth qui ne prennent pas en charge les casques stéréo.
- Il n'est pas possible d'écouter de la musique en mode audio Bluetooth si un iPhone est branché à une prise USB en raison des spécifications uniques de ce téléphone portable.

Audio Bluetooth

Procédure de lecture en mode audio Bluetooth

- Enregistrer et connecter au produit un téléphone portable ou un périphérique Bluetooth prenant en charge les versions de A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) supérieures à 1.2.
- Trouver le type de périphérique Bluetooth à configurer/connecter en tant que casque stéréo à partir du téléphone portable ou de l'appareil Bluetooth.

  Une icône de note de musique [♪] apparaît en bas à droite de l'écran si le casque stéréo est correctement branché.
- Ne pas connecter le téléphone portable à une prise de connexion Bluetooth. Une erreur risque de se produire en cas de connexion pendant la lecture en modes CD/MP3 et audio Bluetooth.

Lecture en mode audio Bluetooth



Appuyer plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour sélectionner le mode lecture audio Bluetooth pour le périphérique connecté.

Si aucun périphérique Bluetooth n'est connecté, il est impossible de sélectionner cette fonction.

L'activation du téléphone portable ou du périphérique Bluetooth lit les fichiers de musique.

- Le son lu par le périphérique Bluetooth est diffusé par l'Infotainment System.
- En mode lecture audio Bluetooth, il faut lire les morceaux au moins une fois en mode lecteur musical du téléphone portable ou du périphérique Bluetooth après sa connexion en tant que casque stéréo. Après au moins une lecture, le lecteur audio lit automatiquement dès le passage en mode lecture et s'arrête automatiquement en fin de mode lecteur audio. Si le téléphone portable ou le périphérique Bluetooth ne se trouve pas en mode écran d'attente, certains appareils risquent de ne pas passer automatiquement en mode lecture audio Bluetooth.

Appuyer sur les touches **⏮SEEK⏭** pour passer au morceau suivant ou précédent ou maintenir ces touches enfoncées pour avancer ou reculer rapidement.

- Cette fonction n'est disponible qu'avec les périphériques Bluetooth prenant en charge la version 1.0 ou ultérieure de AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) (selon leurs options, certains périphériques Bluetooth risquent d'afficher que l'AVRCP est connecté dès la connexion initiale).
- Les informations relatives au morceau en cours de lecture et à sa position ne s'affichent pas sur l'écran de l'Infotainment System.

Mises en garde relatives à la lecture audio Bluetooth

- Ne pas changer de morceau trop rapidement en lecture audio Bluetooth.

  La transmission des données entre le téléphone portable et l'Infotainment System n'est pas instantanée.
- L'Infotainment System transpose l'ordre de lecture envoyé par le téléphone portable en mode lecture audio Bluetooth. Si cette transmission s'effectue dans un autre mode, l'appareil envoie l'ordre d'arrêter.

  Selon les options du téléphone portable, cet ordre de lecture/arrêt

prend parfois du temps à prendre effet.

■ Si le téléphone portable ou le périphérique Bluetooth ne se trouve pas en mode écran d'attente, il risque de ne pas lire automatiquement même en mode lecture audio Bluetooth.

  Si la lecture audio Bluetooth ne fonctionne pas, vérifier si le téléphone portable se trouve en mode écran d'attente.

■ Il arrive que le son s'interrompe pendant la lecture audio Bluetooth. L'Infotainment System retransmet l'audio en provenance du téléphone portable ou du périphérique Bluetooth en l'état.

Messages d'erreurs Bluetooth et mesures à prendre

■ **Bluetooth désactivé**

  Vérifier si l'activation de Bluetooth est sur marche. La fonction Bluetooth n'est utilisable que si on active Bluetooth.

■ **Bluetooth occupé**

  Vérifier si d'autres appareils Bluetooth sont connectés. Pour connecter un autre appareil, déconnecter ceux qui sont déjà connectés puis reconnecter.

■ **Liste des appareils pleine**

  Vérifier si plus de 5 appareils sont enregistrés. On ne peut pas enregistrer plus de 5 appareils.

■ **Pas de répertoire téléphonique**

  Ce message s'affiche si le téléphone portable ne prend pas en charge la transmission des contacts. S'il apparaît plusieurs fois, l'appareil ne prend pas en charge la transmission des contacts.

Avertissement

Le message s'affiche quand le transfert des contacts est pris en charge mais qu'une erreur de périphérique est transmise. Dans ce cas, mettre à nouveau l'appareil à jour.

■ **Répertoire téléphonique vide**

  Ce message s'affiche si aucun numéro de téléphone n'est stocké dans le téléphone portable. Il apparaît également si la transmission du journal des appels est possible mais d'une manière non prise en charge par l'Infotainment System.

Téléphone mains-libres

Prise d'appels

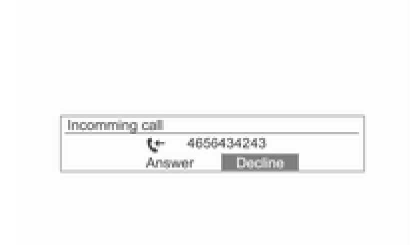


Quand un téléphone portable Bluetooth connecté relaie un appel téléphonique, le morceau en cours de lecture s'interrompt, le téléphone sonne et les informations pertinentes s'affichent.

Avertissement

Certains types de téléphones portables autorisent le transfert de la sonnerie. Régler le volume de la sonnerie du téléphone portable s'il est trop bas.

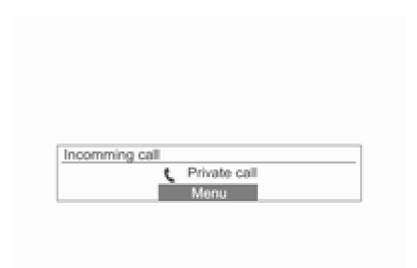
Pour répondre, appuyer sur la touche appel de la commande audio au volant ou tourner le bouton de réglage **TUNE** pour passer à la fonction répondre, puis appuyer sur **MENU**.



- Pour refuser un appel, appuyer sur la touche Raccrocher [] de la commande audio au volant ou utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** et sélectionner **Refuser**.



- Pendant la conversation téléphonique, il est possible de bloquer le son transmis en sélectionnant l'option **Couper micro** (couper le microphone) à l'aide de la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE**.



■ Pendant la conversation téléphonique, maintenir la touche appel de la télécommande au volant enfoncée pour passer en mode appel privé (certains téléphones ne prennent pas ce mode en charge).
■ Quand l'Infotainment System reçoit un appel et connecte Bluetooth, certains portables ne passent pas automatiquement en mode appel privé. Cela dépend de leurs spécifications d'origine.
■ Si une application permet d'utiliser des services de conversation à plusieurs proposés par l'opérateur de télécommunication, il est possible d'effectuer des appels pendant un appel par l'intermédiaire de l'Infotainment System.
■ Les contenus affichés pendant des conversations à plusieurs personnes peuvent différer des informations pratiques.

Terminer un appel



Pour terminer l'appel, appuyer sur la touche Raccrocher [☎] sur la télécommande au volant ou tourner le bouton de réglage **TUNE** pour le déplacer sur **Raccrocher**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Appel par recomposition

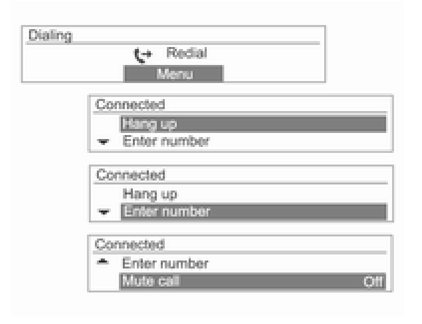


Appuyer sur le bouton appel de la commande audio au volant pour afficher l'écran de recomposition ou maintenir la touche enfoncée pour afficher l'écran du journal des appels.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Oui** ou Contacts puis appuyer sur la touche **MENU** ou Appel pour effectuer un appel.



■ Si le portable ne se trouve pas en mode attente, il pourra ne pas prendre en charge la fonction de recomposition. Tout dépend de ses options.
■ Lors de la recomposition, le numéro du téléphone connecté ne s'affiche pas.
■ Selon le portable, l'appel passe par l'historique des appels reçus ou manqués et non par le mode recomposition. Tout dépend de ses options.

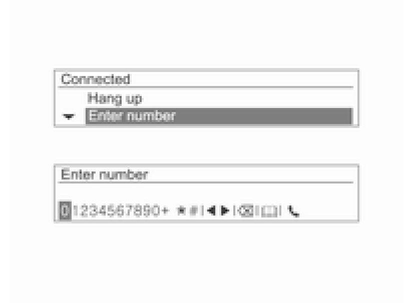


Appuyer sur **MENU** quand le téléphone est connecté pour afficher les fonctions de connexion ci-dessus.

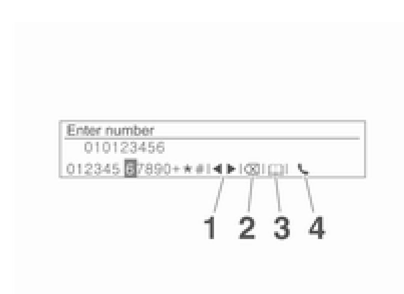
Utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour se servir des fonctions du menu qui apparaît.

Pendant une conversation téléphonique, maintenir la touche appel de la télécommande au volant enfoncée pour passer en mode privé.

Appel par saisie de numéro



Pour effectuer un appel en tapant le numéro, appuyer sur la touche **MENU** et tourner le bouton de réglage **TUNE** afin de sélectionner **Saisir numéro** puis appuyer sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner les lettres désirées puis appuyer sur la touche **MENU** pour entrer le numéro.

■ Procéder de la manière pour entrer tous les numéros de téléphone.
■ Appuyer sur la touche ⇦ **BACK** pour supprimer une lettre à la fois ou maintenir la touche enfoncée pour supprimer toute la saisie.
■ Se reporter aux rubriques suivantes pour modifier la saisie.

1. Déplacer [◀▶] : Déplacer position d'entrée
2. Supprimer [⌫] : Supprimer caractère d'entrée
3. Répertoire téléphonique [📖] : Rechercher contacts (utilisable après la mise à jour les numéros de téléphone)
4. Composer [📞] : Commencer à composer le numéro



Après la saisie complète du numéro de téléphone, tourner le bouton de réglage **TUNE** pour commencer la composition du numéro [📞] puis appuyer sur la touche **MENU** pour effectuer un appel.

Pour mettre fin à un appel, tourner le bouton de réglage **TUNE** afin de choisir **Raccrocher** puis appuyer sur la touche **MENU**.

Utilisation du menu Téléphone

Menu Téléphone → Répertoire téléphonique → Recherche

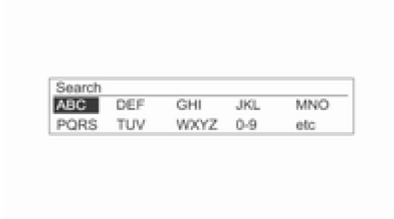


Appuyer sur la touche **MENU**, tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Répertoire téléphonique**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

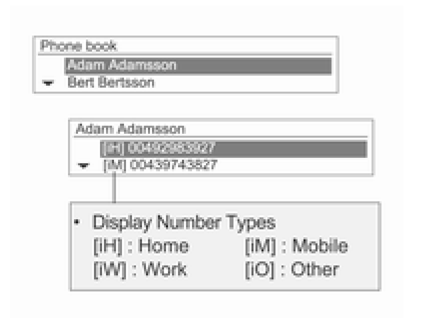
Un message s'affiche à l'écran sans contacts à utiliser et le menu précédent réapparaît.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Rechercher**, puis appuyer sur la touche **MENU**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Prénom** ou **Nom de famille**, puis appuyer sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner Rechercher termes/portée, puis appuyer sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** dans l'écran des résultats de la recherche pour choisir un élément de la liste puis appuyer sur la touche **MENU** pour en visualiser les détails.



Pour appeler le numéro souhaité, appuyer sur la touche **MENU**.

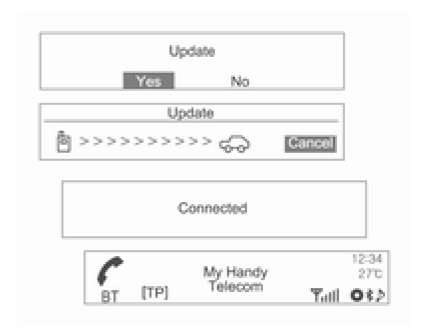
Pour de plus amples informations, se reporter aux rubriques consacrées à la passation d'appels.

Menu Téléphone → Répertoire téléphonique → Mise à jour



Ajoute les contacts du téléphone portable à ceux du système.

À l'aide de la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE**, sélectionner **Menu Téléphone → Répertoire téléphonique → Mettre à jour** et appuyer sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Oui** ou **Non** puis appuyer sur la touche **MENU** pour activer ou annuler la mise à jour.

Avis relatif à la mise à jour des contacts

- Cette fonction peut s'utiliser avec les portables qui prennent en charge une mise à jour des contacts et la transmission de l'historique des appels (si le produit est connecté à un portable qui ne prend pas ces fonctions en charge, l'historique des appels pourra s'afficher sur l'Infotainment System).
- La mise à jour est limitée à 1 000 numéros.
- Le téléphone mains libres et la lecture audio Bluetooth s'interrompent pendant la mise à jour des contacts (les autres fonctions demeurent utilisables).
- Pour mettre à jour les contacts, il est possible de faire certifier la transmission. Si l'écran d'attente demeure inchangé pendant longtemps, il est possible de vérifier si le téléphone portable demande une certification. En cas de refus, la demande de certification du téléphone portable coupe toutes les connexions Bluetooth et l'appareil est reconnecté.
- Lors de la réception de l'historique des appels, il est possible de demander la certification de la transmission à partir du téléphone portable. Si l'écran d'attente demeure inchangé pendant longtemps, il est possible de vérifier si le téléphone portable demande une certification.

  En cas de refus, la demande de certification du téléphone portable

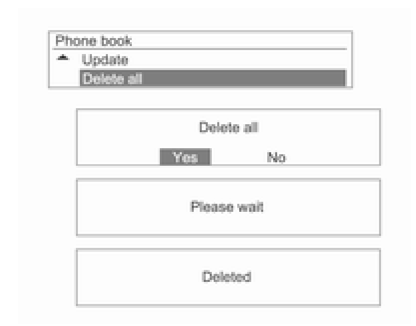
coupe toutes les connexions Bluetooth et l'appareil est reconnecté.

- Si les informations stockées dans le téléphone portable présentent un problème, la mise à jour des contacts est impossible.
- L'Infotainment System n'utilise que des informations codées au format UTF-8.
- L'activation d'autres activités (jeux, recherche de carte, navigation, etc.) pendant la mise à jour des contacts ou la transmission de l'historique des appels risque d'empêcher la mise à jour/transmission.

  parce que ces autres activités perturbent la transmission des données.
- Une fois la mise à jour des contacts ou la transmission de l'historique des appels terminée, les modes mains libres et lecture audio Bluetooth sont automatiquement déconnectés puis reconnectés.
- Si l'Infotainment System est coupé pendant la conversation téléphonique, l'appel sera transféré au téléphone portable. Certains téléphones requièrent la configuration préalable de la fonction de transfert d'appel.
- Si l'utilisateur coupe directement la connexion (avec l'Infotainment System ou le téléphone portable), la connexion automatique ne s'active pas.

  Connexion auto : cette fonction trouve automatiquement le dernier périphérique connecté et le connecte.
- La sélection des contacts n'affiche pas toujours toutes les listes figurant dans le téléphone. L'Infotainment System n'affiche que ce qui a été transmis par le téléphone portable.
- La mise à jour des contacts ne peut recevoir que quatre numéros par répertoire (**Téléphone portable**, **Bureau**, **Domicile** et **Autre**).
- Le changement de langue pendant la mise à jour des contacts supprime toutes les mises à jour antérieures.
- Si le téléphone portable ne possède pas d'écran d'attente, il est impossible d'appeler cet Infotainment System.
- La mise à jour du système d'exploitation du téléphone portable risque de modifier la fonction Bluetooth de l'appareil.
- Les caractères spéciaux et les langues non prises en charge s'affichent sous la forme « ____ ».
- Les appels enregistrés dans les contacts sans nom sont signalés par la mention **Pas de numéro dans le contact**.
- L'Infotainment System affiche les contacts, l'historique des appels et les informations de recomposition transmis par le téléphone portable.

Menu Téléphone → Répertoire téléphonique → Supprimer tout

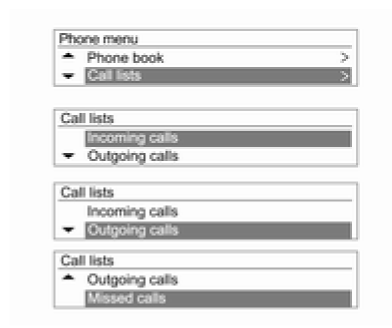


Tous les numéros de téléphone stockés dans les contacts du système sont supprimés.

Utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Menu Téléphone → Répertoire téléphonique → Supprimer tout** et appuyer sur la touche **MENU**.

Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Oui** ou **Non** puis appuyer sur la touche **MENU** pour supprimer tous les contacts ou annuler.

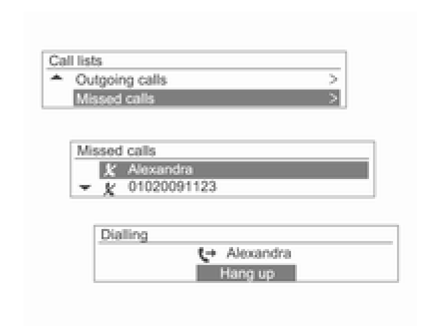
Menu Téléphone → Listes d'appels



Permet de vérifier, d'utiliser ou de supprimer des contacts.

Utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Menu Téléphone → Listes d'appels → Supprimer tout** et appuyer sur la touche **MENU**.

Utiliser le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner l'historique détaillé des appels et appuyer ensuite sur la touche **MENU**.



Tourner le bouton de réglage **TUNE** pour vérifier l'historique des appels et appeler un numéro.

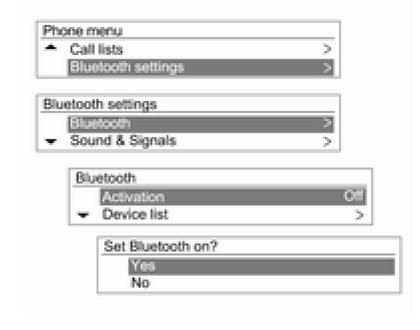
Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le numéro sélectionné dans l'historique des appels.

■ Si l'écran **Attendez SVP** demeure affiché trop longtemps après la sélection dans le journal des appels, vérifier si le téléphone portable demande la vérification du transfert

des numéros d'appel. Après exécution des procédures de vérification du téléphone portable, les contacts et le journal des appels seront envoyés à l'Infotainment System.

- Le journal des appels du téléphone portable et le journal affiché sur l'Infotainment System seront peut-être différents. Cet Infotainment System affiche les informations transmises par le téléphone portable dans l'état.

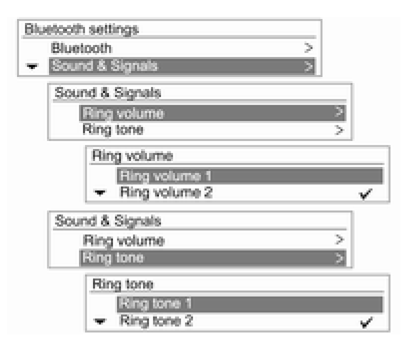
Menu Téléphone → Réglages Bluetooth



Configuration de la fonction Bluetooth.

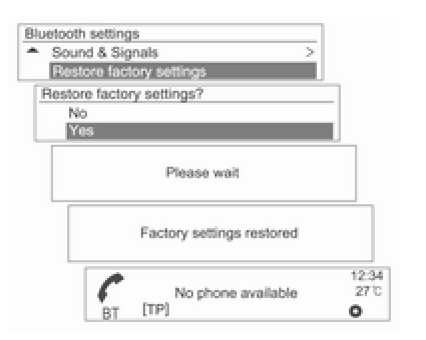
Utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE**, sélectionner le **Menu Téléphone → Réglages Bluetooth**, et appuyer ensuite sur la touche **MENU**.

Pour activer la fonction Bluetooth, enregistrer/connecter/supprimer le périphérique Bluetooth ou modifier le code Bluetooth, choisir **Bluetooth** à l'aide de la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE**, puis utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour configurer l'élément désiré.



Pour régler la sonnerie et le volume de la fonction Bluetooth, utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** pour sélectionner **Son et Signaux**, puis configurer les éléments désirés avec la touche **MENU**.

- Si le téléphone portable le permet, les sonneries existantes seront transférées à l'Infotainment System. Dans ce cas, il n'est pas possible d'utiliser la sonnerie sélectionnée.
- Le volume des sonneries transférées du téléphone portable est basé sur celui transmis par le téléphone. Régler le volume de la sonnerie du portable si il est trop faible.



Pour restaurer les valeurs par défaut des **Réglages Bluetooth**, utiliser la touche **MENU** avec le bouton de réglage **TUNE** et sélectionner l'option de restauration de la configuration initiale puis **Oui** avec la touche **MENU**.

Climatisation

Systèmes de climatisation 162
Bouches d'aération 168
Maintenance 169

Systèmes de climatisation

Chauffage et ventilation



Commandes pour :

- Température
- Vitesse de soufflerie
- Répartition de l'air
- Chauffage
- Dégivrage du pare-brise
- Recyclage d'air
- Lunette arrière ⇨ 33 et rétroviseurs chauffants ⇨ 31.

Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge	= chaud
Bleu	= froid

Le chauffage n’est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en faisant tourner le bouton central.

: l'air est dirigé vers le haut du corps. Il est possible de régler chaque bouche d'aération.

: l'air est dirigé vers le haut du corps et le plancher.

: l'air est principalement envoyé vers le plancher et le reste au pare-brise et aux bouches d'aération latérales.

: l'air est principalement envoyé au plancher et au pare-brise et le reste aux bouches d'aération latérales.

: l'air est principalement envoyé vers le pare-brise et le reste aux bouches d'air latérales.

Chauffage

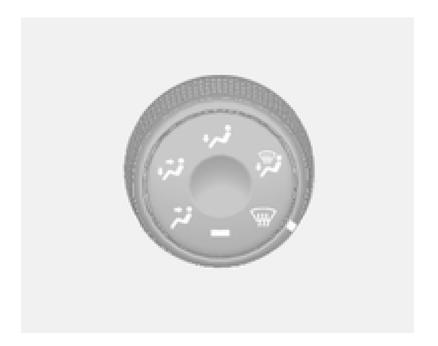
Chauffage normal

1. Faire tourner le bouton de commande de température jusque dans la zone rouge pour le chauffage.
2. Faire tourner le bouton de répartition de l'air.
3. Faire tourner le bouton de commande de ventilateur jusqu'à la vitesse voulue.

Chauffage maximum

Utiliser le mode de chauffage maximum pour chauffer rapidement.

Ne pas l'employer de manière prolongée. Cela pourrait provoquer un accident car l'air intérieur peut devenir suffocant et les vitres peuvent s'embuer, entraînant un manque de visibilité du conducteur.



Pour désembuer les vitres, tourner le bouton de répartition d'air sur DÉGIVRAGE .

Pour un chauffage maximum :

1. Pousser sur la touche de recyclage pour passer en mode recyclage.
2. Faire tourner le bouton de commande de température à fond dans la zone rouge pour le chauffage.
3. Faire tourner le bouton de commande de ventilateur jusqu'à la vitesse maximale.

Dégivrage du pare-brise



1. Tourner le bouton de répartition de l'air sur DÉGIVRAGE .
2. Faire tourner le bouton de commande de température jusque dans la zone rouge pour l'air chaud.
3. Régler le bouton de commande de la soufflerie à la vitesse maximale pour accélérer le dégivrage.
4. Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Avertissement

La différence de températures entre l'air extérieur et le pare-brise peut engendrer de la buée sur la vitre, réduisant votre vision vers l'avant.

Ne pas utiliser le bouton PLANCHER/DÉGIVRAGE ou DÉGIVRAGE par temps extrêmement humide quand le bouton rotatif de commande de température est réglé dans la zone bleue.

Cela peut causer un accident pouvant endommager le véhicule ou provoquer des blessures.

Recyclage d'air



Le recyclage d'air est commandé avec le bouton .

⚠ Attention

Il y a un risque d'assoupissement si vous roulez pendant une période prolongée en mode Recyclage d'air. Passer régulièrement en mode Air extérieur pour avoir de l'air frais.

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Lunette arrière et rétroviseurs chauffants

La lunette arrière et les rétroviseurs chauffants fonctionnent à l'aide de la touche ⊞.

Lunette arrière chauffante ⇨ 33, rétroviseurs chauffants ⇨ 31.

Climatisation

⚠ Attention

Ne pas dormir dans un véhicule quand le chauffage ou la climatisation fonctionne. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de la chute du niveau d'oxygène et/ou de la température corporelle.



Commandes pour :

- Température
- Vitesse de soufflerie
- Répartition de l'air
- Désembuage et dégivrage
- Recyclage d'air
- Refroidissement ❄

Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge	= chaud
Bleu	= froid

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en faisant tourner le bouton central.

: l'air est dirigé vers le haut du corps. Il est possible de régler chaque bouche d'aération.

: l'air est dirigé vers le haut du corps et le plancher.

: l'air est principalement envoyé vers le plancher et le reste au pare-brise et aux bouches d'aération latérales.

: l'air est principalement envoyé au plancher et au pare-brise et le reste aux bouches d'aération latérales.

: l'air est principalement envoyé vers le pare-brise et le reste aux bouches d'air latérales.

Désembuage du pare-brise



1. Tourner le bouton de répartition de l'air sur DÉGIVRAGE .
2. La touche de recyclage passe en mode air extérieur et le système de climatisation s'active automatiquement.

   Si l'activation du système de climatisation n'est pas nécessaire, tourner le bouton de répartition d'air sur PLANCHER/DÉGIVRAGE .
3. Sélectionner la température voulue.
4. Régler le bouton de commande du ventilateur sur la vitesse voulue.

Recyclage d'air



Le recyclage d'air est commandé avec le bouton .

⚠ Attention

Il y a un risque d'assoupissement si vous roulez pendant une période prolongée en mode Recyclage d'air. Passer régulièrement en mode Air extérieur pour avoir de l'air frais.

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Refroidissement

Activé avec le bouton , uniquement lorsque le moteur et la soufflerie tournent.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie l'air dès que la température extérieure est légèrement supérieure au point de gel. Il peut

alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement et aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant.

La climatisation ne fonctionne pas lorsque le bouton de commande de ventilateur se trouve en position de désactivation.

Bien que la climatisation soit activée, le véhicule produit de l'air chaud si le bouton de température se trouve dans la zone rouge.

Pour désactiver le système de climatisation, faire tourner le bouton de ventilateur sur 0.

Avertissement

Utiliser uniquement un frigorigène adéquat.

⚠Attention

L'entretien des systèmes de climatisation ne doit être confié qu'à du personnel qualifié. Des méthodes d'entretien inadéquates peuvent provoquer des blessures.

Refroidissement normal

1. Activer le système de climatisation.
2. Faire tourner le bouton de commande de température jusque dans la zone bleue pour le refroidissement.
3. Faire tourner le bouton de répartition de l'air.
4. Régler le bouton de commande du ventilateur sur la vitesse voulue.

Refroidissement maximal



Pour obtenir un refroidissement maximal par temps chaud et lorsque le véhicule est resté longtemps exposé au soleil :

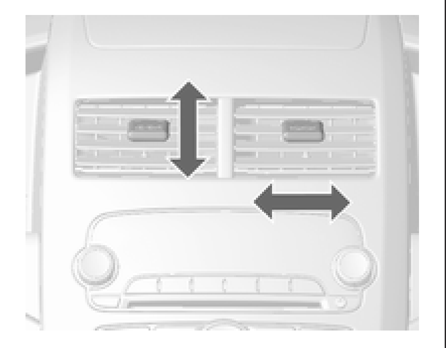
1. Activer le système de climatisation.
2. Pousser sur la touche de recyclage pour passer en mode recyclage.

3. Faire tourner le bouton de commande de température à fond dans la zone bleue pour le refroidissement.
4. Faire tourner le bouton de commande de ventilateur jusqu'à la vitesse la plus élevée.

Bouches d'aération

Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.



La bouche d'aération centrale n'est pas totalement fermée.

Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.



Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les bouches d'aération latérales et les faire pivoter dans la direction souhaitée.

Pour couper l'arrivée d'air, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

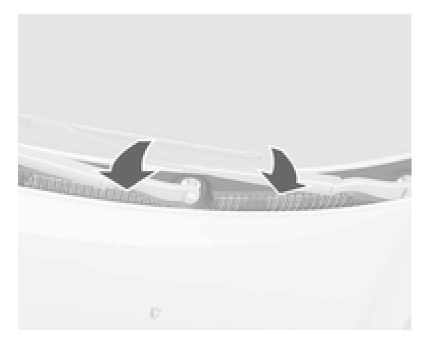
⚠Attention
Ne pas attacher d'objet aux lamelles des bouches d'aération. Risque de dommage et de blessure en cas d'accident.

Bouches d'aération fixes

D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales avant ainsi que dans les espaces pour les pieds.

Maintenance

Prise d'air



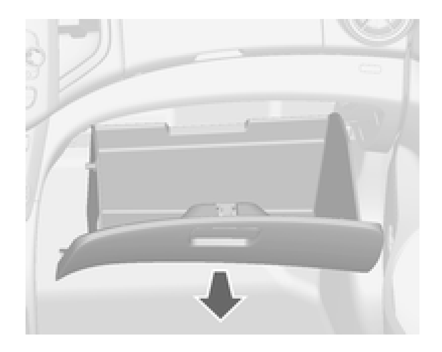
La prise d'air dans le compartiment moteur, à l'extérieur devant le pare-brise, ne doit pas être encombrée.

Le cas échéant, enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

Filtre à pollens

Filtre à air de l'habitacle

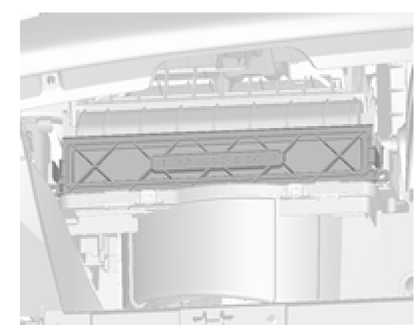
Le filtre nettoie l’air provenant de l’extérieur des poussières, particules de suie, des pollens et des spores.



Remplacement du filtre :

1. Déposer la boîte à gants.

   Pour retirer la boîte à gants, l'ouvrir et tirer dessus.



2. Pour retirer le cache du filtre, dévisser les deux côtés du cache.
3. Remplacer le filtre du conditionnement d'air.
4. Assembler le couvercle de filtre et la boîte à gants dans l'ordre inverse.

Remarque
Nous vous recommandons de prendre contact avec un atelier agréé pour le remplacement du filtre.

Avertissement

Un entretien plus fréquent du filtre à air est nécessaire si le véhicule est conduit sur des routes poussiéreuses, dans des régions où l'air est pollué et sur des chemins de terre.

L'efficacité du filtre est réduite et la respiration peut être affectée.

Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n’est pas possible quand la température extérieure est basse.

Service

Pour un refroidissement optimal, il est recommandé de faire vérifier chaque année le système de climatisation.

- Test de fonctionnement et de pression
- Fonctionnement du chauffage
- Vérification de l'étanchéité
- Contrôle de la courroie d'entraînement
- Nettoyage du condenseur
- Vidange de l'évaporateur
- Contrôle des performances

Avertissement

Utiliser uniquement un frigorigène adéquat.

⚠ Attention

L'entretien des systèmes de climatisation ne doit être confié qu'à du personnel qualifié. Des méthodes d'entretien inadéquates peuvent provoquer des blessures.

Conduite et utilisation

Conseils de conduite 171
Démarrage et utilisation 172
Gaz d'échappement 176
Boîte automatique 177
Boîte manuelle 182
Freins 183
Systèmes de contrôle de conduite 185
Systèmes d'assistance au conducteur 187
Carburant 193

Conseils de conduite

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec le moteur arrêté

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée). Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres.

Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

Direction

En cas de perte d'assistance de direction à la suite d'un arrêt du moteur ou d'un dysfonctionnement du système, le véhicule peut toujours être dirigé mais l'effort nécessaire sera accru.

Témoin ⊖! ⇨ 81.

Avertissement

Véhicules équipés d'une direction assistée hydraulique :

Si le volant est tourné jusqu'à ce qu'il atteigne la butée et qu'il est maintenu dans cette position pendant plus de 15 secondes, le système de direction assistée peut être endommagé et il peut se produire une perte de direction assistée.

Démarrage et utilisation

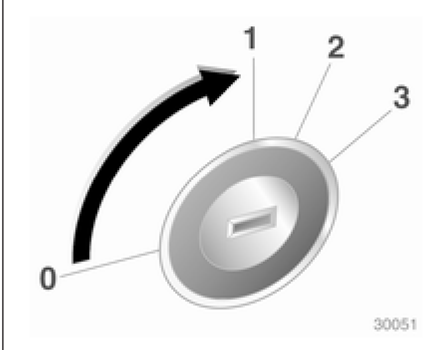
Rodage d'un véhicule neuf

Suivre les recommandations suivantes au cours des premières centaines de kilomètres afin d'améliorer les performances et la sobriété de votre véhicule et de prolonger sa durée de vie.

- Éviter les démarrages plein gaz.
- Ne faire monter le moteur dans des hauts régimes.
- Éviter de freiner brutalement, sauf dans les cas d'urgence. Ceci permettra à vos freins de bien prendre une bonne assise.
- Éviter les démarrages sur les chapeaux de roue, les accélérations brusques et la conduite prolongée à grande vitesse pour éviter les dégâts au moteur et économiser le carburant.

  Éviter d'accélérer à fond dans les rapports inférieurs.
- Ne pas remorquer un autre véhicule.

Positions de la serrure de contact



0 (LOCK)	=	Contact coupé
1 (ACC)	=	Contact coupé, blocage du volant libéré
2 (ON)	=	Contact mis, préchauffage pour le moteur diesel
3 (START)	=	Démarrer

⚠ Danger

Ne pas tourner la clé en position 0 ou 1 en conduisant.

Le véhicule et le servofrein ne fonctionneraient plus, provoquant des dégâts au véhicule, des blessures, voire la mort.

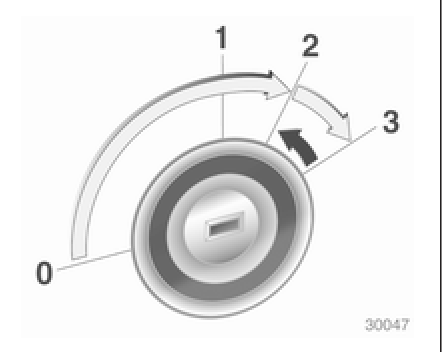
Avertissement

Ne pas laisser la clé en position 1 ou 2 pendant une période prolongée alors que le moteur ne tourne pas.

Cela déchargerait la batterie du véhicule.

Démarrage du moteur

Démarrage avec la serrure de contact



- Tourner la clé en position 1. Tourner légèrement le volant pour débloquer la direction.
- Boîte manuelle : actionner l'embrayage.
- Boîte automatique : placer le levier sélecteur en position P ou N.
- Ne pas actionner la pédale d'accélérateur.
- Moteur diesel : tourner la clé en position 2 pour le préchauffage jusqu'à ce que ꝏ s'éteigne.
- Passer la clé en position 3 en appuyant sur les pédales d'embrayage et de frein, puis relâcher les pédales quand le moteur tourne.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position 0.

Avertissement

Ne pas manœuvrer le moteur du démarreur pendant plus de 10 secondes à chaque tentative.

Si le moteur ne démarre pas, attendre 10 secondes avant d'essayer à nouveau.

Cela empêchera d'endommager le moteur du démarreur.

Système d'arrêt-démarrage

Le système Stop/Start permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions à l'échappement. Le moteur s'arrête automatiquement lorsque le véhicule est au ralenti ou à l'arrêt.

Le moteur redémarra automatiquement dès que la pédale d'embrayage est enfoncée.

Activation

Le système d'arrêt-démarrage s'activera dès que le contact est mis.

Désactivation



Pour désactiver le système Stop/Start manuellement, appuyer sur le bouton **eco**.

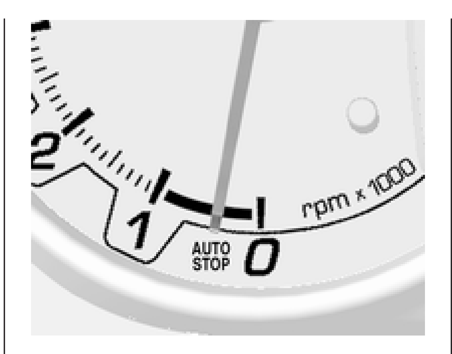
La désactivation est signalée par l'extinction de la LED dans le bouton.

Arrêt automatique du moteur

Lorsque le véhicule est au ralenti ou à l'arrêt, activer l'arrêt automatique du moteur comme suit :

- Placer le levier sélecteur sur N
- Relâcher la pédale d'embrayage

Le moteur sera coupé pendant que le contact reste mis.



L'arrêt du moteur est indiqué par l'aiguille sur la position **AUTOSTOP** dans le compte-tours.

Pendant un arrêt automatique du moteur, le rendement du chauffage, la direction assistée et la puissance de freinage sont maintenus.

Le système de climatisation peut empêcher ou pas le système d'arrêt et de démarrage selon la performance du système.

Conditions pour un arrêt automatique du moteur

- Le système Stop/Start n'est pas désactivé manuellement
- Le capot est complètement fermé
- La porte du conducteur est fermée ou la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée
- La batterie du véhicule est suffisamment chargée et en bon état
- Le moteur est chaud
- La température de liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop basse
- La température ambiante n'est pas trop basse
- La fonction de dégivrage n'est pas activée
- Le système de climatisation n'empêche pas un arrêt du moteur
- La dépression de frein est suffisante
- Le véhicule s'est déplacé depuis le dernier arrêt automatique du moteur

Redémarrage du moteur par le conducteur

Enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

Le démarrage du moteur est indiqué par l'aiguille sur la position de ralenti dans le compte-tours.

Si le levier sélecteur est déplacé hors de la position N sans avoir enfoncé la pédale d'embrayage au préalable, ⚞ s'allume.

Le témoin s'éteint dès que la pédale d'embrayage est enfoncée.

Redémarrage du moteur par le système Stop/Start

Si l'une des conditions suivantes se produit pendant un arrêt du moteur, le système d'arrêt-démarrage redémarrera automatiquement le moteur.

- Le système Stop/Start est désactivé manuellement
- Le capot est ouvert
- La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée et la porte du conducteur est ouverte
- La température du moteur est trop basse
- La batterie du véhicule est déchargée
- La dépression de frein est insuffisante
- Le véhicule commence à démarrer lentement
- La fonction de dégivrage est activée
- Le système de climatisation demande le démarrage du moteur

Stationnement

- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Couper le moteur et le contact. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Lorsque le véhicule se trouve en pente, engager la marche arrière avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.
- Fermer les vitres.
- Verrouiller le véhicule et activer l'alarme antivol.

Gaz d'échappement

⚠Danger

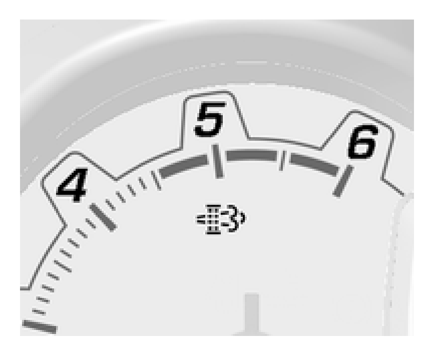
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction d'autonettoyage qui s'effectue automatiquement en roulant. Le filtre est nettoyé par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce procédé se fait automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer jusqu'à 25 minutes. Pendant ce temps, la consommation de carburant peut augmenter. L'émission de fumées et d'odeur est normale.



Dans certaines conditions de conduite, par exemple en cas de petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Si le filtre nécessite un nettoyage, le témoin clignote. Continuer de rouler en gardant le régime moteur au-dessus de 2 000 tr/min. Le nettoyage du filtre à particules pour diesel est alors lancé.

Le témoin s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Avertissement

Si le processus de nettoyage (régénération) est à nouveau interrompu, il y a de grands risques de provoquer de graves dégâts au moteur.

Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

Avertissement

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages ➪ 193, ➪ 269 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

L'essence non brûlée surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier à la cause de la défaillance dès que possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

Avertissement

Ne pas toucher le catalyseur quand le moteur tourne car il est très chaud et risque de brûler la peau. Après l'arrêt du moteur, attendre plus de deux heures à température ambiante que le catalyseur refroidisse.

Boîte automatique

La boîte automatique permet de passer les vitesses manuellement (mode manuel) ou automatiquement (mode automatique).

La boîte automatique est une boîte électronique à six rapports.

Le sixième rapport est une vitesse surmultipliée.

Démarrage du véhicule

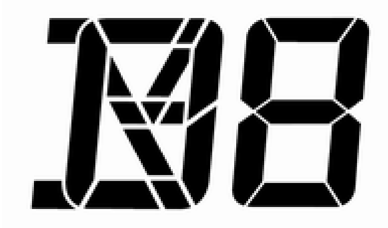
1. Une fois le moteur chaud, laisser la pédale de frein enfoncée et passer le levier sélecteur en position R, D, ou M.

Avertissement

Ne pas changer de rapport entre D et R ou P pendant que le véhicule roule. Cela peut causer des dégâts à la boîte de vitesses et des blessures.

2. Relâcher le frein de stationnement et la pédale de frein.
3. Enfoncer lentement la pédale d'accélérateur pour mettre le véhicule en mouvement.

Affichage de la transmission



Il se trouve dans le combiné d'instruments.

Il indique le rapport ou le mode de boîte de vitesses sélectionné.

Levier sélecteur



P (stationnement) : Bloque les roues avant. Sélectionner P uniquement quand le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.

R (marche arrière) : Position marche à arrière de la boîte de vitesses. Sélectionner R uniquement quand le véhicule est à l'arrêt.

N (point mort) : Position de point mort.

D : Cette position de conduite est utilisée dans toutes les conditions de circulation normales. Elle permet à la boîte de vitesses de passer l'ensemble des six rapports avant.

M : Position mode manuel.

Avertissement

Ne pas accélérer lors de l'engagement d'un rapport.

Ne jamais enfoncer la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.

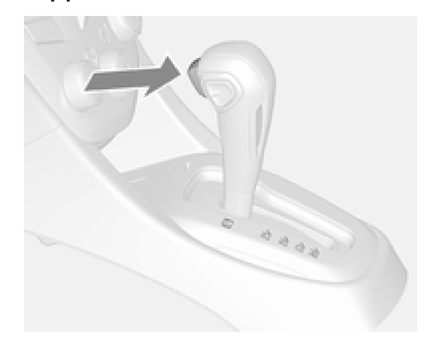
Quand un rapport est engagé, le véhicule commence lentement à se mettre en mouvement quand le frein est relâché.

Ne pas utiliser la position P à la place du frein de stationnement.

Couper le moteur, serrer le frein de stationnement et enlever la clé de contact en quittant le véhicule.

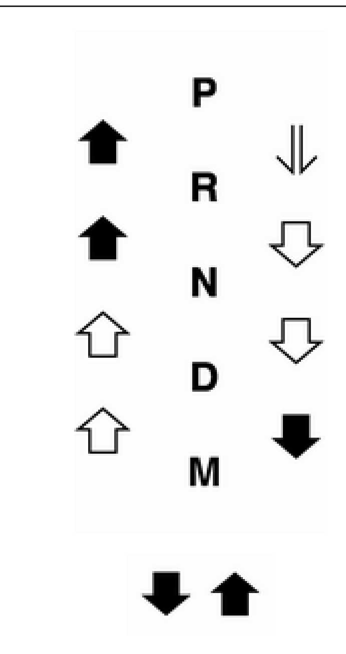
Ne jamais laisser le véhicule sans surveillance alors que le moteur tourne.

Passage d'une position de rapport à l'autre



Le déplacement entre certaines positions nécessite d'enfoncer le bouton de déverrouillage situé sur le côté du levier sélecteur.

Suivre les indications données par les flèches lors des manœuvres du levier sélecteur.



Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour changer de gamme. Les flèches indiquent les passages qui ne nécessitent pas de pression sur le bouton de déverrouillage.



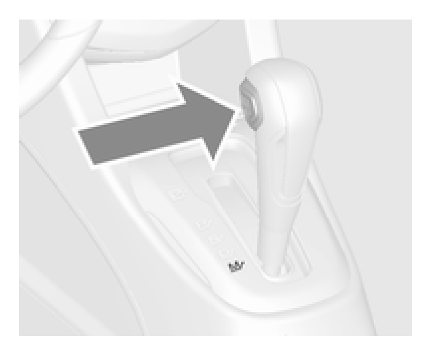
Appuyer sur la pédale de frein et pousser sur le bouton de déverrouillage pour changer de gamme.

Les passages qui nécessitent une pression du bouton de déverrouillage sont indiqués par des flèches.



Passages libres.

Mode manuel



Passer le levier sélecteur en position M.

Appuyer sur le bouton de changement de vitesse situé sur le côté du levier sélecteur.

HAUT (+) : pour passer au rapport supérieur.

BAS (-) : pour passer au rapport inférieur.

Pour que le véhicule conserve ses performances et son niveau de sécurité, le système ne peut pas exécuter certains changements de vitesse quand on agit sur le levier sélecteur.

En mode manuel, les passages au rapport inférieur s'effectuent automatiquement quand le véhicule ralentit. Quand le véhicule s'arrête, la première est sélectionnée automatiquement.

Avertissement

Adapter le choix du rapport aux conditions de conduite.

Frein moteur

Pour faciliter l'effet de freinage de la compression du moteur dans les longues descentes, passer en mode manuel et descendre séquentiellement les rapports.

⚠ Attention

Ne pas rétrograder de deux rapports ou plus à la fois.

Ceci évitera d'endommager la boîte de vitesses, de perdre le contrôle du véhicule ou de blesser les occupants ou des tiers.

Remarque

L'utilisation de la compression du moteur au cours de longues descentes en montage peut prolonger la durée de vie des freins.

Désenlisement du véhicule

L'alternance marche avant / marche arrière est uniquement autorisée si le véhicule est enlisé dans du sable, de la boue ou de la neige.

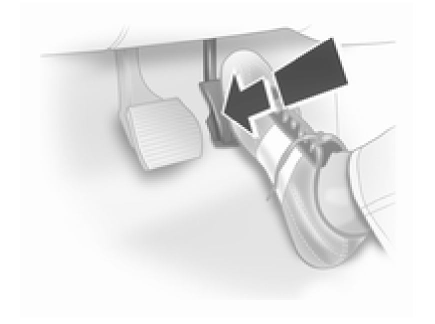
Déplacer le levier sélecteur entre les positions D et R de manière répétée.

Ne pas emballer le moteur et éviter toute accélération brusque.

Stationnement

Après avoir immobilisé le véhicule en actionnant la pédale de frein, sélectionner la position P et tirer fermement vers le haut le levier du frein de stationnement, puis enlever la clé de contact.

Kickdown



Pour une accélération plus rapide, enfoncer au maximum la pédale d'accélérateur et la maintenir. La boîte de vitesses passe à un rapport inférieur en fonction du régime moteur.

Défaillance

Dans le cas d'une défaillance, le témoin de dysfonctionnement s'allume. La boîte ne change plus de vitesse ni automatiquement, ni manuellement parce qu'elle est bloquée dans un rapport donné.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Coupure de courant

En cas de coupure de courant, le levier sélecteur ne peut pas être déplacé hors de la position P.

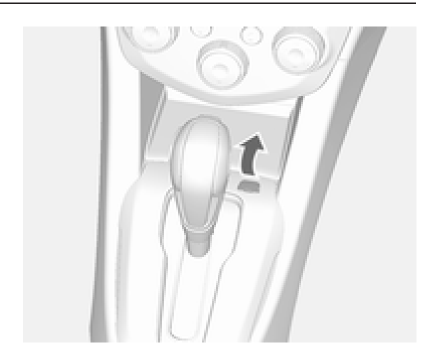
Si la batterie du véhicule est déchargée, effectuer le démarrage par câble.

Si la batterie du véhicule n'est pas la cause de la défaillance, déverrouiller le levier sélecteur et retirer la clé de la serrure de contact.

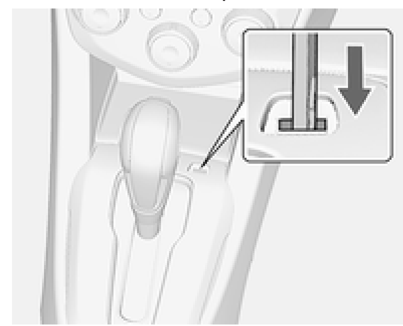
Déverrouillage du levier sélecteur

Avant de quitter la position de stationnement P, le contact doit être mis et la pédale de frein doit être enfoncée au maximum. S'il n'est pas possible de quitter la position P avec le contact mis et la pédale de frein enfoncée :

1. Couper le contact et retirer la clé.
2. Enfoncer et maintenir la pédale de frein et relever le levier du frein de stationnement.



3. Retirer le capuchon sur la console avec un objet mince comme un tournevis à tête plate.



4. Insérer et enfoncer la clé de contact dans la fente.
5. Passer en position Neutre (point mort) (N).
6. Retirer la clé de la fente.
7. Reposer le capuchon.
8. Faire réparer le véhicule dès que possible.

⚠Attention

Suivre les recommandations suivantes pour éviter d'endommager la boîte de vitesses :

Ne pas enfoncer la pédale d'accélérateur lors du passage de P ou N à R ou un rapport de marche avant.

Afin de ne pas risquer d'endommager la boîte de vitesses ou de perdre le contrôle du véhicule.

Utilisation la position D autant que possible.

Ne jamais passer en P ou R alors que le véhicule est en mouvement.

Quand le véhicule est arrêté dans une côte, ne pas maintenir le véhicule en place en agissant sur la pédale d'accélérateur. Utiliser la pédale de frein.

Enfoncer la pédale de frein lors du passage depuis P ou N vers R ou un rapport de marche avant.

Sinon, la boîte de vitesses pourrait être endommagée ou le véhicule pourrait se déplacer de manière inattendue, entraînant la perte de contrôle du véhicule et pouvant provoquer des blessures ou des dégâts au véhicule ou à d'autres biens.

Boîte manuelle



Pour engager la marche arrière, soulever la bague se trouvant sur le levier avec le véhicule à l'arrêt et engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement. Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Avertissement

Il n'est pas recommandé de conduire en gardant la main sur le levier sélecteur.

Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, le freinage n'est obtenu qu'en enfonçant la pédale de frein fermement. Un effort nettement supérieur doit être exercé. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Avertissement

Si l'un des circuits est défaillant, la pédale de frein doit être enfoncée avec un plus grand effort et la distance de freinage peut être allongée. Faire immédiatement vérifier et réparer le système de freinage par un atelier. Nous vous recommandons de prendre contact avec votre atelier agréé.

Si la pédale de frein peut être enfoncée plus loin qu'à l'habitude, les freins peuvent nécessiter une réparation.

Prendre immédiatement contact avec un atelier. Nous vous recommandons de prendre contact avec votre atelier agréé.

Avertissement

Ne pas rouler en laissant le pied sur la pédale de frein. Cela accélèrerait l'usure des composants du circuit de freinage. Les freins peuvent aussi surchauffer, ce qui implique des distances de freinage plus importantes et une situation peu sûre.

⚠ Attention

Après avoir traversé une hauteur d'eau importante, après avoir lavé le véhicule ou après avoir utilisé

les freins exagérément en descendant une pente escarpée, les freins peuvent temporairement perdre leur efficacité. Ceci peut être dû à des composants de frein mouillés ou à une surchauffe.

Si vos freins perdent temporairement leur efficacité en raison d'une surchauffe : rétrograder lors des descentes en montagne. Ne pas appliquer les freins en permanence.

Si vos freins perdent temporairement leur efficacité parce que certains composants de frein sont mouillés, la procédure suivante contribuera à leur faire retrouver leur efficacité initiale.

1. Vérifier que d'autres véhicules ne vous suivent pas.
2. Maintenir une vitesse d'avance sûre avec suffisamment d'espace derrière vous et sur les côtés.
3. Appliquer progressivement les freins jusqu'à ce qu'une efficacité normale soit retrouvée.

Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Ne pas relâcher la pression sur la pédale de frein.

Quand le véhicule est démarré après avoir mis le contact, un bruit mécanique peut se faire entendre une fois. Ce bruit est normal et indique que l'ABS est prêt à fonctionner.

Témoin (ABS) ⇨ 81.

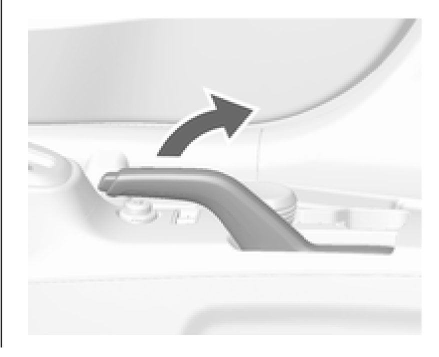
Défaillance

⚠ Attention

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraper.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Frein de stationnement



Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin (!)(P) ⇨ 80.

Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

Aide au démarrage en côte

Le système permet d'éviter que le véhicule ne roule lors d'un démarrage en côte.

Lors de l'enfoncement de la pédale accélérateur après avoir relâcher la pédale de frein, les freins restent serrer pendant environ 2 secondes.

Systèmes de contrôle de conduite

Système antipatinage

Le système antipatinage (TCS) améliore la stabilité de conduite si nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, et empêche les roues de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue qui patine le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

Le TCS s'active dès que le contact est mis.

⚠ Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Désactivation



On peut désactiver le TCS quand les roues doivent pouvoir patiner. Appuyer sur le bouton ⛐.

Le voyant ⛐ s'allume. Pour réactiver le TCS, appuyer à nouveau sur la touche ⛐.

Le TCS est également réactivé lorsque le contact est mis à nouveau.

Voyant de contrôle de traction (TC) éteint ⇨ 82.

Electronic Stability Program

Le système ESC (Electronic Stability Control) aide à stabiliser le véhicule dans les virages.

Il applique les freins à chaque roue et s'allie au système de commande du moteur pour stabiliser le véhicule.

Le système ESC peut être perturbé par des conditions défavorables telles que l'état de la route ou l'adhérence des pneus.

Il ne se substitue pas à des pratiques de conduite sûres. Toujours donner la priorité à la sécurité au volant.

L'ESC s'active dès que le contact est mis.

Quand l'ESC est actif, ⛐ s'allume.

⚠ Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Voyant de l'ESC (Electronic Stability Control) ⇨ 82.

Désactivation



Pour une conduite à très hautes performances, il est possible de désactiver l'ESC.

Appuyer sur la touche pendant quelques secondes jusqu'à ce que le voyant s'allume.

L'ESC est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton .

L'ESC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

⚠ Attention

Quand le système ESC s'active pour corriger la stabilité du véhicule, ralentir et être encore plus attentif à la route.

Le système ESC n'est qu'un dispositif supplémentaire. Quand le véhicule dépasse ses limites physiques, il devient incontrôlable. Ne pas se fier aveuglément au système. Conduire avec prudence.

Systèmes d'assistance au conducteur

Régulateur de vitesse



Le régulateur de vitesse permet de maintenir la vitesse sans appuyer sur l'accélérateur.

Ce système fonctionne quand la vitesse du véhicule dépasse environ 20 km/h.

⚠ Attention

Le régulateur de vitesse peut être dangereux quand il n'est pas possible de conduire à vitesse régulière en toute sécurité.

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse sur les routes en lacet ou dans une circulation dense.

Réglage du régulateur de vitesse

1. Appuyer sur la touche pour activer le régulateur de vitesse. Le voyant s'allume.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée.
3. Tourner la molette vers SET/- et la relâcher.
4. Retirer le pied de la pédale d'accélérateur.

Augmentation de la vitesse régulée

- Tourner la molette jusqu'à RES/+ et la maintenir à cette position. Le véhicule accélère. Relâcher la molette quand la vitesse souhaitée est atteinte.
- Tourner la molette sur RES/+ et la relâcher immédiatement. La vitesse augmente de 1 à 2 km/h.

Réduction de la vitesse régulée

- Tourner la molette sur SET/- et la maintenir dans cette position. Le véhicule décélère. Relâcher la molette quand la vitesse souhaitée est atteinte.
- Tourner la molette sur SET/- et la relâcher immédiatement. La vitesse diminue de 1 à 2 km/h.

Pour accélérer temporairement

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse fonctionne, appuyer sur la pédale d'accélérateur. L'augmentation de la vitesse ne perturbe pas le fonctionnement du régulateur de vitesse et ne modifie pas la vitesse régulée.

Pour revenir à la vitesse régulée, retirer le pied de la pédale d'accélérateur.

Désactivation temporaire

- la touche est enfoncée
- vitesse du véhicule inférieure à environ 20 km/h
- appui sur la pédale de frein
- actionnement de la pédale d'embrayage supérieur à quelques secondes
- levier sélecteur en position N

Reprise de la vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est encore activé, le véhicule revient automatiquement à la vitesse de consigne la plus récente quand on appuie sur la touche RES/+.

Désactivation

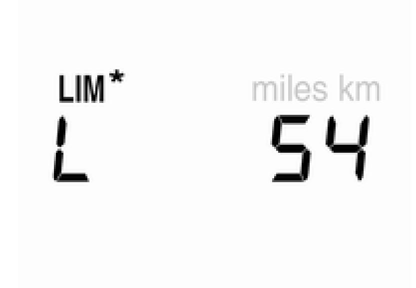
Appuyer sur le commutateur à bascule , le témoin s'éteint. Le régulateur de vitesse est désactivé.

Limiteur de vitesse



Le limiteur de vitesse permet de définir la vitesse de pointe du véhicule. Si la vitesse maximale enregistrée est dépassée, le système en informe le conducteur par un voyant ou un signal sonore.

Réglage de la vitesse



1. Appuyer sur la touche pour activer le limiteur de vitesse. Le voyant LIM s'allume.
2. Accélérer à la vitesse souhaitée.
3. Tourner la molette vers SET/- et la relâcher. Au-delà de 30 km/h, la vitesse à laquelle roule le véhicule peut devenir la valeur mémorisée.
4. La vitesse de consigne s'affiche dans le combiné d'instruments.

Augmentation de la vitesse régulée

- Tourner la molette jusqu'à RES/+ et la maintenir à cette position. La vitesse de consigne augmente. Relâcher la molette quand la vitesse souhaitée est atteinte.
- Tourner la molette sur RES/+ et la relâcher immédiatement. La vitesse de consigne augmente de 1 à 2 km/h.

Réduction de la vitesse régulée

- Tourner la molette sur SET/- et la maintenir dans cette position. La vitesse de consigne diminue. Relâcher la molette quand la vitesse souhaitée est atteinte.
- Tourner la molette sur SET/- et la relâcher immédiatement. La vitesse de consigne diminue de 1 à 2 km/h.

Reprise de la vitesse mémorisée

Tourner la molette sur RES/+. La vitesse de consigne précédente est enregistrée.

Pour activer, tourner la molette vers SET/- et la relâcher.

Désactivation

Pour annuler le limiteur de vitesse, appuyer sur la touche . Pour désactiver le limiteur de vitesse, appuyer sur la touche .

Avertissement de dépassement de limite de vitesse

En cas de dépassement de la vitesse de consigne, le voyant clignote et un signal sonore retentit.

Si la vitesse est supérieure à la vitesse de consigne

Si la vitesse dépasse d'au moins 3 km/h la vitesse de consigne, le voyant LIM* clignote et un signal sonore retentit.

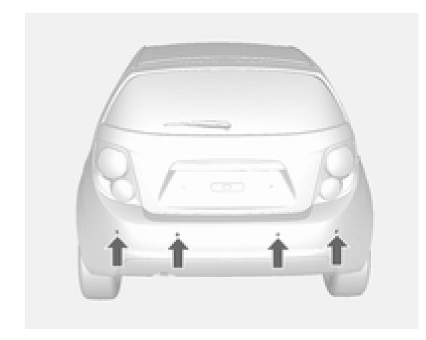
Si la vitesse est égale à la vitesse de consigne, le voyant cesse de clignoter et le signal sonore s'interrompt immédiatement.

Mais si la vitesse du véhicule se situe une fois 5 km/h en dessous de la vitesse de consigne, le signal sonore retentit aussi.

Avertissement de reprise de la vitesse mémorisée
Quand le conducteur appuie sur la touche RES/+ en conduisant à la vitesse précédemment mémorisée ci-dessus, un signal sonore retentit 25 secondes plus tard.

Aide au stationnement

Aide au stationnement à ultrasons



L'aide au stationnement facilite les manœuvres de stationnement en mesurant la distance entre le véhicule et les obstacles à l'arrière et en émettant un signal sonore dans l'habitacle. C'est toutefois le conducteur qui reste pleinement responsable du stationnement. Le système se compose de quatre capteurs à ultrasons situés dans le pare-chocs arrière.

Remarque
Des pièces fixées dans la zone de détection peuvent entraîner un dysfonctionnement du système.

Activation
Le système est automatiquement activé quand la marche arrière est engagée. Des signaux sonores signalent la présence d'un obstacle. Les signaux sonores se succèdent de plus en plus rapidement à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle.

Quand la distance est inférieure à 40 cm, le signal est continu.

⚠ Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

Désactivation
Désactivé en modes Drive (conduite), Park (stationnement) ou en cas d'erreur.

Le système risque de ne pas détecter l'obstacle si le véhicule roule à plus de 10 km/h.

Défaillance
Dans le cas d'une défaillance dans le système, le témoin P⁾⁾▲ s'allume.

En outre, si le système ne fonctionne pas en raison de problèmes temporaires, tels que de la neige recouvrant les capteurs, le témoin P⁾⁾▲ s'allume.

Avertissement

Il faut considérer le système d'aide au stationnement comme une fonction de complément. Le conducteur doit vérifier l'arrière.

Le signal d'avertissement sonore peut différer selon les obstacles.

Le signal d'avertissement sonore risque de ne pas s'activer si le capteur est gelé, sale ou boueux.

Ne pas pousser sur la surface du capteur et ne pas la rayer. Cela risquerait d'endommager son revêtement.

Le système d'aide au stationnement ne fonctionnera peut-être pas correctement sur des surfaces irrégulières telles que routes forestières, routes empierrées, routes défoncées ou pentes.

Le système d'aide au stationnement risque de ne pas reconnaître les objets tranchants. Les vêtements d'hiver épais ou les autres matériaux épais et mous peuvent absorber la fréquence.

Avertissement

La réception d'ultrasons (bruits de métal ou de freins pneumatiques émis par des poids lourds) risque de perturber le système d'aide au stationnement.

Nettoyer les capteurs sales avec une éponge douce et de l'eau propre.

Continuer à regarder dans les rétroviseurs ou derrière soi. Continuer à prendre les précautions normales de la conduite en marche arrière. Pour ne pas endommager les capteurs lors du nettoyage, ne pas appuyer dessus, ne pas leur faire subir de chocs et ne pas les soumettre à un jet d'eau à haute pression.

Avertissement

La partie supérieure du véhicule peut être heurtée avant que le capteur fonctionne. Par conséquent, il faut vérifier avec les rétroviseurs extérieurs ou en tournant la tête pendant la manœuvre de stationnement.

Le système d'aide au stationnement fonctionne correctement sur les surfaces planes.

Caméra arrière

Le système de caméra arrière (RVC) est conçu pour aider le conducteur lors des marches arrière, avec l'affichage d'une vue de la zone à l'arrière du véhicule. Lorsque la clé est en position ON/START (marche/démarrage) et que le conducteur met le véhicule en marche arrière (R), l'image vidéo apparaît automatiquement sur l'afficheur du module LCD.

Lorsque le conducteur quitte la marche arrière (R), l'image vidéo disparaît automatiquement de l'afficheur du module LCD.

⚠Attention

Le système de caméra arrière (RVC) ne remplace pas la vision du conducteur.

La RVC ne permet pas de :

- détecter des objets en dehors du champ de vision de la caméra, sous le pare-chocs ou sous le véhicule.
- détecter des enfants, des piétons, des cyclistes ou des animaux.

Ne pas effectuer de marche arrière en regardant uniquement l'écran de la RVC, ni utiliser l'écran au cours de manœuvres longues et à vitesse plus élevée, ni lorsqu'existe un risque de circulation à l'arrière.

Les distances estimées à l'écran diffèrent des distances réelles.

⚠Attention

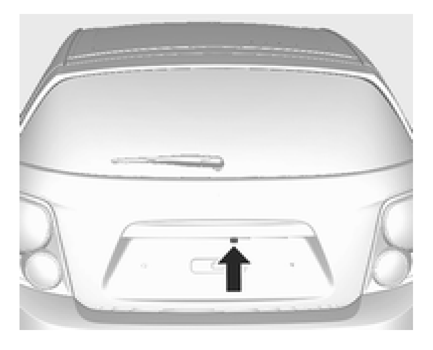
Si vous ne faites pas attention avant de reculer, vous pourriez heurter un véhicule, un enfant, un piéton, un cycliste ou un animal, et endommager le véhicule, ou risquer des blessures ou la mort.

Même si le véhicule est équipé du système de caméra arrière, vérifier toujours soigneusement avant de reculer, en ragrdant derrière et autour du véhicule.

Activation

La caméra arrière est activée automatiquement lorsque la clé est en position ON/START (marche/démarrage) et que la marche arrière est engagée.

Emplacement de la caméra arrière



La caméra est située à l'arrière du véhicule.

La zone affichée par la caméra est limitée et ne montre pas les objets situés près des coins ou sous le pare-chocs. La zone affichée peut varier selon l'orientation du véhicule et l'état de la route. La distance de l'image qui apparaît sur l'écran est différente de la distance réelle.

Défaillance

La caméra arrière peut ne pas fonctionner correctement ou afficher une image claire si :

- le système de caméra arrière est désactivé,
- il fait sombre,
- le soleil ou le faisceau des phares brille directement dans la lentille de la caméra,
- du gel, de la neige, boue ou tout autre matériau recouvre la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux,
- le véhicule a eu une collision à l'arrière. La position et l'angle de montage de la caméra peuvent changer ou la caméra peut avoir été touchée. Veiller à faire vérifier la caméra, sa position et son angle de montage par votre réparateur agréé,
- il y a des changements de température extrêmes.

Carburant

Carburant pour moteurs à essence

N'utiliser que des carburants sans plomb selon EN 228.

Il est possible d'utiliser des carburants normalisés équivalents avec un taux d'éthanol de 10 % maximum par volume.

Utiliser du carburant avec l'indice d'octane recommandé ➪ 269. L'utilisation de carburant avec un indice d'octane trop bas peut réduire le couple et la puissance du moteur et augmenter légèrement la consommation de carburant.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 228 ou E DIN 51626-1 ou toute autre spécification identique peut conduire à des dépôts, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et peut affecter la garantie.

Avertissement

Du carburant à l'indice d'octane trop bas peut entraîner une combustion incontrôlée et endommager le moteur.

Carburant pour moteurs diesel

N'utiliser que des carburants diesel selon EN 590.

Dans des pays hors de l'Union européenne, utiliser le carburant eurodiesel avec une concentration soufre inférieure à 50 ppm.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 590 ou toute autre spécification identique peut conduire à une perte de puissance du moteur, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et une perte de la garantie.

Ne pas utiliser du mazout marin, du mazout de chauffage, de l'Aquazole ou toute autre émulsion identique diesel -eau.

Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

Faire le plein

Avertissement

Si vous utilisez du carburant de qualité inadéquate ou si vous ajoutez des additifs pour carburant incorrects dans le réservoir à carburant, le moteur et le catalyseur.

Être certain d'utiliser le carburant (essence ou diesel) adéquat pour votre véhicule lorsque vous faites le plein. Si vous mettez de l'essence dans un véhicule avec moteur diesel, votre véhicule peut être gravement endommagé. Si votre véhicule est équipé d'un moteur diesel, vous pouvez vous assurer du carburant correct en regardant ce qui est mentionné sur le bouchon de remplissage de carburant.

Pour des raisons de sécurité, les cuves à carburant, les pompes et les flexibles doivent être correctement mis à la terre. L'accumulation d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence. Vous pouvez être brûlé et votre véhicule endommagé.

⚠Danger

Avant de reprendre du carburant, arrêter le moteur ainsi que les chauffages externes avec chambre de combustion. Éteindre les téléphones mobiles.

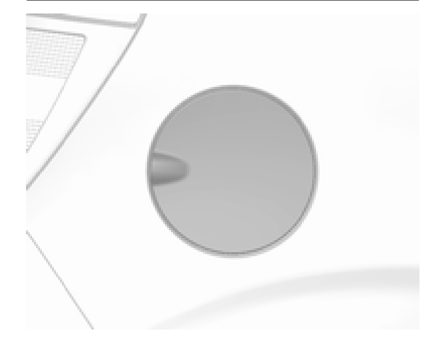
Les ondes électromagnétiques ou le courant des téléphones portables peuvent enflammer les vapeurs de carburant.

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles. Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

Éliminer l'électricité statique de vos mains en les mettant en contact avec un objet capable d'évacuer l'électricité statique avant de toucher ou d'ouvrir le bouchon de remplissage de carburant ou le pistolet de la pompe.

Ne rien faire qui puisse générer de l'électricité statique comme, par exemple, rentrer et sortir du véhicule pendant le ravitaillement en carburant. L'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant.

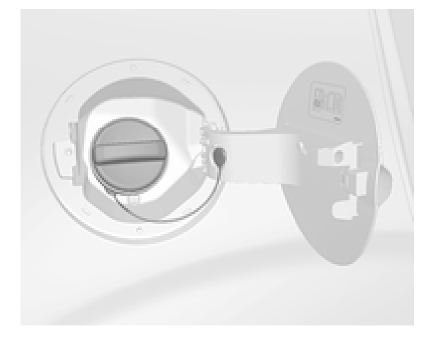
Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.



La trappe à carburant se trouve du côté arrière droit du véhicule.



1. Arrêter le moteur.
2. Pour déverrouiller la trappe de remplissage du carburant, appuyer sur la touche du tableau de bord ou de la télécommande radio.
3. Ouvrir la trappe de remplissage de carburant.
4. Tourner lentement le bouchon à carburant dans le sens antihoraire. Si un sifflement se fait entendre, attendre qu'il s'arrête avant de dévisser totalement le bouchon.



5. Si le bouchon est verrouillé, le déverrouiller avec la clé de contact. Enlever le bouchon. Le bouchon est attaché au crochet de la charnière.
6. Après le plein, fermer le bouchon. Le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.
7. Refermer la trappe à carburant en la poussant jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Remarque
Si, par temps froid, la trappe à carburant ne s'ouvre pas, la tapoter légèrement. Puis essayer à nouveau de l'ouvrir.

Avertissement
Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.

Consommation de carburant - Émissions de CO_2

La consommation de carburant combinée de l'Aveo/Sonic est dans la plage de 6,6 à 3,6 L/100 km.

L'émission de CO_2 (combiné) est dans la plage de 155 à 95 g/km.

Pour les valeurs spécifiques de votre véhicule, se reporter au Certificat de conformité de la CEE fourni avec le véhicule, ou aux autres documents d'enregistrement national.

Remarques générales

Les chiffres officiels de consommation de carburant et d'émission de CO_2 indiqués correspondent au modèle EU de base avec un équipement standard.

Les données de consommation de carburant et d'émission de CO_2 sont déterminées d'après la règlementation R (CE) n° 715/2007 (dans la version respectivement applicable), et prennent en compte le poids du véhicule en ordre de marche, tel que spécifié par la règlementation.

Les chiffres sont donnés uniquement à titre de comparaison entre différentes variantes du véhicule et ne doivent pas être considérés comme une garantie pour la consommation réelle de carburant d'un véhicule en particulier. Un équipement supplémentaire peut donner des résultats légèrement plus élevés que les chiffre de consommation et de CO_2 affichés. En outre, la consommation de carburant dépend du style personnel de conduite, de l'état de la route et des conditions de circulation.

Soins du véhicule

Informations générales 197
Contrôles du véhicule 198
Remplacement des ampoules ... 219
Circuit électrique 225
Outillage du véhicule 234
Jantes et pneus 235
Démarrage par câbles auxiliaires 249
Remorquage 251
Soins extérieurs et intérieurs 254

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur la fiabilité d'autres pièces, même si un agrément officiel ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

N'apporter aucune modification à l'équipement électrique, par exemple des modifications de la gestion électronique (Chip-Tuning).

Avertissement

Ne jamais modifier votre véhicule. Cela peut dégrader les performances, la durée de vie et la sécurité du véhicule et la garantie peut ne pas s'appliquer en cas de problèmes liés à la modification.

Stockage du véhicule

Stockage pendant une période prolongée

En cas de stockage prolongé du véhicule pendant plusieurs mois, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Laver et lustrer le véhicule.
- Faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement.
- Faire le plein de carburant.
- Nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc.
- Remplacer l'huile moteur.
- Vider le réservoir de liquide de lave-glace.
- Vérifier la protection antigel et anticorrosion du liquide de refroidissement.
- Régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge.

- Garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première vitesse ou la marche arrière. Pour les boîtes automatiques, passer en position P. Caler les roues du véhicule.
- Ne pas serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot, fermer toutes les portes et verrouiller le véhicule.
- Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Ne pas oublier que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (par exemple l'alarme antivol).
- Fermer le capot.

Remise en service

Quand le véhicule est remis en circulation :

- Rebrancher la borne négative de la batterie. Activer l'électronique des lève-vitres.
- Vérifier la pression des pneus.
- Remplir le réservoir de lave-glace.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- Le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Reprise des véhicules hors d'usage

Vous trouverez des informations sur la reprise des véhicules hors d'usage et leur recyclage sur notre site. Ne confier ce travail qu'à un centre de recyclage agréé.

Contrôles du véhicule

Exécution du travail



⚠ Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

⚠ Danger

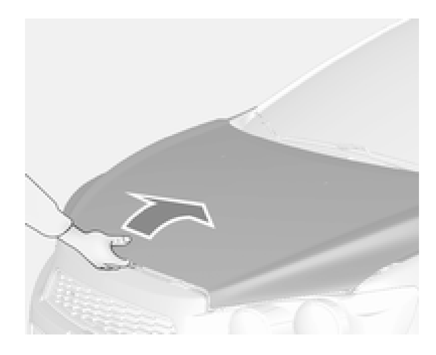
Le système d'allumage utilise une tension extrêmement élevée. Ne pas toucher.

Capot

Ouverture



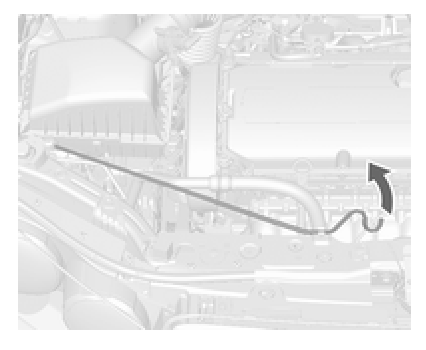
1. Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.



2. Pousser le loquet de sécurité vers le haut et ouvrir le capot.

⚠ Attention

Quand le moteur est chaud, ne toucher que la garniture en mousse de la poignée de béquille de capot.



3. Sortir délicatement la béquille de son support. La fixer ensuite dans le crochet situé à gauche du compartiment moteur.

Fermeture

Avant de refermer le capot, enfoncer la béquille dans son support.

Abaisser le capot, le laisser tomber dans le verrou. Vérifier le verrouillage.

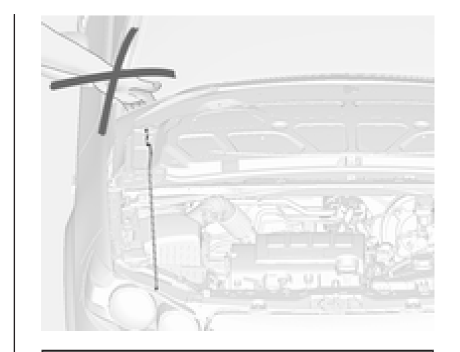
⚠Attention

Toujours suivre les mesures de précaution suivantes : Tirer sur le bord avant du capot pour vérifier qu'il est correctement verrouillé avant de prendre la route.

Ne pas manœuvrer la poignée de déverrouillage du capot en roulant.

Ne pas rouler avec le capot ouvert. Un capot ouvert entravera la vision du conducteur.

L'utilisation du véhicule avec le capot ouvert peut entraîner une collision pouvant occasionner des dégâts à votre véhicule ou à d'autres biens et provoquer des blessures, voire la mort.

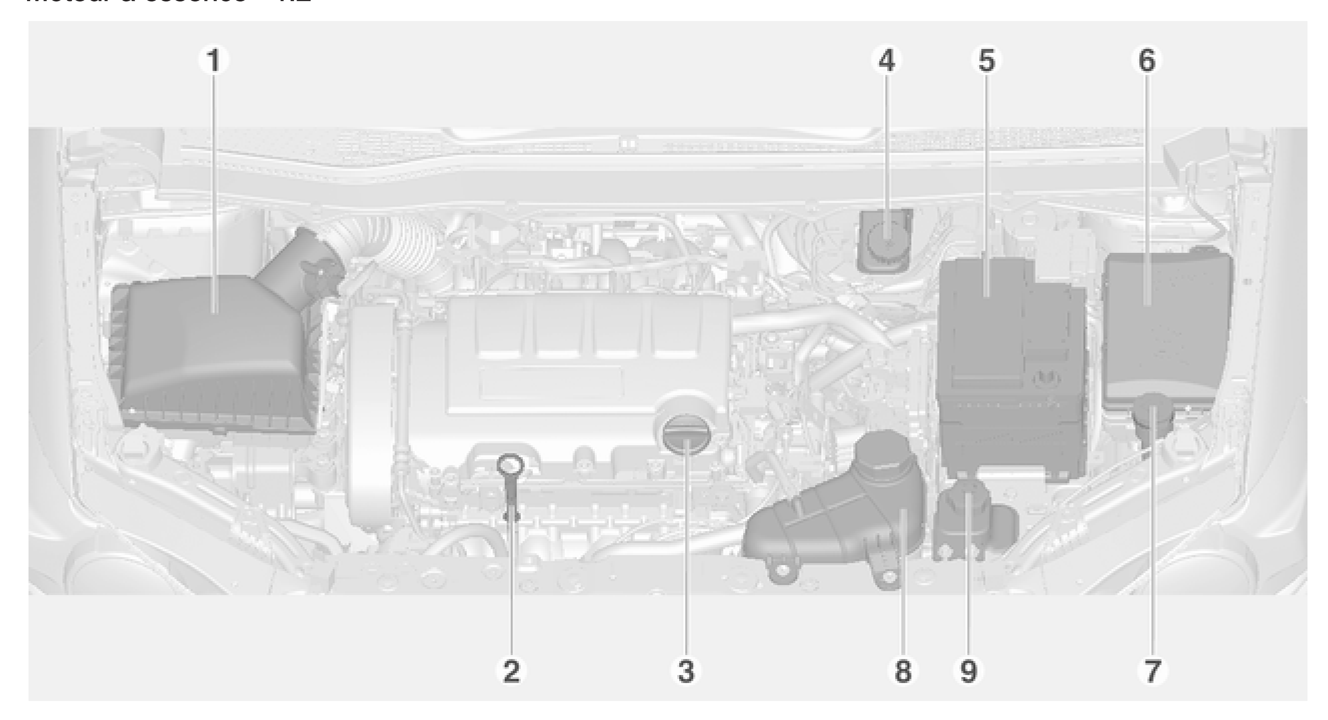


Avertissement

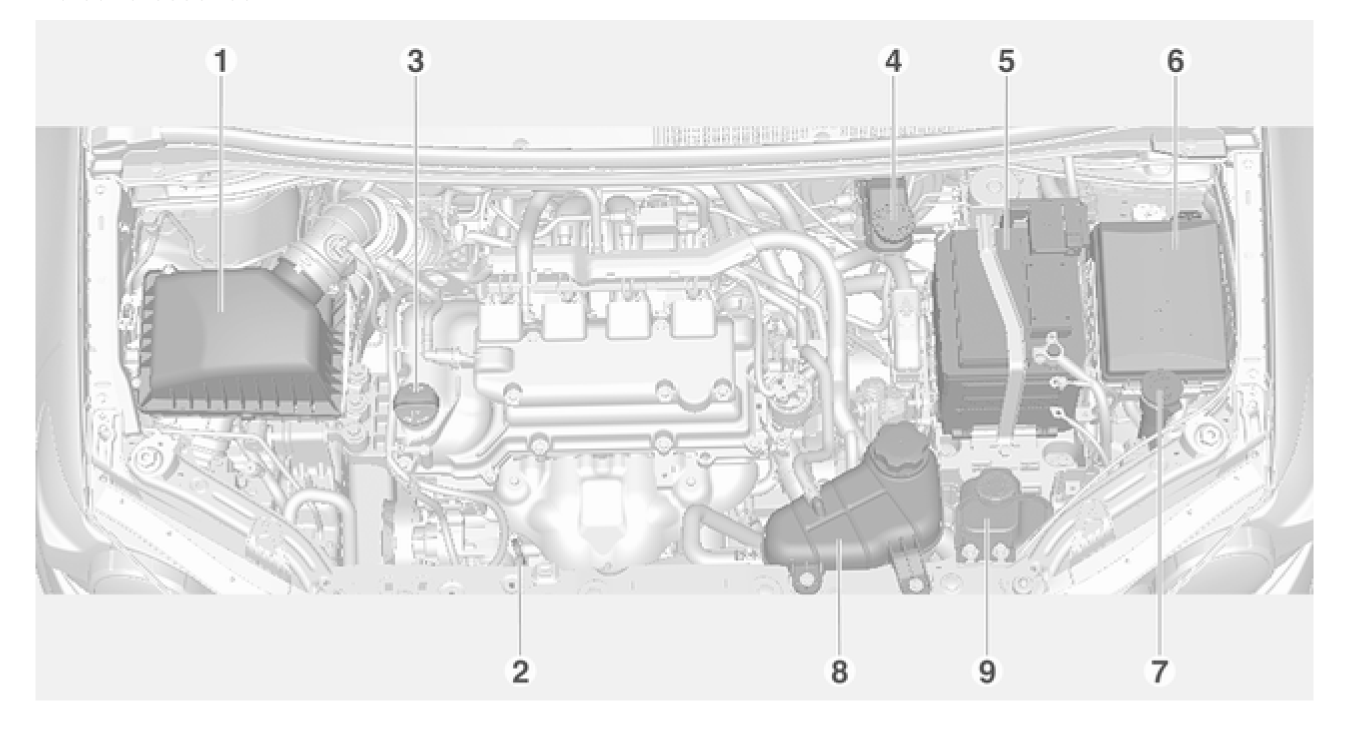
Ne pas abaisser le capot quand il est soutenu par la tige.

Vue d'ensemble du compartiment moteur

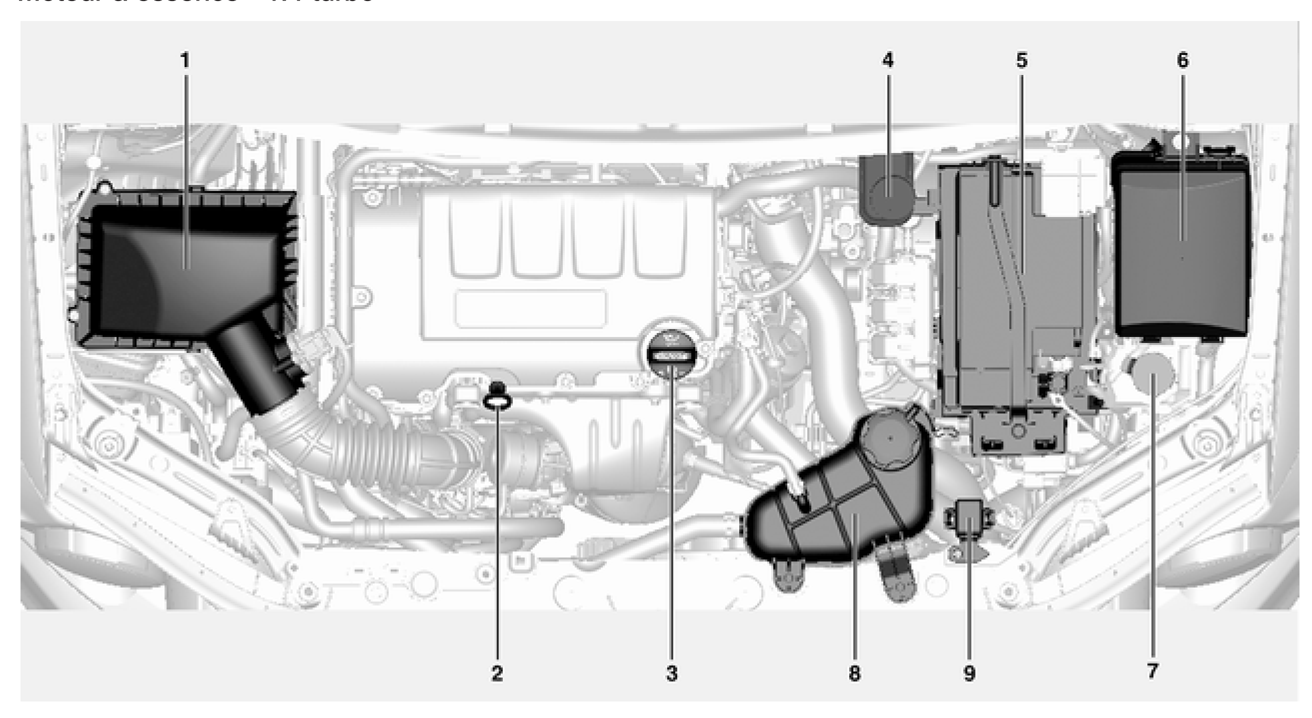
Moteur à essence - 1.2



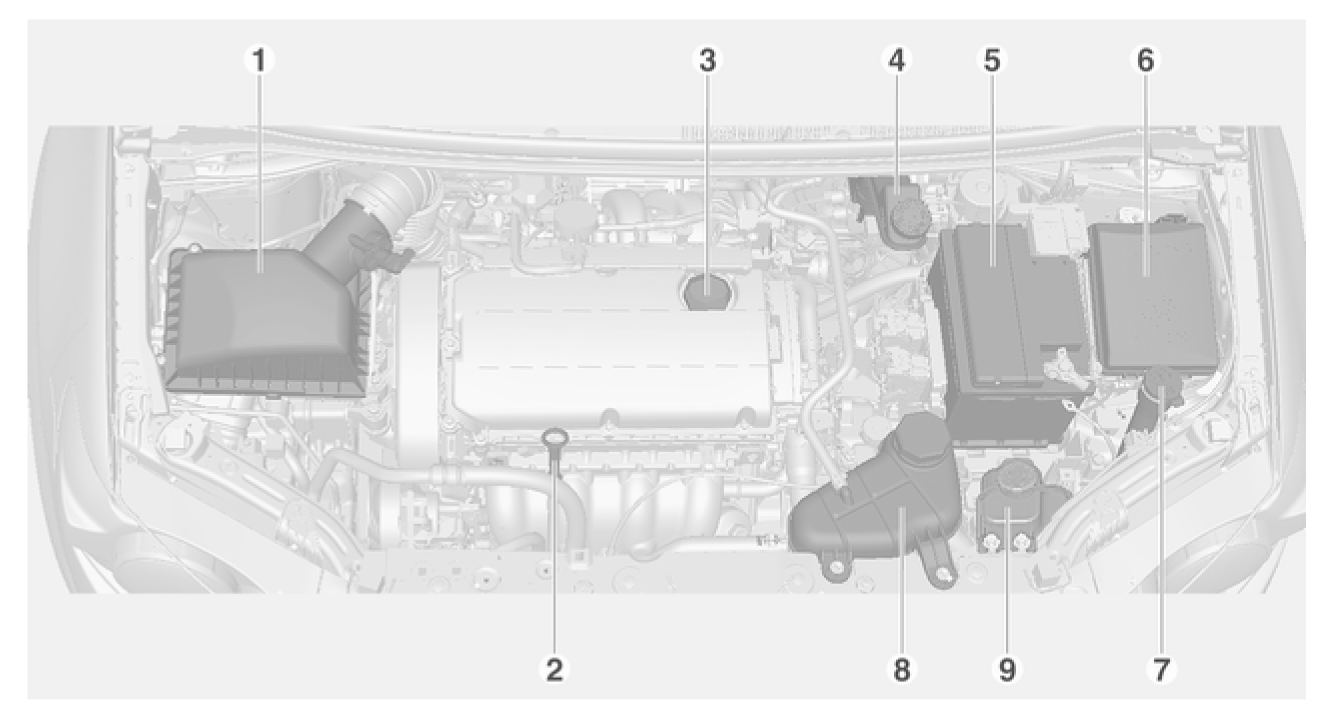
Moteur à essence - 1.4



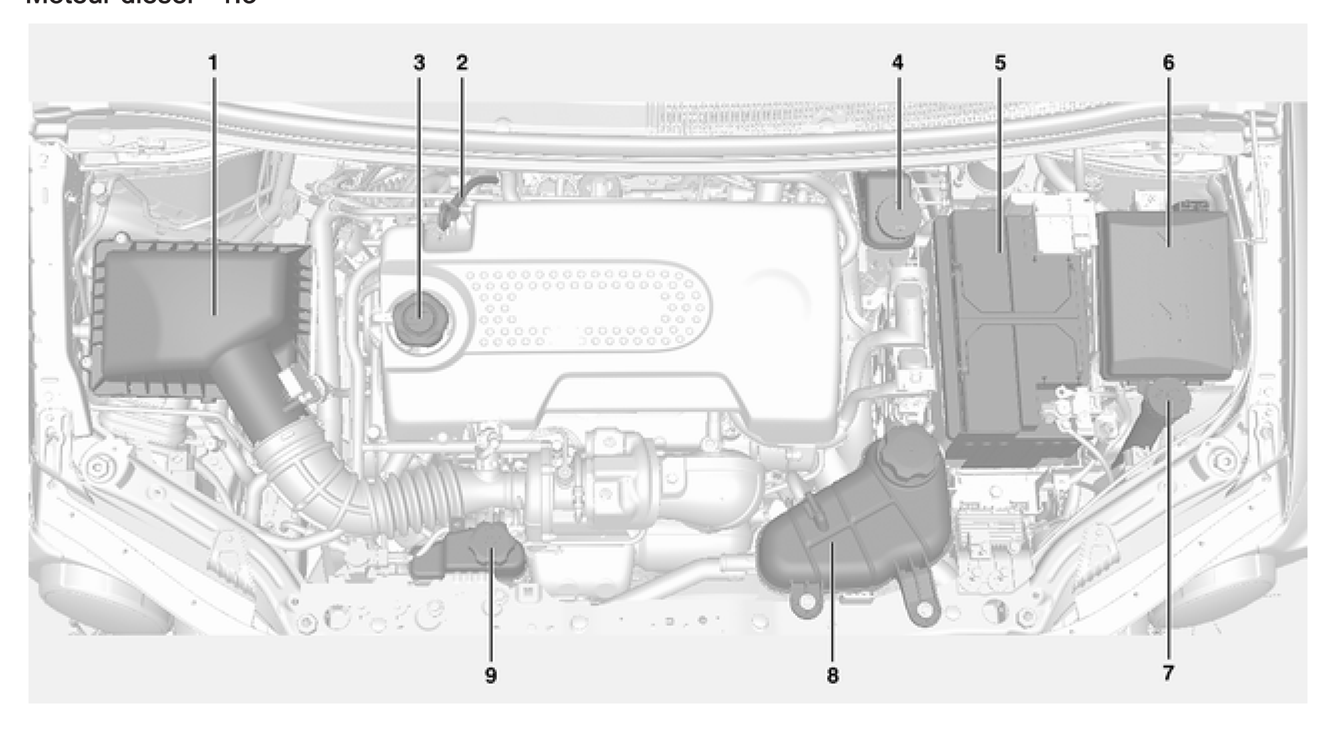
Moteur à essence - 1.4 turbo



Moteur à essence - 1.6



Moteur diesel - 1.3



1. Filtre à air du moteur
2. Jauge d'huile moteur
3. Bouchon d'huile moteur
4. Réservoir de liquide de frein
5. Batterie du véhicule
6. Boîte à fusibles
7. Réservoir de liquide de lave-glace
8. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
9. Conteneur de liquide de direction assistée/boîte à fusibles AUX. (1.4 essence turbo)

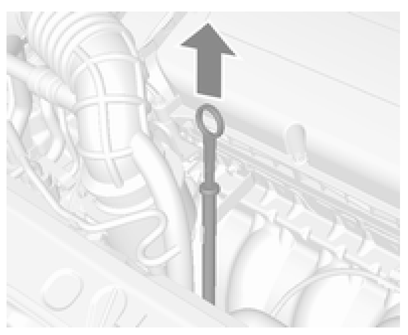
Huile moteur

Il est conseillé de vérifier manuellement le niveau d'huile moteur avant d'entreprendre un long voyage.

Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 5 minutes.

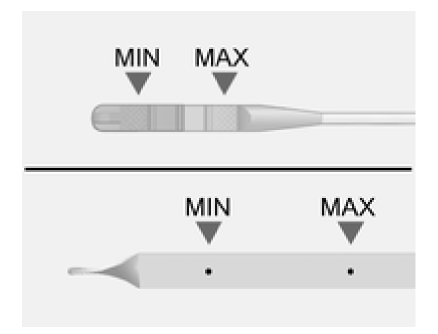
Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire dans le tube jusqu'à la butée sur la poignée, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.

Plonger la jauge jusqu'à la butée de la poignée et effectuer un demi-tour.

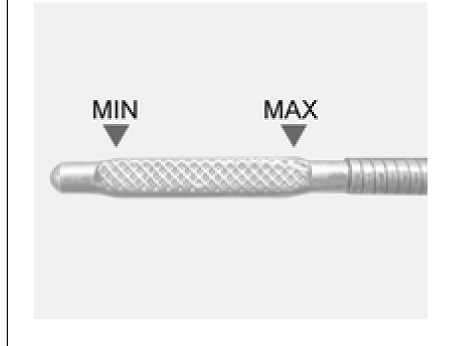


Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile moteur.

<Moteur à essence>

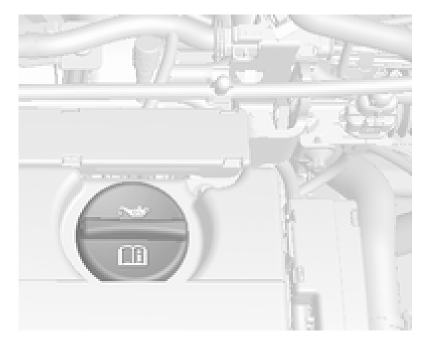


<Moteur diesel>



Nous vous recommandons d'utiliser la même qualité d'huile moteur que celle utilisée lors de la dernière vidange.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère MAX de la jauge.



Le bouchon de remplissage d'huile moteur est situé sur le couvercle d'arbre à cames.

Avertissement

Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré.

Capacités et viscosité ⇨ 278, ⇨ 264.

⚠Attention

L'huile moteur est irritante et peut provoquer des malaises ou la mort si elle est ingérée.

Garder hors de portée des enfants.

Éviter les contacts répétés ou prolongés avec la peau.

Laver les zones exposées avec du savon et de l'eau ou du détergent pour les mains.

Être prudent lors de la vidange d'huile moteur car il se pourrait qu'elle soit assez chaude pour vous brûler !

Système de durée de vie de l'huile moteur

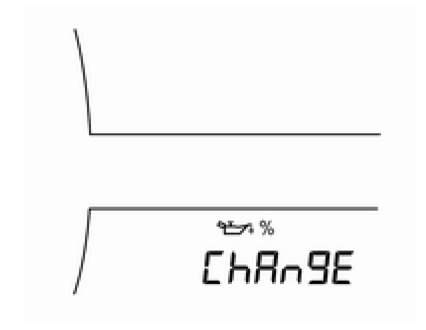
Le véhicule est équipé d'un système informatique indiquant quand vidanger le moteur et remplacer le filtre.

Le calcul est basé sur le nombre de tours moteur, la température moteur et le kilométrage.

Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est indiquée peut fortement varier.

Pour que le système d'indication de durée de vie de l'huile fonctionne correctement, il doit être remis à zéro à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a diminué, il indique qu'une vidange d'huile est nécessaire.



Le message du véhicule apparaît dans le Centre d'informations du conducteur.

Effectuer la vidange d'huile aussi rapidement que possible, dans les 1 000 km.

Si les conditions de conduite sont particulièrement favorables, le système peut ne pas estimer la vidange d'huile nécessaire avant un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an ; le système est remis à zéro à ce moment-là.

Le réparateur agréé dispose de la main d'œuvre compétente pour effectuer cette tâche et réinitialiser le système. Il est également important de contrôler régulièrement l'huile entre deux vidanges et de maintenir un niveau correct.

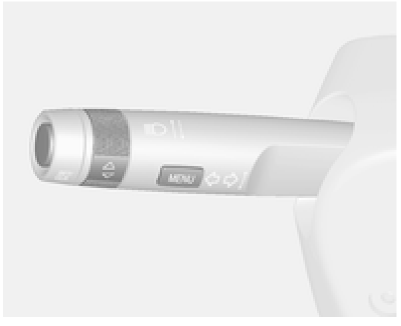
Si le système devait être mis à zéro accidentellement, l'huile doit être vidangée 5 000 km après la dernière vidange.

Après la vidange de l'huile, la surveillance de la durée de vie de l'huile doit être réinitialisée. Nous recommandons de contacter un réparateur agréé.

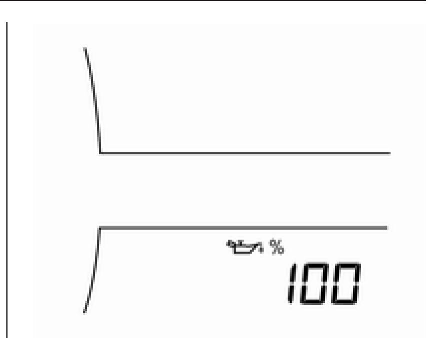
Comment remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur

Le système doit être mis à zéro à chaque vidange d'huile de façon à ce qu'il puisse calculer la vidange d'huile suivante.

1. Mettre le contact avec le moteur arrêté.



2. En utilisant la touche **MENU** et la molette sur la manette de clignotant, défiler jusqu'à **Durée de vie de l'huile moteur** sur le centre d'informations du conducteur.



3. Appuyer sur la touche **SET/CLEAR** pour réinitialiser la durée de vie à 100 %.
4. Couper le contact.

Faire attention de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée de vie de l'huile moteur à tout autre moment après la vidange de l'huile. Il ne peut pas être réinitialisé avec précision.

Si le message de véhicule s'affiche à nouveau sur le Centre d'informations du conducteur lorsque le véhicule est démarré, le système de durée de vie de l'huile moteur n'a pas été réinitialisé. Répéter la procédure.

Avertissement

Il faut se souvenir de réinitialiser le système de durée de vie de l'huile moteur après chaque vidange d'huile.

Fluide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau d'huile de boîte automatique.

En cas de problème (fuite, par exemple), confier le véhicule à un atelier.

Avertissement

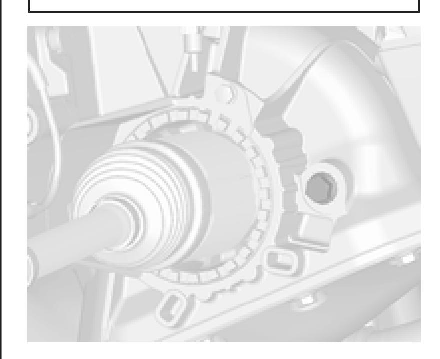
L'utilisation d'une huile incorrecte risque d'endommager le véhicule. Toujours utiliser l'huile indiquée à la section Fluides et lubrifiants recommandés ➪ 264.

Huile de boîte de vitesses manuelle

Avertissement

Avant d'intervenir, s'assurer que l'on connaît parfaitement ce travail.

Nous recommandons de prendre contact avec le Réparateur agréé le plus proche.



1. Couper le moteur et laisser la boîte manuelle refroidir.
2. Déposer le bouchon de remplissage.
3. Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile de boîte jusqu'au bas du trou du bouchon de remplissage.
4. Après avoir rempli jusqu'au niveau correct, reposer le bouchon et le fermer à fond.

Avertissement

L'utilisation d'une huile incorrecte risque d'endommager le véhicule. Toujours utiliser l'huile indiquée à la section Fluides et lubrifiants recommandés ➪ 264.

Avertissement

Ne pas dépasser le niveau maximal de remplissage d'huile de boîte de vitesses.

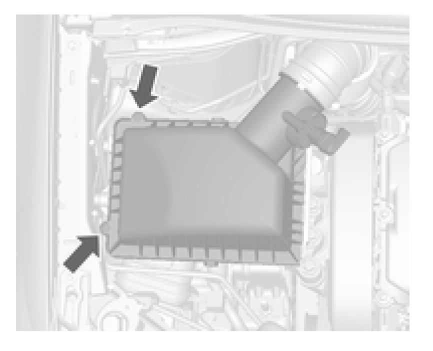
Cela pourrait endommager la boîte de vitesses.

⚠Attention

La chaleur émise par le moteur, la boîte de vitesse ou l'huile peut provoquer des brûlures.

Vérifier que la boîte de vitesses a refroidi avant de la toucher.

Filtre à air du moteur



1. Dévisser les deux vis.
2. Desserrer les charnières du couvercle de filtre à air et ouvrir le couvercle.
3. Remplacer le filtre à air.
4. Verrouiller le couvercle avec les charnières et les vis.

Avertissement

Le moteur a besoin d'air propre pour fonctionner correctement.

Ne pas utiliser le véhicule sans élément de filtre à air.

Rouler sans que l'élément de filtre à air ne soit correctement installé peut endommager le moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Dans les pays au climat tempéré, le liquide de refroidissement assure une protection contre le gel jusqu'à -30 °C environ.

Dans les pays au climat extrêmement froid, le liquide de refroidissement assure une protection contre le gel jusqu'à -40 °C environ.

Maintenir une concentration suffisante en antigel.

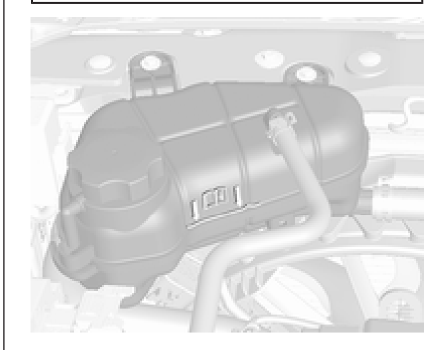
Avertissement

N'employer que du produit antigel homologué.

Niveau de liquide de refroidissement

Avertissement

Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.



Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver au-dessus du repère de niveau de remplissage. Faire l'appoint si le niveau est bas.

⚠ Attention

Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant quand le moteur et le radiateur sont chauds. Cela pourrait provoquer des lésions graves. Ouvrir le bouchon quand le moteur est froid. Ouvrir le bouchon avec précaution, en laissant la pression s'évacuer lentement.

Faire l'appoint avec un mélange d'eau déminéralisée et d'antigel agréé pour le véhicule. Serrer fermement le bouchon. Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

Remarque
Si le niveau de liquide de refroidissement descend sous le repère, remplir le radiateur avec un mélange 56/44 d'eau déminéralisée (56 %) et d'antigel à base d'acide organique.

Pour protéger le véhicule par temps extrêmement froid, utiliser un mélange de 48 % d'eau et de 52 % d'antigel.

Avertissement

De l'eau pure ou un mélange trop concentré peut endommager le système de refroidissement.

Ne pas utiliser de l'eau pure, ni de l'antigel à base d'alcool ou de méthanol dans le circuit de refroidissement.

Le moteur pourrait surchauffer, voire prendre feu.

Avertissement

Le liquide de refroidissement peut être un produit dangereux.

Éviter des contacts répétés ou prolongés avec le liquide de refroidissement.

Se nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse après être entré en contact avec du liquide de refroidissement.

Garder à l'écart des enfants.

Le liquide de refroidissement peut irriter la peau et rendre malade ou tuer en cas d'ingestion.

Avertissement

Il n'est pas nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement plus fréquemment que ce qui est recommandé.

Si du liquide de refroidissement doit être régulièrement ajouté, cela peut indiquer que le moteur nécessite un entretien.

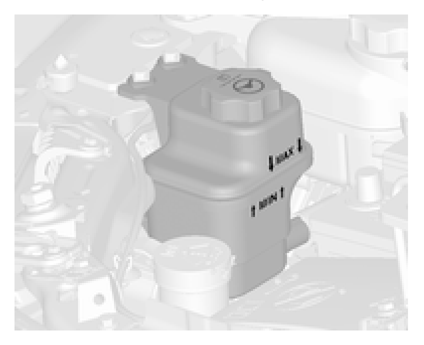
Nous vous recommandons de prendre contact avec votre atelier agréé.

Liquide de direction assistée

Direction assistée électrique

Si le véhicule est équipé de la direction assistée électronique, il n'y a pas de liquide de direction assistée.

Direction assistée hydraulique



Le niveau de liquide de direction assistée doit se situer entre MIN et MAX.

Faire l'appoint si le niveau est bas.

Avertissement

Des quantités extrêmement faibles de saleté peuvent endommager le circuit de direction et provoquer des pannes. Ne pas laisser de saletés entrer en contact avec le côté liquide du bouchon du réservoir/de la jauge ou pénétrer dans le réservoir.

Avertissement

Ne pas utiliser le véhicule si la direction assistée ne dispose pas du volume requis de liquide de direction assistée.

Le non-respect de cette consigne peut endommager le système de direction assistée du véhicule, entraînant de coûteuses réparations.

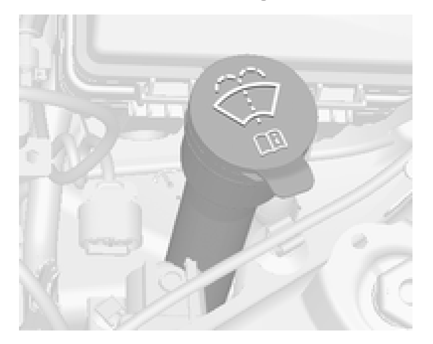
⚠ Attention

Un débordement du fluide peut entraîner la brûlure ou la décoloration de la peinture.

Ne pas remplir exagérément le réservoir.

Un incendie du moteur peut provoquer des blessures et endommager votre véhicule et d'autres biens.

Liquide de lave-glace



Remplir avec du liquide de lave-glace de pare-brise contenant de l'antigel.

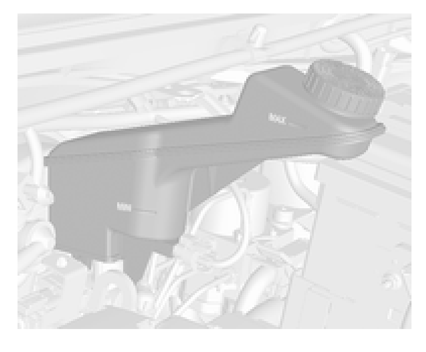
Pour remplir le réservoir de liquide de lave-glace avant :

- N'utiliser à cet effet que du liquide de lave-glace prêt à l'usage disponible dans le commerce.
- Ne pas utiliser de l'eau de ville. Les minéraux présents dans l'eau de ville peuvent colmater les conduites du lave-glace avant.
- S'il y a des risques que la température de l'air descende sous zéro, utiliser un liquide de lave-glace qui a des propriétés antigel suffisantes.

Liquide de frein

⚠Attention

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.



Le niveau de liquide de frein doit se situer entre MIN et MAX.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein homologué pour le véhicule, liquide de frein et d'embrayage ⇨ 264.

Avertissement

Veiller à ce que les environs du bouchon du réservoir de liquide de frein soient bien propres avant d'enlever le bouchon.

La pollution du circuit de freinage peut affecter les performances du système, entraînant de coûteuses réparations.

Du liquide du frein qui déborde sur le moteur peut prendre feu.

Ne pas remplir exagérément le réservoir.

Un incendie du moteur peut provoquer des blessures et endommager votre véhicule et d'autres biens.

Avertissement

Si un liquide de frein de mauvaise qualité est utilisé, de la corrosion peut se développer sur les composants internes du système de freinage, avec pour résultat une diminution de la performance du système de freinage, ce qui pose alors un problème de sécurité. Toujours utiliser un liquide de frein de haute qualité homologué pour le modèle du véhicule. Nous recommandons le fluide de frein d'origine GM.

Avertissement

Ne pas jeter le liquide de frein usagé avec les déchets ménagers.

Recourir aux services d'une société de recyclage agréée.

Le liquide de frein usagé et ses récipients sont dangereux. Ils peuvent porter atteinte à votre santé et à l'environnement.

Le liquide de frein est agressif et peut irriter la peau et les yeux.

Ne pas laisser du liquide de frein entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si malgré tout le cas se présente, laver immédiatement la zone touchée de manière intensive avec l'eau savonneuse ou du détergent pour les mains.

Batterie

Les véhicules n'étant pas équipés d'un système Stop/Start seront dotés d'une batterie au plomb. Les véhicules étant équipés d'un système Stop/Start seront dotés d'une batterie AGM, cette batterie n'est pas une batterie au plomb.

La batterie du véhicule est sans maintenance pour autant que le profil de conduite permet un rechargement suffisant de la batterie. Des trajets sur courtes distances et des démarrages fréquents du moteur peuvent décharger la batterie. Éviter l'utilisation de consommateurs électriques non nécessaires.



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Ne pas utiliser le véhicule pendant plus de 4 semaines peut conduire à une décharge de la batterie. Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

⚠ Attention

Garder les matériaux incandescents à l'écart de la batterie pour éviter tout risque d'explosion. L'explosion de la batterie peut endommager le véhicule et peut entraîner des blessures, éventuellement mortelles.

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct. En cas de contact avec la peau, nettoyer la zone avec de l'eau et demander immédiatement une assistance médicale.

Garder hors de portée des enfants.

Ne pas basculer une batterie ouverte.

Protection contre la décharge de la batterie du véhicule ⇨ 102.

Remplacement de la batterie du véhicule

Remarque

Toute dérogation aux instructions données dans ce paragraphe peut entraîner la désactivation temporaire du système Stop/Start.

Utiliser uniquement des batteries de véhicules qui permettent la pose d'une boîte à fusibles au-dessus de la batterie.

Sur les véhicules dotés d'un système d'arrêt-démarrage, vérifier que la batterie AGM (Absorptive Glass Matnatte de verre d'absorption) soit à nouveau remplacée par une batterie AGM.

Une batterie AGM peut être identifiée par l'étiquette sur la batterie. Nous recommandons l'utilisation d'une batterie pour véhicule d'origine GM.

Remarque

L'utilisation d'une batterie AGM autre qu'une batterie d'origine GM peut réduire les performances du système d'arrêt-démarrage.

Nous recommandons que la batterie soit remplacée par un réparateur agréé.

Charge de la batterie du véhicule

⚠ Attention

Sur les véhicules avec système Stop/Start, s'assurer que la tension de charge ne dépasse pas 14,6 V en cas d'utilisation d'un chargeur de batterie. Sinon, la batterie peut être endommagée.

Étiquette d'avertissement



Signification des symboles :

- Pas d'étincelles ni de flammes nues et ne pas fumer.
- Toujours se protéger les yeux. Les gaz explosifs peuvent rendre aveugle ou blesser.
- Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie contient de l'acide sulfurique qui peut rendre aveugle ou causer de graves brûlures.
- Pour plus d'informations, consulter le manuel d'utilisation.
- Des gaz explosifs peuvent être présents à proximité de la batterie du véhicule.

Filtre à gazole (diesel)

Vidange de l'eau du filtre à carburant

Si de l'eau se trouvant dans le carburant pénètre le système d'alimentation en carburant et le moteur, cela peut entraîner de sérieux dommages sur le système d'alimentation en carburant.

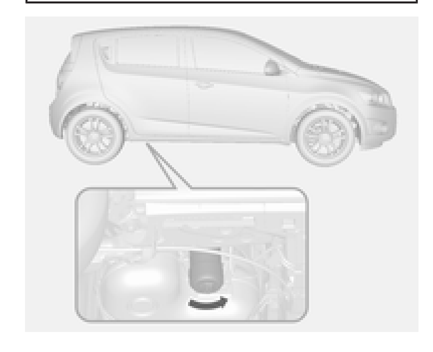
Lorsque l'eau dans le filtre à carburant dépasse un certain niveau, le témoin d'avertissement d'eau sans le carburant ⛽ s'allume.

Si cela se produit, vider immédiatement l'eau du filtre à carburant.

Avertissement

Avant d'effectuer la vidange, soyez certain de connaître entièrement cette tâche.

Nous recommandons de prendre contact avec le Réparateur agréé le plus proche.



1. Repérer le filtre à carburant autour du réservoir à carburant.
2. Placer un récipient d'eau sous le filtre à carburant.

3. Tourner le bouchon de vidange dans le sens anti-horaire en utilisant un tournevis plat.
4. Attendre que toute l'eau se soit écoulée et visser alors le bouchon de vidange dans le sens horaire.
5. Avant de démarrer le moteur, effectuer une opération d'amorçage de la manière suivante :

   Mettre le contact, attendre 5 secondes et tourner le contact sur la position LOCK. Cette opération devra être effectuée encore 3 fois.

Avertissement

Si vous continuez à conduire avec le témoin d'avertissement ⛽ allumé, le système d'alimentation en carburant peut subir de sérieux dommages.

Vider immédiatement l'eau du filtre à carburant.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)

Si le réservoir a été vidé, le circuit de gazole (diesel) doit être purgé de son air. Mettre le contact trois fois, chaque fois pour une durée de 15 secondes. Puis actionner le démarreur pendant 40 secondes au maximum. Répéter cette procédure après avoir attendu au moins 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, prendre contact avec un atelier.

Remplacement des balais d'essuie-glace

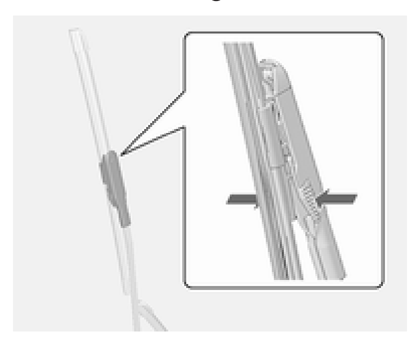
Le fonctionnement correct de l'essuie-glace avant est essentiel pour bénéficier d'une vision claire et pour conduire en sécurité. Contrôler régulièrement l'état des balais d'essuie-glace. Remplacer les balais s'ils sont durcis, cassants ou fissurés ou s'ils salissent le pare-brise.

Des produits étrangers sur le pare-brise ou sur les balais peuvent réduire l'efficacité du balayage. Si les balais ne sont pas efficaces, nettoyer à la fois le pare-brise et les balais avec un bon nettoyant ou un détergent doux. Les rincer abondamment à l'eau.

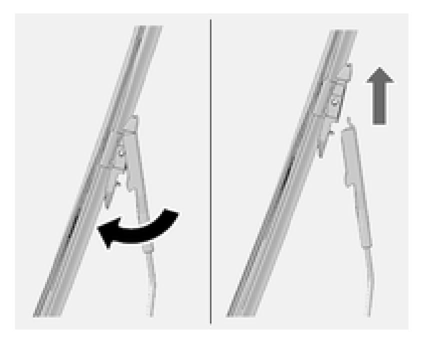
Si nécessaire, répéter l'opération. Il n'est pas possible d'enlever des traces de silicone de la vitre. Dès lors, ne jamais appliquer de produit de lustrage au silicone sur le pare-brise de votre véhicule sous peine d'y laisser des traînées qui entraveront la vision du conducteur.

Ne pas utiliser de solvants, d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour nettoyer les balais. Ces produits sont agressifs et peuvent endommager les balais et les surfaces peintes.

Balais d'essuie-glace avant

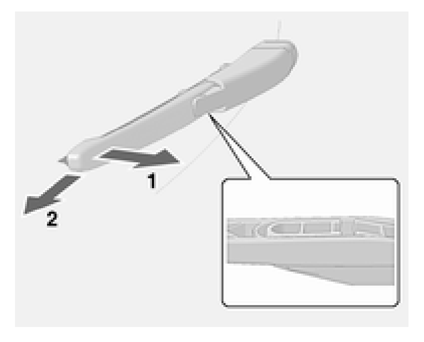


1. Tenir la tige du bras d'essuie-glace et lever le balais.
2. Appuyer sur la goupille de maintien de la glissière avec les doigts.

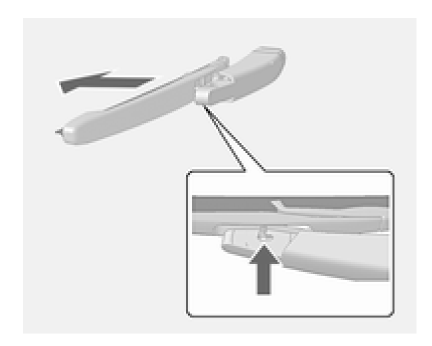


3. Pousser l'avant du balais d'essuie-glace tout en le faisant tourner et le pousser vers le haut.

Balais d'essuie-glace arrière



1. Lever le balais d'essuie-glace jusqu'au même plan que le balais d'essuie-glace et le dispositif de maintien du bras.
2. Tirer sur le balais d'essuie-glace.



3. Retirer le balais d'essuie-glace de son dispositif de maintien en suivant le trou de guidage.

Remplacement des ampoules

Couper le contact et désactiver les commutateurs concernés ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot ! Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

Remplacer les ampoules de phare depuis l'intérieur du compartiment moteur.

Remarque

Après une forte pluie ou le lavage du véhicule, les lentilles de certaines lampes extérieures peuvent sembler couvertes de givre.

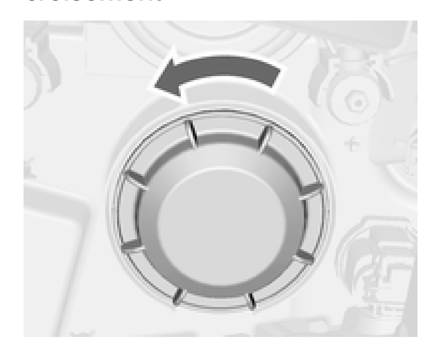
Ce phénomène est créé par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la lampe.

Il s'agit d'un phénomène similaire à la condensation sur les vitres à l'intérieur du véhicule lorsqu'il pleut et n'indique en aucun cas un défaut du véhicule.

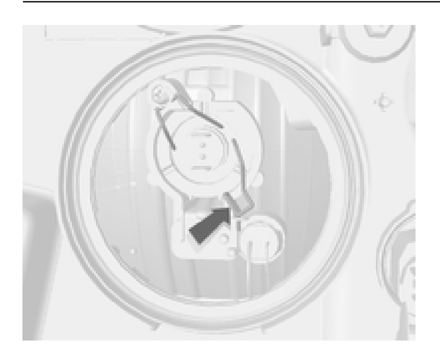
Si l'eau s'infiltre dans le circuit de l'ampoule, faire contrôler le véhicule par un atelier agréé.

Phares

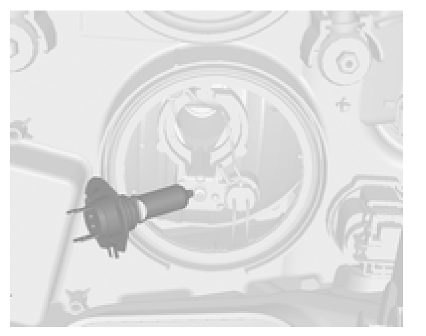
Feux de route et feux de croisement



1. Retirer le couvercle de protection.

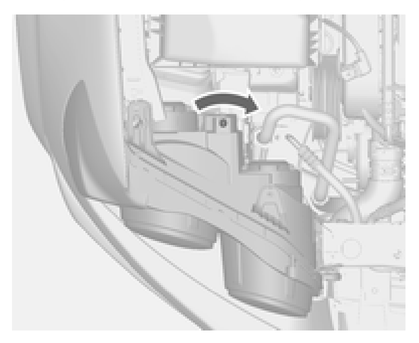


2. Appuyer sur l'attache ressort, la désencliqueter.
3. Enlever l'ampoule du boîtier du réflecteur.



4. Débrancher le connecteur de l'ampoule.
5. Reposer l'ampoule et la prise sur l'ampoule.
6. Lors de la pose d'une ampoule neuve, engager les pattes dans les logements du réflecteur.
7. Engager l'attache ressort.
8. Remettre le couvercle de protection du phare en place et le refermer.

Véhicules équipés de phares halogènes roulant à l'étranger



Les vis de réglage se trouvent au-dessus du capuchon de feux de croisement.

À l'aide du tournevis, tourner les vis de réglage d'un demi-tour dans le sens horaire.

Pour désactiver, tourner les vis de réglage d'un demi-tour dans le sens antihoraire.

Avertissement

Faire vérifier le réglage des phares après désactivation.

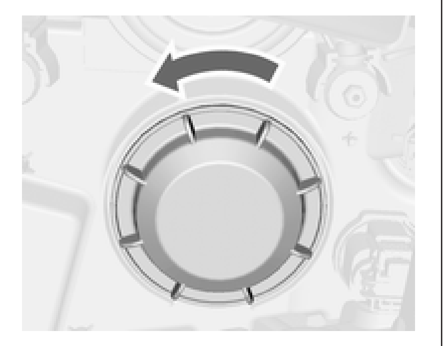
Nous recommandons de prendre contact avec le Réparateur agréé le plus proche.

⚠ Attention

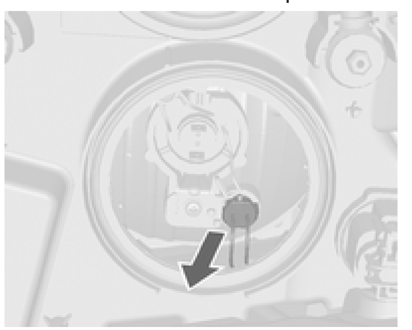
Des phares mal réglés aveuglent le conducteur qui vient en face.

Ne les régler que si nécessaire.

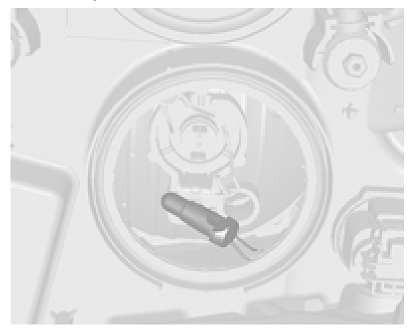
Feux de stationnement



1. Retirer le couvercle de protection.



2. Enlever le support d'ampoule de feu latéral du réflecteur.
3. Débrancher le connecteur de l'ampoule.

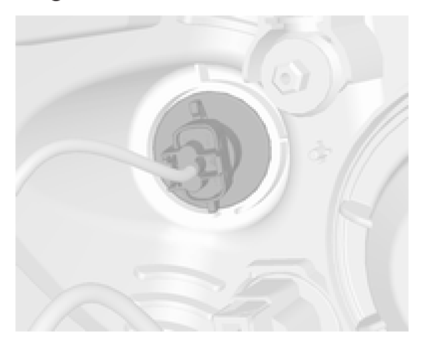


4. Enlever l'ampoule de la douille.
5. Insérer une nouvelle ampoule.
6. Brancher le connecteur sur l'ampoule.
7. Introduire la douille dans le réflecteur.
8. Remettre le couvercle de protection du phare en place et le refermer.

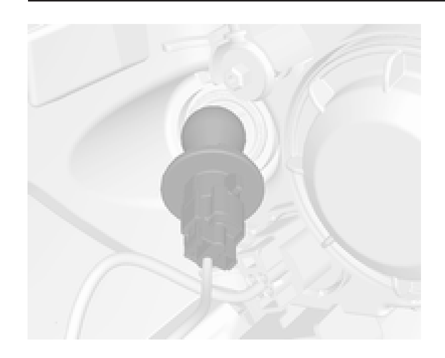
Phares antibrouillard

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Clignotants avant

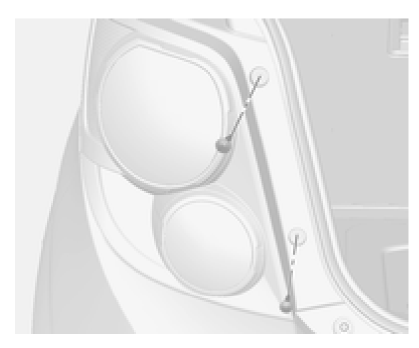


1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et la désencliqueter.

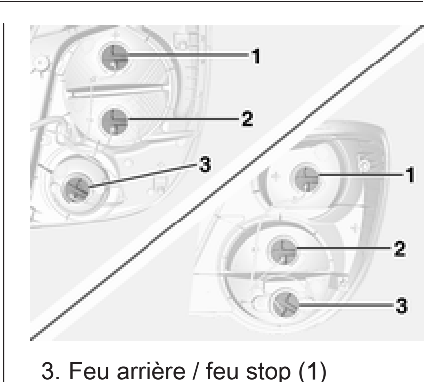


2. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
3. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.

Feux arrière



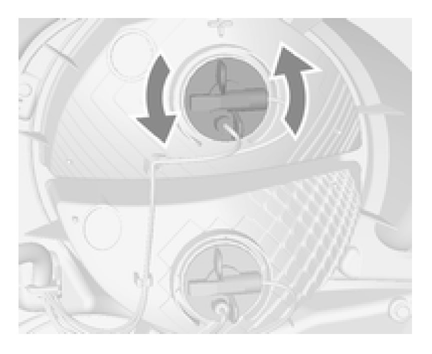
1. Dévisser les deux vis.
2. Tirer sur les feux arrière pour les retirer. Veiller à ce que la goulotte de câbles reste en place.



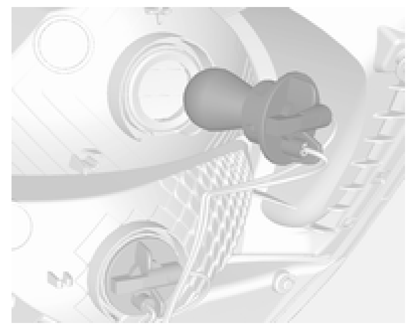
3. Feu arrière / feu stop (**1**)

   Clignotant (**2**)

   Feu de recul (côté passager) / Feu antibrouillard arrière (côté conducteur) (**3**)



4. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.



5. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
6. Introduire la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu arrière et la visser en place. Installer l'ensemble de feu arrière dans la carrosserie et serrer les vis. Fermer les couvercles et les encliqueter.
7. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier tous les feux.

Clignotants latéraux



1. Extraire la lampe en faisant levier avec un tournevis. Pousser la lampe vers l'avant (côté gauche) ou l'arrière (côté droit). Ensuite, faire pivoter la lampe vers le bas et la retirer de l'ouverture.
2. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.
3. Tirer l'ampoule hors du support et la remplacer.
4. Remonter dans l'ordre inverse.

Voyants LED (rétroviseur arrière extérieur)

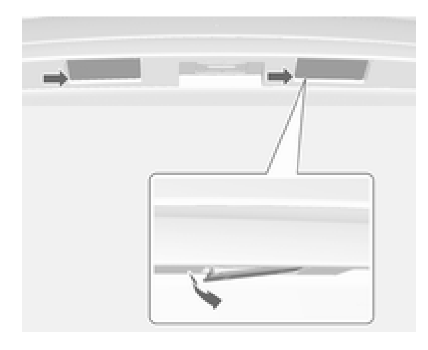
Faire remplacer les voyants LED dans un atelier.

Troisième feu stop



Si le troisième feu stop ne fonctionne pas, le faire vérifier par un atelier.

Éclairage de plaque d'immatriculation



1. Extraire la lampe en faisant levier avec un tournevis.
2. Sortir le boîtier de l'ampoule par le bas en veillant à ne pas tirer sur le câble.

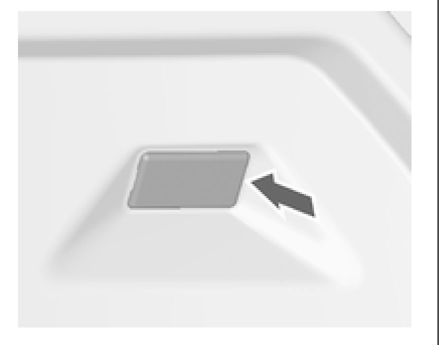
   Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
3. Enlever l'ampoule de la douille et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille de l'ampoule dans le boîtier de l'ampoule et tourner dans le sens horaire.
5. Introduire le boîtier d'ampoule et le bloquer en utilisant un tournevis.

Éclairage intérieur

Plafonniers

1. Pour la dépose, faire levier du côté opposé au commutateur en utilisant un tournevis à lame plate. (Attention à ne rien rayer.)
2. Enlever l'ampoule.
3. Remplacer l'ampoule.
4. Remonter l'ensemble de la lampe.

Éclairage de hayon (ou de coffre)



1. Extraire la lampe en faisant levier avec un tournevis.



2. Enlever l'ampoule.
3. Insérer une nouvelle ampoule.
4. Remonter la lampe.

Circuit électrique

Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

Certains fusibles principaux se trouvent dans une boîte au-dessus de la borne positive de la batterie du véhicule. Si nécessaire, les faire remplacer par un atelier.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.

Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne pas remplacer le fusible tant que la cause de la défaillance n'a pas été supprimée.

Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

Des fusibles peuvent aussi être enfichés même si la fonction n'est pas présente.

Remarque
Il se peut que certaines descriptions de fusibles données dans le présent manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule.

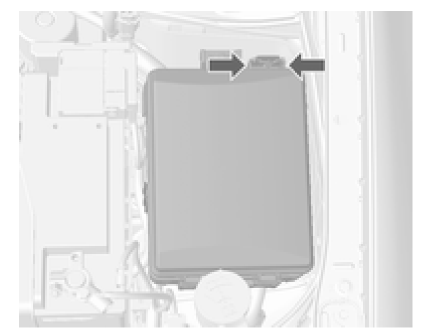
Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette apposée sur la boîte à fusibles.

Pince à fusibles

Une pince à fusibles peut se trouver dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.

Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différents types de fusibles et retirer le fusible.

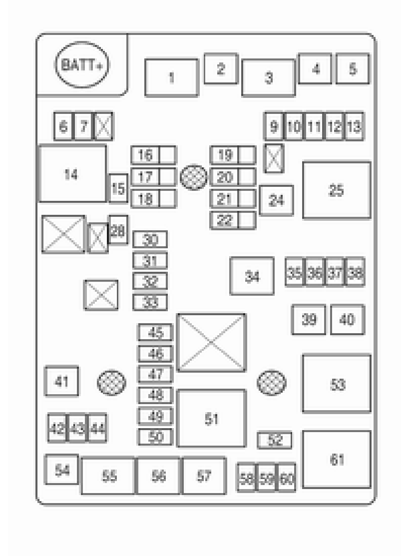
Boîte à fusibles du compartiment moteur



La boîte à fusibles se trouve dans le compartiment moteur.

Détacher le couvercle, le soulever et l'enlever.

Essence



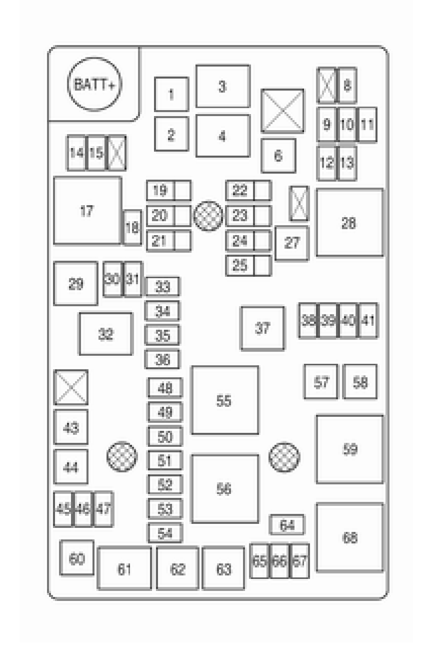
N°	Circuit électrique
1	Relais de vitesse d'essuie-glace avant
2	Pompe d'ABS
3	Relais de commande d'essuie-glace avant
4	Essuie-glace avant
5	Soufflerie
6	Vanne d'ABS
7	Toit ouvrant
9	Essuie-glace arrière
10	RVC
11	Huile d'ABS
12	AOS/ROS
13	OSRVM
14	Relais de désembuage arrière
15	Désembuage de lunette arrière
16	Fusible de rechange

N°	Circuit électrique
17	Fusible de rechange
18	Fusible de rechange
19	Fusible de rechange
20	Fusible de rechange
21	Fusible de rechange
22	Fusible de rechange
24	RUN/CRANK IEC
25	Relais RUN/CRANK (marche/démarrage)
28	OSRVM HTD
30	Siège avant chauffé
31	FSCM 1
32	Polycarburant
33	Lave-glace
34	Relais de pompe à carburant
35	Pompe à carburant
36	ECM_5

N°	Circuit électrique
37	FSCM_2/Mise à niveau
38	TCM_1
39	Ventilateur de refroidissement K5
40	Ventilateur de refroidissement K4
41	EVP
42	ECM
43	Embrayage de climatisation
44	TCM
45	ECM1
46	BOBINE
47	ECM4
48	ECM3
49	ECM2
50	Injecteur/bobine ALL
51	Relais P/T

N°	Circuit électrique
52	Avertisseur sonore
53	Relais de ventilateur de refroidissement K3
54	Démarrage
55	Relais de démarrage
56	Relais d'embrayage de climatisation
57	Relais de feux de route
58	Phare antibrouillard
59	Feu de route gauche
60	Feu de route droit
61	Relais de ventilateur de refroidissement K1

Système d'arrêt-démarrage du véhicule



N°	Circuit électrique
1	Essuie-glace avant
2	Pompe d'ABS
3	Relais de commande d'essuie-glace avant
4	Relais de vitesse d'essuie-glace avant
6	Soufflerie
8	OSRVM
9	AOS/ROS
10	Huile d'ABS
11	RVC
12	Essuie-glace arrière
13	Non utilisé/IBS
14	Vanne d'ABS
15	Toit ouvrant
17	Relais de désembuage arrière

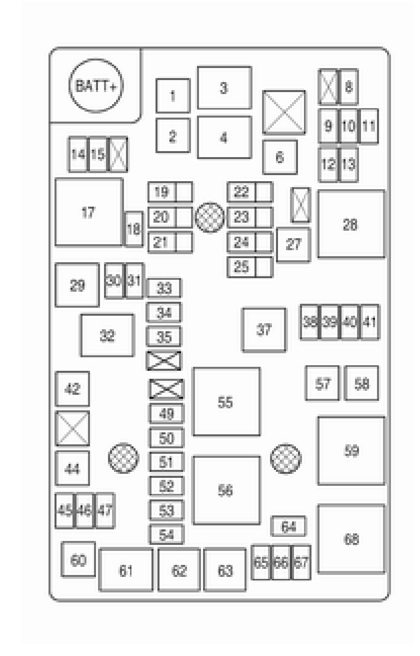
N°	Circuit électrique
18	Désembuage de lunette arrière
19-25	Fusible de rechange
27	RUN/CRANK IEC
28	Relais RUN/CRANK (marche/démarrage)
29	Non utilisé/relais de vanne SAI
30	Non utilisé/vanne SAI
31	OSRVM HTD
32	Relais d'alimentation de pompe à eau auxiliaire
33	Siège avant chauffé
34	FSCM_1
35	Mise à l'air libre du boîtier
36	Lave-glace
37	Relais de pompe à carburant
38	Pompe à carburant

N°	Circuit électrique
39	ECM_5
40	FSCM_2/Mise à niveau
41	Convertisseur CC-CC/ TCM_1
43	POMPE SAI
44	EVP
45	ECM
46	Embrayage de climatisation
47	TCM
48	Alimentation de pompe à eau auxiliaire
49	ECM1
50	BOBINE
51	ECM4
52	ECM3
53	ECM2
54	Injecteur/bobine ALL

N°	Circuit électrique
55	Relais de pompe SAI
56	Relais P/T
57	Ventilateur de refroidissement K4
58	Ventilateur de refroidissement K5
59	Relais de ventilateur de refroidissement K3
60	Démarrage
61	Relais de démarrage
62	Relais d'embrayage de climatisation
63	Relais de feux de route
64	Avertisseur sonore
65	Phare antibrouillard
66	Feu de route gauche

N°	Circuit électrique
67	Feu de route droit
68	Relais de ventilateur de refroidissement K1

Gazole (diesel)



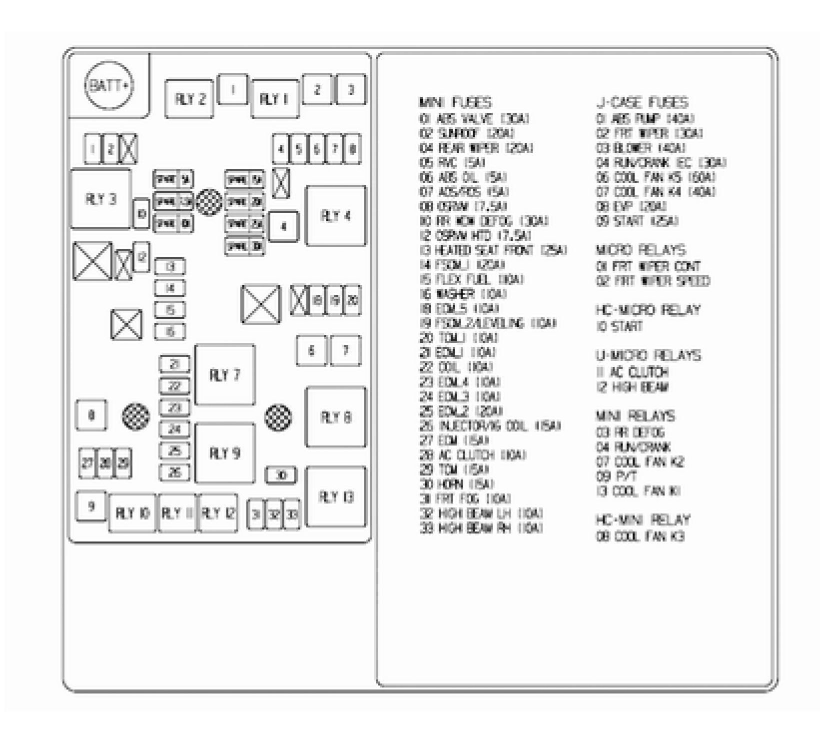
N°	Circuit électrique
1	Essuie-glace avant
2	Pompe d'ABS
3	Relais de commande d'essuie-glace avant
4	Relais de vitesse d'essuie-glace avant
6	Soufflerie
8	OSRVM
9	AOS/ROS
10	Huile d'ABS
11	RVC
12	Essuie-glace arrière
13	Non utilisé/IBS
14	Vanne d'ABS
15	Toit ouvrant
17	Relais de désembuage arrière

N°	Circuit électrique
18	Désembuage de lunette arrière
19-25	Fusible de rechange
27	RUN/CRANK IEC
28	Relais RUN/CRANK (marche/démarrage)
29	Relais d'alimentation de pompe à eau auxiliaire
30	Alimentation de pompe à eau auxiliaire
31	OSRVM HTD
32	Relais de chauffage de filtre à carburant
33	Siège avant chauffé
34	Non utilisé
35	Lave-glace
37	Relais de pompe à carburant
38	Pompe à carburant

N°	Circuit électrique
39	ECM_5
40	Mise à niveau
41	Convertisseur CC-CC
42	Chauffage de filtre à carburant
44	Bougie de préchauffage
45	ECM
46	Embrayage de climatisation
47	TCM
49	ECM1
50	BOBINE
51	ECM4
52	ECM3
53	ECM2
54	Chauffage PCV
55	Relais de ventilateur de refroidissement K2

N°	Circuit électrique
56	Relais P/T
57	Ventilateur de refroidissement K5
58	Ventilateur de refroidissement K4
59	Relais de ventilateur de refroidissement K3
60	Démarrage
61	Relais de démarrage
62	Relais d'embrayage de climatisation
63	Relais de feux de route
64	Avertisseur sonore
65	Phare antibrouillard
66	Feu de route gauche
67	Feu de route droit
68	Relais de ventilateur de refroidissement K1

1.4 turbo


BATT+
RLY 1
RLY 2
RLY 3
RLY 4
RLY 7
RLY 8
RLY 9
RLY 10
RLY 11
RLY 12
RLY 13
MINI FUSES
01 ABS VALVE (30A)
02 SUNROOF (20A)
04 REAR WIPER (20A)
05 RVC (5A)
06 ABS OIL (5A)
07 AOS/ROS (5A)
08 OSRVM (7.5A)
10 RR WDW DEFOG (30A)
12 OSRVM HTD (7.5A)
13 HEATED SEAT FRONT (25A)
14 FSCM.1 (20A)
15 FLEX FUEL (10A)
16 WASHER (10A)
18 ECM.5 (10A)
19 FSCM.2/LEVELING (10A)
20 TCM.1 (10A)
21 ECM.1 (10A)
22 COIL (10A)
23 ECM.4 (10A)
24 ECM.3 (10A)
25 ECM.2 (20A)
26 INJECTOR/IG COIL (15A)
27 ECM (15A)
28 AC CLUTCH (10A)
29 TCM (15A)
30 HORN (15A)
31 FRT FOG (10A)
32 HIGH BEAM LH (10A)
33 HIGH BEAM RH (10A)
J-CASE FUSES
01 ABS PUMP (40A)
02 FRT WIPER (30A)
03 BLOWER (40A)
04 RUN/CRANK IEC (30A)
06 COOL FAN K5 (60A)
07 COOL FAN K4 (40A)
08 EVP (20A)
09 START (25A)
MICRO RELAYS
01 FRT WIPER CONT
02 FRT WIPER SPEED
HC-MICRO RELAY
10 START
U-MICRO RELAYS
11 AC CLUTCH
12 HIGH BEAM
MINI RELAYS
03 RR DEFOG
04 RUN/CRANK
07 COOL FAN K2
09 P/T
13 COOL FAN K1
HC-MINI RELAY
08 COOL FAN K3

Boîte à fusibles AUX (1.4 essence turbo)

La boîte à fusibles auxiliaire se trouve dans le compartiment moteur, à proximité du conteneur de liquide de refroidissement du moteur.

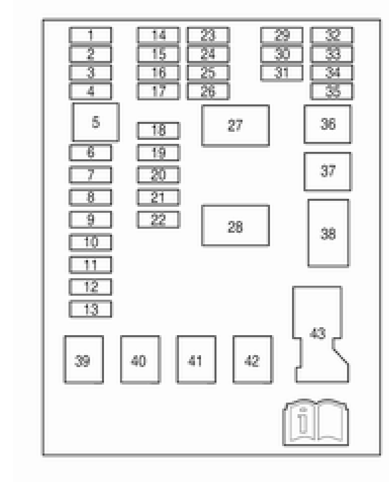
R1 : relais de ventilateur de refroidissement K3

R2 : relais de ventilateur de refroidissement K7

Boîte à fusibles du tableau de bord



La boîte à fusibles intérieure se trouve sous la face inférieure du tableau de bord, côté conducteur.



N°	Circuit électrique
1	DLIS
2	DLC
3	Airbag
4	Hayon
5	Fusible de rechange
6-13	Module de commande de carrosserie
14	IPC
15	ONSTAR
16	Ultra aide au stationnement
17	Détecteur de pluie
18	Audio
19	Remorque
20	VLBS/FCA/LDW
21	CHEVYSTAR
22	Chauffage, ventilation et climatisation

N°	Circuit électrique
23	HDLP ALC
24	Embrayage
25	IPC-AOS
26	Airbag RUN/CRANK (marche/démarrage)
27	Relais de marche
28	Relais de hayon
29	Remorque RUN/CRANK (marche/démarrage)
30	Ressort d'horloge
31	Chauffage, ventilation et climatisation
32	Fusible de rechange
33	Toit ouvrant
34	Allume-cigares
35	Fusible de rechange
36	Lève-vitre électrique arrière
37	Lève-vitre électrique avant

N°	Circuit électrique
38	RAP/ACCY
39	DCDC CONV
40	Lève-vitres électriques express, haut/bas
41	PTC2
42	PTC1
43	Prise de batterie

Outillage du véhicule

Outillage

Véhicules avec kit de réparation des pneus

Le kit de réparation des pneus se trouve dans un compartiment de rangement sous le recouvrement de plancher du coffre ⇨ 242.

Véhicules avec roue de secours



Le cric et les outils se trouvent dans un compartiment de rangement au-dessus de la roue de secours dans le coffre.

Roue de secours compacte ⇨ 248, changement de roue ⇨ 245.

Jantes et pneus

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7 °C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

Désignations des pneus

par exemple **215/60 R 16 95 H**

215 = Largeur des pneus en mm
60 = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %
R = Type de carcasse : Radiale
RF = Type : RunFlat
16 = Diamètre des jantes en pouces
95 = Indice de capacité de charge par exemple : 95 correspond à 690 kg
H = Indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

Q = jusqu'à 160 km/h
S = jusqu'à 180 km/h
T = jusqu'à 190 km/h
H = jusqu'à 210 km/h
V = jusqu'à 240 km/h
W = jusqu'à 270 km/h

Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours.

Dévisser le capuchon de la valve.



Étiquette de pression des pneus sur le cadre de la porte conducteur.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Toujours gonfler la roue de secours à la pression de gonflage pour pleine charge.

La pression de gonflage ECO sert à atteindre la plus faible consommation de carburant possible.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

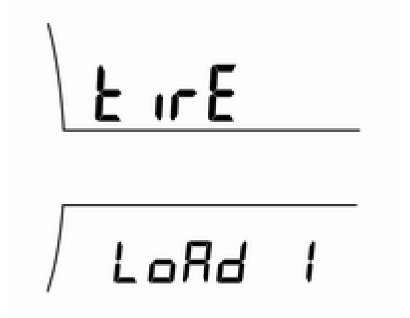
⚠Attention

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

Système de surveillance de la pression des pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de faible pression des pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble pneu et roue, à l'exception de l'ensemble pneu et roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les résultats de pression des pneus à un récepteur placé dans le véhicule.



Pour adapter le témoin de pression des pneus aux conditions de chargement du véhicule, appuyer sur le bouton **MENU** du levier de clignotants. Faire défiler à l'aide de la molette jusqu'à atteindre le menu « Charge des pneus ». Appuyer sur le bouton SET/CLR. Il est possible de sélectionner les menus suivants :

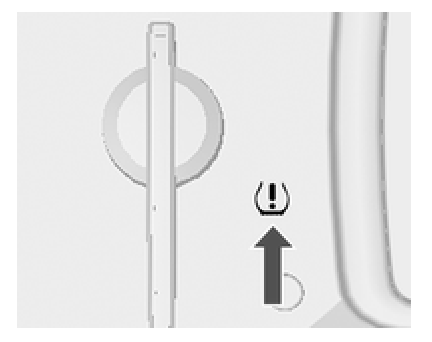
Pour sélectionner un menu, tourner la molette du levier de clignotants.

- Charge 1 : Faible (mode confort de pression des pneus)
- Charge 2 : Éco (mode économique de pression des pneus)
- Charge 3 : Élevée (mode PBV de pression des pneus)

  Appuyer sur le bouton SET/CLR pendant quelques secondes pour confirmer.

Remarque
L'étiquette de pression de gonflage des pneus se trouve sur le cadre de la portière latérale gauche.

Pour connaître la bonne pression des pneus, se référer à la pression recommandée sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus.



Lorsqu'un problème de faible pression des pneus est détecté, ⓘ s'allume dans le combiné d'instruments.

Si le témoin de faible pression des pneus s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression de gonflage recommandée.

Pression des pneus ⇨ 279.

ⓘ s'allume à caque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la bonne pression de gonflage.

ⓘ peut s'allumer par temps froid, au premier démarrage du véhicule, puis s'éteint dès que le véhicule roule. Ceci peut être un indicateur précoce que la pression des pneus devient faible et que ceux-ci doivent être gonflés à la bonne pression.

Une étiquette d'informations sur les pneus et le chargement indique la taille des pneus d'origine et la pression de gonflage correcte des pneus à froid.

Pression des pneus ⇨ 279.

Remarque
Le TPMS (système de contrôle de pression des pneus) peut avertir en cas de problème de faible pression des pneus, mais ne remplace pas leur maintenance normale.

Défaillance

Le TPMS ne fonctionne pas correctement si un ou plusieurs capteurs du TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le ⓘ clignote pendant environ une minute puis reste allumé jusqu'à la fin du cycle d'allumage.

⚠ s'allume à chaque cycle d'allumage, jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Certaines des conditions qui peuvent provoquer l'allumage du ⚠ sont :

- L'un des pneus de route a été remplacé par le pneu de secours.
- Le pneu de secours n'a pas de capteur de TPMS. ⚠ doit s'éteindre après avoir remplacé le pneu par un pneu de route équipé d'un capteur de TPMS.
- Le processus de correspondance des capteurs de TPMS n'a pas été effectué avec succès après permutation des pneus. ⚠ doit s'éteindre après avoir réussi le processus de correspondance des capteurs. Se reporter au processus de correspondance des capteurs de TPMS ci-dessous.
- Un ou plusieurs capteurs de TPMS sont manquants ou endommagés. ⚠ doit s'éteindre lorsque les capteurs de TPMS sont montés et que le processus de correspondance des capteurs est effectué avec succès. Consulter votre concessionnaire pour un service.
- Les pneus ou les roues de rechange ne correspondent pas aux pneus ou aux roues d'origine. Des pneus et des roues autres que ceux recommandés peuvent empêcher le TPMS de fonctionner correctement.
- Des appareils électroniques en marche ou se trouvant à proximité d'installations utilisant des fréquences d'ondes radio similaires à celles du TPMS peuvent provoquer un dysfonctionnement des capteurs de TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler un problème de pneu à plat. Consulter votre réparateur agréé Chevrolet pour un service si le ⚠ s'allume et reste allumé.

Processus de correspondance des capteurs de TPMS

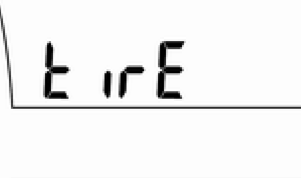
Chaque capteur de TPMS possède un code d'indentification unique. Le code d'identification doit correspondre à une position de pneu/roue neufs, après avoir permuté les pneus ou remplacé un ou plusieurs capteurs TPMS. Le processus de correspondance des capteurs de TPMS doit également être effectué après avoir remplacé un pneu de secours par un pneu de route équipé du capteur de TPMS. ⚠ doit s'éteindre lors du cycle d'allumage suivant. Les capteurs correspondent aux positions des pneus/roues, à l'aide d'un outil de réapprentissage TMPS, dans l'ordre suivant : pneu avant gauche, pneu avant droit, pneu arrière droit et pneu arrière gauche. Consulter votre réparateur agréé Chevrolet pour un service ou pour acheter un outil de réapprentissage.

La correspondance de la première position pneu/roue doit être réalisée sous deux minutes et la correspondance des quatre positions pneus/

roues doit être réalisée sous cinq minutes. S'il faut plus de temps, le processus de correspondance s'arrête et doit être redémarré.

Le processus de correspondance des capteurs de TPMS est le suivant :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre le contact sur ON/RUN avec le moteur arrêté.
3. Utiliser le bouton **MENU** dans le levier de clignotant pour sélectionner le menu dans le Centre d'informations du conducteur (CIC).





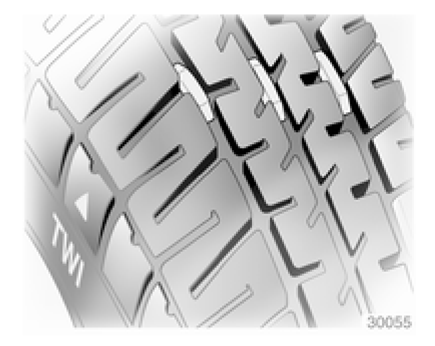
4. Utiliser la molette pour faire défiler l'écran des éléments du menu **Apprentissage des pneus**.
5. Appuyez sur le bouton SET/CLR pour commencer le processus de correspondance des capteurs. Un message de demande d'acceptation du processus doit s'afficher.
6. Appuyer de nouveau sur le bouton SET/CLR pour confirmer la sélection. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour signaler que le récepteur est en mode de réapprentissage.
7. Commencer par le pneu avant gauche.
8. Placer l'outil de réapprentissage contre le flanc du pneu, près de la tige de la valve. Appuyer ensuite sur le bouton pour activer le capteur de TPMS. Un bip de l'avertisseur sonore confirme que le code d'identification du capteur correspond à cette position de pneu de de roue.
9. Passer au pneu avant droit et répéter la procédure de l'étape 8.
10. Passer au pneu arrière droit et répéter la procédure de l'étape 8.
11. Passer au pneu arrière gauche et répéter la procédure de l'étape 8. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification du capteur correspond au pneu arrière gauche et que le processus de correspondance des capteurs de TPMS n'est plus actif.
12. Mettre le contact sur LOCK/OFF.
13. Mettre les quatre pneus à la pression d'air recommandée, comme indiqué sur l'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement

Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, les pneus doivent être remplacés à partir d'une profondeur de 2-3 mm (4 mm pour les pneus d'hiver).

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas dépasser un écart de plus de 2 mm entre les profondeurs de sculpture de pneu d'un même essieu.



La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Si l'usure est plus importante à l'avant qu'à l'arrière, permuter les roues avant avec les roues arrière. S'assurer que le sens de rotation des roues est le même qu'auparavant.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

Changement de taille de pneus et de jantes

Différentes tailles de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique ainsi que la pression de gonflage nominale et procéder à d'autres modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'étiquette de pression de gonflage.

⚠ Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation du véhicule.

⚠ Attention

Ne pas utiliser des tailles ou des types de pneus différents de ceux montés d'origine sur le véhicule. Cela peut dégrader la sécurité et les performances du véhicule. Il pourrait en résulter un manque de tenue de route ou des tonneaux et provoquer de graves blessures. Lors du remplacement des pneus, veiller à monter quatre jantes et pneus de même taille, type, sculpture, marque et capacité de charge. L'utilisation de pneu d'un type ou d'une taille différent peut gravement affecter la conduite, la tenue de route, la garde au sol, les

distances d'arrêt, l'écartement par rapport à la carrosserie et la fiabilité du compteur de vitesse.

Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

⚠ Attention

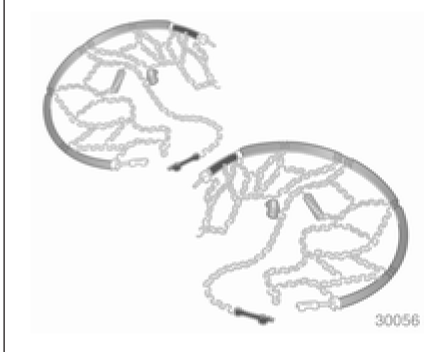
Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Alignement des roues et équilibrage des pneus

Les pneus et les roues ont été alignés et équilibrés en usine afin d'offrir la plus grande longévité des pneus et les meilleures performances globales. Il n'est pas nécessaire de procéder régulièrement à des réglages de l'alignement des roues et de l'équilibrage des pneus.

La suspension et les systèmes de direction de votre véhicule ont besoin d'un certain temps pour se mettre en place après le processus d'expédition et vous devez adapter votre conduite ainsi que le nombre de passagers et la quantité de chargement transportés. GM vous recommande de conduire votre nouveau véhicule au minimum 800 kilomètres avant de faire évaluer la traction de direction de votre véhicule. Il est normal de noter une légère traction vers la gauche ou la droite, selon le sommet de la chaussée et/ou les autres variations de surface de la route comme les creux ou les ornières. Ainsi, envisager de demander une vérification de l'alignement uniquement si le véhicule subit une traction significative d'un côté ou de l'autre ou si vous remarquez une usure anormale des pneus. Si le véhicule vibre lors de la conduite sur une route lisse, il se peut qu'un rééquilibrage des pneus et des roues soit nécessaire. Se renseigner auprès d'un réparateur Chevrolet agréé pour obtenir le diagnostic adéquat.

Chaînes à neige



Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues avant (pneu de 14, 15 et 16 pouces seulement).

Utiliser des chaînes à neige à maillons fins qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 10 mm, fermoir de chaîne compris.

⚠Attention

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement et le flanc du pneu peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠Attention

Ne pas dépasser 80 km/h.

Ne pas utiliser pendant une longue période.

Cela risque d'affecter la direction et la manœuvrabilité.

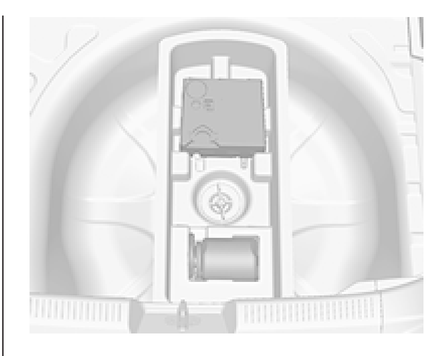
En cas de crevaison de pneu :

Serrer le frein de stationnement.

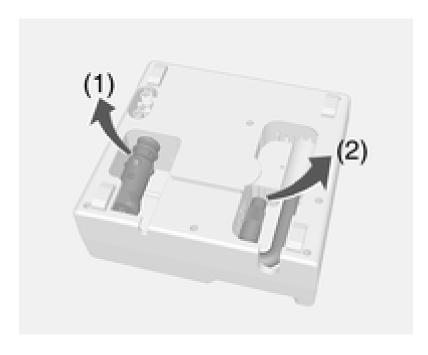
Pour les boîtes manuelles, passer la première ou la marche arrière.

Pour les boîtes automatiques, passer en position P.

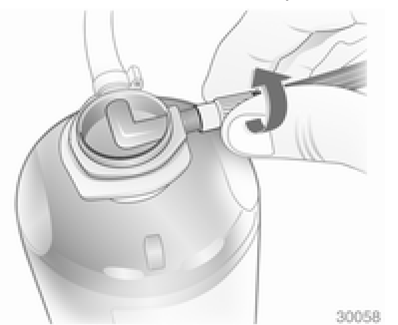
Le kit de réparation des pneus se trouve dans un espace de rangement sous le recouvrement de plancher du coffre.



1. Sortir le kit de réparation des pneus de son espace de rangement.
2. Retirer le compresseur et la bouteille de produit de colmatage.

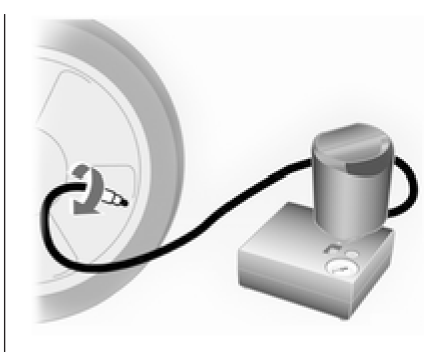


3. Enlever le câble de raccordement électrique (1) et le flexible d'air (2) de leur espace de rangement sur la face inférieure du compresseur.

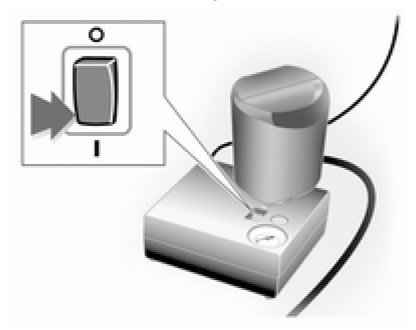


4. Le commutateur du compresseur doit être placé sur O.
5. Visser le flexible d'air du compresseur sur le raccord sur la bouteille de produit d'étanchéité.
6. Brancher la fiche du compresseur sur la prise des accessoires (prise électrique ou allume-cigares). Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie.
7. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans le support sur le compresseur.

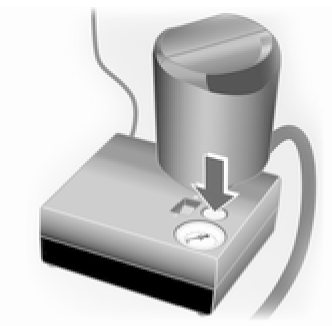
   Placer le compresseur près du pneu, de sorte que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.



8. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.
9. Visser le flexible de remplissage sur la valve de pneu.



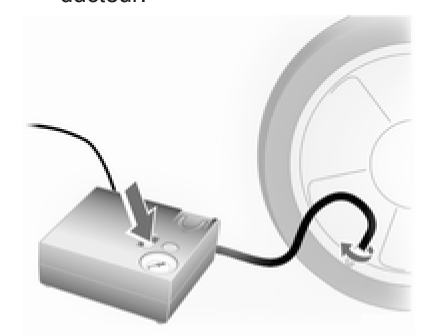
10. Placer le commutateur à bascule du compresseur sur I. Le pneu est rempli de produit d'étanchéité.
11. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression jusqu'à 6 bars pendant que la bouteille de produit d'étanchéité se vide (environ 30 secondes). Ensuite, la pression commence à chuter.
12. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.



13. La pression de gonflage prescrite (environ 2,4 bars) doit être atteinte en 10 minutes. Quand la pression correcte est atteinte, éteindre le compresseur.

    Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue. Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 10 minutes. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier. Évacuer la pression excédentaire à l'aide du bouton situé au-dessus du manomètre.

    Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.
14. Détacher le kit de réparation des pneus. Pousser le loquet pour enlever la bouteille de produit d'étanchéité de son support. Visser le flexible de gonflage de pneu à l'orifice libre de la bouteille de produit d'étanchéité. Ceci empêche que le produit d'étanchéité ne s'échappe pas. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.
15. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.
16. Retirer l'étiquette apposée sur la bouteille de produit de colmatage indiquant la vitesse maximale admise (environ 80 km/h) et la coller dans le champ de vision du conducteur.



17. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ

10 km (mais pas plus de 10 minutes), s'arrêter et contrôler la pression du pneu. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.

Si la pression du pneu dépasse 1,3 bar, la corriger (environ 2,4 bars). Répéter la procédure (n° 17) jusqu'à disparition de la perte de pression.

Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 1,3 bar, il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

18. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.

Remarque
Le confort de conduite du pneu réparé est fortement dégradé, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

Si du bruit inhabituel se fait entendre ou si le compresseur devient chaud, arrêter le compresseur pendant au moins 30 minutes.

Noter la date d'expiration du kit. Cette date dépassée, la capacité de colmatage ne peut plus être garantie. Respecter les consignes de stockage figurant sur le flacon de produit de colmatage.

Remplacer le flacon de produit de colmatage. Mettre le flacon au rebut conformément à la législation en vigueur.

Le compresseur et le produit de colmatage peuvent s'utiliser à partir de -30 °C et jusqu'à 70 °C environ.

Changement d'une roue

Le mélange de pneus peut vous faire perdre le contrôle du véhicule en roulant.

Si vous mélangez des pneus de tailles, de marques ou de types (à carcasse radiale et carcasse diagonale ceinturée) différents, le véhicule peut réagir de manière inappropriée et provoquer un accident. L'utilisation de pneus de tailles, de marques ou de types différents peut également endommager le véhicule. S'assurer d'utiliser le type, taille et marque corrects des pneus sur chacune des roues.

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ⇨ 242.

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

- Amener le véhicule en un endroit sûr à l'écart du trafic.
- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement et engager la première ou la marche arrière.

  Pour les boîtes automatiques, passer en position P.
- Éteindre le moteur et enlever la clé.
- Enclencher les feux de détresse.
- Utiliser une cale, un bloc de bois ou une pierre à l'avant et à l'arrière du pneu qui est en diagonale par rapport à la roue qu'il faut changer.
- Tous les passagers doivent descendre du véhicule.

- Enlever la roue de secours ⇨ 248.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.
- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas démarrer un véhicule soulevé par un cric.
- Nettoyer les écrous de roue et leurs filets avant de monter la roue.

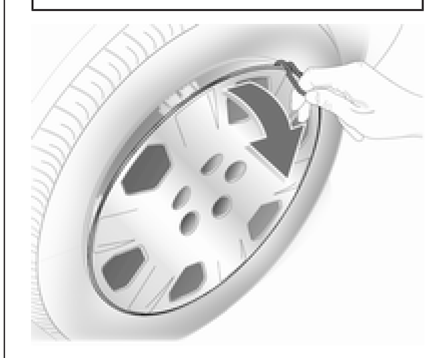
⚠Attention

Le cric est conçu spécifiquement pour votre véhicule.

Ne pas utiliser le cric fourni avec le véhicule sur d'autres véhicules.

Ne jamais dépasser la charge maximale admissible du cric.

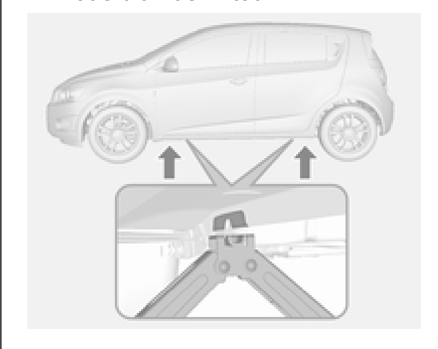
L'utilisation de ce cric sur d'autres véhicules risque de les endommager ou d'endommager le cric lui-même et de provoquer des lésions corporelles.



1. Dégager l'enjoliveur à l'aide d'un tournevis et le retirer.

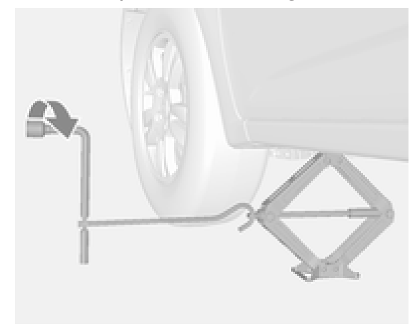


2. Déplier la clé de roue et la placer de sorte qu'elle soit bien positionnée et dévisser chaque écrou de roue d'un demi-tour.



3. Faire tourner la manivelle pour soulever légèrement la tête de levage et placer le cric verticalement à l'endroit repéré par un demi-cercle.
4. Fixer correctement la manivelle au cric et la clé à la manivelle.

   Lever ensuite le cric afin que la tête de levage appuie fermement sur la position de levage.



5. Tourner la clé en vérifiant le positionnement correct du cric jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.
6. Dévisser les écrous de roue.
7. Changer la roue.
8. Visser les écrous de roue.
9. Abaisser le véhicule.
10. Poser la clé de roue en s'assurant qu'elle est bien placée et serrer chaque écrou en quinconce.
11. Aligner le trou de valve de l'enjoliveur avec la valve de pneu avant de l'installer.

    Placer les capuchons des écrous de roue.
12. Ranger la roue changée ainsi que les outils du véhicule. Pour éviter des bruits de cliquetis, visser la tête de vis jusqu'à ce que le haut et le bas du cric soient complètement serrés contre la boîte à outils après avoir remis le cric dans sa position d'origine. Vérifier alors que le cric n'est pas en contact avec d'autres outils du véhicule. Outils ⇨ 234.
13. Vérifier la pression de gonflage du pneu et le couple de serrage des écrous de roue dès que possible.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux.

⚠Attention

Si de la rouille ou de la poussière est présente sur une roue ou sur des pièces auxquelles elles sont attachées, les écrous de roue peuvent se desserrer au fil du temps. La roue pourrait se détacher et créer un accident. Lorsqu'une roue est changée, retirer toute la rouille ou la poussière des endroits où la roue est fixée au véhicule. En cas d'urgence, un chiffon ou un essuie-tout peut être utilisé. Toutefois, utiliser ultérieurement un grattoir ou une brosse métallique pour retirer toute la rouille ou la poussière.

Pendant un changement de roue, enduire légèrement le centre du moyeu de roue avec de la graisse pour roulement de roues, pour éviter l'accumulation de corrosion ou de rouille. Ne pas appliquer de graisse sur la surface de montage plate de la roue ni sur les écrous ou les boulons de roue.

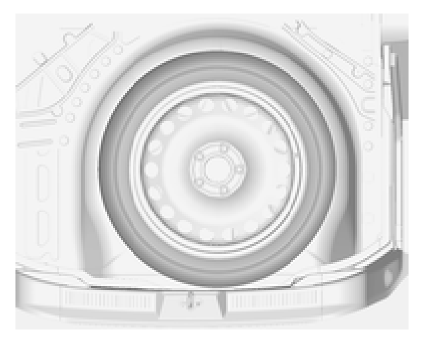
Roue de secours

Roue de secours compacte

La roue de secours peut être qualifiée de roue de dépannage en raison de sa taille par rapport aux autres roues du véhicule et selon les réglementations nationales.

La roue de secours a une jante en acier.

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.



La roue de secours se trouve dans le coffre, sous le recouvrement de plancher. Elle est fixée dans une niche par un écrou papillon.

La niche de la roue de secours ne convient pas à toutes les tailles de pneu autorisées. Si une roue est plus grande que la roue de secours doit être rangée dans la niche après avoir changé de roue, le recouvrement de plancher peut être posé sur la roue qui déborde.

Avertissement

Cette roue de secours est conçue comme roue de secours temporaire uniquement.

Remplacer par une roue normale dès que possible.

Ne pas utiliser de chaînes à neige.

Cette jante ne peut pas être équipée d'un pneu qui soit différent du pneu d'origine.

Ne pas installer la roue sur d'autres véhicules.

Roue de dépannage temporaire

L'utilisation de la roue de dépannage temporaire peut affecter la tenue de route. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.

Ne monter qu'une seule roue de dépannage temporaire. Ne pas dépasser 80 km/h. Rouler doucement dans les virages. Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

Chaînes à neige ⇨ 241.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.
- Ne pas dépasser 80 km/h.
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

Démarrage par câbles auxiliaires

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Un véhicule avec sa batterie déchargée peut être démarré à l'aide de câbles auxiliaires et de la batterie d'un autre véhicule.

⚠Attention

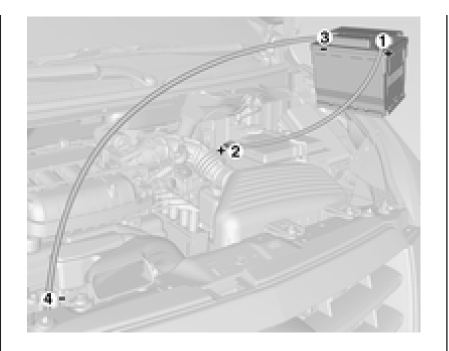
Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries de véhicule, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

⚠Attention

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie du véhicule.
- Une batterie déchargée peut déjà geler à une température de 0 °C. Dégeler la batterie gelée du véhicule avant de raccorder les câbles de démarrage.
- Pour travailler à proximité de la batterie du véhicule, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 volts). Sa capacité (Ah) ne peut pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.

- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 mm^2 (25 mm^2 pour les moteurs diesel).
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du véhicule.
- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie du véhicule.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.
- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement, placer la boîte manuelle au point mort ou la boîte automatique en position P.
- Ouvrir les capuchons de protection du terminal positif de chaque batterie.



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive de la batterie déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule tel que le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur. Le raccorder aussi loin que possible de la batterie déchargée, à au moins 60 cm.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

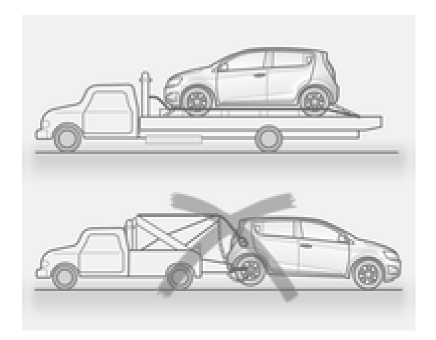
Démarrage du moteur :

1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

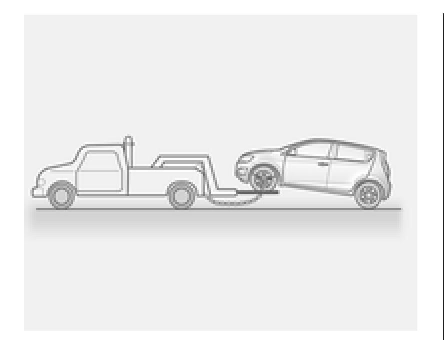
Remorquage

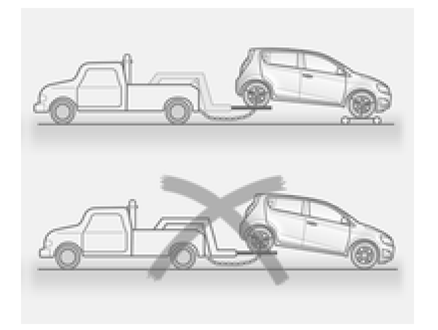
Remorquage du véhicule

Si vous devez faire remorquer votre véhicule, prière d'avoir recours à notre réseau SAV ou à une société de remorquage professionnelle.



La meilleure façon de transporter le véhicule est d'utiliser un véhicule de dépannage.





Lors d'un remorquage par 2 roues, soulever les roues motrices avant et remorquer avec les roues avant verrouillées.

Prière de suivre la procédure ci-dessous lors du remorquage d'un véhicule :

- aucun passager ne doit rester dans le véhicule quand il est remorqué ;
- desserrer le frein de stationnement du véhicule remorqué et placer la boîte de vitesses au point mort (neutre) ;
- enclencher les feux de détresse ;
- respecter les limites de vitesse.

Remorquage d'urgence

Si le remorquage de service n'est pas disponible en cas d'urgence, le véhicule peut être temporairement remorqué en utilisant une corde attachée à l'oeillet de remorquage.



Libérer le capuchon en appuyant dessus et le retirer.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 234.



Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer le véhicule enlisé.

Mettre le contact afin de pouvoir débloquer le volant et actionner les feux stop, l'avertisseur sonore et l'essuie-glace avant.

Boîte de vitesses au point mort (neutre).

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air et fermer les fenêtres afin d'éviter toute pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Véhicules avec boîte automatique : Ne pas remorquer le véhicule en utilisant l'oeillet de remorquage.

Remorquer avec une corde de remorquage peut causer des sérieux dommages sur la boîte de vitesses automatique. Lors du remorquage d'un véhicule doté d'une boîte de vitesses automatique, utiliser un camion à plate-forme ou avec un cadre de levage.

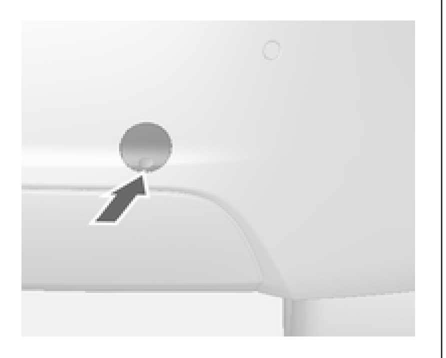
Véhicules avec boîte manuelle : Le véhicule doit être remorqué dans le sens de la marche, mais sans dépasser une vitesse de 88 km/h. Dans tous les autres cas et si la boîte de vitesses est défectueuse, l'essieu avant doit être soulevé du sol.

Prendre contact avec un atelier.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon et le refermer.

Remorquage d'un autre véhicule



Libérer le capuchon en appuyant dessus et le retirer. L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 234.



Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

Fixer un câble de remorquage, ou mieux une barre de remorquage, à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer le véhicule enlisé.

Après le remorquage, remettre le cache convenablement en place.

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Soins extérieurs et intérieurs

Entretien extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barillets de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barillets. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire regraisser les barillets par un atelier.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique.

Éliminer immédiatement les fientes, les insectes morts, les résines, le pollen, etc. car ils contiennent des composants corrosifs qui peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Verrouiller le véhicule de sorte que la trappe à carburant ne puisse pas être ouverte. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou caustiques, ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Lorsque l'on enlève des restes d'insectes, de la graisse ou du goudron des lampes ou des lentilles, utiliser uniquement de l'eau tiède, un chiffon doux, et un savon spécial pour voitures.

Un nettoyage intensif à l'aide d'un chiffon sec peut endommager les protège-lampes. Ne pas nettoyer au moyen de liquide de lavage de voiture

intensif. Éviter d'utiliser des nettoyants dangereux. Ils peuvent provoquer des fissures sur les lentilles par réaction chimique.

Remarque
Se reporter à un guide de nettoyage de voiture et utiliser uniquement des détergents doux pour éviter les dommages sur les optiques de phare. Ne jamais utiliser de liquides de nettoyage contenant l'un des composants suivants :

- Acétone
- Benzène
- Toluène
- Xylène
- Diluants

Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard lorsque l'eau ne perle plus). Sinon la peinture se dessèche.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique ne doivent pas être traités avec des produits de lustrage ou de polissage.

Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage de la lunette arrière, ne pas endommager les fils chauffants se trouvant sur sa face intérieure.

Pour le nettoyage de l'intérieur de la vitre arrière, toujours essuyer parallèlement à l'élément de chauffage afin d'éviter tout dommage.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres.

Jantes et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

Équipement spécial et kit de carrosserie

- Être prudent lors du remorquage pour éviter des dégâts dus au câble de remorquage. Enlever le cache du pare-chocs avant le remorquage.
- Garde au sol réduite. Rouler lentement dans les rampes, les dos d'âne et en franchissant les bordures.
- Utiliser un support pour le levage du véhicule.
- Pour éviter des dégâts à la carrosserie, il est recommandé de soulever totalement le véhicule sur une dépanneuse quand il doit être transporté.

Soubassement

Les produits corrosifs utilisés pour enlever la glace et la neige ou pour la lutte contre les poussières peuvent s'accumuler sur le soubassement du véhicule. Si ces produits ne sont pas éliminés, cela peut accélérer la corrosion et la rouille.

Utiliser régulièrement de l'eau pure pour rincer ces produits du soubassement du véhicule.

Veiller à nettoyer tous les endroits dans lesquels la boue et d'autres saletés peuvent s'accumuler. Détacher tout dépôt dans les zones confinées avant le rinçage à l'eau.

Entretien intérieur

Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer le tableau de bord et les écrans uniquement avec un chiffon doux humide. Si nécessaire, utiliser une solution savonneuse pauvre.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Il se peut que les tissus ne soient pas grand teint. Cela peut provoquer des décolorations visibles, notamment sur les garnitures de couleur claire. Éliminer les taches et les décolorations dès que possible.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

Avertissement
Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer la garniture de siège.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Service et maintenance

Informations générales 257
Maintenance planifiée 258
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés 264

Informations générales

Informations sur l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

Confirmations

La révision est consignée dans le carnet d'entretien.

La date et le kilométrage sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien est correctement rempli car la preuve que le véhicule a été régulièrement entretenu est essentielle en cas de demande d'application de la garantie ou de geste commercial et constitue également un plus en cas de revente du véhicule.

Maintenance planifiée

Plans d'entretien

Périodicité de la maintenance

Tous les ans ou tous les 15 000 km (selon l'échéance arrivant à terme en premier)

Maintenance I : utiliser Maintenance I pour la première révision ou si Maintenance II a déjà été effectué.

Maintenance II : utiliser Maintenance II si la révision précédente était Maintenance I.

N°	Tâche	Maintenance I	Maintenance II
1	Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile.	R	R
2	Vérifier la présence de fuites ou d'avaries.	I	I
3	Vérifier le filtre à air du moteur.	I	I
4	Vérifier la pression et l'usure des pneus.	I	I
5	Vérifier le système de freinage.	I	I
6	Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glace avant et en ajouter si nécessaire.	I	I
7	Vérifier les composants de la suspension et de la direction.	I	I
8	Vérifier les balais d'essuie-glace et le fonctionnement de l'éclairage extérieur.	I	I
9	Vérifier les courroies d'entraînement.	I	I

N°	Tâche	Maintenance I	Maintenance II
10	Effectuer toutes les opérations d'entretien supplémentaires requises - Voir la section concernée.	I	I
11	Vérifier si des actions ont été effectuées sur le terrain.	I	I
	Maintenance 2 - Effectuer toutes les interventions d'entretien décrites dans Maintenance 1 plus ce qui suit :		
12	Remplacer le liquide de frein.		R
13	Vérifier le circuit de refroidissement du moteur.		I
14	Vérifier les composants du système de sécurité.		I
15	Vérifier les composants du groupe motopropulseur et de la chaîne cinématique.		I
16	Graisser les composants de la carrosserie.		I

I : inspecter ces éléments et leurs composants connexes. Si nécessaire, corriger, nettoyer, faire l'appoint, ajuster ou remplacer.

R : remplacer ou changer.

N°	Description	Aveo
17	Remplacer le filtre à pollen.	Tous les 60 000 km / 2 ans
18	Remplacer le filtre à air.	Tous les 60 000 km / 4 ans
19	Remplacer les bougies d'allumage.	Tous les 60 000 km / 4 ans

N°	Description		Aveo
20	Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.		Tous les 240 000 km / 5 ans
21	Remplacer l'huile de boîte automatique.		Conditions normales : tous les 150 000 km / 10 ans Conditions sévères : tous les 75 000 km / 5 ans
22	Remplacer la courroie auxiliaire.		Extensible : tous les 90 000 km / 10 ans
23	Remplacer la courroie de transmission.	1.2D, 1.4D, 1.4 Turbo, Diesel	Tous les 150 000 km / 10 ans
24	Vérifier le jeu des soupapes - le régler si nécessaire.		Tous les 150 000 km / 10 ans
25	Remplacer la chaîne de distribution.		Tous les 240 000 km / 10 ans
26	Remplacer la courroie de distribution.		Tous les 150 000 km / 10 ans
27	Remplacer le filtre à carburant.	Gazole (diesel)	Tous les 60 000 km / 2 ans

Notes de bas de page

Intervention de maintenance	Note
1	Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (petits trajets, longues périodes de ralenti ou routes poussiéreuses), il faudra peut-être vidanger l'huile moteur et changer le filtre à huile plus souvent.
2	La perte de fluide de l'un quelconque des circuits du véhicule peut signaler un problème. Il faut inspecter et réparer le circuit concerné et vérifier le niveau de fluide. Ajouter du fluide si nécessaire.
3 et 17	Si le véhicule circule régulièrement dans des environnements poussiéreux, inspecter le filtre plus fréquemment. Si le véhicule circule régulièrement dans des environnements poussiéreux, remplacer le filtre plus fréquemment.
5	Inspecter visuellement les conduites et les flexibles de freins pour rechercher un coincement, des fuites, des fissures, un éraillement, etc. Inspecter les plaquettes des freins à disque pour rechercher une usure et observer l'état de la surface des disques. Vérifier si les garnitures/segments de freins à tambour sont usés ou fissurés. Vérifier les autres pièces des freins (tambours, cylindres de roue, étriers, frein à main, etc.).
7	Vérifier visuellement si la suspension avant et arrière et le système de direction sont endommagés, desserrés, si des pièces sont manquantes ou s'ils présentent des signes d'usure. Vérifier si les composants de la direction assistée sont cintrés, fissurés, usés par frottement, etc.

Intervention de maintenance	Note
8	Vérifier si les balais d'essuie-glace sont usés, fissurés ou sales. Nettoyer le pare-brise et les balais d'essuie-glace s'ils sont sales. Remplacer les balais d'essuie-glace s'ils sont usés ou endommagés.
12	Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (routes vallonnées ou montagneuses, tractage fréquent d'une remorque), il faudra peut-être remplacer le liquide de frein plus fréquemment.
13	Vérifier visuellement si les flexibles sont fissurés, gonflés ou détériorés et les faire remplacer si c'est le cas. Vérifier tous les tuyaux, raccords et colliers. Les remplacer par des pièces d'origine si nécessaire. Pour assurer le bon fonctionnement du système, il est conseillé d'effectuer un essai de pression du circuit de refroidissement et du bouchon de radiateur, ainsi que de nettoyer l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatisation.
14	Vérifier que le témoin de rappel de ceinture de sécurité et les ceintures de sécurité fonctionnent correctement. Vérifier la présence d'autres pièces desserrées ou endommagées dans le système de ceintures de sécurité. Réparer toute anomalie susceptible de gêner le bon fonctionnement du système de ceinture de sécurité. Remplacer les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées.
16	Lubrifier tous les barillets de serrures, les charnières et les verrous de portes, les charnières et les verrous de capot et les charnières et les verrous de coffre. La lubrification devra éventuellement être plus fréquente si le véhicule est exposé à un environnement corrosif. L'application de graisse au silicone sur les bourrelets d'étanchéité avec un chiffon propre allonge leur durée de vie, renforce l'étanchéité et empêche qu'ils collent ou couinent.

Intervention de maintenance	Note
27	Le filtre à gazole (diesel) peut avoir besoin d'être remplacé plus souvent, selon l'utilisation du biodiesel, la conduite dans des climats très poussiéreux ou une conduite tout-terrain ou lors du remorquage pendant de longues périodes de temps.
Vérifications générales pour la boîte automatique	Vidanger l'huile de boîte automatique et changer le filtre à huile si le véhicule roule principalement dans l'une ou l'autre des conditions suivantes : • En trafic urbain intense où la température extérieure atteint régulièrement 90 °F (32 °C) ou plus. • En terrains vallonnés ou montagneux. • Avec tractage fréquent d'une remorque. • Utilisation comme taxi, véhicule de police ou véhicule de livraison.
Vérifications générales pour les courroies	Vérifier visuellement si la ceinture est effilochée ou très fissurée ou si elle présente des dommages évidents. Remplacer la ceinture si nécessaire.
Vérification générales pour tous les véhicules	Vérifier la présence d'interférences ou de pièces tordues, ainsi que de pièces endommagées ou manquantes, sur tous les systèmes. Remplacer les pièces qui le nécessitent. Remplacer tous les composants très usés.
État et pression de gonflage des pneus	Ll faut vérifier l'état des pneus avant de prendre la route et contrôler la pression de gonflage à l'aide d'un manomètre à chaque plein de carburant ou au moins une fois par mois.
Alignement des roues	Si nécessaire, permuter et équilibrer les roues.

Entretien supplémentaire

Conditions d'utilisation extrêmes

Des conditions d'utilisation sont considérées comme extrêmes quand au moins une des conditions suivantes se produit fréquemment :

- conduite sur de courts trajets inférieurs à 10 km ;
- longue durée de marche au ralenti et/ou utilisation fréquente à basse vitesse dans un trafic en accordéon ;
- conduite sur routes poussiéreuses ;
- conduite en terrains vallonnés ou montagneux ;
- emploi d'une remorque ou caravane ;
- conduite en trafic urbain intense où les températures extérieures atteignent régulièrement 32 °C ou plus ;
- utilisation comme taxi, véhicule de police ou de livraison ;
- conduite fréquente alors que la température extérieure reste inférieure au point de gel.

On considère aussi que les véhicules de police, les taxis et les véhicules d'auto-école sont utilisés dans des conditions extrêmes.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, il peut être nécessaire de faire effectuer certains travaux d'entretien plus souvent qu'aux intervalles prévus.

Il est recommandé de demander un avis technique sur les besoins d'entretien en fonction des conditions d'utilisation spécifiques de votre véhicule.

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits qui ont été testés et approuvés. Les dégâts résultant de l'utilisation de produits non approuvés ne sont pas couverts par la garantie.

⚠ Attention

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité et sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité. La qualité de l'huile garantit notamment la propreté du moteur, la protection contre l'usure et le contrôle du vieillissement de l'huile, tandis que le degré de viscosité indique la fluidité de l'huile sur une plage de température donnée.

Qualité de l'huile moteur

Dexos 2™

Sélection de l'huile moteur adéquate

Le choix de l'huile moteur varie selon les caractéristiques de l'huile et sa viscosité.

Demander et employer des huiles moteur portant la certification dexos™. Les huiles répondant aux exigences du véhicule doivent porter sur le contenant la certification dexos™. Cette certification indique que l'huile a été agréée et répond aux exigences de dexos™.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une huile moteur agréée dexos™.

On ne doit utiliser qu'une huile moteur agréée par dexos™ ou une huile moteur équivalente de la viscosité appropriée. L'utilisation d'huiles non agréées par dexos peut toutefois entraîner une réduction des performances et des dommages sur le moteur dans certaines conditions.

En cas d'incertitude concernant l'huile et sa certification dexos™, demander conseil au concessionnaire.

Appoint d'huile moteur

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les critères d'huile moteur spécifiés (qualité et viscosité).

Si l'huile moteur de la qualité requise n'est pas disponible, un maximum de 1 litre d'huile de type ACEA A3/B4 ou A3/B3 peut être utilisé (une seule fois entre chaque vidange d'huile).

La viscosité doit respecter la valeur spécifiée.

L'utilisation d'huiles moteur ACEA A1/B1 et A5/B5 est interdite, car elles peuvent endommager le moteur à long terme dans certaines conditions d'utilisation.

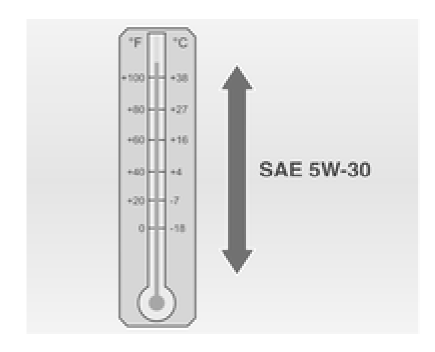
Additifs d'huile moteur

L'utilisation d'additifs d'huile moteur peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

Degrés de viscosité d'huile moteur

Le degré de viscosité SAE indique la fluidité de l'huile.

L'huile multigrade est représentée par deux chiffres :
Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.



SAE 5W-30 est la meilleure viscosité pour ce véhicule. Ne pas utiliser d'huiles d'une autre catégorie de viscosité telle que SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Par temps froid :
En cas de froid extrême, lorsque la température descend en dessous de -25 °C, utiliser une huile SAE 0W-xx. Une huile de cette catégorie de viscosité facilite le démarrage du moteur à froid par températures extrêmement basses. Pour être certain de toujours choisir une huile de la viscosité appropriée, préférer une qualité conforme aux caractéristiques dexos™.

Jusqu'à -25 °C : 5W-30, 5W-40

Jusqu'à -25 °C et plus bas : 0W-30, 0W-40

Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement un antigel à base d'acide organique (OAT) pour liquide de refroidissement à longue durée de vie (LLC).

Dans les pays au climat tempéré, le liquide de refroidissement assure une protection contre le gel jusqu'à -35 °C environ.

Dans les pays au climat froid, le liquide de refroidissement assure une protection contre le gel jusqu'à -50 °C environ. Cette concentration doit être maintenue tout au long de l'année.

Maintenir une concentration suffisante en antigel.

Les additifs pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peuvent provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs pour liquide de refroidissement.

Liquide de frein

Utiliser uniquement notre liquide de frein homologué pour ce véhicule (DOT 4).

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

Le liquide de frein doit être stocké dans un récipient scellé pour éviter qu'il n'absorbe l'humidité.

S'assurer que le liquide de frein n'est pas contaminé.

Avertissement

Si un liquide de frein de mauvaise qualité est utilisé, de la corrosion peut se développer sur les composants internes du système de freinage, avec pour résultat une diminution de la performance du système de freinage, ce qui pose alors un problème de sécurité. Toujours utiliser un liquide de frein de haute qualité homologué pour le modèle du véhicule. Nous recommandons le fluide de frein d'origine GM.

Liquide de direction assistée

Utiliser uniquement du fluide Dexron VI.

Huile de boîte de vitesses manuelle

Pour le moteur à essence 1.6 : Utiliser uniquement de l'huile SAE75W90.

Sauf moteur à essence 1.6 : Utiliser uniquement de l'huile Castrol BOT 303.

Huile de boîte de vitesses automatique

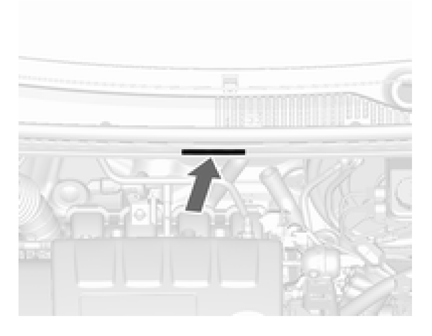
Utiliser uniquement du fluide Dexron VI.

Caractéristiques techniques

Identification du véhicule 268
Données du véhicule 269

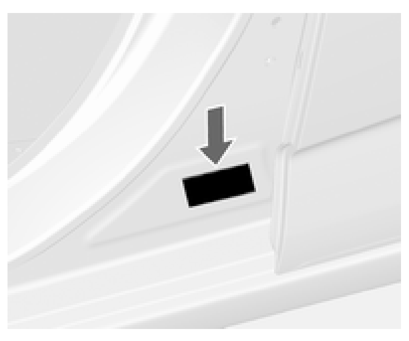
Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule



Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est gravé au centre du pare-feu.

Plaquette d'identification



La plaque signalétique se trouve sur l'encadrement de la porte gauche.

Données du véhicule

Données du moteur

Désignation de vente	1.2D/1.2D ECO	1.2D Débridé	1.4D	1.4 Turbo	1.6D
Appellation du moteur	LDC	LWD	LDD	LUJ	LDE
Nombre de cylindres	4	4	4	4	4
Cylindrée [cm^3]	1229	1229	1398	1364	1598
Puissance du moteur [kW]	63	51	74	103	85
à un régime de	5600	5600	6000	4900 ~ 6000	6000
Couple [Nm]	115	115	130	200	155
à un régime de	4000	4000	4000	1850 ~ 4900	4000
Type de carburant	Essence	Essence	Essence	Essence	Essence
Indice d'octane RON	RON 91 ou supérieur	RON 91 ou supérieur	RON 91 ou supérieur	RON 91 ou supérieur	RON 91 ou supérieur

Désignation de vente	1.3 FGT	1.3 VGT	1.3 VGT ECO
Appellation du moteur	LDV	LSF	LSF
Nombre de cylindres	4	4	4
Cylindrée [cm^3]	1248	1248	1248
Puissance du moteur [kW]	55	70	70
à un régime de	4000	4000	4000
Couple [Nm]	190	210	190
à un régime de	1750-2250	1750-2500	1750-3000
Type de carburant	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)

Performances

Moteur	1.2D	1.2D ECO	1.2D DÉBRIDÉ	1.4D	1.4 Turbo	1.6D
Vitesse maximale[1] [km/h]						
Boîte manuelle	171	183	162	177	197	189
Boîte automatique	–	–	–	175	182	186

1) La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements en option peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.

Moteur	1.3 FGT ET BM	1.3 VGT ET BM	1.3 VGT ECO ET BM
Vitesse maximale[1] [km/h]			
Boîte manuelle	163	174	174
Boîte automatique	–	–	–

1) La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements en option peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.

Poids du véhicule

Poids à vide minimal, avec conducteur (75 kg)

Moteur à essence

Moteur	Système Stop/Start	Bicorps/Tricorps [kg]
1.2D ET BM	X	1145/1160
	O	1156/1164
1.2D DÉBRIDÉ ET BM	X	1145/1160
	O	1156/1164
1.2D ECO ET BM	O	1139/-
1.4D ET BM	O	1164/1184
1.4D ET BA	O	1192/1204
1.4 Turbo ET BM	X	1276/-
1.4 Turbo ET BA	X	1300/-
1.6D ET BM	O	1229/1245
1.6D ET BA	O	1245/1259

Moteur diesel

Moteur	Type de véhicule	[kg]
1.3 FGT ET BM	Bicorps	1247
	Tricorps	1262
1.3 VGT ET BM	Bicorps	1260
	Tricorps	1275
1.3 VGT ECO ET BM	Bicorps	1240
	Tricorps	1278

Poids à vide maximal, avec conducteur (75 kg)

Moteur à essence

Moteur	Système Stop/Start	Bicorps/Tricorps [kg]
1.2D ET BM	X	1236/1251
	O	1247/1255
1.2D DÉBRIDÉ ET BM	X	1209/1224
	O	1220/1228
1.2D ECO ET BM	O	1221/-
1.4D ET BM	O	1256/1276

Moteur	Système Stop/Start	Bicorps/Tricorps [kg]
1.4D ET BA	O	1284/1296
1.4 Turbo ET BM	X	1298/-
1.4 Turbo ET BA	X	1322/-
1.6D ET BM	O	1296/1312
1.6D ET BA	O	1312/1326

Moteur diesel

Moteur	Type de véhicule	[kg]
1.3 FGT ET BM	Bicorps	1333
	Tricorps	1348
1.3 VGT ET BM	Bicorps	1346
	Tricorps	1361
1.3 VGT ECO ET BM	Bicorps	1330
	Tricorps	1345

Poids total autorisé en charge du véhicule

Moteur à essence

Moteur	Système Stop/Start	Bicorps/Tricorps [kg]
1.2D ET BM	X	1557/1566
	O	1568/1570
1.2D DÉBRIDÉ ET BM	X	1530/1539
	O	1541/1543
1.2D ECO ET BM	O	1542/-
1.4D ET BM	O	1569/1581
1.4D ET BA	O	1597/1601
1.4 Turbo ET BM	X	1612/-
1.4 Turbo ET BA	X	1636/-
1.6D ET BM	O	1610/1617
1.6D ET BA	O	1626/1631

Moteur diesel

Moteur	Type de véhicule	Bicorps/Tricorps [kg]
1.3 FGT ET BM	Bicorps	1658
	Tricorps	1668
1.3 VGT ET BM	Bicorps	1686
	Tricorps	1696
1.3 VGT ECO ET BM	Bicorps	1634
	Tricorps	1649

Dimensions du véhicule

	Bicorps	Tricorps
Longueur [mm]	4039	4399
Largeur [mm]	1735	1735
Hauteur [mm]	1517	1517
Longueur du coffre au niveau du plancher [mm]	716	925
Largeur du coffre [mm]	1103	998
Hauteur du coffre [mm]	706	319

	Bicorps	Tricorps
Empattement [mm]	2525	2525
Diamètre de braquage [m]	10,44	10,44

Capacités

Huile moteur

Moteur	ESSENCE			GAZOLE (DIESEL)	
	1.2D, 1.4D	1.4 Turbo	1.6 D	1.3 FGT	1.3 VGT
filtre inclus [l]	4,3	4,0	4,5	3,2	3,5
entre MIN et MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Réservoir de carburant

Contenance nominale [l]	46

Pressions des pneus

Pneus	Avant [kPa/bar] [psi]			Arrière [kPa/bar] [psi]		
	1-3 personnes		4-5 personnes	1-3 personnes		4-5 personnes
	CONFORT	ECO	PTAC[2)]	CONFORT	ECO	PTAC[2)]
185/75 R14[3)]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
195/65 R15	240/2,4 (35)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/60 R15[4)]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/55 R16[5)]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/50 R17[5)]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)
Roue de secours compacte	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

2) Poids total autorisé en charge du véhicule.
3) Sauf 1.6D et sauf le moteur diesel.
4) Réservé à l'après-vente, sauf moteur 1.2D débridé
5) Sauf moteur 1.2D débridé

Informations au client

Enregistrement des données du véhicule et vie privée 280

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent les informations concernant la performance du véhicule et comment il est conduit. Par exemple, le véhicule utilise des modules d'ordinateur pour surveiller les performances du moteur et de la boîte de vitesses pour surveiller la condition du déploiement des airbags et leurs déploiements en cas de collision et si le véhicule en est doté, pour fournir un freinage antiblocage pour aider au conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données pour aider le technicien à effectuer l'entretien du véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est opéré telles que le taux de consommation du véhicule ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent également détenir des préférences personnelles, comme des préréglages radio, des positions de siège et des réglages de température.

Enregistrements des données d'événements

Enregistrement de données du véhicule

Ce véhicule peut être équipé d'un module enregistrant les données dans certaines situations de collision ou de collisions proches, comme le déploiement d'un airbag ou lorsque le véhicule heurte un obstacle sur la route. Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et des blessures se sont produites. Certaines données peuvent concerner les dynamiques du véhicule et le fonctionnement des systèmes de sécurité.

Les données peuvent indiquer :

- Le nombre de systèmes sur le véhicule qui étaient en opération.
- Si les ceintures de sécurité du passager ou du conducteur étaient bouclées ou pas.
- Si le conducteur avait enfoncé la pédale de frein et/ou la pédale d'accélérateur et quelle a été la course de la pédale.
- À quelle vitesse se déplaçait le véhicule.

Ces données peuvent fournir une compréhension sur les circonstances dans lesquelles les collisions et des blessures se sont produites. Les données peuvent être enregistrées par le véhicule uniquement si une situation de collision non négligeable se produit; aucune donnée n'est enregistrée sous des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle n'est enregistrée. Toutefois, d'autres parties, telles que la police, pourraient associer des données enregistrées avec le type de données d'identification personnelle régulièrement acquis au cours d'une enquête sur une collision.

Pour lire les données enregistrées, un équipement spécial est nécessaire ainsi que l'accès au véhicule ou au module. Outre le fabricant du véhicule, d'autres parties, comme la police, peuvent posséder cet équipement spécial et peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou au module.

GM n'aura pas accès à des données ou ne les partagera pas avec d'autres sauf en cas de : consentement par le propriétaire du véhicule ou si le véhicule a été loué, le consentement du locataire; réponse à une demande officielle faite par la police ou tout autre bureau gouvernemental identique; comme partie de défense de GM en cas de litige via les étapes de communication et d'interrogatoire préalables; ou si exigé par la loi. Les données que GM récupère ou reçoit peuvent également être utilisées pour les besoins de recherche de GM ou peuvent être rendus disponibles à d'autres à des fins de recherche, si un besoin est démontré, et si les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire spécifique du véhicule.

Identification de radiofréquence (RFID)

La technologie RFID s'utilise dans certains véhicules pour des fonctions telles que surveillance de la pression des pneus et sécurité du circuit d'allumage. Elle s'utilise aussi avec des dispositifs de confort tels que télécommande de l'ouverture et de la fermeture des portes et du démarrage et émetteurs d'ouverture des portes de garage. Dans les véhicules Chevrolet, la technologie RFID n'utilise pas et n'enregistre pas d'informations personnelles et n'est pas liée à d'autres systèmes Chevrolet contenant ce type de données.

Index alphabétique

A

Accessoires et modifications du véhicule ... 197
Affichage d'informations de bord . 88
Affichage de la transmission 178
Affichage de transmission 75
Aide au démarrage en côte 185
Aide au stationnement 190
Aide au stationnement par ultrasons ... 81
Airbags et rétracteurs de ceinture 79
Alarme antivol ... 28
Alignement des roues et équilibrage des pneus............. 241
Allume-cigares ... 72
Antenne fixe ... 130
Antiblocage de sécurité 184
Antiblocage de sécurité (ABS) 81
Antibrouillard ... 84
Appareils auxiliaires 139
Appel de phares ... 97
Appuis-tête ... 36
Assistance au freinage 185
Autoradio AM-FM 118
Avertisseur sonore 13, 68

B

Batterie ... 214
Blocage de démarrage 84
Blocage du démarrage 29
Bluetooth® ... 146
Boîte à fusibles du compartiment moteur 226
Boîte à fusibles du tableau de bord ... 233
Boîte à gants ... 61
Boîte automatique 177
Boîte de vitesses ... 15
Boîte manuelle ... 182
Bouches d'aération fixes 169
Bouches d'aération réglables 168

C

Cache-bagages ... 65
Caméra arrière ... 191
Capacités ... 278
Capot ... 199
Carburant pour moteurs à essence ... 193
Carburant pour moteurs diesel .. 193
Catalyseur ... 176
Ceinture de sécurité 8
Ceinture de sécurité à trois points 41
Ceintures de sécurité 40
Cendriers ... 73
Centre d'informations du conducteur... 85
Chaînes à neige ... 241
Changement d'une roue 245

Changement de pneus.............. 240
Changement de taille de pneus
et de jantes 240
Charge du toit.............................. 66
Chauffage 39
Chauffage et ventilation 162
Clés 19
Clignotant 79
Clignotants de changement de
direction et de file 99
Clignotants latéraux 223
Climatisation 15, 165
Coffre 25, 63
Commande automatique des feux 97
Commandes au volant 67
Commutateur d'éclairage 96
Compte-tours 74
Compteur de vitesse 73
Compteur kilométrique 74
Consommation de carburant -
Émissions de CO_2.................. 196
Contrôle du véhicule 171
Coupure de courant 181

D

Danger, attention et avertissement 3
Défaillance 181
Démarrage du moteur 173
Démarrage par câbles
auxiliaires 249
Désactivation d'airbag 49, 80
Désignations des pneus 235
Déverrouillage du véhicule 6
Dimensions du véhicule 276
Direction................................... 171
Direction assistée 81
Données du moteur 269

E

Éclairage de plaque
d'immatriculation 224
Éclairage extérieur 11
Éclairage intérieur 100, 224
Éclairage pour entrer dans le
véhicule 101
Éclairage pour quitter le véhicule 101
Electronic Stability Control 82
Electronic Stability Control
désactivé 82
Electronic Stability Program 186
Emplacements de montage d'un
système de sécurité pour enfant 53
Enjoliveurs 241
Enregistrement des données du
véhicule et vie privée............. 280
Enregistrements des données
d'événements........................ 280
Entretien................................... 257
Entretien extérieur 254
Entretien intérieur 256
Entretien supplémentaire 264
Espaces de rangement................ 60
Essuie-glace / lave-glace avant ... 68
Essuie-glace / lave-glace de
lunette arrière 70
Essuie-glaces et lave-glaces 13
Exécution du travail 198

F

Faire le plein 194
Feu antibrouillard arrière 84
Feux antibrouillard arrière 99
Feux arrière......................... 84, 222
Feux de détresse 98
Feux de jour.......................... 84, 98
Feux de recul 100
Feux de route 84, 97
Filtre à air du moteur 210
Filtre à gazole (diesel) 216
Filtre à particules....................... 176
Filtre à particules (pour diesel) . . 176
Filtre à pollens 169
Fluide de boîte de vitesses
automatique 209
Fluides et lubrifiants
recommandés 264
Fonction antivol 104
Fonctionnement normal de la
climatisation 170
Forme convexe 30

Frein à main................................ 184
Frein de stationnement 184
Freins 183
Fusibles 225

G
Garnitures................................... 256
Gaz d'échappement 176

H
Horloge 71
Huile de boîte............................ 264
Huile de boîte de vitesses
manuelle 209
Huile moteur 206, 264

I
Identification de radiofréquence
(RFID) 281
Informations sur l'entretien 257
Informations sur le chargement ... 66
Introduction 3

J
Jantes et pneus 235
Jauge à carburant 75

K
Kit de réparation des pneus 242

L
Lecteur CD 130
Lentilles de feu embuées 100
Lève-vitres électriques 32
Lève-vitres manuels 32
Levier sélecteur 178
Liquide de direction assistée 212, 264
Liquide de frein 213, 264
Liquide de lave-glace 213
Liquide de refroidissement du
moteur 210
Liquide de refroidissement et
antigel.................................... 264
Lunette arrière chauffante 33

M
Messages du véhicule 88

N
Niveau bas de carburant 83
Numéro d'identification du
véhicule 268

O
Ordinateur de bord 89
Outillage 234

P
Pare-soleil 33
Passage au rapport supérieur...... 81
Performances 271
Personnalisation........................ 115
Personnalisation du véhicule 92
Phares 219
Phares antibrouillard 99
Phares pour conduite à l'étranger 98
Plans d'entretien........................ 258
Plaquette d'identification 268
Pneus d'hiver 235
Poids du véhicule 272
Porte-gobelets 61
Porte ouverte 84
Position de siège 38
Position nuit manuelle 31
Positions de la serrure de
contact 172
Préchauffage et filtre à
particules (pour diesel) 82
Prendre la route 16
Présentation des éléments de
commande............................. 105
Pression d'huile moteur 83
Pression des pneus 235
Pressions des pneus 279
Prise d'air 169
Prises de courant 71
Prochain entretien du véhicule 80
Profondeur de sculptures 239

Protection contre la décharge de la batterie ... 102
Purge du filtre à carburant ... 84
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) ... 217

R
Radio Data System (RDS) ... 126
Rangement dans le tableau de bord ... 60
Rangement pour lunettes de soleil 62
Rappel de ceinture de sécurité ... 79
Réglage de la portée des phares 98
Réglage des appuis-tête ... 7
Réglage de siège ... 38
Réglage des rétroviseurs ... 8
Réglage des sièges ... 6
Réglage du volant ... 9, 67
Réglage électrique ... 30
Réglage manuel ... 30
Régulateur de vitesse ... 84, 187
Remarques générales ... 103
Remorquage d'un autre véhicule 253
Remorquage du véhicule ... 251
Remplacement des ampoules ... 219
Remplacement des balais d'essuie-glace ... 217
Reprise des véhicules hors d'usage ... 198
Rétroviseur rabattable ... 30
Rétroviseurs chauffés ... 31
Rétroviseurs extérieurs chauffants 31
Rétroviseurs rabattables ... 30
Rodage d'un véhicule neuf ... 172
Roue de secours ... 248

S
Sécurité enfants ... 25
Serrures manuelles de porte ... 21
Service ... 170
Sièges avant chauffants ... 39
Signaux sonores ... 89
Stationnement ... 17, 175
Stockage du véhicule ... 197
Système antipatinage ... 185
Système antipatinage désactivé .. 82
Système d'airbag ... 43
Système d'airbag frontal ... 47
Système d'airbag latéral ... 48
Système d'airbag rideau ... 49
Système d'arrêt-démarrage ... 173
Système de charge ... 80
Système de durée de vie de l'huile moteur ... 207
Système de freinage et d'embrayage ... 80
Système de surveillance de la pression des pneus ... 83, 236
Systèmes de sécurité pour enfant 50
Systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX ... 56
Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether ... 58

T
Télécommande radio ... 19
Téléphone mains-libres ... 151
Témoin de dysfonctionnement ... 80
Témoins ... 76
Température de liquide de refroidissement du moteur ... 82
Toit ouvrant ... 34
Triangle de présignalisation ... 65
Troisième feu stop ... 224

U
Utilisation ... 111
Utilisation de ce manuel ... 3

V
Ventilation ... 162
Verrouillage automatique ... 24
Verrouillage central ... 22
Vide-poches sous le siège ... 62
Vue d'ensemble du compartiment moteur ... 201
Vue d'ensemble du tableau de bord ... 10

Toutes les informations figurant dans le présent manuel s'appuient sur les informations produits les plus récentes disponibles au moment de l'impression et sont d'application à la date mentionnée cidessous. Chevrolet Europe GmbH se réserve le droit exclusif d'apporter des modifications au présent manuel.

Situation octobre 2013, Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore.

KTA-8201/4-fr

Guide de l'utilisateur

